

Lieber Bruder Kloss !

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 14.ds., der heute hier eingegangen ist. -

Heute Vormittag habe ich von der Kirchenleitung Abschied genommen und bin dann förmlich von Bischof Dibelius beurlaubt worden. Morgen haben wir Kuratoriumssitzung und einen Abschiedstee für unseren engeren Freundeskreis im Goßnersaal. Am Dienstag geht es dann über Mainz-Kastel nach Genua.

Wir werden wahrscheinlich in Bombay 2 Tage bleiben müssen. Ich telegraphiere Ihnen, wenn wir von Bombay abreisen und in Chakradarp ankommen. So nehme ich denn Ihren Vorschlag an, in Chakradapur auszusteigen und zunächst nach Chaibasa zu kommen. Unser Gepäck werden wir in der Hauptsache gleich nach Ranchi leiten und wie von Ihnen vorgeschlagen nur mit dem kleinen Gepäck zu Ihnen kommen. Wir geben dann von Chaibasa aus an die Brüder in Ranchi Nachricht, wann wir zu ihnen stoßen. Ich gebe Ihnen aber schon jetzt die Vollmacht, auch von sich aus mit Ranchi zu vereinbaren, wann wir dort eintreffen sollen. Es könnte ja sein, daß man dort rechtzeitig und genau wissen möchte, wann wir im Headquarter ankommen.

Heute schickte mir Dr. SOVIK Durchschrift eines Briefes zu, den er in Finanzsachen an Präs. Tiga geschrieben hat. Ich bin über dieses Schreiben ziemlich beunruhigt, da der Lutherische Weltbund dem CC die Zuschüsse für 1959 sperren will, solange nicht bestimmte Punkte aufgeklärt sind. Am besten füge ich für Sie einen Auszug aus diesem Schreiben zur Kenntnismahme bei.

Die Sache ist doch sehr ernst und kann die Goßnerkirche gerade in der Zeit meines Besuches noch in die allergrößten Schwierigkeiten bringen. Darum wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mit allem Nachdruck darauf drängen wollten, daß die angeforderten Erklärungen umgehend nach Genf geschickt werden. Ich hatte angenommen, daß wenigstens die unserem jetzigen Sekretär N.E. Horo zur Last gelegte Sache durch einen Brief, den er selbst an mich geschrieben und von dem ich Abschrift nach Genf geschickt hatte, erledigt sei. Anscheinend will man jetzt in Genf ganz scharfe Seiten aufziehen, was auch uns mit treffen und in eine schwierige Situation bringen könnte.

Im übrigen hätte ich gern von Ihnen gewußt, ob Sie die 50.000.-Rs Loan für den Ankauf der Militärbaracken schon an den treasurer Horo auf dessen Konto weitergeleitet haben, oder ob sich das Geld noch auf Ihrem Konto befindet? Ich hatte Genf gebeten, den Betrag an Sie zu überweisen und auch die Nachricht erhalten, daß dies geschehen sei. Wenn nämlich das CC durch die Sperrung des Zuschusses ab Januar 1959 in Verlegenheit kommt, steht zu befürchten, daß sie dann nach diesem Loan schielen werden, um durchzukommen. Ich entsinne mich nicht, daß ich Ihnen geschrieben hätte, diese für den Barackenankauf überwiesenen 50.000.-Rs sofort an den treasurer des CC weiterzuleiten. Das sollte eigentlich erst dann geschehen, wenn der Ankauf der Baracken in sicherer Aussicht stand.

Und nun herzliche Grüße an Sie und Ihre liebe Frau und auf Wiedersehen in Indien! Das ganze Goßnerhaus denkt an Sie mit allen guten Wünschen.

Ihr

PS. Übrigens kam heute ein Schiffstelegramm von Dr. Bischoff, daß er am 17.ds. mit der "Sturmfels" von Persien abgereist ist. "Ankunft in Berlin voraussichtlich Mitte Dezember."

Hans J. Kloss

A b s c h r i f t

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION - DEPARTMENT OF WORLD MISSION

Director: Dr. Arne Sovik

Geneva, Route de Malagnou 17
Telephone 36 71 30

October 17, 1958

M E M O R A N D U M

TO : Heads of the Churches of Africa, Asia, Latin
America and their Mission Boards
FROM: Department of World Mission/L.W.F.
RE : Survey of Areas Unreached by the Gospel

At the annual meeting of the Commission on World Mission, held at Sigtuna, Sweden, July 31 - August 8, 1958, it was decided that a survey of areas unreached by the Gospel be made by the Department of World Mission and in this connection it was

"VOTED: That churches of Africa, Asia and Latin America and mission boards and societies aware of areas unreached by the Gospel be requested to forward information of such areas and needs to DWM."

The purpose of this study is to have with us here the exact information about the areas where the Gospel has not yet been preached, and their needs, so that the mission boards or societies seeking information for new areas for their efforts, or a wider field for their activities, may be informed about the existing needs.

We strongly hope you will extend your full cooperation to us in this study so that we may have with us here as exhaustive information as possible on the subject.

Thank you for your help.

Christopher Polson
Staff-Assistant

X
Herrn Pastor Kloss : Bitte mi Präs.TIGA und HORO besprechen !

700-
452
720

Auszug aus Schreiben Dr.Sovil vom 17.11.58 an Präsident Tiga:

.....
.....

- " In light of the fact that two matters are old and plenty of time has been given to deal with them, and in light of the questions raised by our Commission in closed session last summer, I am compelled to say that until we have clearance on these matters, we can make no further payments to the Goßner
- 1) Church. The first item is a note in the audit report to the effect that the sum of Rs. 45.733.- has been received by Mr.N.E.Horo and deposited in his personal name. We should like either reliable information to the effect that those funds have been deposited with the church treasurer or a satisfactory statement on why these funds have been deposited and are handled in the name of
 - 2) the secretary of the church. Secondly, we note that property board accounts have not been submitted for audit for many years. We must have reliable information to the effect that these ac-
 - 3) counts have been submitted for audit. Thirdly, we note that the accounts ~~XX~~ for the Bethesda Building Fund have also not been produced for audit. We must have information as to the facts regarding this account and information that it has been submitted for audit and the funds in the account deposited with the treasurer of the church or a reasonable explanation of why this has not been done and cannot be done.

Until we have satisfactory information on these three items no further subsidies will be available from the L.W.F. for the Goßner Church. I regret very much the necessity of taking this step, but we are compelled to take the position that if other funds in the hands of the church are not properly handled, there is no reason to believe that L.W.F. funds will be properly handled either. This is, as I have stated above, not to be regarded as an indictment of the handling of LWF grants during the past years.

I hope that these matters which I have mentioned here are not as serious as they seem to be and that it will be possible for you very soon to inform us that things are in order".

.....

Mr. Pastor Kloss 2.K.

Berlin-Friedenau, Nov. 18th, 1958

Lo/Su.

Rev.

President J.J.P. Tiga
G.E.L. Church

Ranchi / Bihar
INDIA

Dear Brother Tiga !

Thank you very much for your letter of November 8th. In the meanwhile you will have heard through Brother KLOSS and Mr. HORO, the Secretary of the Church Council that I am willing to consider all suggestions I have received concerning the Pastors' Course, the Evangelisation and the Mahasabha.

The request of the Kuratorium not to overstrain my health has its good reasons; on the other hand, you must not think I am a dying man who can or will no longer work, therefore I am very willing to meet Superintendent WITTE of the Leipzig Mission and Mr. NAUMANN of the National Christian Council in Ranchi. The chief thing is that you yourself find it useful and profitable to invite these friends to Ranchi. I am also of the opinion that it can only be good to have talks with brethren of other churches.

I accordingly ask you to let Sup. Witte and Mr. Naumann know that I am very much looking forward to meet them in Ranchi and to discuss matters of Church and Mission with them.

My wife and I send you and Mrs. Tiga our warmest greetings. We are now shortly leaving Berlin. On our way we shall visit Pastor SYMANOWSKI in Mainz-Kastel and have the opportunity of meeting the Tabita-teachers Bahalen BAGE and Seteng HAPADGARA again.

I am very pleased about the way you received Brother Nirmal MINZ an Parakleta KHESS in Ranchi. I also think it was a wise decision to appoint Nirmal Minz as lector on the staff of the Theology-College and Parakleta Khes on the staff of the Tabita-School. God bless the work of our young brethren.

The whole Gossner-house sends its greetings to you and the members of the Church Council. May we meet joyfully in Ranchi.

In cordial fellowship

Yours sincerely



(D. Hans Lokies)

P. Kloss Z.K.

Berlin-Friedenau, Nov. 18th, 1958

Lo/Su.

Gossner Evangelical Lutheran Church
in Chotanagpur and Assam
c/o Secretary Mr. N.E. H o r o
R a n c h i / Bihar
INDIA

Dear Brother Horo,

thank you very much for your letter of October 30th. I am answering immediately.

You write that the pastors are to be invited to the planned conference in my name inspite of all scruples which have in the meanwhile been expressed. So I declare that I am still agree to the invitation being sent out in my name. However, I would be very grateful if you could obtain the consent of Rev. KUJUR and Rev. Josef LAKRA as well.

As to the date of the pastors' conference, Brother KLOSS wrote me that it is planned for Jan. 7th 1959. In principle I am of the opinion that the dates should be fixed in Ranchi and not here. However if you intend to have the Mahasabha follow the pastors' conference immediately it would be better to postpone both meetings till February or March. I believe also one should not shun convening the Mahasabha while I am still in India, for the Mahasabha is the real place where the final decisions have to be made. If you all think the Mahasabha should be convened so early, it would certainly be important that the pastors' conference precedes it. In that case February would actually be the earliest date. You are quite right when you say that at the same time you would save a lot of money.

We are very interested in what you write about the training of the catechists. On my visit in 1954 I had the same impression as you that the training of catechists was one of the most important tasks of the church. So if you think one should combine catechist work - camps with evangelistic meetings at central places of the church I would welcome that, but you must take into consideration that I would not be able to join a catechist-class of that kind for a fortnight. Of course I could very likely join the class for two or three days. Please remember that I have also received another commission beyond that in the Gossner-Church: Bishop DIBELIUS as President of the Evangelical Church in Germany has commissioned me to visit small German congregations in Bombay, Rourkela, Jamshedpur, Calcutta and New-Delhi, and to negotiate with the German Government representatives whether a second German pastor should be appointed for the Germans in India with residence in Bombay.

I could perhaps combine my journey to New-Delhi with a visit to Assam and Benares. Please confer with Brother Kloss as to the best dates for combining these visits.

In the meanwhile I received your letter of November 7th concerning the hymn books. Our baggage has already been sent off. What I can take over personally I shall bring along, the rest must be dispatched directly to India through the booksellers.

Brother Kloss wrote us Nov. 7th that the acknowledgement of the Theology-College in Ranchi as "to Serampur affiliated" can only be given under the condition that the library is supplemented and the accomodation of the students is improved. Brother Kloss has asked us in the name of Brother Bage and, I presume, also in the names of President Tiga, Treasurer Horo and you to give our consent

p.t.o.

fpr a loan of 12.000.- Rs out of the funds for the purchase of the military barracks so that an old neglected house next to the Tiga-bungalow could be repaired for the accomodation of students. As the case is urgend I can give you my consent in the name of the Kuratorium. One should consider also if from the same funds a loan of about 2000.- Rs. could be taken for the library. When I am in Ranchi we must discuss how we can refund the sum for its original purpose: the purchase of the military barracks. But I too think that we must act now and therefore agree with the plans Brother Bage proposed.

This letter will I suppose be the last I write before we set out for India on Nov.30th on the "ASIA" of the Lloyd Triestino line.

With cordial greetings also from my wife

Yours sincerely



(D.Hans Lokies)

Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.

Secretary : Mr. N. E. HORO

G. E. L. CHURCH, RANCHI,

Ref: No. 1624 /58-CC-78.

Dated 30TH OCTOBER, 1958.

To,

Dr. Hans Lokies,
Director, Gossner Mission Society,
Berlin - Friedenau,
Handjerystrasse - 19/20,
W E S T - G E R M A N Y.

Dear Brother Lokies,

I am acknowledging receipt of your letters of September 19 and October 11, 1958 which were duly received by me. I thank you for explaining our position to the GWM officials, Treasurer Horo will, I believe, receive informations from Geneva.

Now, concerning the Pastors' Conference, we donot suggest that there should be two. We have always held the view that there should be one and only one Conference when every Pastor of the Gossner Church including those now on the other side should come. We had suggested that you should convene this Pastors' Conference and issue invitations to all of them. Reasons being obvious. I still say that you should call this Conference. You had at one stage agreed to it and I think it's the only way, for suppose we convène and invite the Pastors of the dissenting group it is quite likely that out of sentiment or pride they may not join.

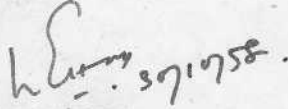
Last week Bro. Kloss was here and then we had agreed that the Pastors' Conference be called from January 7th to 14th, 1959. I now find it advisable to call the Mahasabha (next year we have our Mahasabha) immediately after the Pastors' Conference and both of these conferences could be called in February during Lenten season. In that event Pastors donot have to come twice within two months. This will save both time and money. Immediately after this, evangelisation Campaign could be launched. I hope this will give you at least one month's (in January 59) time

time in Ranchi as desired by you.

We are also seriously considering (at least some of us) to organise a catechists Seminar sometime Before or during summer next year for a fortnight. In our opinion, the Catechists need much more training and care than any other Church worker at the present moment. Some of us consider that besides the activities of the dissenting group, the Church is seriously faced with several problems in the life and administration of the Congregations itself. We need tackle them immediately before situation goes beyond control. Truly a revival movement is needed. Different Synods had a series of Bible classes this month for youths, catechists and the public. Saban and Martin are just back from Jamshedpur where they conducted a training class for Sunday School teachers of that Synod. Marshallan and Santosh Surin are attending a Youth Conference in the border of Manbhum and Ranchi in Burju Synod. Next week there is a "Dharam mela" in a place called Tingia in Takarma Synod. In a humble way we seek to pursue the WAY and serve the congregations.

With all good wishes and greetings.

I remain Yours Sincerely,


Secretary,

CC. Rev. H. Kloss,
G.E.L. Church, Chaibassa,
P.O. Chaibassa, Dist. Singbhum.

Brief an Lokies vom 21.11.

G. 1 enthält Copie von Brief an Bensch (20.11.)

Horo, Tiga, Bage und ich kamen zu der Bestellung, daß wir zeitlich und finanziell den Pastoren nicht zumuten können, zweimal zu kommen; denn Ende Februar ist die Maha Sabha fällig, zu der sowieso alle Pastoren kommen müssen. Außerdem ist Januar für die Pastors' Class ungünstig wegen der Hochzeiten in der Gossnerkirche (eine anscheinend unverlegbare Übung und Gewohnheit entsprechend den indischen Jahreszeiten, der Witterung etc.)

26.-28.2. Tagung des C.C. + Ministerium

1.-6.3. Maha Sabha

7.-10.3. Abschließende Tagung des des C.C.

Es liegt in der Natur der Sache, daß auch diese letztgenannten Daten noch garnicht festliegen. Trotzdem muß schon jetzt von ihnen gesprochen werden.

Lieber Bruder Lokies!

Soweit die Zeilen an Bruder Peusch. Für Sie habe ich noch die folgenden Mitteilungen

- 1) Auf dem anglikan. Compound in Ranchi stehen für Sie zur Verfügung: ein Schlafrum für Sie und Ihre Gattin, ein Schlafrum für Bruder Klimkeit, ein kleiner Schreibraum, zwei Bade- bzw Toilettenräume, eine Veranda, Mitbenutzung einer Küche. Es ist das Haus von Miss Spinus, einer freundlichen älteren Engländerin, die für die Presse und Literatur der angl. Kirche in Chota N. arbeitet. Ihr Koch ist der Bruder des unsrigen. Sie bietet Ihnen gemeinsame Küche und Mittagstisch an; nur ein Diener wäre von unsrer Seite nötig, der Ihrem Koch und Diener hilft, welchen wir noch engagieren werden. Außerdem steht Ihnen eine sehr schöne kleine Hauskapelle zur Verfügung, wir würden sagen: Andachtsraum.
- 2) Das Barackengeld (10 000 Dollar) ist in Indien, aber noch nicht in meinen Händen. Wie bei den 20 000 Rs so möchte auch hier der indische Staat erst genau untersuchen: woher wofür, weil es eine so hohe Summe ist. -- (D.h. die 20 000 habe ich!). Meine 'Balance' ist wie folgt: (am 7.11.58)

J.M.B.	Extra Geld (Baracken, Theologie- studenten etc etc)	Hunger-Fonds	
73607,59	29652,08	9000,00	Income
<u>71099,01</u>	<u>2144,00</u>	<u>587,00</u>	Expend.
2508,58	27508,08	8412,19	

Ich habe verschiedene Ausgaben neuer Art. Finden Sie die Balance des

J.M.B. nicht ein wenig klein? Man soll ja immer 'die Balance halten'. Vielleicht können Sie doch noch Mühlnickel bitten, mir eine kleine Auffrischung zu senden.

- 3) Ich wußte in der Tat noch nichts Näheres über Peuschs Pläne, nur über die Einweihung in Zadakudar am 30.11. und von Tiga über Lokies' P.C. Minz's irgendwann beabsichtigte Ordination. Ich habe die Absicht, schwer den Finger darauf zu halten, daß man Sie nicht überbeansprucht, was natürlich oft schwer halten wird. Warum diese furchtbare Reiserei: Delhi, Calcutta, etc etc? Kann das nicht ein anderer machen?
- 4) Betreffs der Evangelisation wollen wir uns hier dh. Peusch, Bage, ich etc Gedanken machen, wie von der Schrift her in diese Situation hinein zu reden wäre. Sie sollen ja unter keinen Umständen zu weit im Lande herumgereicht werden, sondern sollen von anderen durch Mitarbeit unterstützt werden.
- 5) Folgende erfreuliche Mitteilung: Masidas Tete B.A., Steuerbeamter in guter Stellung in Chaibasa, Kharia, bisher hin und wieder aktiver 'Laien'arbeiter in unsrer Kirche. Er gibt jetzt seine gute Laufbahn, auf der man Hunderte und Tausende Rs durch Bestechung gewinnt, auf, weil alles um ihn herum, über und unter ihm frisch fröhlich bestechungsgelder annimmt und er wegen seiner korrekten Haltung unangenehm auffällt und sich die Feindschaft aller zuzieht. Er eröffnete mir: Bitte verfügen Sie über mich! Welch glaube, Gott hat mich als Full-Time-worker in den Kirchendienst gerufen. Stellen Sie mich an die Stelle, an der zur Zeit am meisten Not ist. Ich bin auch bereit, wenn nötig, im Ausland zu studieren. -- Er wird einen Antrag an das C.C. stellen, ist auch bereit, seine Heirat auf beliebig lange Zeit zu verschieben, wenn es um des Auftrages willen nötig ist. Es wird zur Zeit noch ein Student für Amerikastudium (Theologie) gesucht. Ich habe aber auch die Möglichkeit aufgegeben, daß er erst mit Ihnen spricht, bevor er sich festlegt. Es ist mit einer

besondere Freude, lieber Bruder Lokies, Ihnen dies noch auf Ihrer Reise zu berichten. Sie kommen in keine tote Kirche! Die Gossnerkirche lebt! Das sei aller Satanei und Korruption zum Trotz gesagt.

- 6) Im Folgenden eine streng vertrauliche Mitteilung: Tiga erhielt von Bischof Manikam die Nachfrage, ob die Gossnerkirche jemanden hätte, der im Auftrag der Luth. Federation von Indien als Missionar nach Sumatra gehen könne. Es werde zur Zeit jemand gesucht. Tiga äußerte mir gegenüber seinen Entschluß, dem er vorläufig noch keinem anderen auch Manikam gegenüber noch nicht gesagt habe, als Evangelist nach Sumatra zu gehen, falls es die Ordnung und der Friede in der Gossnerkirche nötig mache. "Ich, für meine Person, will nicht im Wege stehen. Ich habe nicht den persönlichen Ehrgeiz, Präsident zu sein. Wenn es zum Besten der Kirche ist, werde ich nicht zögern zur Seite zu treten und Gott in der Verkündigung des Evangeliums an anderer Stelle zu dienen". Ich sagte darauf, daß ich jetzt und auch nicht von mir aus nicht in der Lage sei zu beurteilen ob das wirklich der Kirche diene. Jedenfalls freue ich mich, daß er zu jeder Konsequenz bereit sei, wenn es für die Kirche dienlich sei. Ich bat ihn auch, daß das keinem weiteren zu sagen, damit es nicht bis zur N.Z. durchsickere, die daraus vielleicht nur ihren Nutzen ziehen will. Er versicherte in dem Zusammenhang noch einmal, daß sein Einsatz einzig und allein gegen eine Aufspaltung der Kirche nach Stämmen gerichtet sei und gegen die Methode der illegalen Kirchenführung, die weiteren Abspaltungen, wenn einmal geschehen, immer wieder neue Basis geben würde. - Ich möchte hierzu nur das eine bemerken, daß es ein anderes ist, nach außen vom Präsidentenamt abzutreten, sich in die Politik zu begeben und im übrigen in der Kirche Drahtzieher aus dem Hintergrund zu bleiben und daß es ein anderes ist, freiwillig vom Pr. amt zurückzutreten, und anderenorts Evangeliumsarbeit zu tun. - Mit dem Einverständnis Tigas habe ich das vorerst nur Ihnen und M. Bage mitgeteilt und würde Sie bitten, darüber mit keinem Zweiten (vielleicht nur mit Ihrer Gattin) zu sprechen.

Es grüßt Sie sehr herzlich

Lo/Su.

Rev. Hermann KLOSS
G. E. L. Church
Chai Basa / Singhphum
Bihar - Indien

Lieber Bruder Kloss,

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 13. November.

Wegen Amgaon verhandle ich ständig mit Dr. SCHEEL in Tübingen; und er schreibt mir immer wieder, daß er sich nach einem Missionsarzt für uns umschaue. Er hat auch schon mit 2 früheren Missionsärzten verhandelt, die aber doch schon zu alt sind, um nochmals hinauszugehen. Er setzt die Verhandlungen fort.

Ich habe ihm aber jetzt auf Grund Ihres Briefes geschrieben, ob es nicht ratsam wäre, einen Arzt aus Indien selbst zu gewinnen (Arzt oder Ärztin, Europäer oder Inder; am besten natürlich vorläufig noch einen Europäer). In jedem Falle (gleichviel, ob ein Europäer oder ein Inder kommt) sollte der betreffende Arzt nur als Vertretung für befristete Zeit berufen werden. Ich bitte Sie, diesen Vorschlag auch dem Joint Mission Board zu machen.

Was nun meinen Arbeitsplan betrifft, so ging ja mein letzter Brief an das CC sowie an Lakra und Kujur dahin, daß es für mich undenkbar wäre, zwei Pastorenkurse, Gottesdienste und Evangelisationen nebeneinander zu halten. Außer dieser Bitte wollte ich von mir aus in die Frage der Organisation nicht mehr hineinreden, weil ich inzwischen gemerkt hatte, daß jeder Vorschlag, der von mir aus zur Organisation gemacht wird, schon zum Zankapfel zwischen CC und der Opposition wird. Darum habe ich gebeten, die Organisation dieser Veranstaltungen von der indischen Kirche aus durchzuführen. Selbstverständlich besteht auch für mich die Gleichung: Kirche = CC; aber das CC sollte es sich nicht so leicht machen, wie mir seinerzeit Sekr. Horo vorgeschlagen hatte: nämlich alle Pastoren einzuladen oder auch alle Gemeinden anzuschreiben und dann abzuwarten, wer kommt und wer nicht kommt. Ich habe damals darauf geantwortet, daß meine Aufgabe gerade bei denen anfängt, die nicht kommen. Und damit meinte ich, daß man doch in jedem Falle immer wieder den Versuch machen sollte, vor der Durchführung des Pastorenkurses und der Evangelisation das Gespräch mit Lakra und Kujur zu suchen, um zu irgendeiner Vereinbarung zu kommen. Von mir aus muß ich diese Bitte immer wieder aussprechen, auch wenn Sie alle meinen, daß meine Bitte in den Wind gesprochen ist: eben weil sie die kirchliche Opposition von vornherein nicht mitmachen will.

Aus meinem letzten Brief an HORO und auch an Sie sehen Sie, daß ich trotzdem auch auf neue Vorschläge, die das CC macht, gern eingehe (zuerst Evangelisation, dann Pastorenkursus und anschließend Mahasabha - in den Monaten Januar und Februar). Sie machen mir nun dieselben Vorschläge wie Tiga und Horo es in ihrem Brief getan haben. Meine Antwort kann nur dieselbe sein. Ich halte es durchaus für ratsam, die Veranstaltungen so zu legen, wie Sie alle drei es jetzt vorgeschlagen haben. Aber vergessen Sie bitte nicht, in dieser Angelegenheit immer wieder auch das Gespräch mit den Gegnern aufzunehmen, ganz gleich, ob dabei etwas herauskommt oder nicht.

Ich mache Ihnen nicht zur Bedingung, daß Sie sich erst des Einverständnisses der kirchlichen Opposition vergewissern, ehe Sie etwas unternehmen; ich mache es Ihnen aber zur Bedingung, den Arbeitsplan vorher mit Kujur, Lakra oder beiden zu besprechen - immer in der Hoffnung, daß Sie vielleicht doch gemeinsamen Aktionen kommen.

W.W.

In jedem Falle muß die Initiative jetzt bei I h n e n liegen.

Was nun das Geld betrifft; so möchte ich eines klarstellen: Sie müssen inzwischen 2 große Beträge erhalten haben,

- 1.) den Gegenwert von DM 20.000.- aus Stuttgart (Hilfswerk d. Ev. Kirche)
- 2.) einen Betrag von rund Rs. 50.000.- aus Genf.

Der letztere Betrag ist für den Ankauf der Baracken bestimmt. Er ist als ein Darlehen für die Goßnerkirche in Indien gemeint, das die Goßner-Mission innerhalb von 5 Jahren zurückzuzahlen hat.

Die erste Summe war in aller Eile überwiesen worden für den Fall, daß der Kauf der Baracken kurz bevorsteht.

Nach Eingang der 2. Summe ist die erste Überweisung nicht mehr für den Ankauf der Baracken bestimmt. Sie steht jetzt für die Ausgaben zur Verfügung, die mit meinem Besuch zusammenhängen: für uns entstehenden Reisekosten in Indien, Pastorenkursus und Evangelisation.

Wenn ich jetzt dem zugestimmt habe, daß von der Genfer-Überweisung 12.000.- Rupies für den Wiederaufbau des alten Gebäudes neben dem Tiga-Bungalow verwendet werden dürfen um die Studenten unterzubringen, und wenn ich gleichzeitig vorgeschlagen habe, daß etwa 2000.- Rs. für die Bibliothek ausgegeben werden dürfen: dann nur in der Weise, daß dieses Geld vorübergehend ausgeliehen werden darf. Ich glaube, diese Maßnahme verantworten zu dürfen, weil mir mitgeteilt worden ist, daß der Ankauf der Militärbaracken erst im nächsten Jahr erfolgen kann. Wir müssen später erwägen, wie dieses Geld an den zweckbestimmten Fonds wieder zurückgezahlt werden kann.

Nun wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir mitteilen wollten, welche Zahlungen Sie noch an Dr. Bischoff geleistet haben. Wie ich Ihnen schrieb, überweisen wir den Betrag für sein Gehalt zunächst weiter an Sie, sodaß Sie auf diese Weise jeden Monat einen Überschuß in der Kasse behalten.

Wir glaubten darum, Ihnen im Augenblick nicht mehr schicken zu brauchen, obwohl Sie wiederholt Beträge für Gua angefordert haben. Wenn Sie z.B. die Rs. 3000.- für Gua sofort zahlen müssen, können Sie das Geld ruhig aus dem einen oder anderen Fonds entnehmen und die überschüssigen Gehaltsbeträge für Dr. Bischoff zum Auffüllen verwenden.

Ich hoffe, daß ich mich jetzt klar ausgedrückt habe und daß mein Vorschlag für Sie auch annehmbar ist. Wenn nicht, bitte ich um sofortige Klarstellung durch einen Brief an Bruder Mühlnickel.

In meiner Abwesenheit werde ich in der Mission durch Bruder Dr. Kandler vertreten.

Sie schreiben, daß Ihr Brief der letzte sein wird, den ich von Ihnen noch in Berlin erhalte; aber auch dieser mein Brief wird wahrscheinlich der letzte sein, den ich von meiner Abreise an Sie schreibe. Möge Gott geben, daß hier in der Heimat die Arbeit weitergeht, trotz der Schwierigkeiten, die uns dadurch entstehen, daß wir für Bruder Grothaus immer noch keinen Nachfolger haben und Bruder Borutta jetzt in ein Pfarramt nach Ostfriesland geht. Die letztere Maßnahme haben wir lange erwogen; wir glauben aber ausreichende Gründe zu haben, um Br. Borutta aus unserer Heimarbeit in den kirchlichen Dienst zu entlassen.

Mit den herzlichsten Grüßen auch an Ihre liebe Frau, von uns allen

Ihr

Klaus Lorenz

PS. Noch eine große Frage, die bisher unbeantwortet ist. Wie sind unsere indischen Heimkehrer durch den Zoll gekommen? Wir haben zwar von dem Empfang von Nirmal Minz u. Parakleta in Ranchi gehört und von Daisy selbst Nachricht erhalten, daß sie wohlbehalten in Calcutta eingetroffen ist, aber über die Zollangelegenheit kein Wort. Bitte geben Sie hierzu nach Berlin noch einen kurzen Bericht. D.O.

Goßner-Mission

Berlin-Friedenau, am 14.11.58
Handjerystr. 19/20
Lo./Ja.

Rev.

Hermann K l o ß

G.E.L.Church Compound

C h a i b a s a

Dt. Singhbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder Kloß!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 7.11.58. Ich beantworte ihn, indem ich Ihnen die deutsche Fassung meines Schreibens an Secretary Horo zuschicke, der sich in der Frage eines neuen Termins für Pastorenkursus und Mahasabha an mich gewandt hat.

Sie hatten an mich in der Hauptsache wegen des Theologischen Colleges geschrieben. Ich verstehe sehr wohl Ihre Sorge hinsichtlich der affiliation des Colleges an Serampur. Die Bedingungen, die Serampur stellt, sind sehr verständlich. Ich bin darum durchaus dafür, daß wir auch noch einen nicht allzu großen Betrag (in keinem Falle mehr als 2 000 Rs.) für die Bücherei und jenen von Ihnen beantragten Betrag von 12 000 Rs. für die Unterbringung der Studenten aus dem für den Ankauf der Militärbaracke bestimmten Fonds ausleihen. Wie wir das Geld dem Fonds wieder zuführen, wollen wir beraten, wenn ich in Ranchi bin. Ich sehe ein, daß die Collegefrage gegenwärtig die dringendste in der Kirche ist. Und darum will ich auch die Inanspruchnahme des Fonds für diese Zwecke vor dem Kuratorium rechtfertigen. Alles andere ersuchen Sie aus dem Brief an Bruder Horo.

Ich habe nur die sehr herzliche Bitte, daß Sie meinen Arbeitsplan (Pastorenkonferenz, Evangelisation, Gespräche, Besuchsreisen) möglichst auch mit Joel Lakra und Kujur besprechen und eine Übereinstimmung mit ihnen herbeiführen. Unter dieser Voraussetzung habe ich Bruder Horo die Erlaubnis gegeben, die Pastoren der Goßner-Kirche, wenn nicht anders möglich, in meinem Namen zur Konferenz einzuladen. Es muß vermieden werden, daß sich der Gegensatz in der Goßner-Kirche auch an mir persönlich, meinem Besuch und an der mir zugedachten Arbeit neu entzündet.

Mit den herzlichsten Grüßen auch an Ihre liebe Frau von uns allen

Ihr

Anlage!

Hans Lohrke

14.11.58

Gossner Evangelical Lutheran Church
in Chotanagpur & Assam
c/o Secretary Mr. N.E. H o r o

R a n c h i / Bihar
INDIA

Lieber Bruder Horo!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 30.10.
Ich will Ihnen umgehend antworten.

Sie schreiben, daß die Pastoren zu der geplanten Konferenz trotz aller Bedenken, die inzwischen geäußert worden sind, in meinem Namen eingeladen werden sollen. So möchte ich erklären, daß ich nach wie vor damit einverstanden bin, wenn die Einladung in meinem Namen ausgeht. Ich wäre Ihnen allerdings dankbar, wenn Sie dazu auch die Zustimmung von Rev. Kujur und Rev. Joel Lakra herbeiführen wollten.

Was nun den Termin der Pastorenkonferenz betrifft, so hat mir Bruder Kloß geschrieben, daß dafür die Zeit am 7.1.59 in Aussicht genommen ist. Ich bin grundsätzlich der Meinung, daß die Termine von Ranchi und nicht von hier aus festgelegt werden sollen. Wenn Sie die Absicht haben, gleich nach der Pastorenkonferenz die Mahasabha durchzuführen, dann freilich empfiehlt es sich, beide Veranstaltungen auf den Februar zu verschieben. Ich glaube auch, daß man nicht davor zurückschrecken sollte, die Mahasabha zusammenzurufen, während ich noch in Indien bin. Denn die Mahasabha ist das eigentliche Gremium, in dem letzte Entscheidungen fallen. Wenn Sie alle der Meinung sind, daß die Mahasabha so früh einberufen werden sollte, dann wäre es allerdings das beste, wenn die Pastorenkonferenz der Mahasabha vorausginge. Und dann wäre in der Tat der Februar der früheste Termin. Sie haben ganz recht, wenn Sie schreiben, daß dadurch zugleich auch viel Geld gespart würde.

Es interessiert uns sehr, was Sie über das Training der Katechisten schreiben. Schon bei meinem Besuch im Jahre 1954 stand ich genau unter demselben Eindruck wie Sie: daß nämlich die Ausbildung der Katechisten eine der wichtigsten Aufgaben in der Kirche ist. Wenn Sie also meinen, man sollte mit evangelistischen Veranstaltungen an zentralen Punkten der Kirche auch noch eine Rüstzeit für Katechisten verbinden, so bin ich durchaus dafür. Nur müßten Sie bedenken, daß ich selbst mich nicht für 14 Tage an einer solchen catechists-class beteiligen kann. Es wäre aber durchaus möglich, ein paar Tage an einer solchen Katechistenkonferenz mitzuarbeiten. Schließlich bitte ich Sie aber, fest im Auge zu behalten, daß ich außer meinem Besuch in der Gossner-Kirche noch einen anderen Auftrag erhalten habe, und zwar von Bischof D. Dr. Dibelius als dem Vorsitzenden der Evangelischen Kirche in Deutschland. Ich soll die kleinen deutschen Gemeinden in Bombay, Rourkela, Jamshedpur, Calcutta und New-Delhi besuchen und auch mit den deutschen Regierungsvertretern in Indien darüber verhandeln, ob nicht ein zweiter deutscher Pfarrer für die Deutschen in Indien mit dem Sitz in Bombay angestellt

werden solle.

Mit der Reise nach New-Delhi könnte vielleicht auch ein Besuch in Assam und Benares verbunden werden. Wir bitten Sie, mit Bruder Kloß zu überlegen, wie das terminmäßig ermöglicht werden kann.

Inzwischen habe ich auch Ihren Brief vom 7.11. betr. Hymn books erhalten. Unsere Kisten sind inzwischen schon abgeschickt worden. Was ich persönlich mitnehmen kann, werde ich mitnehmen; sonst muß ich die bestellten Bücher durch die Buchhandlung nach Indien schicken lassen.

Endlich folgendes. Bruder Kloß hat am 7.11.58 geschrieben, daß die Anerkennung des Theologischen Colleges in Ranchi als "to Serampur affiliated" nur unter der Bedingung erfolgen kann, daß die Bibliothek ergänzt und die Unterbringung der Studenten verbessert wird. Bruder Kloß bittet im Namen von Bruder Bage und - wie ich annehme - auch im Namen von Präsident Tiga, Treasurer Horo und in Ihrem Namen um unsere Zustimmung, daß aus dem Fonds für den Ankauf der Militärbaracken 12.000 Rs. als Darlehn bewilligt werden möchten, damit ein altes verfallenes Haus neben dem Tiga-Bungalow für die Unterbringung der Studenten hergerichtet werden kann. Da die Sache eilt, möchte ich im Namen des Kuratoriums die Zustimmung dazu geben. Es wäre auch zu überlegen, ob aus demselben Fonds ein nicht allzu großer Betrag (etwa 2.000 Rs.) für die Bücherei ausgeliehen werden könnte. Wenn ich dann in Ranchi bin, müssen wir überlegen, wie wir diese entnommenen Gelder für den eigentlichen Zweck, nämlich den Kauf der Militärbaracke, wieder zuführen können. Aber auch ich bin der Meinung, daß jetzt gehandelt werden müßte, und stimme darum den von Bruder Bage vorgelegten Plänen zu.

Dieser Brief wird wohl der letzte vor unserer Ausreise nach Indien sein, die am 30.11. mit dem Schiff "Asia" vom Lloyd Triestino erfolgt.

Mit den herzlichsten brüderlichen Grüßen, auch von meiner Frau,

Ihr

L

P. Kloss

Adressen in den Anlegehäfen der M/S "ASIA" Lloyd Triestino

Port Said:	de Castro & Co.	Telegramm-Adresse
5. Tag	40 Sharia El-Goumhouria, P.O.B. 262	DECASTRO
Suez:	de Castro & Co.	DECASTRO
6. Tag	Sharia El Rashed, P.O.B. 80	
Aden:	L. Savon & Ries Co., Ltd.	SAVON
9. Tag	Crater, P.O.B. 1228	
Karachi:	Lloyd Triestino S.p.A.N.	Lloydiano
43. Tag	Volkart Building - McLeod Road P.O. Box 4921	
Bombay:	Lloyd Triestino S.p.A.N.	LLOYDIANO
15. Tag	Cityice Bldg., Bazargate Street P.O.B. 1080	

Nov. 58

Berlin-Friedenau, 12. November 1958

...Lieber Bruder Kloss! ...
 ...Hermann Kloss, ...
 ...G.E.L. Church Compound, ...
 ...Ch a i b a s a / Dt. Singhbhum ...
 ...Bihar, INDIA ...

Lieber Bruder Kloss!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 3. November 1958. -

Zunächst freue ich mich sehr darüber, daß inzwischen der Bau des Pfarrhauses in Gua durchgeführt ist. Wir haben in der Tat von uns aus einen Betrag von 3000.- Rs. zugesagt und wollen diese Zusage auch halten.

Zunächst bitte ich Sie nun, diese 3000.- Rs. aus dem Betrag zu entnehmen, der Ihnen über Stuttgart zugegangen ist. Es handelt sich da um den Gegenwert von DM 20.000.- in Rupies. Dieses Geld soll ja auch dazu dienen, den Pastorenkursus, die Evangelisation und z.T. auch unsere Reise- und Aufenthaltskosten in Indien zu finanzieren. Klar getrennt davon muß der Betrag von Rs. 50.000.-, den bei Ihnen aus Genf eingegangen ist, für den Baracken-Kauf bereitgehalten werden. Ich sage Ihnen damit nichts neues, Sie müssen aber diese Unterscheidung klar im Auge behalten.

Wenn wir Ihnen jetzt nicht gleich den Gegenwert von Rs. 3000.- für Gua in einer Summe überweisen, so brauchen Sie deswegen nicht in Sorge zu sein. Dieses Geld wird nach und nach bei Ihnen eingehen und zwar in der Form, daß wir b.a.w. auch in Abwesenheit von Br. Bischoff seinen Gehaltsanteil (mtl. Rs. 720.-) weiter an Sie überweisen. Zwei solcher Monatsbeträge müssen sich eigentlich schon in Ihrer Kasse angesammelt haben und zwar für die Monate August und September d.J., in denen wir das Gehalt von Br. Bischoff auf seinen Wunsch hier in Berlin an seine Frau ausbezahlt haben, ohne die Summe in dem Gesamtbetrag zu kürzen, der monatlich an Sie abgeht. So müßten Sie eigentlich rd. 1.440.- Rs. für Gua schon in Händen haben.

Wir wollen nun auch während Br. Bischoff auf Urlaub ist und vielleicht ganz hier in Deutschland bleibt, die monatlichen Überweisungsbeträge an Sie auf gleicher Höhe halten. So können Sie jeden Monat den Gehaltsbetrag für Dr. Bischoff b.a.w. auf Gua verrechnen. Unsere Verpflichtungen Dr. Bischoff gegenüber werden wir dann von hier aus direkt erledigen.

Natürlich sehen wir die Lage von Schwester Ilse Martin auch für überaus schwierig an und ich versuche auf jede Weise, einen Nachfolger für Dr. Bischoff so schnell wie möglich zu finden und auszusenden. Es ist ja einfach ein Skandal, daß er trotz meiner zweimaligen dringenden Bitte nicht in Indien geblieben ist bis ein Nachfolger für ihn gefunden werden konnte; aber da ist ja nun nichts mehr zu machen.

Und nun die Termine, von denen Sie geschrieben haben. Ich bin durchaus damit einverstanden, daß wir die Weihnachtsfeiertage bei Ihnen in Chaibasa verbringen und anschließend mit allen Missionsgeschwistern, (inclusive Familie Peusch) nach Angaon gehen.

Ich habe nun gleichzeitig mit Ihrem Brief auch ein Schreiben von Bruder Peusch bekommen, in dem noch andere Termine genannt sind, die sich aber mit den von Ihnen aufgestellten nicht überschneiden (Ordination von P. Minz in Zadakudar, anschließend Konferenz in Rourkela und am 6. Januar Konferenz in Ranchi). Die Hauptsache ist, daß Sie bei der Aufstellung des Arbeitsplanes für mich in engstem Kontakt nicht nur mit dem CC und den Leitern der "Nordzone" stehen, sondern auch mit Br. Peusch. Mir liegt natürlich sehr daran, daß Sie in erster Linie mit dem CC zusammenarbeiten und daneben die Wünsche der anderen Gruppen berücksichtigen. Es muß aber auf alle Fälle vermieden werden, daß sich Termine überschneiden.

b.a.w.

W. O. G.

Herrn F. Kloss 2.K.

Berlin-Friedenau, 11. November 1958

Lo/Su.

Rev. Dr. theol. Eberhard PEUSCH

Rourkela - 2

Orissa - India

Lieber Bruder Peusch !

Haben Sie herzlichsten Dank für Ihren lieben Brief vom 3. November, dem Kopie Ihres Schreibens an den Botschafter Dr. Melchers in Neu-Delhi beigelegt war.

Alles, was Sie schreiben, interessiert mich ungemein und ich freue mich schon darauf, Sie mit eigenen Augen bei der Arbeit zu sehen.

Zunächst möchte ich unserer großen Freude darüber Ausdruck geben, was Sie für die Gemeinde in Zadakudar getan haben. Natürlich wäre ich gern bei der Einweihung der Kirche zugegen gewesen; aber es versteht sich von selbst, daß das Datum mit Rücksicht auf die deutschen Bauleute so frühzeitig gelegt werden mußte, um ihnen die Teilnahme an dieser Feier zu ermöglichen.

Eine große Bitte haben ich aber an Sie : Schreiben Sie doch einen Bericht über diese Einweihungsfeier für unsere "Biene", - möglichst mit guten Fotos illustriert. Vor meiner Abreise bereite ich noch die nächste "Biene" vor und lasse für Ihren Aufsatz ausreichend Raum.

Nun schlagen Sie vor, daß wir wenigstens bei der Ordination von Bruder Minz am 21. Dezember (4. Advent) teilnehmen und anschließend eine Konferenz in Rourkela haben sollen, bei der Präsident Tiga, Bischof Kondpan, Miss Quay, Rev. Aind, Bruder Kloss, Sie und wahrscheinlich doch auch Rev. Khalko zugegen sein sollen. Ich bin damit durchaus einverstanden.

Darüber hinaus teilen Sie mit, daß wir am 6. Januar 1959 ebenfalls eine Konferenz in Ranchi stattfinden soll, zu der Sie außer den führenden Leuten der Goßnerkirche und unseren Missionsgeschwistern auch Superintendent Witte, der früher Leipziger Missionar war, und auch Missionar Specht von der Breklumer Mission erwarten. Auch das Datum dieser Konferenz nehme ich in meinen Terminkalender auf. Ich habe nur die Bitte, daß Sie sich in allen Terminfragen mit Bruder Kloss in Verbindung setzen und festhalten, der uns vorgeschlagen hat, die Weihnachtstage nicht in Ranchi, sondern in Chaibasa zu verleben und anschließend mit Ihnen und den Missionsgeschwistern der Goßner-Mission in Amgaon zusammenzukommen.

Für Ranchi ist dann der Pastorenkursus vorgesehen: vom 7. - 14. Januar 1959. Vom 25. Januar bis 3. Februar soll ich an der Evangelisation in den wichtigsten Gemeinden mitwirken.

Das sind die Daten, die uns bisher von Br. Kloss' Seite vorliegen. Soweit ich sehe, überschneiden sich die Termine bisher noch nicht. Ich bin daher überzeugt, daß Sie schon jetzt in der Frage der Termine mit Br. Kloss in Verbindung stehen; nur sicherheitshalber wollte ich Sie noch einmal darauf hinweisen, hier aufs engste zusammenzuarbeiten, damit keine Pannen passieren.

An Bruder Kloss schreibe ich heute noch und füge ihm einen Durchschlag meines Briefes an Sie bei.

Sehr wichtig nehme ich aber auch Ihre eigenen Probleme oder "Problemchen", wie Sie mit falscher Bescheidenheit schreiben. Ihre eigenen Anliegen sind wichtig genug, um eingehend besprochen zu werden, nicht nur mit den Vertretern der Goßner-Mission, sondern auch mit den Vertretern der anderen benachbarten christlichen Kirchen und christlichen Organisationen.

Wir hatten ja, wie Sie wissen, am 15. Oktober eine Besprechung über Rourkela-Fragen in Frankfurt/Main, zu der Bruder Borutta und ich von Präsident Dr. Wischmann und Vicepräsident Stratenwerth eingeladen waren. Darüber ist ein Protokoll geschrieben worden, das ich mitbringen werde. Wir werden dann gemeinsam über alle dort niedergelegten Punkte beraten.

b.w.

Ich bin in Ihrer Sache auch bei Prälat Kunst in Bonn und beim Auswärtigen Amt gewesen. Und zwar diesmal zusammen mit Bruder Dr. Kandeler, der mich während meiner Indienreise in der Leitung der Goßner-Mission vertreten wird.

Wir haben dort auch großes Verständnis für die Aufgaben, die ein deutscher Auslandspfarrer in Indien hat, gefunden. So wird Prälat Kunst dafür sorgen, daß ich Empfehlungsschreiben für das Deutsche Konsulat in Bombay, das Deutsche Generalkonsulat in Calcutta und die Deutsche Botschaft in New Delhi in die Hand bekomme. Sie sehen daraus, daß ich über den Auftrag in der Goßnerkirche noch einen Sonderauftrag für die Auslandsdeutschen Gemeinden in Indien habe und im Zusammenhang damit offizielle Besuche auch in Bombay, Calcutta und Neu-Delhi machen muß.

Wir werden darüber genauer sprechen, wenn ich bei Ihnen bin.

Inzwischen grüße ich Sie, Ihre liebe Frau und Ihre Kinder vom ganzen Goßnerhaus, im besonderen auch von meiner Frau, mit allen guten Wünschen. Wir freuen uns schon sehr auf unser Wiedersehen.

In herzlicher brüderlicher Verbundenheit

Ihr



Du. Pastor Kloss, Chaibasa

Berlin-Friedenau, 7. Nov. 1958
Lo/Me.

TNDIA

D.U.C.

Heute kommt Ihr Brief, den Sie am 31. Oktober 1958 an Bruder
Bischoff geschrieben haben, hier an. Ich wundere mich, daß Sie
alles handschriftlich machen müssen - Sie Ärmster! Ist Ihre
Maschine kaputt?

Heute nur ganz kurz zu dem Inhalt dieses Briefes. Sie müssen doch selbst auch Steuern zahlen und eine entsprechende Erklärung darüber abgeben. Die Unterlagen, aus denen Sie die Höhe Ihres Gehaltes errechnen können, liegen doch bei Ihnen selbst in Chai-basa vor, und genau dasselbe gilt doch auch für eine Steuererklärung von Dr. Bischoff. Wenn die Unterschrift des Gehaltgebers verlangt wird, können Sie doch ruhig unterzeichnen - in unserem Namen. Ich wundere mich, daß in dieser Frage überhaupt noch Schwierigkeiten auftreten. Seit Jahrzehnten zahlen unsere Brüder in Indien ihre Steuern, ohne daß sie dazu jemals von uns eine Bescheinigung gebraucht hätten. Macht Dr. Bischoff nicht auch diese Frage wieder zu kompliziert?

Wenn er in Bombay einen Antrag auf no objection gestellt hat, dann geschieht das ohne unsere Kenntniss und Zustimmung; denn offiziell wissen wir überhaupt noch nicht, ob Dr. Bischoff unterwegs ist oder nicht. Wir haben es nur aus der Mitteilung von Schwester Ilse erfahren, daß er unter allen Umständen nach Deutschland zurückkehren will. Ob er dann noch einmal nach Indien zurückgeht, hängt ganz von den Entscheidungen ab, die hier nach seiner Rückkehr im Kuratorium fallen werden, soweit ich die Einstellung des Kuratoriums beurteilen kann, wird es einer Rückkehr von Dr. Bischoff nach Amgaon nicht zustimmen.

Und nun noch eine Bitte. Gestern ist in unserem Brief eine Ver-
wechslung erfolgt. Es handelt sich um einen Zusatz, den ich Ihrem
Brief anfügen wollte; er ist aber in den Brief an Bruder Peusch
hineingeraten. Darum setzen wir diesen Zusatz jetzt unter diesen
Brief. Für alle Fälle schicke ich Ihnen Ihren Brief an Dr. Bischoff
zurück, nachdem wir von ihm Abschrift genommen haben.

Mit den herzlichsten Grüßen an Sie und Ihre liebe Frau

Ihr

Hans Lohr.

Berlin-Friedenau, 7. Nov. 1958
Jo/Me.

GÖSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handgezeichnet. 19/50

PS.

Wir haben Br. Borutta gefragt, was wir für unsere Reisen nach Indien mitnehmen oder in Indien kaufen sollen. Er rät uns nun sehr dazu, daß wir 3 camp-cots mit Moskitogestell kaufen sollen, und zwar in Indien selbst. Dazu für jedes Bett eine mittelstarke Matratze und zwei warme, aber leichte Decken. Jedes Bett sollte mit einem Roßhaarkissen versehen sein. Ferner soll für jedes Bett 2 x Bettwäsche und je ein Moskitonetz gekauft werden. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Einkauf selbst vornehmen wollten. Die Mittel dafür müssen Sie aus Ihrem Fonds nehmen.

INDIA

D.U.

Lieber Dr. Schöber!
Ahne den Menschen!

Copie des Briefes an
Dr. Binhoff, der noch in Bombay
für die Hälfte des Nov. wegen seines
No-objectio-n-Beschicks festgehalten
wird.

Charib., den 31. Okt. 58

Lieber Bruder Binhoff!

Gestern Abend erhielt ich Ihre Schreiben
vom 28. X. und habe heute sogleich die
Hälfte Ihres Nov.-Gehaltes an Sie
über das Generalconsulat abgesandt...

(in Bombay)
Nur eines wollte ich noch klären, weil
es im Augenblick wichtig zu sein scheint.

Ihre Versorgung (sowohl im Blick auf den
Gehalt als auch im Blick auf Ihre per-
sönliche Ausrüstung) geschieht... nicht
durch das J. M. B., sondern durch das

Curatorium in B... Ich erwähne das des-
halb, weil mir nicht klar ist, was Preis.

Tage bei Ihrer privaten Steuererklärung
unterzeichnen soll. Eine Bescheinigung
darnüber, wie viel Gehalt Sie bekommen,
konnte doch nur der Gehaltseuler, d. h.
die G. M. (Berlin) ausstellen, bzw. ich, wenn
ich von Berlin aus das bevollmächtigt

werde. (Ich bin ja nur für die technische
Abwicklung der Gehaltszahlung ver-
antwortlich!) Andererseits haben wir
auch keinen Grund, gegenüber dem ind. Bri-
dem unser Gehalt zu verheimlichen, falls
es irgendwann diskutiert werden muß,
dann wir zahlen dazu auch nicht ein
Gefenig. Ich wußte daher mit Ihrer
Stimmereklärung zunächst nichts anzu-
fangen, da Schw. Ihre mir auch keine
näheren Auskünfte über Ihre Absich-
ten und Wünsche erteilen konnte. Soweit
ich bis jetzt ausmachen kann, benö-
tigen Sie wohl eine Bereinigung aus
Berl., um Ihre Stimmereklärung abzuschlie-
ßen zu können. Sie sagten mir aber
andererseits, daß Sie schon Geld be-
zahlt hätten (ich vermute nach Ihrem
Angaben, Febr. 57 - Okt. 58: 536/55 Rs

Ich halte es nach allem für das Beste, daß^{2!}
Sie die Dinge in Berl. klären, sodaß ich
von dort klare Anweisung erhalte und
dementprechend handle.

Für Pastor Kloss:

Dias seiner ersten Filme

werden von Mainz-Kastel abgeschickt.

25. 10. 58

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, am 6.11.58

Handjerystr. 19/20

Lo./Ja.

Rev.

Herrmann Kloß

G.E.L.Church Compound

Chaibasa

Dt. Singhbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder Kloß!

Sie können sich vorstellen, daß ich gegenwärtig in schwerem Druck bin. Von allen Seiten treten Fragen an mich heran, die noch vor meiner Abreise gelöst werden müssen. Für einen Tag war ich inzwischen auch in Frankfurt/Main, wo das Problem Rourkela gewälzt wurde. Gestern sind Bruder Kandeler und ich in Bonn gewesen, um mit Prälat Kunst und dem Auswärtigen Amt zu verhandeln: alles im Zusammenhang mit meiner Indienreise. So kann es schon sein, daß ich den einen oder anderen wichtigen Punkt Ihrer Briefe übersehen und unbeantwortet gelassen habe. Dann bitte ich Sie sehr, mir noch einmal diese Stellen unter die Nase zu reiben. Ich hoffe, daß ich, wenn Sie mir umgehend schreiben, Ihren Brief noch beantworten kann. Schreiben Sie mir dann auch noch alles, was Ihnen wichtig und notwendig genug erscheint, um noch vor meiner Abreise von hier aus erledigt zu werden. Ich habe heute nur noch eine Bitte an Sie: inzwischen werden ja die beiden indischen Schwestern Daisy Hemrom und Parakleta Khess in Indien angekommen sein. Ich habe ihnen folgendes Versprechen gegeben. Sie sollen beide nach Abzug der Reiseunkosten und auch der gezahlten Zollgebühren gewissermaßen eine Erstausrüstung nach ihrer Rückkehr nach Indien erhalten - von insgesamt je 300 Rs., d.h. also, daß beide Schwestern mit Ihnen abrechnen sollen. Das Resultat muß dann so sein, daß sie beide je 300 Rs. für sich behalten, um damit in Indien neu anfangen zu können. Wenn sie das aus dem ihnen mitgegebenen Geld nicht herauswirtschaften können, so bitte ich Sie, ihnen den vollen Betrag von 300 Rs. pro Person aus Ihrem Bestand auszuhändigen.

Für uns selbst werden wir soviel Geld mitnehmen, daß wir bis zur Ankunft in Chaibasa oder Ranchi auskommen können. Ich hätte nur die Frage, wie Sie und die indischen Brüder es sich gedacht haben: sollen wir zuerst nach Chaibasa kommen und dann von Ihnen nach Ranchi fahren, oder was ist sonst geplant? Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir nach Rücksprache mit den Brüdern Tiga, Horo, Bage und Surin hierfür den richtigen Rat geben könnten.

Bruder Peusch hatte in einem seiner Briefe vorgeschlagen, daß er uns mit dem Auto von Bombay abholen wollte. Ich weiß nicht, ob das ratsam ist, obwohl wir uns natürlich freuen würden, schon den einen oder anderen Bruder in Bombay wiederzusehen, um uns über die Situation in Ranchi berichten zu lassen. Wenn es nach

Berlin-Triedebau, am 6.11.22
Handjerystr. 19/20

Gesener-Mission

meinem Herzen ginge, würd ich zuerst auch Ihnen nach Chaidasa kommen, damit wir alles durchsprechen können, bevor ich in Ranchi in Aktion trete.

Mit den herzlichsten Grüßen von uns allen, im besonderen auch von meiner Frau an Ihre liebe Frau,

G.E.D. Church Compound
Chaidasa
Dist. Singhbhum (Bihar)
INDIA

Ihr

Hans Lotze

Lieber Bruder Hans!

Sie können sich vorstellen, daß ich gegenwärtig in schwerem Druck bin. Von allen Seiten treten Fragen an mich heran, die noch vor meiner Abreise gelöst werden müssen. Für einen Tag war ich inzwischen auch in Frankfurt/Main, wo das Problem Routekela gewälzt wurde. Gestern sind Bruder Kandel und ich in Bonn gewesen, um mit Prälat Kunat und dem Auswärtigen Amt zu verhandeln: alles im Zusammenhang mit meiner Indienstnahme. So kann es schon sein, daß ich den einen oder anderen wichtigen Punkt Ihrer Briefe übersehen und unbeantwortet gelassen habe. Darf ich Sie sehr, mir noch einmal diese Stellen unter die Nase zu reiben. Ich hoffe, daß ich, wenn Sie mir umgehend schreiben, Ihren Brief noch beantworten kann. Schreiben Sie mit dem noch alles, was Ihnen wichtig und notwendig genug erscheint, um noch vor meiner Abreise von hier aus erledigt zu werden. Ich habe heute nur noch eine Bitte an Sie: inzwischen werden ja die beiden indischen Schwestern Daisy Hemm und Paraklita Khosa in Indien angekommen sein. Ich habe Ihnen folgendes Versprechen gegeben. Sie sollen beide nach Agra der Reisekosten und auch der gezahlten Zolgebühren gewissermaßen eine Ersatzleistung nach ihrer Rückkehr nach Indien erhalten - von insgesamt je 300 Rs., d.h. also, daß beide Schwestern mit Ihnen sprechen sollen. Das Resultat muß dann so sein, daß sie beide je 300 Rs. für sich behalten, um damit in Indien neu anfangen zu können. Wenn Sie das aus dem Ihnen mitgegebenen Geld nicht herauswirtschaften können, so bitte ich Sie, ihnen den vollen Betrag von 300 Rs. pro Person aus Ihrem Bestand auszubändigen.

Für uns selbst werden wir soviel Geld mitnehmen, daß wir die zur Ankunft in Chaidasa oder Ranchi auskommen können. Ich hätte nur die Frage, wie Sie und die indischen Brüder es sich gedacht haben: sollen wir zuerst nach Chaidasa kommen und dann von Ihnen nach Ranchi fahren, oder was ist sonst geplant? Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir nach Rücksprache mit den Brüdern Tika, Horo, Bage und Surin hierfür den richtigen Rat geben könnten.

Bruder Bensch hatte in einem seiner Briefe vorgeschlagen, daß er uns mit dem Auto von Bombay abholen wollte. Ich weiß nicht, ob das ratsam ist, obwohl wir uns natürlich freuen würden, schon den einen oder anderen Bruder in Bombay wiederzusehen, um uns über die Situation in Ranchi berichten zu lassen. Wenn es nach

-
- 1 längl. Plastikbehälter:
 - 3 Tuben Rei, 1 Staubtuch,
 - 2 Füllerhüllen
 - 1 viereckiger Plastikbehälter:
 - 2 Staubtücher, 1 weißer Gürtel,
 - 1 Honigdose, 2 Schwämme, 1 Spiegel
 - 1 kleine Plastikdose:
 - 1 Staubtuch, weißes u. rosa Gummi-
 - band, 4 schwarze, 8 weiße Knöpfe
 - 1 kleine Plastikdose:
 - Teil der Honigdose
 - 4 Plastikschüsselchen
 - 1 Marmeladendose
 - ~~3 Flaschen Rosochin~~
 - 1 Clobürste
 - Eierbehälter
 - 4 Plastikteller
 - 1 Paket Rei
 - 2 Tuben UHU-Line
-
- 1 Cellophanhülle:
 - 1 Pulli, 1 Türkisbluse,
 - 4 Staubtücher
 - 1 Hülle m. 1 weißen Bluse, Stoffreste
 - 1 buntes Kleid,
 - 1 gelber Rock,
 - 1 Herrenhemd (40)
 - 1 Kulturbeutel:
 - 2 Bacstifte, 2 UHU-Line
 - 12 Vanillesaucenpulver
 - 1 kleiner Schuhkarton:
 - 1 Paar Hausschuhe, Vanillepudding-
 - pulver, UHU-Line, Bratensaucenpulver
 - 1 Herrenkulturbeutel:
 - 2 Taschentücher, 2 x Spitze,
 - 4 Plastikbeutel, 3 T.Schokolade

6 Schokoladenpuddingpulver

3 Beutel Keks, 2 Suppenpulver,
Papierservietten, 1 Dose Keks, 4
Bücher

//

von Daisy und Parakleta
mitgenommen

Okt. 58

Marine Karol, 3. 11. 58

Liebe geschwister Klaus!

Wollte schon viel eher schreiben, aber ich kann nicht sagen. Immer
um das allernötigste heute erlaubt. Nun ist dieses Schreiben ja alles auch nötig.
Heute am 3. 11. wird Paraklete Weiss u.airy kommen in Barmbeig an.
Kommen. In Parakletes Kristen ist auch ein kleiner Gruß von
uns hin. Sie kommen doch öfter nach Passau. Daran
kann sie sich doch hier nicht gehen. Es wird gut sein, wenn sie
auch für die u. Dorotheas sich die Pöble austauschen lassen.
Für Gertrudem wollte sie sie ja hinführen. Es ist für die
1. u. 2. u. eine Schachtel Dorotheas hin. Darvolla für geschwister
Dorotheas. Da ist auch für die Kinder ein K. eines Pöble dabei.
Wie ich hätte sich der Biedhoff nicht da, dann soll die wohl die für
den bestimmten war, sehr. Ihre haben. Es ist auch allerlei Meßgen
in den Sachen. Die nehmen sie doch auch an sich von
sie gelegentlich weiter nach Augsburg zu befürden. Ein Klamm-
heiten für den. Die u. Dorotheas konnten sie vielleicht
per Post schicken. - Meine Gedanken sind so viel bei ihnen
in Indien. Auch geben meine Gebete auf zum Thron Gottes.
Wolle doch seine Barmherzigkeit die Wege ebnen, daß alles
zu seiner Vornehmsten Ehre geschehe u. Friede einkehre. Ja, daß
ist meine Bitte u. Gebet! -

Sie werden jaß Freude am indischen Klima haben.

Ich habe diese Zeit so sehr geliebt. - Airy fährt von Barmbeig
weiter nach Gmünd. Habra u. Hoo sind jaß in Berlin. Heute beginnt
ihre Semestern. Sie sind sehr nette junger. In Berlin werden sie bald
vollständigen werden. - Hier beginnt heute wieder das 3. Pöble Seminar
für hinf. Gmünd am Ostern. Es sind 14 Teilnehmer. Es sind neue Herren
jaß hinf. stark angestrichen. - Nun seien Sie Gott befehlen u. herzlichst kommen
guten, Weissung u. Ihre Schwestern. Ihr
Klaus

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, am 9.10.1958

Handjerystr. 19/20

Lo./Ja.

Rev. Hermann K l o ß

G.E.L.Church Compound

C h a i b a s a / Dt. Singhbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder K l o ß!

Auf Ihre letzten Zuschriften will ich erst antworten, wenn ich Ihre Briefe gründlich gelesen und mit Bruder Mühlnickel durchgesprochen habe. Darum ist dieser Brief gewissermaßen ein Zwischenbescheid. Ich beeile mich, ihn abzuschicken, damit Sie über einige wichtige Punkte bald als möglich orientiert werden.

1.) Bruder Mühlnickel hat für die Monate August und September das Gehalt für Bruder Bischoff auf dessen Wunsch an Frau Bischoff hier in Berlin ausgezahlt, und zwar im Gegenwert von je 720 Rs. Das bedeutet natürlich, daß Sie diesen Betrag bei Ihren Zahlungen an Bruder Bischoff in Abzug bringen. Trotzdem hat Bruder Mühlnickel die Monatsbeträge, die wir regelmäßig an Sie überweisen, nicht gekürzt, so daß Sie auf diese Weise Ihren Bestand ein wenig verstärken können. Es handelt sich also darum, daß die von Bruder Bischoff selbst gewünschte Auszahlung des Gehalts an seine Frau hier in Berlin nur für zwei Monate vorgesehen ist. Im dritten Monat (also wohl Oktober) zahlen Sie das Gehalt wieder in Indien aus.

2.) Das Dpt. of World Missions in Genf wird Ihnen in diesen Tagen den Gegenwert von 10.000 \$ als Darlehn für den Kauf der Militärbaracken überwiesen haben. Dieses Darlehn ist also zweckbestimmt. Die Gossner-Kirche hat dieses Geld nur unter der Bedingung bekommen, daß die Gossner-Mission sich verpflichtet, das Darlehn in 5 Jahren zurückzuzahlen. Ich habe nun mit dem Secretary der Kirche vereinbart, daß dieses Darlehn an das CC nur gegeben wird unter der Voraussetzung, daß in den Baracken eine Wohnung für einen deutschen Missionar eingerichtet und zum mindesten ein Zimmer als Gästeraum für unsere durchreisenden Brüder und Schwestern reserviert werden.

Nun haben wir ja das volle Vertrauen zu dem jetzigen CC, daß es diese Bedingungen auch einhält; aber wir wissen ja nicht, was alles in Zukunft in der Gossner-Kirche vor sich gehen kann. Darum wäre ich doch dankbar, wenn zwischen Ihnen als unserem Vertreter und dem CC ein schriftlicher Vertrag aufgesetzt würde, in dem diese Abmachung ausdrücklich festgelegt ist.

Dankbar wäre ich dafür, wenn uns den gesamte Kaufvertrag zur Kenntnis zugeschickt werden könnte, weil wir eine gewisse Verantwortung für diesen Kauf beim Lutherischen Weltbund tragen.

3.) Da Sie die 10.000 \$ vom Lutherischen Weltbund als unseren Beitrag zum Ankauf der Militärbaracken in Händen haben (ich nehme an, daß das Geld schon auf Ihrem Konto eingegangen ist), wird nun der Gegenwert von 20.000 DM, den Sie über Stuttgart empfangen haben, für andere Zwecke frei. Sie wissen, daß wir dem CC versprochen haben, die Kosten des Pastorenkursus und der Evangelisation auf uns zu übernehmen. Außerdem werden wir ja auch unsere eigenen Reisen und unseren Aufenthalt in Indien damit bestreiten müssen (also für 3 Personen). Horo hat diese Kosten einmal auf rd. 20.000 Rs. geschätzt. Ich habe immer wieder darauf hingewiesen, daß die Kosten ein wenig gesenkt werden müßten. Darum bin ich auch heute noch der Meinung, daß in dem Betrag von 20.000 Rs. alle Unkosten enthalten sein müssen, die ich eben näher bezeichnet habe.

4.) Soweit wir von hier aus den Bestand von Ihrem Konto abschätzen können, sind Sie jetzt auch in der Lage, dem CC die dritte Rate unseres außerordentlichen Zuschusses für Katechistengehälter und Missionsarbeit auszuzahlen.

So, das wäre das Wichtigste. Ich weiß, welche Mühe und Arbeit Sie mit dieser ganzen Finanzverwaltung und Kassenführung auf sich genommen haben. Ich finde aber, daß Sie die Sache ganz gut machen. Jedenfalls haben wir hier alle den Eindruck, daß Sie in diesen Kassenfragen korrekt und geschickt verfahren. Dafür danken wir Ihnen sehr herzlich.

Zum Schluß nur noch die bisher feststehenden Daten unserer Reisen. Nachdem Nirmal Minz am 8. ds. Mt. von Marseille abgefahren ist, sind Parakleta Khess und Daisy Hemrom an der Reihe. Sie fahren am 17.10. mit Dampfer "Korfu" von Southampton ab. Für Bruder Klimkeit, meine Frau und mich ist es bis jetzt unmöglich gewesen, ein früheres Schiff zu bekommen als die "Asia" vom Lloyd Triestino, das am 30.11. von Genua abfährt und am 14.12. in Bombay eintrifft. Wir werden also etwa 1 Woche vor Weihnachten in Ranchi eintreffen.

Anders ist nichts zu machen. Wir sind jetzt schon in Sorge, ob wir rechtzeitig Plätze für die Rückfahrt bekommen. Man muß in der Tat fast 1 Jahr vorher Schiffsplätze zu bekommen versuchen.

Vielleicht ist es gar nicht falsch, wenn wir zum Weihnachtsfest in Ranchi sind und erst im Januar mit der eigentlichen Arbeit anfangen können. Ich habe nun die Daten auch dem CC und Pastor Kujur mitgeteilt, wäre Ihnen aber dankbar, wenn Sie auch Ihrerseits unsere Ankunftszeit sowohl dem CC als auch Pastor Kujur übermitteln würden.

Ich habe endgültig darauf verzichtet, an der Organisation des Pastorenkursus und der Evangelisation mitzuarbeiten. Auch Sie bitte ich, sich nicht direkt an der Organisation dieser Veranstaltungen zu beteiligen. Wohl aber bitte ich Sie, von sich aus darauf zu drängen, daß sobald als möglich ein Arbeitsprogramm aufgestellt wird - sowohl für den Pastorenkursus als auch für die Evangelisation. Ihre Mitarbeit dabei soll auch darin bestehen, daß Sie darauf achten, daß man mir nicht zu viel aufbürdet. Bei meinem letzten Besuch hatte ich überhaupt keine Zeit mehr, gründliche Besprechungen in

Ranchi zu führen. Ich war unausgesetzt unterwegs. Das ging zum Teil über meine Kraft, vor allem aber kam das gründliche Durchdenken und Besprechen der eigentlichen Probleme zu kurz. Am liebsten wäre es mir, wenn der Pastorenkursus nur 1 Woche dauerte; länger als auf 2 Wochen sollte er wirklich nicht ausgedehnt werden. Endlich besteht Ihre Mitarbeit bei der Durchführung eines Arbeitsprogramms nun auch darin, daß Sie die dafür erforderlichen Gelder zur Verfügung stellen. Wie Sie da auf der einen Seite mit dem CC und auf der anderen Seite mit Pastor Kujur ins Einvernehmen kommen, ist von hier aus nicht zu erkennen.

Zum Arbeitsprogramm möchte ich nur noch bemerken, daß selbstverständlich am Pastorenkursus auch andere Brüder mitwirken sollen; z.B. wäre es ja gut, wenn Sie oder auch Bruder Peusch auf dem Kursus sprechen könnten. Ebenso wäre es vielleicht zu empfehlen, daß die beiden Schwestern aus Govindpur einmal im Pastorenkursus grundsätzlich darüber sprechen, was ihre Arbeit bedeutet und dabei auch einen Erfahrungsbericht geben. Wer alles von den indischen Brüdern beim Pastorenkursus und bei der Evangelisation mitwirkt, überlasse ich selbstverständlich den indischen Brüdern selber. Ich könnte mir aber denken, daß dabei die Brüder Bage, Surin, Tete und Nirmal Minz berücksichtigt werden sollten.

Und nun bin ich am Ende. - Den deutschen Entwurf meines nächsten Schreibens an CC und Pastor Kujur fügen wir bei. Die englische Übersetzung geht in den nächsten Tagen nach Ranchi ab.

Mit den herzlichsten Grüßen an Sie und Ihre liebe Frau

Ihr

Hans Lorkin

2 Anlagen!

E n t w u r f

Berlin-Friedenau, 8.10.58
Lo/Me.

Rev. J.A. K u j u r
G.E.L. Church Compound

R a n c h i / Bihar
INDIA

Lieber Bruder Kujur!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihre beiden Briefe vom 27. September.

Den beigegeführten Brief an Bischof Dr. Meyer habe ich ihm persönlich auf einer Tagung aller deutschen Missionsgesellschaften überreichen können, die hier in Berlin stattfand. Bei dieser Gelegenheit hatten wir noch ein letztes eingehendes Gespräch über meine Reise nach Indien.

Sie haben nun eine herzliche Einladung für Bruder Klimkeit, mich und meine Frau an uns übersandt. Haben Sie dafür herzlichsten Dank!

Was nun die Termine unserer Reise betrifft, so haben wir bis jetzt keine anderen Plätze bekommen können als auf dem Schiff "Asia" vom Lloyd Triestino, das am 30. November von Genua abfährt. Wir werden also etwa am 15. Dezember in Ranchi eintreffen. Die genaue Ankunftszeit teilen wir Ihnen noch mit.

Wie ich schon in meinen früheren Briefen geschrieben habe, liegt mir sehr daran, möglichst alle Pastoren der Goßnerkirche in einem Pastorenkursus zu sprechen. Dabei möchte ich im besonderen biblische Themen behandeln. Ich schlage dafür den Epheserbrief vor. Ebenso bin ich bereit, Vorträge über verschiedene Fragen zu halten, z.B.: "Weltlage und Weltmission", "Der Auftrag Jesu Christi an seine Kirche: Mission und Sammlung", "Das Erwachen der Weltreligionen (Hinduismus, Buddhismus und Islam)", "Kirche unter kommunistischer Herrschaft".

Einen ebenso großen Wert lege ich ferner auf die Durchführung einer Evangelisation. Aus meinem Briefwechsel mit Ihnen und mit den anderen indischen Brüdern habe ich aber erkannt, daß es unmöglich ist, sowohl den Pastorenkursus wie auch die Evangelisation von hier aus oder in meinem Namen zu organisieren. Darum über-

lasse ich alle organisatorischen Vorarbeiten für die Evangelisation und den Pastorenkursus den indischen Brüdern. Ich habe nur den einen Wunsch, daß der Pastorenkursus nicht länger als 2 Wochen dauern sollte.

Wegen meines Gesundheitszustandes werde ich mich auch an der Evangelisation nur in begrenztem Maße beteiligen können. Andererseits liegt es mir sehr daran, bei der Evangelisation in den wichtigsten Gemeinden auch persönlich mitzuwirken.

Was ich jetzt an Sie schreibe, bitte ich Sie nur als einen persönlichen Wunsch aufzufassen. Ich kann ja nicht mehr tun, als Sie nur immer wieder anzuflehen und zu bitten. Die Schwierigkeiten, mit denen Sie es zu tun haben, um meine Bitte zu erfüllen, kenne ich sehr wohl, würde mich aber unendlich freuen, wenn es Ihnen gelingen könnte, die Schwierigkeiten zu überwinden. Es ist also mein herzlicher und dringender Wunsch, daß der Pastorenkursus möglichst für alle Pastoren der Goßnerkirche und auch die Evangelisation gemeinsam veranstaltet werden möchten. Bitte, bedenken Sie, in welcher Situation Sie mich bringen, wenn ich in Ranchi hintereinander oder nebeneinander einmal im Pastorenkursus des CC. und einmal im Pastorenkursus der Nordzone sprechen soll./

Daß Sie selbst alle zerteilt sind, ist ja eine beklagenswerte Tatsache. Aber wollen Sie auch mich zerteilen? Ich möchte mich aber nicht durch Sie zerteilen lassen, weil ich die Goßnerkirche als eine Einheit sehe und nicht aufhöre, darum zu bitten, daß Gott auch Ihnen die verlorene Einheit wiederschenken möchte.

/Und soll ich dann auch entsprechend, wenn ich in Ranchi predige - etwa zum Weihnachtsfeste - einmal in einem Gottesdienst des CC. und dann das zweite Mal im Gottesdienst der Nordzone sprechen?

Ebenso wie in Ranchi, so müßte auch in den Außengemeinden vermieden werden, daß ich in denselben Orten zu zwei verschiedenen Gemeinden spreche. Ich weiß sehr wohl, mit welchen Schwierigkeiten Sie zu tun haben, wenn Sie diesen meinen Wunsch erfüllen wollen. Ich selbst bin ja mit meinen Vorschlägen, einen gemeinsamen Pastorenkursus und eine gemeinsame Evangelisation durchzuführen, gescheitert. Trotzdem möchte ich Sie noch einmal sehr herzlich bitten, darüber nachzudenken, ob Sie nicht doch noch zu einer gemeinsamen Aktion und zu gemeinsamen Veranstaltungen kommen können.

Mit den herzlichsten brüderlichen Grüßen

Ihr



E n t w u r f

Berlin-Friedenau, 8. Okt. 1958
Lo/Me.

Secretary Mr. N.E.Horo
G.E.L. Church Compound
R a n c h i / Bihar
INDIA

Lieber Bruder Horo!

Auf meinen letzten Brief an das C^o. habe ich noch keine Antwort erhalten; ich nehme aber an, daß sie bald eintreffen wird.

Wir hatten in der vergangenen Woche hier in Berlin die Tagung des sogenannten Deutschen Evangelischen Missions-Tages, zu dem alle evangelischen Missionsgesellschaften Deutschlands gehören. Auch Bischof Dr. Meyer, Lübeck, war anwesend, und ich konnte nun auch noch einmal mündlich die beiden Fragen besprechen, über die wir miteinander korrespondiert haben:

1. über die unwahre und böse Verdächtigung, die man gegen Sie ausgesprochen hat (wie ich jetzt festgestellt habe: in der Tat durch einen Brief des auditors) und
2. über die geprüfte Jahresabrechnung für 1957, die nun endlich in Genf eingegangen ist und dort bearbeitet wird.

Bischof Meyer ist nun persönlich davon überzeugt, daß Sie völlig unschuldig verdächtigt worden sind. Auch hofft er, daß ~~in~~ Genf die nun eingegangene Abrechnung für 1957 anerkennen wird. So wollen wir hoffen, daß der Antrag des CC. an den Lutherischen Weltbund auf einen erhöhten Zuschuß für das Jahr 1959 bald in voller Höhe bewilligt wird.

Ich bitte Sie nun sehr herzlich, alle Bitterkeit, die Sie wegen der gegen Sie geäußerten Verleumdung empfunden haben, zu überwinden und sich mit uns darüber zu freuen, daß jetzt die sichere Aussicht besteht, alles was das CC. beim Lutherischen Weltbund für das Jahr 1959 angestrebt hat, auch wirklich zu erreichen.

Und nun unsere Reise nach Indien. Was die Termine betrifft, so ..
..... wie Brief an Kujur

L

M. P. Kloss z.K.

Berlin-Friedenau, 18. September 1958

Lo/Su.

Herrn
Dr. Marsalan B a g e
G.E.L. Church Compound
R a n c h i / Bihar - I n d i a

Lieber Bruder Bage,

zu Ihrem Geburtstag möchte ich Ihnen im Namen unseres ganzen Hauses, im besonderen aber meiner Frau, die herzlichsten Grüße und Segenswünsche aussprechen.

Vor allem aber danke ich Ihnen für Ihren letzten Brief mit der großen Freude-
nachricht, daß Gott Ihnen und Ihrer lieben Frau ein Söhnchen geschenkt hat.
Bitte grüßen Sie Ihre liebe Frau sehr herzlich und sagen Sie ihr, daß wir sie
zu ihrem Jungen beglückwünschen und zu Gott bitten, daß Sie beide noch sehr
viel Freude an ihm haben möchten.

Für Ihr neues Lebensjahr aber erbitte ich von Gott für Sie recht viel Kraft,
guten Mut, Weisheit, Geduld und einen guten Weg. Ich weiß, daß Sie es nicht
leicht haben, sondern dessen bedürfen, daß wir Ihrer gedenken. Und da sollen
Sie denn wissen, daß wir Sie nach wie vor fest in unseren Herzen behalten und I
Ihnen auf brüderlichste verbunden sind. So Gott will, wird es nicht lange
dauern, bis ich Ihnen das alles auch noch mündlich sagen kann.

Gestern hatten wir nun die letzte entscheidende Kuratoriumssitzung in der
Frage meiner Ausreise nach Indien. Nach langen und sehr gründlichen Bera-
tungen ist diese Reise jetzt endgültig beschlossen worden. Meine Frau und
Bruder Klimkeit sollen mich begleiten. Bruder Klimkeit ist vom Kuratorium
ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht worden, daß er keinerlei selbständiges
Verhandlungsrecht hat. Er soll mir wirklich nur als Dolmetscher dienen. Er-
schwerend war bei den ganzen Verhandlungen, daß meine Frau und ich eine
Woche vorher in Tübingen gewesen sind und dort auf Tropenfähigkeit untersucht
worden sind. Mir ist die Tropenfähigkeit abgesprochen worden und zwar meines
Herzens wegen. Das ärztliche Gutachten spricht eine ernste Warnung aus -
wenigstens für mich - die Reise nach Indien zu unternehmen. Ich kann diesen
Besuch in Indien nur im Glauben durchführen.

So wurden denn auch Stimmen laut, die meine Aussendung nach Indien widerrieten;
die Mehrzahl der Brüder kam aber zu der Überzeugung, daß ich mich dem mir er-
teilten Auftrag nicht entziehen darf. So bleibt es denn bei dem alten Be-
schluß des Kuratoriums, daß wir sobald wie möglich nach Indien ausreisen.
Die Goßnerkirche wird aber gebeten werden, mich nicht zu überfordern, sondern
mir immer auch noch etwas Zeit und Ruhe zu lassen, damit ich meinen Auftrag
auch wirklich erfüllen kann. Ich werde darum jetzt auch den Vorschlag ma-
chen, daß wir nicht mehr viel miteinander korrespondieren. Das führt zu immer
neuen Mißverständnissen.

Man soll mir im Anfang 3 Wochen Zeit für Ranchi für Gespräche und für Kon-
takte mit den führenden Persönlichkeiten der Goßnerkirche auch außerhalb Ranchi
geben. Das Kuratorium hält nach wie vor an der Durchführung einer Evangeli-
sation und einer Pastoren-Freizeit fest. Aber beides soll von Indien aus or-
ganisiert werden. Nicht ich soll es sein, der diese Veranstaltungen durch-
führt, sondern die Goßnerkirche selbst. Ich persönlich werde an der Pastoren-
Freizeit, die möglichst nur eine Woche dauern soll, mitwirken, im besonderen
durch Bibelarbeit und evtl. einen Vortrag. Alle andere Arbeit im Pastoren-
kursus soll durch indische oder deutsche Brüder (Br. Kloss und vielleicht auch
Br. Peusch) getan werden. Dasselbe gilt von der Evangelisation, die nicht durch
mich, sondern von der Kirche verantwortlich durchgeführt werden soll. Ich soll
nur in den wichtigsten Gemeindezentren eingesetzt werden.

Dennoch bleibt es bei der Absicht, die Evangelisation möglichst im ganzen
Kirchengebiet durchzuführen. Darum müssen auch hier viele geeignete Mitar-
beiter als Evangelisten gewonnen werden.

b.w.

Die Frage, die mich nun bewegt, ist die: können wir nicht über die Durchführung der Pastorenfreizeit und der Evangelisation an Ort und Stelle, also in Ranchi verhandeln? Das wäre das Allereinfachste. Natürlich kann das nur geschehen, wenn dann noch Zeit genug ist, an die Gemeinden zu schreiben und überall noch rechtzeitig die Vorbereitungen zu treffen. In diesem Sinne werde ich nun auch an das CC und an Pastor KUJUR schreiben.

Aus meiner Korrespondenz mit Indien habe ich erkannt, daß mich schon die Mitwirkung an der Organisation der Pastorenfreizeit und der Evangelisation in die schwersten Konflikte und in den Streit der Kirche verwickelt. Darum möchte ich die Finger davon lassen und die Verantwortung für die Durchführung dieser Veranstaltungen ganz und gar den indischen Brüdern überlassen. Wir sind überhaupt zu der Überzeugung gekommen, daß von hier aus eine wirkliche Erfassung der Situation in der Goßnerkirche nicht möglich geworden ist. Wir können von uns aus nur immer wieder sagen: wir behalten die ganze Kirche im Auge und möchten ihr nur dienen und helfen.

Ich schreibe Ihnen das alles ganz persönlich. Das offizielle Schreiben an das CC und an Pastor Kujur geht sobald wie möglich von hier ab.

Bitte grüßen Sie die Brüder Tiga, Horo/Horo, Surin und Ihre liebe Familie von ganzem Herzen.

In brüderlicher Verbundenheit

Ihr

PS. Ihre Grüße an Nirmal MINZ habe ich ausgerichtet. Er wurde gestern mit den beiden Schwestern Khess und Hemrom im Kuratorium begrüßt; die beiden Schwestern wurden zugleich verabschiedet. -

Du. Pastor Kloss, Chaibasa,
" Symanowski, Mainz-Kastel.

GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20

P. Kloss. 2K,
Berlin-Friedenau, 19th Sep., 58.
Lo/Me.

Rev. Joel Lakra, M.A., B.D., S.T.M.
G.E.L. Church Compound

R a n c h i / Bihar
INDIA

Dear Brother Lakra,

You complaint of me having not replied to your letter of May 19th. So I think my letter to you of the 2nd July, 1958 must have been lost. I enclose copy of it.

You have written me another letter, dated August 21, 1958, for which I heartily thank you. You can believe that we read the letter of the North Zone punctiliously and earnestly. But going in for details would involve us as to the struggle of the church and would charge me from the very beginning, before my arrival in Ranchi. So, please understand that I prefer to talk about all the items of your letter personally.

We have been convinced that from here it is not possible to fully understand the situation of the Gossner Church. That is why our correspondence is permanently exposed to misunderstandings. For this reason I very heartily beg you once more not to write letters about the pending problems of the church until I will have the opportunity of seeing you and speaking to you personally. That is also what I beg of Brother Kujur.

On September 17th we had the last meeting of the Kuratorium before my leaving to India. The Kuratorium thanks you and Brother Kujur for the kind invitation you sent my wife and me.

Your dear wife, too, invited Mrs. Lokies personally, She thanks Mrs. Lakra with all her heart and looks forward to seeing her in India.

The Kuratorium chose Pastor Klimkeit to accompany me, and we hope very much he will help to find a good contact with you. The discussions in our Kuratorium had become difficult because the "tropen-ärztliche Institut" in Tuebingen (medical institute for tropics) examined my wife and me thoroughly and warned me urgently not to go to the tropics because of my health. The doctor verbally said to me, "If you go to India you do so out of faith." Some members of the Kuratorium, however, thought they should object to my going to India on account of my health. But on my request the majority decided that I should see you hoping God will protect my life. You will understand now that it is the strong desire of the Kuratorium and my wish, too, that I will not be overcharged. An inspecting journey through the whole Gossner Church as I made together with you in 1954 is now beyond my strength. For this reason I cannot carry out a conference of pastors or an evangelisation myself. The organisation of both must be left to the Indian brethren. I ask

you to let me do nothing but Bible work in the pastors' course that should last one week only if possible. The evangelisation should possibly cover the whole district of the Gossner Church. But I myself can and may only take part in the most important meetings of the parish centres.

For this reason I ask you to give me at least three week's time for Ranchi after my arrival. So that I can get into personal contact and enter into conversation with the leading men of the Gossner Church, outside Ranchi, too. These discussions in small groups seem to be particularly important, I think, so that I may be able to realise and understand the situation of the church on the spot.

So far we have not booked our passages; we try to get them every day. As soon as the date of our departure is fixed I shall send you word.

Finally I am going to tell you that it is from love for the whole Gossner Church and for all the brothers and sisters in Chotanagpur and Assam that the Kuratorium has taken its decisions and resolutions and wishes nothing but to assist the Gossner Church in this serious time and to find together with you the right way to unity and peace. May God give us His Holy Spirit that may help us.

With brotherly greetings,

K u r a t o r i u m
of the
Gossner Mission Society

L

Encl.

P. Klos 2.K

GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20

Berlin-Friedenau, 19th Sep., 58
Lo/Me.

The Gossner Evangelical Lutheran Church
of Chotanagpur and Assam
c/o Mr. N.E. H o r o , Secretary,

R a n c h i / Bihar

INDIA

Dear Brother Horo,

Many thanks for your letter of September 2nd in which you correctly explain the matter of the rent amounting to Rs.45,733,67 paid by the army. In this way you have overcome even the slightest suspicion. I understand very well that the incident of the conference of Sigtuna hurt you deeply. That is why I let Dr. Sovik immediately have your explanation and hope that every thing is all-right now. I readily assure you that neither the Kuratorium nor I have distrusted you for a single moment. You may be sure of our confidence.

The treasurer of the Gossner Church, Brother Horo, also explained the second item which the Sigtuna conference had objections to. His letter shows clearly it was not the fault of the Church Council that the audited account for 1957 did not arrive in Geneva in time. In this matter I also wrote to Dr. Sovik asking to fully grant now the request of the Gossner Church.

As to our journey to India the Kuratorium held a last meeting in this matter on September 17th. It was caused by the examination of the "tropenärztliches Institut" (medical institute of tropics) my wife and I had to undergo in Tuebingen. The result was that the doctors badly warned me because of my health not to take a journey to the tropics. The doctor verbally said to me, "If you go to India you do so out of your own responsibility and faith!" You will understand now that some members of the Kuratorium had objections to my travelling. On my request, however, the majority resolved to send my wife and me out hoping God will give me strength and health so that I may achieve the task given to me.

Moreover the Kuratorium chose Pastor Klimkeit to accompany me. The Kuratorium exactly told him to be my interpreter and nothing but my interpreter. He has been told that he is not entitled to negotiate independently.

Now the Kuratorium asks the Church Council not to overwork me on account of my health. I can by no means carry out that travelling work I was charged with in 1954. That is why I ask the Church Council to organise the course of pastors and the evangelisation itself. I should like to participate in both meetings: with Bible work in the pastors' course and in the evangelisation speaking only in the most important parish centres.

Above all I am going to ask you: First give me three week's time for Ranchi. During this time I should like to get into personal

contact and have many talks with leading personalities of the Gossner Church inside and outside Ranchi. Would it be possible not to start the pastors' course and the evangelisation until I shall have arrived in Ranchi and shall have discussed everything with you personally?

The organisation of the pastors' conference and the evangelisation is to be done by the Indian brothers anyway. The Kuratorium has been convinced that it is nearly impossible at our place here to realise and understand the situation of the Gossner Church. Our correspondence, therefore, suffers from so many misunderstandings and missinterpretations. So you would oblige me if you could give me time to study the situation on the spot in order to take further steps together with you.

I am sorry to say that we have not booked our passages yet. We try to get them every day. As soon as we know the date of our departure I shall send you word.

As to the stay at Ranchi I beg you to give us lodgings if possible outside the compound of the Gossner Church, perhaps in a bungalow of the SPG. I would not like that the very question about our lodging might cause a trouble. We had better have our residence neutrally.

Now I want to send the Church Council once more hearty thanks also on behalf of the Kuratorium for all the confidence shown to us. You must know that we are thinking of the whole Gossner Church with great love daily and praying God may restore peace and unity.

The task I got in visiting the church is the hardest of all my life, and I also know that I cannot help anything without God's assistance. Be the love of Jesus Christ and God's Holy Spirit given to us so that we may find the right way together in order to help the Gossner Church through the most critical times of its history.

Most hearty regards on behalf of the whole Kuratorium,

Yours



GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT

Berlin-Friedenau, 19 th Sept., 1958

Berlin-Friedenau
Handjerystraße 19/20
and wishes nothing but to assist the Gossner Church in this serious
and wishes nothing but to assist the Gossner Church in this serious
and wishes nothing but to assist the Gossner Church in this serious

Rev. J. A. K u j u r
G. E. L. Church Compound

R a n c h i / Bihar

India

M I S S I O N

ed to

Dear Brother Kujur

You have sent a detailed letter (9.IX.58) to the Kuratorium of the Gossner-Mission on behalf of the North Zone. I thank you heartily for it. Your can believe me that we have read your letter puntilliously and earnestly but going in for details would involve us as to the struggle of the church and would charge me from the very beginning, before my arrival in Ranchi. So, please understand that I prefer to talk about all the items of your letter personally.

We have been convinced that from here it is not possible to fully understand the situation of the Gossner Church. That is why our correspondence is permanently exposed to misunderstandings. For this reason I very heartily beg you once more not to write ltters about the pending problems of the church until I will have the opportunity of seing you and speaking to you personally. That is also what I beg of Brother Lakra.

On September 17th we had the last meeting of the Kuratorium before my leaving to India. The Kuratorium thanks you and Brother Lakra for the kind invitation you sent my wife and me.

The Kuratorium chose Pastor Klimkeit to accompany me, and we hope very much he will help to find a good contact with you. The discussions in our Kuratorium had become difficult because the "Tropenärztliche Institut" in Tuebingen (medical institute for tropics) examined my wife and me thoroughly and warned me urgently not to go to the tropics because of my health. The doctor verbally said to me, "If you go to India you do so out of faith." Some members of the Kuratorium, however, thought they should object to my going to India on account of my health. But on my request the majority decided that I should see you hoping God will protect my life. You will understand now that it is the strong desire of the Kuratorium and my wish, too, that I will not be overcharged. An inspecting journey through the whole Gossner Church as I made together with Brother Lakra in 1954 is now beyond my strength. For this reason I cannot carry out a conference of pastors or an evangelisation myself. The organisation of both must be left to the Indian brethren. I ask you to let me do nothing but Bible work in the pastor's course that should last one week only if possible. The evangelisation should possibly cover the whole district of the Gossner Church. But I myself can and may only take part in the most important meetings of the parish centres.

For this reason I ask you to give me at least three week's time for Ranchi after my arrival. So that I can get into personal contact and enter into conversation with the leading men of the Gossner Church, outside Ranchi, too. These discussions in small groups seem to be particularly important, I think, so that I may be able to realise and understand the situation of the church on the spot.

So far we have not yet booked our passages; we try to get them every day. As soon as the date of our departure is fixed I shall send you word.

p.t.o.

Berlin-Friedenau, 19 th Sept., 1958

G. E. L. Church Compound
Rev. J. A. K. N. J. N. J.

R a n c h \ B i n a r

K u r a t o r i u m

Dear Brother K. M. Gossner

That is also what I beg of Brother Lakra. Until I will have the opportunity of seeing you and speaking to you personally. You once more not to write letters about the pending problems of the church manifestly exposed to misunderstandings. For this reason I very heartily beg the attention of the Goswami Church. That is why our correspondence is per- We have been convinced that from here it is not possible to fully understand

On September 17th we had the last meeting of the Kuratorium before my leaving to India. The Kuratorium thanks you and Brother Laks for the kind invitation you sent my wife and me.

and may only take part in the most important meetings of the parish centres. Possibly cover the whole district of the Gosaner Church. But I myself can course that should last one week only if possible. The evangelisation should brethren. I ask you to let me do nothing but Bible work in the pastor's an evangelisation myself. The organisation of both must be left to the Indian my strength. For this reason I cannot carry out a conference of pastors or Gosaner Church as I made together with Brother Laks in 1954 is now beyond that I will not be overcharged. An inspecting journey through the whole stand now that it is the strong desire of the Kuratorium and my wish, too, added that I should see you hoping God will protect my life. You will understand going to India on account of my health. But on my request the majority of some members of the Kuratorium, however, thought they should object to my doctor verbally said to me, "If you go to India you do so out of faith." and warned me urgently not to go to the tropics because of my health. The dinger (medical institute for tropics) examined my wife and me thoroughly torium had become difficult because the "Tropenärztliche Institut" in Tue- he will help to find a good contact with you. The discussion in our Kur- The Kuratorium chose Pastor Klimkeit to accompany me, and we hope very much

on the spot.
so that I may be able to realize and understand the situation of the church
These discussions in small groups seem to be particularly important, I think,
conversation with the leading men of the Gosamer Church, outside Ranchi, too.
after my arrival. So that I can get into personal contact and enter into
For this reason I ask you to give me at least three week's time for Ranchi

As soon as the date of our departure is fixed I shall send you word.
So far we have not yet booked our passages; we try to get them every day.

Chaibasa, den 17.9.58

Lieber Bruder Lokies!

1
Heute kommt das Budget daran, auf das Sie sicher schon sehr warten. Durch gewisse Umstände konnte ich es erst heute fertigstellen. Ich weiß allerdings nicht, ob ich es überhaupt Budget nennen soll, da manchen Ausgaben des kommenden Jahres noch sehr im Dunklen liegen, bzw. ungewiß sind, und ich auch andererseits noch nicht über die nötige Erfahrung verfüge, derartige Beträge richtig abzuschätzen. Wenn man einmal ein Jahr lang J.M.B. Gelder verwaltet haben wird, kann man schon besseren Einblick und einen klareren Blick für die eventuellen, kommenden Ausgaben haben. Ich habe also bei den meisten der zu nennenden Titel einfach die Zahlen der ersten Jahreshälfte 58 verdoppelt, um annähernd auf die Ausgabe für ein Jahr zu kommen. Bei einigen Titeln bin ich mir allerdings völlig im Unklaren. Vielleicht können Sie da noch eher als ich den eventuellen Betrag vermuten. Ich nenne diese Titel zuerst:

- x* *Schreiben für den evangel. Distrikt 12*
- 1) Die Finanzhilfen für die Gossnerkirche entstehen ja meist ganz aus dem Augenblick. Vielleicht wäre es gut wenn ich sie nicht von den laufenden hier eintreffenden Sendungen zu bezahlen hätte. Dies ist wohl auch während meiner Zeit nur einmal der Fall gewesen.
 - 2) Für Hospitalbau und -ausrüstung ist wohl eher Br. Bischoff zuständig. Jedenfalls sind wir uns hier darin einig, daß mit diesem Jahr, d.h. mit der Fertigstellung der beiden Hauptflügel des Hospitals, die erste große Bauperiode abschließt und nun mehr an die Ausrüstung mit medizinischen Instrumenten und Anlagen gedacht werden soll. Das ist aber ganz das Fachgebiet des Arztes. Der Kostenvoranschlag muß von Dr. Bischoff selbst gemacht werden.
 - 3) Für Gua habe ich bisher 1845.35 Rs ausgegeben. Damit ist fast das ganze Baumaterial und seine Heranschaffung bezahlt. Eine ganze Menge davon ist uns auch ohne Bezahlung von der dortigen Firma gegeben worden. Ich habe Silas Kujur und seine Gemeindeältesten schon mehrmals um einen 'estimate' gebeten, aber sie konnten mir den nicht geben, weil sie noch nicht wüßten, wieviel fernerhin von uns selbst aufzubringen sei und wieviel auch weiterhin ohne Bezahlung geholfen werde bzw. zu günstigen Bedingungen. Das Land ist von einem Gemeindeglied kostenlos zur Verfügung gestellt worden. Bis jetzt waren ja wohl vom Kuratorium 3000/-Rs bewilligt worden (siehe Brief an Borutta vom 10.4.58).
 - 4) Von Seiten der Gossnerkirche ist der Antrag auf Gewährung von Land an die zuständigen Stellen in einem längeren Schreiben gestellt worden. Ein Kirchbau ist geplant. Nähere Angaben über diese Ausgaben kann ich noch nicht machen, zumal der Antrag noch läuft. Doch wäre denkbar, daß diese Sache noch nächstes Jahr anlauft.

5) x

Laufende Ausgaben für das Jahr 59

Hostel Chaibasa	250/-	Salary Rev. Kloss	6205/68
Miscellaneous	2300/-	Salary Sister I. Martin	2925/00
Medical treatment	1200/-	Salary of other Workers	16800/-
Personal outfit	2000/-	Salary Sant. Surin, Jan. - June	1200/-
Postage	700/-	Trav. All. Dr. Bischoff	600/-
Salary Dr. med. Bischoff	8450/-		

Trav.All. Sister I.Martin	300/00	Trav.All., other workers (J.M.B.)	1800/00
Trav.All. Rev.Kloss (vorausge-		Trav.All., other workers (Hutch)	600/00
setzt, daß der Pendelver-		Motor-car, Chaiabss	2500/00
kehr Chaib.-Ranchi vor-		(unvorhergesehene, größere Repa-	
läufig noch bleibt)	1500/00	raturen nicht einberechnet)	
Trav.All. other-workers	4800/00	Other Vehicle expenses, cycles etc	500/00

Das wäre ein Gesamtbetrag von 49 830,68 Rs für die laufenden vorausschbaren Ausgaben ohne Einschluß der oben genannten Beträge. War die Gesamtausgabe des Jahres 57 = 65 879,30 Rs, so ließe sich denken, daß bei Hinzukommen der unter 1)-5) genannten Beträge die Ausgaben ^{für 59} auf mindestens die gleiche Höhe anwachsen werden.

II Ich muß nun noch auf den Fonds für "starving people" zu sprechen kommen. Kandulna und ich haben uns nach langem Überlegen dazu entschlossen, das Geld über die Synoden der Gossnerkirche durch in ihnen gebildete Comittees zu verteilen. Der Titel, unter dem Sie das Geld an Tiga überwiesen, spricht von den Hungrigen "im Raume der Gossnerkirche". Wenn wir nicht direkt über irgendwelche säkularen Stellen verteilen wollen (Gründe, siehe Schreiben vom 25.8., Punkt 7), und wenn wir andererseits auch nicht in Verbindung mit der J.M.B. Arbeit verteilen können (Gründe, siehe Schreiben vom 11.6., Punkt 11), so bleibt nur der Weg über die Synoden. Am glücklichsten haben das wohl die Schwestern in Gov. gelöst, die offenbar auch einen Betrag von Ihnen erhalten hatten, Sie geben das Geld nur gegen eine zum Nutzen der Gemeinschaft geleistete Arbeit heraus, bzw verteilen es über ihre indischen Mitarbeiter in Gov. an die Leute in Naturalien. Sie müssen wohl aber einen kleineren Betrag zur Verteilung haben. Denn bei meinen über 1300,00 Rs müßte ich ein ganzes Arbeitsamt aufmachen. Die Schwestern in Gov. haben ihre Vertrauensleute an Ort und Stelle, die das für sie machen. Bis jetzt haben noch immer nicht alle Synoden mit der Nennung ihrer Committee Mitglieder geantwortet. Um überhaupt anfangen zu können mit denen, die schon von sich haben hören lassen, haben wir einfach pro Pfarrgemeinde 135/-Rs gerechnet und wollten einfach das Geld an vier Synoden bereits abschicken. Im Blick auf die Nordzone hatte Kandulna in jedem Schreiben die Synoden gebeten, ihre jeweiligen Oppositionsgemeinden an Ort und Stelle in irgendeiner Form mitzuberücksichtigen. Einige der genannten Synoden haben auch Personen aus den Oppositionskreisen genannt, die bedürftig seien, ohne Ansehen ihrer kirchlichen Zugehörigkeit. Heute schrieb Kandulna an mich in einem Expressbrief, die Zahlungen sofort einzustellen, da man sich in Kreisen der Nordzone furchtbar aufregt und mit dieser Art der Berücksichtigung nicht zufrieden ist, sondern eine Regelung über das Council der NZ erwartet. Ganz abgesehen davon, daß ich das nicht tun kann, ohne in größte Schwierigkeiten mit dem Church-C. zu kommen, können wir diese Summe, die sowieso schon auf 16 Synoden aufgegliedert werden muß, nicht noch weiter unterteilen. (Bei Übergehen einer Synode oder einiger würde ich mir schwere Feindschaft wecken). Das Sicherste und Beruhigendste, was man daher bis jetzt sagen kann, ist dies daß bis zur Stunde auch nicht eine einzige Paissa von mir entsendet worden ist, sondern daß ich lediglich Reis und Milchpulver im Wert von ca. 190/00 Rs an die Aussätzigen und Kranken ausgegeben habe, die vor meine Tür kommen. Würde ich das aber großen Stiles betreiben, so würden mir die Bettler nicht

nur buchstäblich die Tür einremmen, sondern ich käme dazu noch in den Verdacht der Anwendung unlautrer Missionsmethoden. So sind wir also im Augenblick ratlos, und das einzig Mögliche ist, das Geld zunächst einmal festzuhalten. Vielleicht finden wir eine Regelung, wenn Sie kommen. An sich habe ich übrigens bis zur Stunde nur 9000/00 Rs auf meinem Konto. Denn das Geld ging ja zuerst an Tiga. Ich hatte es eigentlich hier in Chaibasa erwartet gemäß Ihrem Schreiben. Ich ging sofort an die Einrichtung eines Kontos. Da Tiga das Geld auf einem kleinen Postamt hat, gab er mir zunächst erst 4000/00, dann 3000/00, dann 2000/00 und vor einer Woche schrieb er mir, daß er nun erst mal einen Bericht haben möchte über den Verbleib des Geldes. Wahrscheinlich ist ihm ebenso wie uns das Gemurmel der "Nordzone" zu Ohren gekommen. Doch nun Schluß davon.

Wir warten schon sehr auf die Angabe Ihres Reisettermins. Auch würde ich gern die Fragen von dem Brief vom 25.8. beantwortet haben, um rechtzeitig vorbereiten zu können. Ich war schon bei Kujur. Es geht so weit alles klar, nur Raum für die 130 Pastoren ist noch nicht gefunden. Das Problem werden wir aber auch schon irgend wie lösen. Für Sie Platz zu bekommen, ist erheblich leichter.

Es grüßt Sie in herzlicher Verbundenheit und stetem Gedanken

Ihr H. Kloss

C h a i b a s a / Dt. Singhbhum (Bihar)

—U n d r i n g

Lieber Bruder Kloth

Herrlichen Dank für Ihre letzten Zuschriften, die während meines Urlaubs hier in Berlin eingingen. Ich bin erst ein paar Tage zurück, möchte Ihnen aber wenigstens den Eingang Ihrer Briefe bestätigen und nun zu einigen Punkten Stellung nehmen. Es handelt sich um die Protokolle der letzten Joint Mission Board-Sitzungen in Ranchi und Amgaon. Auf diese Protokolle gehe ich im einzelnen nach unserer Kuratoriumssitzung ein, die morgen stattfindet. Auf dieser Sitzung wird nun auch endgültig über unsere Reise nach Indien Beschluß gefaßt werden. Vor allem geht es aber um die Frage, ob Bruder BORUTTA oder Bruder KLIMKEIT mich begleiten soll. Grundsätzlich ist die Frage auf der Tagung des Lutherischen Weltbundes in Sigtuna entschieden worden, - vor allem durch Bischof Dr. MEYER-Lübeck, der darauf drängte, daß Br. Klimkeit mich begleiten soll. Selbstverständlich stand der LWB dort unter keinerlei Einfluß der sogenannten Nordzone, die ja Br. Borutta ablehnt, während sie Br. Klimkeit wünscht. Bischof Dr. Meyer, der beide Brüder gut kennt, argumentierte für Klimkeit, weil er meinte, daß Br. Borutta ja alle seine Möglichkeiten erschöpft habe und für seine Person gewissermaßen festgefahren sei. Alles, was er in dieser Sache getan hat, wird von uns voll anerkannt; wir alle sind auch der Meinung, daß es jetzt besser wäre, jemand hinauszuschicken, der noch nicht unmittelbar mit der Sache beschäftigt worden ist. Sie können Bruder TIGA beruhigen und ihm sagen, daß Br. Klimkeit wirklich nichts anderes tun wird, als mich zu dolmetschen. So bin ich auch durchaus damit einverstanden, daß - wenn überhaupt Einladungen in unserem Namen ausgehen - auch mein Name allein genügt. Wir wissen, daß Br. Klimkeit seinerzeit durchaus ein freundliches Verhältnis zu LAKRA hatte. Gerade das aber ist für meine Mission wichtig, da wir ja von vornherein und grundsätzlich auf Seiten des CC stehen, trotzdem aber die Opposition noch einmal ansprechen und für eine Zusammenarbeit gewinnen möchten. Andererseits ist Klimkeit gut Freund auch mit TIGA und eigentlich mit allen gewesen - außer mit Bruder Schultz. Den endgültigen Beschluß darüber faßt also das Kuratorium. -

Auch auf die uns übersandte Abrechnung des J.M.B. für Januar bis Juni 1958 gehe ich im einzelnen später ein. Ich möchte nur einiges dazu bemerken :

- 1.) zunächst einmal die Steuer-Frage: meiner Meinung nach ist es selbstverständlich, daß jeder seine privaten Steuern selbst bezahlt, obwohl - ohne daß wir es lange Zeit wußten - die Brüder ihren Steuern einfach uns haben bezahlen lassen. Das ist in Anbetracht der Tatsache, daß das Grundstück in Amson gewissermaßen ihm gehört. Er rechnet auch die Steuern getragen und so gewissermaßen ihm gehört.
- 2.) was die 50.-Rs. Postgeld pro Jahr betrifft, so bezieht es sich lediglich auf die Privatpost. Die Postgebühren für den Dienstverkehr müssen genau abgerechnet, aber von uns getragen werden.
- 3.) Ich weiß wohl, daß Bruder Borutta sein Gehalt zwischen sich und seiner Frau aufgeteilt hat, um Steuern zu sparen. Ich weiß nicht, ob das richtig ist, möchte diese Frage aber von mir aus nicht entscheiden. Bruder Bischoff kam in die Verlegenheit, sein Gehalt plötzlich zu verdoppeln, als seine Frau nach Deutschland zurückkehrte. Andererseits ist natürlich die Missionärsfrau, zumal wenn sie wirklich eine entsprechende Ausbildung erhalten hat, eine echte Mitarbeiterin ihres Mannes. So wären wir denn durchaus bereit, Ihnen eine entsprechende Bescheinigung zuzusenden, obwohl eine solche bisher von niemand

b.w.

verlangt worden ist. Entscheiden Sie diese Frage bitte von Indien aus.

Und nun noch etwas :

Lassen Sie sich in keiner Weise durch die Beschuldigung der sogenannten Nordzone beirren, daß Sie durch Ihre Dozententätigkeit im College in Ranchi nun doch auch Partei geworden seien. Nach Auffassung der Opposition ist ja jetzt auch das Kuratorium Partei. Diesem Schicksal kann wohl bald niemand ent-
rinnen. Ich werde aber in dieser Frage nochmals sowohl an Lakra wie auch an Kujur schreiben. Sie bitte ich, einfach still zu halten und sich jeden-
falls keinem "Gremium der Nordzone" zu stellen, um diese oder jene Frage offiziell zu beantworten. Ich will grundsätzlich sowohl an das CC wie auch an Kujur schreiben, daß - wenn feststeht, daß wir nach Indien hinauskommen -
kein weiterer Briefwechsel mehr erfolgt. Das schafft doch nur immer wieder Mißverständnisse, da wir wirklich nur an Ort und Stelle und nach Rücksprache mit dem CC und der Opposition die Lage wirklich durchschauen können. Manchmal kommt schon tiefe Verzweiflung über mich, daß es menschlich schon voll-
kommen unmöglich ist, die Verkrampfung auf beiden Seiten zu lösen. Dennoch glaube ich, daß weder die Goßnerkirche einen letzten Versuch schuldig sind.

Im übrigen habe ich tatsächlich niemals an Kujur als Präsident der Nordzone geschrieben, sondern immer nur an Pastor Kujur an seine Ranchi-Adresse, das gilt auch von dem letzten Brief vom 18. August d.J., soweit er in englischer Sprache an ihn gerichtet war. Sie hatten zuerst nur meinen Briefentwurf vom 12.8. im Konzept erhalten, den eine Aushilfe geschrieben hatte. Ich bekam einen richtigen Schreck, als ich davon hörte.

Ferner die Verteilung der Spenden für die Hungernden. Ich füge für Sie Ab-
schrift eines Briefes bei, den die Schwestern in Govindpur an mich gerichtet haben. Auch sie haben 2000.- Rs. zur Verteilung an Hungernde erhalten. Wie sie die Verteilung vorgenommen haben, erscheint mir vorbildlich, und ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mit Bruder Kandulna besprächen, daß in Zukunft solche Spenden vielleicht am besten auf dieselbe Weise zur Verteilung gelangen.

Was die Militärbaracken betrifft, so soll sie sich Br. Horo ja nicht entgehen lassen, und sollten Sie 1 - 2000.- Rs. nötig haben, um diesen Kauf zu er-
leichtern, dann wäre ich persönlich garnicht dagegen, sofern die Gefahr be-
stünde, auf diese - allerdings unchristliche - Weise die Baracken in fremde Hände übergehen zu sehen.

Endlich Bruder Bischoff : erschreibt ja nicht mehr an mich direkt, sondern entweder an Sie oder Dr. Kandeler und meint, daß ich mich entsetzlich darüber aufrege, daß er so töricht handelt. Die ganze Geschichte ist nicht aufregend, sondern absolut unkorrekt. Das habe ich ihm wiederholt geschrieben und dabei auch immer seine Mißverständnisse zurechtgerückt, das darin besteht, daß er meint, ich hätte ihm verboten, an mich zu schreiben. Das ist wieder einer solcher Tollpunkte, wie ich sie während der Korrespondenz mit ihm immer wieder auflösen hatte.

In einem seiner Briefe an Sie oder Br. Kandeler ist ein weiterer solcher Toll-
punkt enthalten und hier bitte ich Sie, der Sache nachzugehen. Er schreibt:
daß das Grundstück in Amgaon gewissermaßen auf den Namen von Joel Lakra ein-
getragen sei und so gewissermaßen ihm gehöre. Er rechne auch die Steuern über
Lakra ab. Selbstverständlich hat Lakra seinerzeit den Kaufvertrag unterschrie-
ben, aber als Präsident der Kirche und nicht als Privatperson. Achten Sie bitte
drauf, daß hier nicht ein Gewohnheitsrecht entsteht und Lakra eines Tages wirk-
lich kommt und Besitzansprüche erhebt. Diese Sache macht mich wirklich be-
sorgt und ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie darüber mit Horo und Tiga sprechen
würden.

Im übrigen hat Br. Bischoff - natürlich nicht an mich, sondern an Br. Kandeler -
geschrieben, daß er zu Weihnachten nach Berlin kommt, um sich sein Pensions-
recht zu erhalten. Nach dem Gesetz dürfe er nicht länger als 1 Jahr im Aus-
lande leben. Auch das hat er uns bisher völlig verschwiegen und seine Erklä-
rung vor dem Kuratorium, daß er zeit seines Lebens in den Dienst der Goßner-
Mission zu treten gedenke, niemals zurückgezogen. Nun ist Br. Kandeler an den
Verhandlungen dieser Frage beteiligt gewesen. Aber die Antwort auf einen Antrag,

daß die Pension auch dann gezahlt werden solle, wenn der Pensionsempfänger Dr. Bischoff im Ausland weilt, ist niemals an uns, sondern nur an ihn persönlich gelangt und bis jetzt hat er sich über diese Sache völlig ausgesprochen.

Unter diesen Umständen ist es ja unmöglich, ihn in Indien zu lassen oder neu auszusenden, wenn er nach Berlin zurückgekehrt ist. Dann müßten wir ihn ja jedes Jahr nach Deutschland fahren lassen. Außerdem kommt Schw. Ilse Martin jetzt in die allergrößte Bedrängnis, wenn sie alleingelassen wird.

Wir haben hier vom Berliner Senat die vertrauliche Mitteilung, daß es wohl möglich wäre, Br. Bischoff eine Verlängerung seines Aufenthaltes bis zu einem weiteren Jahr zu bewilligen. Wir werden diese Möglichkeit ausnützen und im Kuratorium beschließen, daß er dann wenigstens solange in Indien bleibt, bis wir einen Nachfolger für ihn gefunden haben. Jedenfalls will ich das morgen im Kuratorium beantragen. Ich gebe Ihnen nur Bescheid, damit Sie im Bilde sind. Sie brauchen das Br. Bischoff noch nicht mitzuteilen.

Meine Frau hat sich sehr über den Brief Ihrer lieben Frau gefreut, läßt ihr dafür danken und Sie beide von ganzem Herzen grüßen.

Nehmen Sie beide von uns allen die herzlichsten Grüßen und auch den Dank dafür entgegen, daß Sie trotz der ungeheuren Schwierigkeiten den Mut und die Kraft aufbringen, mit der Situation in der Goßnerkirche und mit Ihren Aufgaben fertigzuwerden.

In brüderlicher Verbundenheit

Ihr

Hans Lörincz

Anlage.

Lieber Herr Pastor !

wir haben inzwischen von Ihren beiden Buntfilmen je eine Serie Dias für Sie bestellt. Müssen Sie auch gerahmt werden oder können Sie das dort selbst machen ? Der Chef wird Sie Ihnen mitbringen, wenn Sie noch zurzeit fertigwerden. Fein, daß wir nun die Beschreibungen haben, ohne die wir ja meist mit den Bildern nicht viel anfangen können. Eine Auswahlserie vom 2. Film haben wir schon hier; sie sind sehr schön geworden und jeder, der sie sieht, freut sich darüber.

Ihnen, Ihrer lieben Frau, aber auch Dr. Bage und unserem lieben Magister mit ihren Familien herzliche Grüße von uns allen, besonders von der Goßnerzelle.

Ihre

J. Sudan

x) das würde natürlich eine Menge am Gewicht sparen !
Streifkopien haben Sie von beiden Filmen bereits erhalten; Film I durch uns, f. Film II durch Foto-Wegert direkt.

Herwin P. Kloss

Govindpur, 15. August 1958

Liebe Missionsfreunde!

Seit gestern ist Ihr Scheck über 2000,-- DM in unseren Händen. Die Regenzeit hat durch Gottes Gnade doch zuletzt eingesetzt - nach 3wöchentlicher Verspätung. Unser Herz war unendlich schwer (war es doch das erste Mal, daß wir es erlebten), als wir die junge Saat, die sich durch die ganz vereinzelter, schwachen Regenfälle doch ans Licht gedrängt hatte, dahinwelken sahen. Brunnen und Teiche waren leer. Da setzten Mitte Juli zaghaft die ersten Regen ein. Die Wolken senkten sich wie in der Regenzeit, und die Zeitungen brachten Nachrichten, daß der Monssoon zögernd in verschiedenen Gebieten eingesetzt habe. Wie unendlich dankbar waren wir dann, als es wieder und wieder regnete und die Felder und die toten Erdf Flächen anfangen, grün zu werden; wir wissen, daß treue Beter für uns die Hände gefaltet haben. Wir möchten dafür von Herzen danken.

Bitte, halten Sie an an der Fürbitte; denn wie der Tag nicht vor dem Abend gelobt werden kann, so auch keine Regenzeit vor der Ernte. Es können noch so viele Hindernisse kommen: wenn die Regen aussetzen, wenn zuviel Nässe ist, so daß der Hochlandreis, der schneller reift, nicht eingeerntet werden kann, Ungeziefer und anderes mehr. So ist eine gute Ernte immer wieder ein großes Gnadengeschenk Gottes. Wir sind so glücklich, daß die Felder so gut stehen. Aber der Wasserstand in den Brunnen und im Teich ist noch erschreckend tief. Vergangenes Jahr war der Wasserstand im Teich so tief, wie wir es vorher noch nie erlebt hatten. Der kleine übriggebliebene Tümpel roch übel. Wäsche konnte dort nicht mehr gewaschen werden. Dieses Jahr ist der Wasserstand noch tiefer - und das in der zweiten Hälfte des August, wo der Teich eigentlich bis obenhin voll sein sollte. Das ist große Sorge für die kommende heiße Zeit. Wo sollen die Schulkinder - wir haben hier außer der Tabitaschule (die ja nun Gott sei Dank ihren eigenen Brunnen hat) noch eine Hochschule für Jungen und Mädchen und eine Mädchen-Volksschule und das Katechisten-Seminar - sich baden und ihre Wäsche waschen?

In diese Notzeit hinein ist nun Ihre große Gabe gekommen. Wir können nun das ausführen, was die Gemeinde wegen Geldmangel all die Jahre nicht ausführen konnte: Es werden jetzt zwei lange, große Gräben ausgehoben, in die sich die Regenwasser von dem oberen Teil des großen Grundstückes sammeln sollen und die dann in den Teich geleitet werden. Wir hoffen, daß dadurch der Wasserstand im Teich gehoben wird. Aus Wassermangel konnten auch keine Fische angesetzt werden, deren Verkaufsertrag eine wesentliche Gemeinde-Einnahme bedeutet. So hoffen wir, daß auch dieser Mangel dadurch behoben wird.

Um diese Gräben auszuheben, sollen 20 Männer - arme Familienväter - angestellt werden. Es ist eine große Sache, wenn wir in der Regenzeit Arbeit anbieten können, wodurch die Leute sich etwas verdienen können. Wer wirklich arm ist, der wird sich zur Arbeit melden - ob Heiden oder Christen. Wir leben ja hier unter den Mundas. Dies ist ein Volksschlag, der nicht bittelt - sie mögen noch so arm sein. So hatten wir schon in Burju und nun auch hier in Govindpur keine Bettler. In Purulia, Gumla und Ranchi hatten wir sie reichlich - Heiden und Christen. So ist es hier für uns sehr schwer, die wirklich Armen zu erkennen. Das können nur Einheimische.

Darum haben wir auch alle Verantwortung unserem Nachbar, Synodenpräsident Habil Topno, übergeben. Sicherheitshalber behalten wir die Verrechnung der Gabe in unserer Hand.

Wir haben viel und betend über die Verwendung Ihrer Gabe nachgedacht, daß sie wirklich auch zum Segen - und nicht Anstoß zum Zank und zur Ungerechtigkeit oder Neid und Mißgunst - wird. Diese letzten Dinge sind leider heutzutage auch tief in das Gemeindeleben eingedrungen. Wir kamen dann zum Entschluß, daß es nicht gut ist, die Gaben irgendwie zu verteilen. Dann bekämen viele etwas, und wir bezweifeln, daß es dann wirklich die Armen bekommen. Wir hörten, daß man anderorts es allgemein verteilt hätte. Da bekam jeder 3 oder 5 Mark. Das reicht aber nicht hin und nicht her. Nun können durch Ihre Gabe 20-25 Familien in der schwersten Hungerzeit ernährt werden. Auf der anderen Seite wird der Gemeinde sehr viel geholfen, wenn die notwendigsten Arbeiten getan werden können. Da unser Nachbar treu in Verwaltung von Gaben ist, darum hatten wir Mut, Ihre Gabe anzunehmen. Sonst hätten wir Herrn Direktor Lokies gebeten, Ihre große Gabe woanders hinzuschicken.

Aber nun sind wir sehr, sehr dankbar; denn wir sehen schon heute, wo das Werk begonnen hat, daß viel Segen daraus kommen kann. Übrigens haben sich bis heute meist Heiden zur Arbeit gemeldet. Es gibt heutzutage viele, die nur einmal am Tage sich an Reis sattessen können, einige sogar, die sich in der Woche nur 2-3 Mal sattessen können. Gemüse und Pilze sind jetzt die Hauptnahrung. In unseren Augen sieht das aus, als ob das ja ganz gesund sein müßte, nur von Gemüse und Pilzen zu leben. Aber wenn das Öl oder Fett oder Reiswasser zur Geschmacksverbesserung fehlt, dann bedeutet das für die Leute einfach Entbehrung. Und wenn man weiß, welchen Berg von Reis die Einheimischen essen müssen, um richtig satt zu sein, dann bedeutet die heutige Zeit für sie Hungersnot. Man nennt ja nur ein Essen mit Reis "essen" - alles, was ohne Reis verzehrt wird, ist hier des Namens "essen" nicht wert.

Der Brief blieb drei Tage liegen. Und nun noch eine Freude!: Gott schenkte uns für eine Stunde guten Regen (eigentlich müßte es um diese Zeit Tag und Nacht regnen). Durch den in Angriff genommenen Kanal strömte das Wasser! Und wirklich merkte man im Teich einen Anstieg des Wasserstandes. Alles freute sich. Das war ein Rauschen und Brausen! Ein seltener Ton, der unsere Herzen mit Lob und Dank erfüllte. In solchen Augenblicken muß man die Freudentränen zurückhalten - können Sie das verstehen? Nein, man kann es zu Hause nicht verstehen, was eine Dürre bedeutet, wo alles verbrennt und man sogar um das Trinkwasser Sorge haben muß.

So nehmen Sie zum Schluß unser aller herzlichsten Dank! Gott segne Sie alle, die Sie von Herzen und reichlich gegeben haben - und Ihre große Gabe!

Im Namen der Govindpur-Gemeinde

gez. A. D i l l e r

Chaibasa, den 6.9.58

Lieber Bruder Lokies!

Anbei der Account von 58 Januar-Juni! Dazu vier ~~F~~Bemerkungen=

1. Die Zahl für "Travel allowance, Borutta" schließt u.a. 4964/57 Rs Fahrt & Gepäck nach Deutschland, 900/00 Rs Allowance für diese Reise und 650/00 Rs Hill-allowance ein.
2. Die Zahl unter "Personal outfit" schließt einen Betrag von 623/31 Rs ein, der für meine "Erstanschaffungen" nötig war. Bruder Borutta nahm den größten Teil der Inneneinrichtung wie Vorhänge, Gardinen, Wohnzimmermöbel mit sich, da diese Dinge von ihm privat angeschafft worden waren. Nach und nach ergänzen wir das Fehlende. Wenn wir dann einmal in unser endgültiges Quartier umziehen, lassen wir die Dinge für den Nachfolger bzw haben schon etwas von der Einrichtung. Zu dieser Summe gehört auch der Bau einer zweiten Toilette durch Bruder Borutta für die Zeit unseres Zusammenlebens hier in Chaibasa. - Unter "Personal outfit" steht ferner der Betrag von 132/00 Rs, für den Bruder Borutta Wirtschaftsgegenstände und einige Möbel seines Privateigentums vor seiner Abreise an die G.M. verkaufte. Da sie gebrauchte Gegenstände sind, ist der Verkaufspreis niedriger als der Anschaffungspreis.
3. Unter dem Titel "Rest" steht ein Betrag, der sich wie folgt zusammensetzt:

Rest-sum to pay for the motor-car license of Mrs. Borutta	4/64 Rs
J.K. Hemron's March-salary, which came back to Borutta at Bombay and was taken to Germany	40/00 Rs
Borutta Tax	<u>104/32 Rs</u>
	148/96 Rs

Die ersten beiden Summen sind wohl von Borutta zu begleichen. Über die dritte Summe habe ich keine Vorstellung (private Steuern oder andere Steuern?).

4. Was heißt "Rs 50/- Postgeld pro Jahr". Ich habe die Dienstpost bisher direkt aus der Dienstkasse bezahlt. Sind diese 50/- für private Post, und hat sie jeder zu bekommen sowie das 13. Monatsgehalt? Oder sind sie für Dienstpost? Aber dann wären sie wohl doch zu wenig.

5. Bruder Borutta hatte im Blick auf seine Steuerpflicht sein Gehalt immer halbiert, die eine Hälfte auf seinen Namen und die andere Hälfte auf den seiner Frau. Er sagte mir, daß ich das auch könnte, weil meine Frau auch eine abgeschlossene Ausbildung hat. Dazu wäre allerdings eine Bescheinigung aus Berlin nötig, daß wir je 250/- Rs erhalten.

6. In meinem letzten Gespräch mit Tiga gab mir dieser zu verstehen, daß es doch wünschenswert wäre, die Einladung zur Pastorenkonferenz etc nur im Namen von Direktor Lokies erfolgen zu lassen, an den allein auch die Einladung seitens der Kirche ergangen sei. Pastor Klinkeit käme allein als Dolmetscher. So würde es genügen, wenn nur Sie unterschrieben.

Das wäre für heute alles. Es grüßt Sää und das Goßnerhaus vielmals

Chaibasa, den 25.8.58

Lieber Bruder Lokies!

Vielen Dank für die Post bis zum 12.8.- Ich habe sogleich mit Santosh Surin gesprochen und auch mit Tiga etc. Aber der englische Brief war noch nicht da. Santosh Surin wird mit helfen und auch Marsallan. Es ergeben sich nun noch eine Reihe von Fragen:

1. a) Wir brauchen möglichst bald einen genaueren Termin
 - b) Bleiben die Themen? (Siehe Brief vom 26.6.) Beziehen sich die Themen auf den Kurs oder auch auf die Evangelisation?
 - c) Welche Zeit wollen Sie für den Kurs ansetzen? Welche Zeit für die Evangelisation?
 - d) Wir haben etwa 16 Synoden. Ich könnte mir denken, daß an diesen 16 Hauptpunkten die Evangelisationen stattfinden. Wer hält sie? Wenn andere mithelfen, wie werden sie vorbereitet? Erwächst die Thematik aus dem Kursus, der von Ihnen gehalten wird?
 - e) Wenn Brüder zur Mitarbeit ausgewählt werden sollen, wer wird mich beraten (Santosh Surin?). Nach welchem Prinzip soll man gehen? Wer des Wortes mächtig ist in der Gossnerkirche von heute muß deshalb noch längst nicht lauterer Absicht sein! Ebensowenig kann man nicht Personen nehmen, die im Brennpunkt der Ereignisse stehen. In der Gossnerkirche von heute sieht man immer erst die Person und dann erst hört man was der betreffende spricht.
 - f) Wie wird die Einladung vor sich gehen? Verfassen wir einen Text, der von Ihnen und Bruder Klimkeit nur unterzeichnet wird oder verfassen Sie den Text selbst, der dann hier auf der Presse gedruckt und an die Pfarrämter versandt wird.
2. Nun habe ich noch ein persönliches Problem. Lakra teilte mir mit, Kujur sei der Meinung, daß durch den Eintritt in das theol. College ich mich nicht an die Weisung von Dir. Lokies gehalten hätte. Sie hatten an ihn geschrieben, daß ich 'zunächst' in Chaibasa sein würde. Den Durchschlag dieses Briefes, in dem auch die englische Übersetzung meiner Beauftragung durch das Kuratorium enthalten war, gab mir damals Bruder Borutta zu lesen. Ich betonte zunächst Lakra gegenüber, daß meine 'Professur' und seine Entlassung - obwohl in derselben Sitzung nacheinander kurz nach meinem ersten Eintreffen in Ranchi beschlossen - in keinem ursächlichen Zusammenhange stünde, was er mir auch ohne weiteres abnahm. Die erstere Maßnahme sollte dem Titel meiner Anforderung im Blick auf eine eventuelle Nachfrage seitens der Regierung genügen. Die Frage meiner tatsächlichen Tätigkeit im Seminar blieb dabei zunächst völlig offen. Die zweitgenannte Maßnahme wurde beschlossen a) weil (auch nach Aussagen M. Bages) das Seminar unter der pädagogischen Inaktivität J. Lakras, die sich in letzter Zeit bemerkbar machte, litt und b) weil durch seine Person und Haltung gegenüber dem C.C. die Fragen der gegenwärtigen unheilvollen Kirchenpolitik der "jungen Mannschaft" der Gossnerkirche auf die Seele gebunden wurde. Ein Statut für J. Lakra, wie ihm das Agreement vorsieht, war auf der Basis der Vorläufigkeit geschaffen und setzte voraus, daß das Agreement-Comittee bald zusammentreten und den gegenwärtigen Schwebezustand aufheben würde. Das Committee konnte nicht zusammentreten und der Schwebezustand mußte auf einer festeren Basis Platz machen, die gegenüber der gegenwärtigen Spannung eine

ungestörte Abwicklung der wichtigsten Funktionen in der Kirche in der Kirche sicher stellt. Einzig und allein aus diesem Grunde, nämlich damit das Seminar nicht unter der Kirchenpolitik leiden sollte, hat M. Bage dann auch die angebotene Principalship angenommen, und nur aus diesem Grunde, insbesondere um der von Serampore gewünschten Anzahl des Dozentenstabes zu genügen, habe ich mich der Bitte Mars. s., die vier Griechischstunden am Seminar zu übernehmen, nicht verschließen können. Inzwischen war eine Kommission von zwei engl. Dozenten der Serampore-Universität in Ranchi, um sich ein Urteil über die Möglichkeit einer neuen affiliation zu machen, die vom C.C. neu beantragt war. Sie erkannten die Bemühungen des Principals an, den von Serampore gewünschten Anforderungen im Rahmen des Möglichen nachzukommen, waren aber sehr daran interessiert zu wissen, ob für die Zukunft sicher gestellt sei, daß das Seminar nicht wieder von kirchenpolitischen Umtrieben affiziert werde. (J. Lakra unterrichtet nun auch wohl mit einigen Hilfskräften in 'seinem' Seminar.) - Nun würde ich gerne wissen wollen, wie Sie über diese Auffassung Kujurs denken. Die Tatsache ist, daß, als die Bitte an mich herangetragen wurde und eine Entscheidung innerhalb einer Woche nötig war, ich aus diesem Grunde nicht erst an Sie schrieb, zumal ich nicht den geringsten Zweifel hegte, ganz in Ihrem Sinne zu handeln. Ich habe auch keinen Augenblick daran gedacht, den Dienst in Ranchi an S t e l l e des vom Kuratorium erteilten Auftrages für Chaibasa zu tun, sondern habe mich ausschließlich von dem Blick auf die Lage der jungen Brüder im College leiten lassen. Ich habe den Ruf nach Chaibasa als eine der augenblicklichen Lage erwachsende, aber nicht alles andere ausschließende Weisung verstanden. Ich habe den Eindruck, daß Kujur Ihr Wort nur in seinem Sinne auslegt, um da damit dem College des C.C. eine Stütze zu nehmen.

Im übrigen darf ich Ihnen berichten, daß wir bereits zweimal sehr frohe Stunden im Hause Lakra verbracht haben und von Kirchenpolitik etc nicht weiter sprachen, nachdem er merkte, daß ich auf diese Dinge nicht weiter einging.

3. Nun muß ich heute mal etwas näher auf die innere Lge der G.K. eingehen, nachdem ich mir hier nun eine geraume Zeit den Gang der Dinge angesehen habe. Das Furchtbare ist, daß man kann nicht hier in der G.K. nicht mehr recht zwischen Person und 'Sache' trennen (wobei ich mir bewußt bin, das 'Sache' ein etwas unglücklicher Ausdruck ist). Ich habe viel darüber nachgedacht und glaube, daß hier im Grunde ein echtes Moment Gossnerscher Missionsarbeit und Gossnerschen Erbes zugrunde liegt. Die Glaubwürdigkeit des Zeugnisses hängt nicht ab von der Person des Zeugen, sondern allein von Christus, d.i. die ü b e r persönliche Bedeutung der Botschaft. Andererseits spielt doch in der Begegnung d e mit Christus das Leben und die Haltung des Zeugen eine nicht zu übersehende Rolle, d.h. die Botschaft ist nie u n persönlich. In diesem letztgenannten Moment sehe ich eine der wesentlichsten Komponenten Gossnerscher Missionsarbeit. Und dieses Moment wirkt auch in dem Leben der Gossnerkirche von heute in gewissem Sinne weiter. Aber es gibt nun einmal von allem Guten auch ein Zerrbild. Bei Menschen, die so stark aus dem Gefühl und so wenig aus dem geistigen Zusammenhang und der das Persönliche umfassenden Ordnung zu ^{leben} ~~denken~~ vermögen, liegt die Versuchung nahe, daß das Leben und die Taten und auch die Entscheidungen des Zeugen dieselbe Wichtigkeit erhält wie der an sich überpersönliche Inhalt des Zeugnisses. Wenn dann ,was überall passieren kann,

plötzlich im Leben dieses oder jenes Zeugen etwas Menschliches passiert, entsteht folgende Alternative: entweder man sieht sich veranlaßt, um der Kirche und ihres Auftrages willen, diese Dinge zu verharmlosen oder man prangert den betreffenden an bis hin zur Exkommunikation. Mit dieser ist man ja überhaupt sehr schnell zur Hand. Warum? Das Evangelium steht hier sehr leicht in der Gefahr als Kastenregel verstanden zu werden, deren Nichteinhaltung bestraft wird. Das Empfinden für die lebendige Spannung von Gericht und Vergebung, ^{in der Existenz des Christen} die in der persönlichen Seelsorge ausgetragen wird, ist hier weithin verloren gegangen.

Ich ~~gel~~ glaube, hier an diesem allerdings nicht leicht zu erreichenden und zu klärenden Punkt müßte die Neubesinnung einsetzen.

4. Noch ein Wort zu dem Kommen Bruder Klimkeits. Ich darf sagen, daß ich mich sehr über das Kommen Bruder Klimkeits freue. Nicht so ist der Eindruck Prä. Tigas. Er gilt als ein Freund der führenden Vertreter der Nordzone. Einer der ersten Fragen Lakras an mich war: "Warum sendet das Kuratorium Missionar Borutta, Missionar Klimkeit ist ein sehr guter Missionar!" - "Bruder Klimkeit ist kein unbeschriebenes Blatt im Blick auf den Weg, der zum Kirchenkampf führte", war Tigas Meinung. Er vermutet, daß sich die Nordzone hinter den LWB gesteckt habe, vielleicht sogar ihre Zustimmung zu Ihrem Kommen von diesem Faktor abhängig gemacht hat. Tiga zeigte sich außerordentlich verstimmt. Ich bemühte mich, ihm klar zu machen, daß Bruder Lokies bestimmt schwer darauf sehen wird, daß Bruder Klimkeit nichts weiter ist als der getreue Interpret. Darauf schloß er das Gespräch mit den Worten "Let him come but he may feel the high and immense responsibility which is given to him in the key-position of an interpreter". - Vielleicht berichten Sie Bruder Klimkeit in der rechten Weise, sodaß er seinerseits Tiga dieses Gespräch nicht verübeln möchte.
5. Der Durchschlage der deutschen Fassung Ihres Briefes an Bruder Kujur vom 12.8. hat folgenden Titelkopf: "Rev. J. A. K u j u r, P r e s i d e n t, North Zone G. E. L. Church". Ich glaubte meinen Augen nicht zu trauen, als ich das las. Bruder Lakra betonte in seinem Gespräch mit mir, daß er das gerade in Ihren an Kujur gerichteten Briefen vermisse, die Anrede als Präsidenten der Nordzone. Ich erklärte ihm darauf, wie ich es in Deutschland oft von Ihnen selbst gehört hatte, daß das bei aller Achtung der Person Kujurs die Nicht-Anerkennung der Nordzone als Institution und seines damit verbundenen Präsidentenamtes bedeute, dies sei die offizielle Haltung des Kuratoriums. Sie deuteten mir immer an, daß ein Abweichen von dieser Linie das Aufkommen von ähnlichen Gebilden, wie die "Nordzone" es darstellt, in der weiteren Zukunft der Gossnerkirche begünstige. ~~Ich wäre~~ Eine andere Frage: was ist, wenn Rev. Kujur sich nicht mit mir persönlich, sondern nur vor dem versammelten Panssch der Nordzone unterhalten will, gewissermaßen in einer außerordentlichen Sitzung dieser Körperschaft? Nach meiner bisherigen Sicht der Dinge glaube ich in Befolgung der Weisungen des Kuratoriums nicht dazu berechtigt zu sein. Ich wäre Ihnen dankbar für eine klare Weisung in dieser Angelegenheit. Unter allen Umständen steht fest, daß ich weder etwas tun noch etwas unterlassen werde, was nicht in Ihrem und des Kuratoriums Sinne ist.
6. Folgende Summen habe ich erhalten:

	empfangen	ausgezahlt
17.5. Zusätzli. Zahlung im Blick auf eventuellen Geldmangel (G.M.)	2252,22 Rs	
28.5. Laufende Zahlung (G.M.)	4532,92 "	
17.6. Für die zwei Theologen, die nach Deutschland gehen sollen (L.W.F.)	2978,98 "	
23.6. Laufende Zahlung (G.M.)	4536,02 "	
15.7. Für alte Gehälter in der Gossner-K.		3000,00 Rs
23.7. Laufende Zahlung (G.M.)	4546,15 "	
5.8. Für das Defizit des evangelist. Budget der G.K., 1. Zahlung (Gesamtdefizit 6959,-Rs) (G.M.)	3411,65 "	3000,00 Rs
7.8. Für den inneren Mission Ankauf der Baracken auf dem Gossner-Compound (Innere Mission und Hilfswerk, Deutschland)	22256,04 "	

Unter den aufgeführten Beträgen sind eine ganze Reihe von solchen, die im Augenblick noch nicht ihrer ursprünglichen Bestimmung zugeführt werden können. Dazu gehört wohl auch das Geld für die Friedenskommission von 57, das irgendwie oder irgendwo noch in der J.M.B. Kasse enthalten sein soll. Wie hoch war der Betrag? Wann ist er abgesandt worden? Die Nominierungen der Gelder sind von Bruder Borutta nicht eingetragen worden nur die Beträge selber, sodaß ich nicht weiß, welcher Betrag von 57 gemeint ist. Ich bin überhaupt dafür, daß einmal nominierte Beträge von vornherein separat behandelt werden. Sonst kann es passieren, daß, wenn sie plötzlich gebraucht werden, nichts mehr oder nicht mehr genügend da ist. Auf der anderen Seite sind wir doch auch wohl den Stellen verpflichtet, die das Geld zur Verfügung stellten für einen ganz bestimmten Zweck.

7. Ein Konto Kloss -Kandulna ist auf der State Bank Chaibasa eingerichtet worden. Das andere Konto lautet auf Mr. & Mrs. Kloss (bei Überweisungen wohl zu unterscheiden, damit keine Verwechslung entsteht). Die Verteilung des Geldes ist ungeheuer schwierig. Bruder Kandulna ist der Schriftführer zu den einzelnen Synoden. Beträge über Regierungsstellen laufen zu lassen, ist noch unsicherer. Man kann sich nicht selbst vergewissern wo es landet. Indien ist das Land der Corruption und Bihar unter den indischen Provinzen die in dieser Hinsicht schlimmste. Das wurde mir neulich erst wieder von einem treuen christlichen Beamten versichert, der seinen Dienstplatz wechseln will, nur weil um ihn herum frisch fröhlich bestochen wird. (Das Haupthindernis, die Baracken auf dem Compound zu bekommen, ist im Augenblick das Zögern der zuständigen Militärstellen. Ein Geschäftssachkundiger von außerhalb hat irgendjemandem, der mir das vertraulich erzählte, gesagt, daß die Baracken binnen kürzester Zeit gegen ein paar extra Tausend in unsrer Hand wären sein könnten). Bei der Verteilung des Geldes kommen auf die Pfarrgemeinde 130,-Rs. Wir können keine Gemeinde oder Synode auslassen, weil das Geschrei und das Beleidigtsein unbeschreiblich wäre. Kandulna weiß das alles schon aus seiner Erfahrung. Er hilft nicht das erste Mal bei einer Geldverteilung. So konnte bis jetzt noch nicht Geld auf diesem Wege verteilt werden, sondern die Listen der Mitglieder des Verteilerkomitees in jeder Synode müssen uns erst vollzählig zu-gehen. Ich habe aber schon angefangen, die zahlreichen Bettler und Aussätzigen, die regelmäßig zu unserm Haus kommen, mit Reis und Milchpulver zu versorgen, wobei ich dieses Geld in Anwendung brachte.

Nun will ich für heute schließen. Es ist wieder recht viel geworden. Wir freuen uns schon alle sehr auf ~~das~~ ^{Ihr} Kommen und auch auf das Ihrer lieben Gattin sowie auf Bruder Klimkeit. Es grüßt Sie

Für H. Kloss

GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20

Berlin-Friedenau, 18th August, 58
Lo/Me.

erhalten: 27.8.

To the Church Council of the Gossner
Evangelical Lutheran Church of Chotanagpur & Assam
c/o Secretary Mr. N.E. Horo
G.E.L. Church Compound
R a n c h i / Bihar
INDIA

Herin P. Kloss 2. K.

Dear Brother Horo,

Thank you very much for your two letters of July 30th with the actions of the Executive Committee of the Church Council.

Before I deal with them I want to tell you what was resolved in the Commission of World Missions of the Lutheran World Federation. You are sure to be waiting eagerly for the result of this conference. It was not easy to carry the augmented requests of the Church Council through, but my argument that these augmented deficits had only arisen because the so-called "North Zone" no longer contributes to the central institutions and the central work of the Gossner Church was successful, and so the following action was taken: In the first instance the Gossner Church is to receive the same sum as for 1958 under following two conditions:

1. that an audited account for 1957 is filed in,
2. that one somewhat doubtful matter is cleared:

In the middle of our discussions in the Budget Commission I was asked whether I had heard that a sum of about 30.000 Rs. which the Church Council is said to have received neither appeared in the banking account of the CC., nor in the account of the secretary, nor in any other banking account. In Geneva they received information (probably from the auditor) that you, dear Brother Horo, were responsible for this discrepancy. Not only to me, but also to all other members of the Budget Commission it was a real shock to hear of this accusation against you. I declared that I knew nothing of such a thing and that from my knowledge of you I held you incapable of acting in that way, and that it must be some misunderstanding which must be cleared. So now the grant of the requests of the Gossner Church will be given only under the condition that this affair is cleared. I now ask myself whether perhaps these 30.000 Rs. were a payment for rent from the military authorities, that you wanted to conceal from the so-called "North Zone". In any case I hope confidently that you will be able to clear the mystery.

Once these two conditions have been fulfilled the request of the Church Council is to be granted in full - the Budget Commission has promised me that.

Further the Budget committee has agreed to grant a loan of 50.000 Rs. for the purchase of the military barracks. The CC. is to receive this loan under the condition that the Gossner Mission refunds the sum within 5 years.

Finally the Lutheran World Federation has resolved to pay the costs for the journey of a missionary to accompany me to India. There was a long debate concerning this point. The Kuratorium of the Gossner Mission had decided that Brother Borutta was to accompany

me. But the Commission of World Missions, especially its chairman Bishop Dr. Meyer of Luebeck, insisted on Brother Klimkeit accompanying me and serving as interpreter. His argument was that in a matter of such difficulty it would be better to send brethren who hitherto had not been drawn into the quarrel of the Gossner Church and were therefore in no wise implicated. And that would apply, next to me, to Brother Klimkeit. So we asked the Westfalian Church in which Brother Klimkeit has just obtained a ministry to give him despatch for three months, so that he can accompany me to India. Our application was supported by a telegram from the Commission of World Missions straight from Sigtuna to Westfalia. Now the church administration of Westfalia has given its consent, and so I shall be accompanied not by Brother Borutta, but by Brother Klimkeit.

One more thing as regards Sigtuna: Both Hanukh and Nirmal Minz were there, Nirmal Minz at the direct invitation of the LWF and at their cost. But neither of them participated in the debates of the Budget Commission.

The whole question of the church quarrel in the Gossner Church was one of the most important points of the whole meeting. Prayers were held for the Gossner Church and also for me who was going to India and was to fulfill the task which in my opinion will be the most difficult one of my life. Dr. Lund-Quist in one of our sessions asked me right out whether I really believed that it would be at all possible to restore peace and unity to the Gossner Church, and I said: "Only with the help of God".

From all this you may see how seriously the Lutheran World Federation takes the whole matter. In Sigtuna all Lutheran mission societies and all Lutheran churches were represented, and all eyes were directed towards the Gossner Church. Will God grant that my journey to India becomes a success? Of course that lies in His hands, but it also depends on the good will of all of us who belong to the Gossner Church and the Gossner Mission, and so I thank you that in the Executive Committee of the Church Council you have decided to give me your full confidence and full authority to organise and conduct a pastors' course and to carry on an evangelistic campaign throughout the Gossner Church. On this authority I would like to make some definite suggestions.

However, before I submit them I have a few words to say concerning your letter of July 30th (No. 1286/58) "Clarification" and "Statement". When you write the Gossner Church includes all synods and parishes, also those which have joined the opposition, and that the Church Council has a right to invite all the ministers of this church to a pastors' course and to an evangelisation campaign whether they want it or not! you are - in principle - right, and I agree fully with you. But, the point where you stop is the point where I begin and that is the sentence: whether they want it or not. I cannot stop here, for my task concerns those very people who do not want to hear, and to lead them back to the Gossner Church. And in this sense you must understand the suggestions made in my preceding letter. I wanted to test whether, in view of the situation, in the Gossner Church there was still a possibility of the church authority and the church opposition conducting a pastors' course and an evangelisation together. After what you and Pastor Kujur wrote me, that is impossible. This is the plain fact and after having realised it, I have another suggestion to make.

First of all, one word about the great danger which both the Church Council and the people around Pastor Lakra and Pastor Kujur are in. I may of course be mistaken, but from the answers I have received I have gained the impression that you all consider the matter of your

quarrel a question of legality, and consequently only to be solved on the legal plane. The opinion of the Kuratorium and also of the Lutheran World Federation is quite different. In our opinion the quarrel is in the first place a spiritual matter, and must therefore also be solved on the spiritual plane. All of you have a tendency to a kind of legalism from which results your oversensitiveness and your apprehensiveness towards terminology ("terminology of Dir. Lokies"). You believe that if I talk of the "North Zone" and not the "so-called North Zone" every time, I have acknowledged the North Zone, and you believe that every time I confer with the people of the North Zone I give them the weapons with which they can appear in court against the Church Council. I consider this fear unnecessary, and that for the following reasons: It is after all clear that the Gossner Church has its statutes, and that these statutes are still valid: that can be doubted by no court. In these statutes there is nothing about a North Zone. Therefore, the North Zone cannot be legal. If the adherents of the so-called North Zone do not acknowledge the present Church Council then they would have to demand a new Church Council within the valid statutes. They would have had the right to do so. However, they did not do so, instead they founded the North Zone and by doing so have departed from the legal basis. They could have demanded the election of a new CC. within an ordinary or extra-ordinary synod. All this they have not done; instead they have resolved an amendment of the constitution which can only be discussed and resolved in a proper synod. Thus they have made no use of the legal rights which they have through the statutes. What they have done and what they are is outside and against the statutes. So why such anxiety that makes you even afraid of my terminology? I cannot afford to be timid. At least, when I come to you, you must not hinder me to take every step possible to win over the opposition in the church, otherwise my whole journey would be futile.

And now my suggestion to which I hope you will consent. I can only make it, because the Church Council has given me such full authority. My wish is, in spite of everything, to try to carry through a pastors' course and an evangelisation campaign which is to be prepared together with the church opposition party. I, therefore, suggest that Brother Klinkeit and I issue the invitations for the pastors' course and that the summons to join the evangelistic meetings in the chief centres of the whole Gossner Church are signed by us two. The financing of these meetings will be done also by us and carried through by Pastor Kloss. I would have readily consented to the treasurer of the church financing the scheme, but after I have realised that there is no longer a bridge between the CC. and the so-called North Zone I must entreat you to allow me to choose this way. I take it for granted that Brother Kloss will come to you first and discuss things with you and your friends (in the matter of evangelisation especially Brother Santosh Surin) before he goes to the opposed party to make suggestions. Please, do not leave Brother Kloss in the lurch. He is forced to act as mediator, as both pastors' course and evangelisation campaign must be long prepared by the time I come to India. Please, write if you consent to this. I shall write to Pastor Kloss directly.

And now to the matter of Nirmal Minz and Parakleta Khess. Your new directions reached us in Sigtuna, and I can only say, the way in which Brother Nirmal Minz accepted your orders was grand. For the third time you have given him different orders, and every time he obeyed you, although I can imagine that it is not easy for a young brother to be ordered once this way, and once that. In all three cases he behaved well. That must be simply acknowledged. And so, as soon as he can obtain a berth he will return to India. Parakleta

Khess will return too; that goes without saying. I had made everything dependent on what the Church Council says. If we had made other plans for Nirmal Minz and Parakleta Khess that is owing to the misunderstanding arising from your speaking of leaving Nirmal Minz as "successor" of Hanukh Minz for a year in Germany.

As to the matter of the engagement and marriage of Nirmal Minz and Parakleta Khess, please be human to the young people. In my 36 years of office - especially in the administration of church institutions - I have often been reproached for being too lenient where personal matters were concerned. But from my experience I can only say it was right. The more human I was, the more christian. Do not let Nirmal Minz and Parakleta Khess suffer for what was my fault. The question of marriage was put by me. The young people themselves had not thought of it. And if Parakleta Khess had not told the whole truth but only 75 - 90 % of it before she applied for study in Germany, she must do penitence before the Church Council. But if, as you write, a whole church administration could be overthrown by a matter like this, I can only say that that is a wrong sense of proportion. The Gossner Church is concerned with far graver things today than such a comparatively irrelevant matter. Parakleta Khess has proved excellent during her stay here, and therefore I beg you to forgive her, if she ever left things unclear at the time. Let her work in the church for one year, but then allow the young people to marry before it is too late for Parakleta. She will also be a good servant to the Gossner Church as pastor's wife, and one day you will be happy that you have not been too legalistic in this case.

So, now I have poured out my heart to you; you can trample on it as much as you like. That's what it's there for. I only beg one thing of you. Please, recognise all the love I bear for you and the whole Gossner Church. It is not my human love, but the love of Christ that fills our hearts. May this love lead us a way that makes room for this love and its right, without injuring truth and righteousness.

In fraternal love,

yours sincerely,

gez. L o k i e s

GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20

Berlin-Friedenau, 18th August, 58
Lo/Me.

Herrn P. Kloss R.K.

Rev. J.A. K u j u r
G.E.L. Church Compound
R a n c h i / Bihar
INDIA

Dear Brother Kujur,

Thank you very much for your letter of 8th August, 1958. - As you may know there was a meeting of the Lutheran World Federation (Commission of World Missions) at which the matter of the strife in the Gossner Church was discussed with great earnestness and deep fraternal sympathy. We prayed for the Gossner Church and in these prayers beseeched God to restore peace and unity to this our sister church. At this meeting there were representatives of the lutheran churches and missionary societies of all nations and continents, and so for this one moment the eyes of the whole world rested on the Gossner Church and its present inner and outer calamity.

I am writing this to let you know that the Gossner Church does not stand isolated but is a member of the whole body of the Church of Christ, and when one member suffers all members suffer with it. And in consequence this conference of the LWF passed resolutions from which you will see that not only the Kuratorium of the Gossner Mission sends me to you but all lutheran churches and missions as a whole. Besides myself, instead of missionary Borutta whom we need urgently for our home work, missionary Klimkeit has been commissioned to accompany me to India as interpreter.

Therefore, thanking you in the first place for your invitation not only to me but also to my wife, may I ask you to extend your invitation to missionary Klimkeit? We hope to be able to begin our journey in the beginning of October and to arrive in Ranchi about the middle of October. I think all this corresponds to your own wishes, so that I need not fear that you could withdraw your invitation.

There is only one point in which we seem to differ, and that concerns the agreement of 17.8.57 especially as regards the commission planned at the time. In your letter you write you wish the commission provided at the time to function at the time of my visit. That, however, is not the idea of the task to which I was assigned by the Kuratorium and the Lutheran World Federation (Commission of World Missions). My task is to prepare the field for the commission to work in. For we all fear that the work of the commission would be a failure from the beginning if it was not prepared by work of a chiefly spiritual nature. In the year since the drawing up of the agreement it has become apparent that the differences between the Church Council and the North Zone have deepened. There is not a single spot where a glimmer of hope could be detected that the tensions could be reduced and unity and peace be restored to the church. What could a single chairman coming from outside to in a commission consisting of implacable enemies in its majority? The situation would be absolutely different if, in the year after the

signing of the agreement only one of you had stretched a finger, if not a hand towards a reconciliation. You have not done so. The real reason seems to me that on both sides you regard the quarrel as a matter of legal rights which can only be decided on a legal basis. But here all of us, the Kuratorium of the Gossner Mission as well as the LWF are of a different opinion. We see in this quarrel a spiritual matter which therefore must be solved on the spiritual level. That is why we make the suggestion that in the first place we should meet under the Word of God in prayer: preferably in a united Pastors' Course and in evangelistic meetings in the parish centres of the whole Gossner Church. For this task which can only be carried out with your cooperation I am being sent out to India with Brother Klimkeit, and I entreat you with all my heart to understand our point of view, and to maintain your invitation even if the planned commission should meet after, and not before the Pastors' Course and the Evangelisation. The commission which we all desire is to meet while I am still in India, and it is already clear that Bishop Dr. Manikam is to be its chairman. I too am to cooperate in the commission.

I, therefore, beg you very urgently to help me fulfill my task by preparing

1. a pastors' course and
2. an evangelisation campaign

together with me.

From your answer and from the answer of the Church Council I have realised that my first plan is no longer possible. There seems to be no possibility of cooperation between you. I, therefore, make the following suggestion: Neither you nor the Church Council should issue the invitation for the pastors' course and the evangelisation; instead the invitation should come from me and Brother Klimkeit. The Gossner Mission will finance the action as intended from the beginning. In India the responsibility will lie in the hands of missionary Kloss who will negotiate with you and the Church Council. As the preparations will have to begin long before I and Brother Klimkeit arrive in India, I shall request Brother Kloss to contact you soon, and I hope very much that you will close neither the door of your heart nor the door of the house in his face. This seems to me for the moment the only steps that can be taken; at any rate that is how we see it from here. If you can make better suggestions I would be very grateful.

And now let me send you greetings in the name of all of us. We all pray to God that He make possible what is impossible among men. At the meeting of the Commission of World Missions Dr. Lund-Quist asked me plainly whether I still thought it possible that unity and peace be restored to the Gossner Church, and I said: "Only with the help of God".

I know that the task which has been assigned to me is the hardest of my life and is doomed to fail according to human judgement. It could succeed if all of you could surmount all human tensions and let yourself be led by the Spirit of God, which is a spirit of reconciliation, of forgiveness of all sin, of peace. "The peace of God which passeth all understanding shall guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus!" (Phil. 4,7).

With fraternal greetings
yours sincerely,

gez. L o k i e s

Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20Rey. Hermann Klobb
G. E. L. Church Compound
C h a i b a s a Dt. Singhbhum

Bihar - INDIA

- Lieber Bruder Klobb!

// In der Anlage gehen Ihnen meine Antwortschreiben sowohl an das Church Council wie an Pastor Kujur zu, und zwar im deutschen Text, der erst ins Englische übersetzt werden muß. Sie bekommen den englischen Text noch nachgesandt. Ich möchte aber gern, daß Sie sobald wie möglich ins Bild gesetzt werden, damit Sie sich im besonderen zu der Ihnen zugedachten Aufgabe äußern können. Ich fasse nämlich das Schreiben des Church Councils so auf, daß ich jetzt die Vollmacht erhalten habe, in der Frage des Pastorenkurses, der Evangelisation und des Kontaktes mit den Leuten der "Nordzone" jeden nur erdenklichen Weg zu gehen, der mir etwas verspricht. Aus diesem Grunde habe ich vorgeschlagen, daß die Einladung zum Pastorenkursus und die Aufforderung an die Gemeinden, eine Evangelisation durchzuführen, weder im Namen des Church Councils noch der "Nordzone" gesondert ausgeht, sondern gemeinsam im Namen von Bruder Klimkeit und mir.

2 Daß Bruder Klimkeit statt Bruder Borutta kommt, wird Ihnen aller eine große Überraschung sein. Für uns nicht! Denn der Lutherische Weltbund hat von vornherein Bruder Klimkeit vorgeschlagen und bestand auf diesem Vorschlag auch, als wir in Sigtuna in der Commission of World Missions (CWM) versammelt waren. Ganz privat möchte ich noch mitteilen, daß der Lutherische Weltbund die Reisekosten für den mich begleitenden Missionar nur für den Fall bewilligt hat, daß Bruder Klimkeit nicht begleitet und dolmetscht. Dieses Verhalten der CWM geht vor allem auf Bischof Dr. Meyer zurück, der ja beide Brüder aus seiner Indienzeit gut kennt und vor allem den Gesichtspunkt vertritt, daß Bruder Borutta in der ganzen Streitfrage der Goßnerkirche seine Möglichkeiten erschöpft habe und in einer gewissen Weise schon festgelegt sei. Er befürchtet, daß, wenn Bruder Borutta nicht begleitet, wir denselben Weg noch einmal gehen, den Bruder Borutta schon zu Ende gegangen ist - vergeblich. Ich konnte mich diesen Argumenten nicht entziehen, und so haben wir denn die westfälische Kirchenleitung gemeinsam gebeten, Bruder Klimkeit für 3 Monate zu beurlauben. Es scheint, daß der Urlaub bewilligt ist.

3 Ihnen fällt nun die ungeheuer schwere Aufgabe zu, in unserem Namen die Vorbereitungen für den Pastorenkursus und die Evangelisation zu treffen. Sie müssen sich dabei in erster Linie an die Brüder im CC. und in der Frage der Evangelisation an Santosh Surin halten. Bage und Surin werden Ihnen dabei helfen. Erst wenn Sie in diesem Kreise zu einem klaren Plan gekommen sind, nehmen Sie den Kontakt mit den Pastoren Lakra und Kujur und ihren Leuten auf. Natürlich weiß ich nicht, ob dieser mein Vorschlag der richtige ist. Ich hoffe aber, daß auf diese Weise wenigstens der Versuch gemacht werden kann, zumindest den Pastorenkursus gemeinsam durchzuführen. Was die Evangelisationen betrifft, so müssen diese natürlich nicht nur durch mich und Bruder Klimkeit durchgeführt, sondern auch andere Redner zur Mitarbeit gewonnen werden. Es ist für mich sehr schwierig, von hier aus die Einzel-

heiten zu übersehen. Darum die herzliche an Sie, sich dieser Arbeit und der Mitarbeit der genannten Brüder zu unterziehen.

- 4 Die Durchführung der Finanzierung hätte ich natürlich gerne Ihnen abgenommen und dem treasurer Horo übergeben. Aber die beiden Schreiben, die ich erhalten habe, sowohl vom Church Council wie von Kujur, zeigen, daß beide Seiten unerhört empfindlich und für jede Art von Zusammenarbeit unzugänglich sind.

Noch heute nacht fahren meine Frau und ich für 3 Wochen auf Urlaub. Aber die Briefe werden mir jederzeit nachgeschickt. Wir haben immer noch keine Schiffsplätze bekommen, und zwar für uns alle nicht, auch nicht für Daisy Hemrom und Parakleta Khess. Nirmal Minz versucht auf eigene Faust, einen Schiffsplatz zu bekommen. In jedem Fall kehren die drei sobald wie möglich nach Indien zurück. Ich teile Ihnen sofort mit, sobald es feststeht, wann wir von hier aus abreisen und in Ranchi eintreffen können.

- 5 Und nun noch etwas Finanzielles. Wir überweisen nun in diesen Tagen an Familie Bischoff folgende Summen: DM 900.- für das Motorrad, " 514.-" den Eisschrank, ferner den Betrag für das August-Gehalt (das muß aber Br. Mühlnickel erledigen wegen des genauen Beträge). Bruder Bischoff hat Bruder Mühlnickel gebeten, sein August- und Septembergehalt ebenfalls an seine Familie hier auszuzahlen. Wir werden also die monatlichen Sendungen an Sie um dieses Gehalt kürzen. Ich bitte Sie, es zur Kenntnis zu nehmen und sich über die gekürzte Zuweisung nicht zu wundern.

- 6 Und nun noch ein Wort zu Bruder Bischoff. Er hat am Church Council und auch an uns vorbei Pastor Dr. Augustat vom Elisabeth-Diakonissen- und Krankenhaus gebeten, das von ihm getaufte Hindumädchen Bina zur Ausbildung ins Elisabeth-Krankenhaus aufzunehmen. Das ist natürlich gegen alle Ordnung, und Bruder Augustat hat ihm, ohne daß ich es wußte, entsprechend geantwortet: - Bruder Bischoff begründet sein Vorgehen Bruder Dr. Augustat gegenüber damit, daß ich ihm die Weisung gegeben hätte, überhaupt nicht mehr an mich zu schreiben. Das ist wieder einmal ein Beispiel dafür, wie Bruder Bischoff - ob bewußt, oder unbewußt - klare, eindeutige Aussagen einfach verfälscht. Ich habe ihn nur gebeten, daß er mich in seinem Briefwechsel mit mir mit allem verschont, was die Lektüre und Beantwortung seiner Briefe so unsagbar schwer macht: nämlich mit seinen fixen Ideen und allen möglichen Expektorationen (Herzensergießungen), die aus seinen ganz bestimmten, geradezu monomanen Ressentiments kommen. Ich habe mich einfach geweigert, auf diese Dinge einzugehen, nachdem ich ein ganzes Jahr lang damit malträtirt worden bin. Ich habe ihm zugleich geschrieben, daß er seine Briefe auf sachliche Mitteilungen beschränken soll. Das bedeutet selbstverständlich, daß er an mich zu schreiben hat, wenn es sich um Sachfragen handelt, die wir zu entscheiden haben. Seitdem zieht er es vor, sich an mich indirekt über alle möglichen Mittelpersonen zu wenden, denen er immer zugleich mitteilt, daß ich ihm verboten hätte, sich an mich zu wenden. Die Frage Bina ist aber eine sehr ernste Frage, und ich bitte Sie sehr herzlich darum, dafür Sorge zu tragen, daß wir hier nicht plötzlich wieder vor einer Überraschung stehen und Bina eines Tages mit dem Flugzeug hier ankommt, ohne daß das Church Council gefragt worden ist. Das würde viel Porzellan zerschlagen - vor allem im CC. Ich schreibe deswegen heute auch noch an Bruder Bischoff, bitte Sie aber, diese Frage im Auge zu behalten.

7 Und nun die allerherzlichsten Grüße an Sie und Ihre liebe Frau. Ich kann mir gut vorstellen, wie Sie unter all der Arbeit seufzen, die Sie jetzt schon leisten. Und nun kommen immer neue Aufgaben hinzu. Ich habe das Ihnen vorausgesagt; jetzt kann ich nur eins tun: Gott bitten, daß Er Ihnen die Kraft schenkt, alle Lasten zu tragen. Daß ich mich ständig nach einem geeigneten Nachfolger für Bruder Borutta und Sie in

Chaibasa umsehe, brauche ich Ihnen nicht zu versichern. In Sigtuna habe ich viel mit Dr. Freytag darüber gesprochen, der uns in dieser Frage helfen will. Hoffentlich finden wir bald den rechten Mann, der dann auch für Sie eine Entlastung bedeutet.

Mit den herzlichsten brüderlichen Grüßen

Ihr

Hans Lorenz

2 Anlagen.

PS.

- 1./ 8 Lieber Bruder Kloß, ich möchte nur noch daran erinnern, daß ich bei meinem letzten Besuch in Indien unerhört überfordert worden bin, physisch und psychisch. Es blieb kaum Zeit zu Verhandlungen, vor allem in Ranchi, und auch nur wenig Zeit zum Ausruhen. Ich bitte Sie, bei dem Entwurf des Arbeitsprogramms darauf zu achten, daß mir Zeit für Ranchi bleibt und ich zwischendurch auch immer wieder ein wenig ausruhen kann. Sonst - fürchte ich - schaffe ich es nicht.
- 2./ 9 Gegen die Verwendung des Geldes, das für den Verkauf der Lambretta erzielt wird, zur Anschaffung eines Sterilisators haben wir nichts einzuwenden. Br. Bischoff kann dies Geschäft getrost durchführen.
- 3./ 10 Herzlichen Dank für den zweiten Buntfilm; es sind ausgezeichnete Bilder darunter. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns anhand der Ihnen inzwischen zugegangenen Streifenkopien beider Filme eine kurze Beschreibung zu den einzelnen Bildern schicken würden (soweit das erforderlich ist).

D.O.

11 Heute (13.8.) trafen die 'minutes' ein, die wir dem Chef in den nächsten Tagen nachschicken werden. Meine soll die fehlende Abschrift bekommen, das wollen wir gerne machen.

Kernal. Grün

J. Sudan

Berlin-Friedenau, 22. August 1958

Lieber Herr Pastor,

anbei nun die Durchschrift der englischen Reinschrift des Briefes vom 12. August
Pastor Kujur (die deutschen Konzepte sind Ihnen bereits bekannt)
Rev. Hermann Kloss
G.E.L. Church Compound
Chaiasa / Dt. Singhbhum (Bihar)
Wir hoffen, daß es Ihnen gesundheitlich wieder gut geht. Ich bin
Schwiegermutter ist etwas besorgt, da er längere Zeit ohne Nachricht ist.
Über den kleinen Dr. Bage freuen wir uns alle mit. Bitte grüßen Sie ihn,
seine Eltern und sein Schwesterchen ganz, ganz herzlich.

Lieber Bruder Kloss!

Heute möchte ich Ihnen zur Kontrolle die ab L. Maid J. von Hamburg aus
übersandten Beträge nachfolgend angeben:

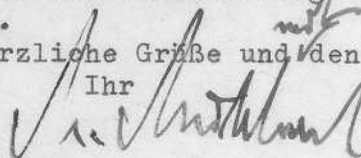
2. 5. 58	£ 341.-3.-
16. 5. "	" 170.13.-
5. 6. "	" 341.-7.-8
5. 7. "	" 342.-2.11
21. 7. "	" 256.15.-3
4. 8. "	" 341.19.-4

Sollte einer dieser Beträge tatsächlich nicht eingegangen sein, so bitte
ich um Luftpost-Nachricht.

Ich bin auch seit einer Woche aus den Ferien zurück und fange wiederum
an. Wir hoffen, Ihnen bald das Abreisedatum von Missionsdirektor Lokies
mitteilen zu können. Er ist z.Zt. im Urlaub und kommt Anfang September
mit seiner Frau wieder nach Berlin zurück.

Ihnen und auch Ihrer lieben Frau recht herzliche Grüße und den besten
Wünschen für Ihre Arbeit

Ihr



b.w.

Gesamtsche Missionsgesellschaft
 Berlin-Friedenau
 Handgüterstraße 19/20

Berlin-Friedenau, 22. August 1928

Lieber Herr Pastor,

anbei nun die Durchschrift der englischen Reinschriften an das ICG und Pastor Kujur (die deutschen Konzepte sind Ihnen bereits mit unserem Brief vom 12. August zugeworfen) (Bisher: Chasida / Dt. Singphum)

Wir hoffen, daß es Ihnen gesundheitlich wieder gut geht. Ihr Herr I Schwiegervater ist etwas besorgt, da er längere Zeit ohne Nachricht ist. Über den kleinen Dr. Bage freuen wir uns alle mit. Bitte grüßen Sie ihn, seine Eltern und sein Schwesterchen ganz, ganz herzlich.

Ihnen und Ihrer lieben Frau alles Gute und herzlichste Grüße aus

Übersandten Beträge nachfolgend angegeben:

Anlagen

341.-5.-	16.5.	J. Luda
170.13.-	5.6.	"
341.-7.-8	5.7.	"
342.-2.11	21.7.	"
256.15.-3	4.8.	"
341.19.-4		

Sollte einer dieser Beträge tatsächlich nicht eingegangen sein, so bitte ich um Luftpost-Nachricht.

Ich bin auch seit einer Woche aus den Ferien zurück und lange wiedergehen an. Wir hoffen, Ihnen bald das Abschiedsdatum von Missionsdirektor Lokies mitteilen zu können. Er ist z.B. im Urlaub und kommt Anfang September mit seiner Frau wieder nach Berlin zurück.

Ihnen und auch Ihrer lieben Frau recht herzlichste Grüße und den besten Wünschen für Ihre Arbeit

[Handwritten signature]
 Ihr

K o n z e p t

Berlin-Friedenau, 12. August 1958 Lo/Su.

To the
 Church Council of the Gossner
 Evangelical Lutheran Church of Chotanagpur and Assam
 c/o Secretary Mr. N.E. H o r o
R a n c h i / Bihar - India

Lieber Bruder Horo,

haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihre beiden Briefe vom 30. Juli d.J. mit den Beschlüssen des Exekutivkomitees des Church Council.

1 Bevor ich darauf eingehe, will ich Ihnen aber zuerst mitteilen, was in der Commission of World Mission des Lutherischen Weltbundes (Lutheran World Federation) beschlossen worden ist. Sie werden sicher mit großer Spannung auf das Ergebnis dieser Konferenz warten. Es war nicht leicht, die erhöhten Forderungen (requests) des CC durchzusetzen. Aber mein Argument, daß das Defizit nur dadurch erhöht worden sei, daß die sogenannte Nordzone für die zentralen Institutionen und für die zentrale Arbeit der Gossnerkirche nichts mehr gibt, schlug durch. So kam denn folgender Beschluß zustande: die Gossnerkirche erhält zunächst genau denselben Betrag bewilligt, wie für das Jahr 1958 - allerdings unter 2 Bedingungen:

1.) daß eine geprüfte (audited) Abrechnung für das Jahr 1957 eingereicht wird;

2.) daß eine sehr fragliche Angelegenheit geklärt wird. - Mitten in den Verhandlungen der Budget-Commission wurde ich nämlich gefragt, ob ich gehört hätte, daß ein Betrag in Höhe von ungefähr 30.000.-Rs., den das CC empfangen haben soll, weder auf dem Konto des CC noch auf dem des Sekretärs, noch auf irgendeinem anderen Konto aufzufinden sei. Es ist in Genf, (wahrscheinlich vom Auditor) eine Mitteilung eingegangen, wonach die Schuld an dieser Unstimmigkeit Ihnen, lieber Bruder Horo, zugeschrieben wird. Es war nicht nur für mich, sondern auch für die anderen Mitglieder des Budget-Committees ein richtiger Schock, diese Beschuldigung mit anzuhören. Ich habe daraufhin erklärt, daß mir nichts von einem solchen Vorgang bekannt sei und ich aus Kenntnis Ihrer Person es für unmöglich hielte, Sie damit in Verbindung zu bringen. Es könne sich da nur um ein Mißverständnis handeln, das aufgeklärt werden muß.

teil, Nirmal Minz auf direkte Einladung des LWB und auf dessen Kosten. Beide haben aber an den Besprechungen im Budget-Komitee nicht teilgenommen.

- 5 Die ganze Frage des Kirchenstreites in der Goßnerkirche war einer der wichtigsten Punkte der gesamten Tagung. Man betete für die Goßnerkirche und auch für mich, der ich nun nach Indien gehen und eine Aufgabe erfüllen soll, die nach meiner Auffassung die schwierigste meines ganzen Lebens ist. Dr. Lund-Quist fragte mich in einer Sitzung direkt, ob ich denn wirklich glaube, daß es überhaupt noch gelingen könne, die Goßnerkirche zur Einheit und zum Frieden zurückzuführen. Ich entgegnete darauf: "Nur mit Gottes Hilfe ! "

Sie sehen aus alledem, wie ernst auch der Lutherische Weltbund diese ganze Angelegenheit nimmt. In Sigtuna waren alle lutherischen Missionsgesellschaften und lutherischen Kirchen der Welt vertreten und ihrer aller Augen sind nun auf die Goßnerkirche gerichtet. Wird Gott es uns schenken, daß meine Reise nach Indien ein gutes Ergebnis hat ? Es liegt in SEINER Hand, ganz gewiß, aber es liegt doch auch an dem guten Willen unser aller, die wir zur Goßnerkirche und zur Goßner-Mission gehören.

- 6 Und darum danke ich Ihnen, daß Sie in dem Exekutiv-Komitee des CC beschlossen haben, mir volles Vertrauen zu schenken und die Vollmacht (full authority) zu erteilen, den Pastorenkursus und die Evangelisation in der Goßnerkirche durchzuführen. Aus dieser mir erteilten Vollmacht heraus möchte ich Ihnen am Schluß meines Briefes bestimmte Vorschläge machen.

- 7 Zunächst aber ein Wort zu den beiden Punkten Ihres Briefes vom 30. Juli (Nr. 1286/58), "Clarification" und "Statement" :
Wenn Sie schreiben, daß zur Goßnerkirche auch alle Synoden und gemeinden gehören, die sich der kirchlichen Opposition angeschlossen haben, und daß das CC das Recht hat, alle Pastoren dieser Kirche zu einem Pastorenkursus einzuladen und allen eine Evangelisation anzubieten - ob sie wollen oder nicht !, dann haben Sie grundsätzlich vollkommen recht. Ich stimme Ihnen da völlig zu, aber: wo Sie aufhören, fängt meine Aufgabe an, nämlich bei diesem Satz: ob sie wollen oder nicht. Ich kann es nicht dabei bewenden lassen, sondern mein Auftrag geht dahin, mich gerade auch an die zu wenden, die n i c h t hören wollen und sie zu der einen Goßnerkirche zurückzuführen.

So müssen Sie meine Vorschläge in meinem vorigen Brief verstehen. Ich wollte eine Stichprobe daraufhin machen, ob es nach Lage der Dinge in der Goßnerkirche überhaupt noch möglich ist, daß die ^{Leitung} der Goßnerkirche und die kirchliche Opposition sowohl den Pastorenkursus wie auch die Evangelisation gemeinsam durchführen können. Nach dem, was Sie und auch Pastor KUJUR mir geschrieben haben, ist es n i c h t möglich. Das ist der nüchterne Sachverhalt. Und nachdem ich das festgestellt habe, mache ich Ihnen zum Schluß einen anderen Vorschlag. / Zunächst aber noch ein kurzes Wort über die große Gefahr, in der sowohl das CC, wie auch die Leute um Pastor Lakra und Pastor Kujur stehen. Ich kann mich natürlich irren, aber aus den Antworten, die ich erhalten habe, habe ich den Eindruck, daß Sie alle meinen, der Streitfall sei eine rechtliche Frage und darum nur auf der rechtlichen Ebene zu lösen. Die Meinung des Kuratoriums und auch des Lutherischen Weltbundes ist eine völlig andere. Nach unserer Meinung ist der Streit in der Goßnerkirche in erster Linie eine geistliche Frage und muß darum auch auf der geistlichen Ebene gelöst werden.

8

9 Sie haben alle die Neigung zu einer Art von Gesetzmäßigkeit (legalisme), und daraus kommt auch Ihre Ängstlichkeit und Empfindlichkeit in Beziehung auf die Terminologie (terminologie of Dir. Lokies). Sie glauben, wenn ich schon das Wort "Nordzone" ^{Sie glauben} ~~aus-~~spreche und nicht jedesmal sage: the "so-called" Nord Zone, dann hätte ich damit schon die NZ rechtlich anerkannt; ^{und} ~~und~~ schon jedes Verhandeln mit den Leuten der "so-called" NZ könnte ihnen die Waffen in die Hand geben, mit denen sie dann vor Gericht gegen das CC streiten. Ich halte diese Ängstlichkeit für unnötig, und zwar aus folgendem Grunde: es steht doch fest, daß die Goßnerkirche ein Statut hat. Dieses Statut hat heute noch seine Gültigkeit, das kann kein Gericht bezweifeln. In diesem Statut aber steht nichts von einer Nordzone. Also kann die NZ überhaupt nicht legal sein. Die Anhänger der "so-called" NZ hätten, wenn sie das jetzige CC nicht anerkennen, dann im Rahmen des geltenden Statuts ein neues CC fordern müssen. Dazu hatten sie das Recht. Sie haben es aber nicht getan, sondern haben die NZ gegründet und damit den Rechtsboden verlassen. Sie hätten verlangen dürfen, daß ein neues CC in einer ordentlichen oder außerordentlichen Synode gewählt wird. Das alles haben sie nicht getan, sondern eine Verfassungsänderung beschlossen, die ~~auch~~ nur in einer ordentlichen Synode diskutiert und beschlossen werden kann.

So haben sie sich der Rechtsmöglichkeiten, die sie auf Grund des Statuts haben, überhaupt nicht bedient. Was sie getan haben und was sie sind, steht außerhalb des Statuts und im Widerspruch zu ihm. Warum sind Sie denn so ängstlich, sodaß Sie schon vor der Terminologie erschrecken? Ich darf nicht ängstlich sein. Jedenfalls dürfen Sie mich, wenn ich zu Ihnen hinauskomme, nicht daran hindern, jeden auch nur denkbaren Weg zu beschreiten, um die kirchliche Opposition zurückzugewinnen; sonst hat mein Kommen überhaupt garkeinen Zweck.

10 Und nun mein Vorschlag, dem Sie hoffentlich zustimmen werden: ich mache ihn nur auf Grund der Tatsache, daß mir das CC eine so große Vollmacht erteilt hat. Mein Wunsch geht nämlich dahin, trotz allem doch noch den Versuch zu machen, einen gemeinsamen Pastorenkursus durchzuführen und auch die Evangelisation so vorzubereiten, daß die kirchliche Opposition an ihr mitwirkt. Ich schlage darum vor, daß die Einladung zum Pastorenkursus von mir und Br.Klimkeit ausgeht, und daß auch die Aufforderung zu den evangelistischen Veranstaltungen in den Hauptzentren der ganzen Goßnerkirche von uns beiden unterzeichnet wird. Auch die Finanzierung dieser Veranstaltungen erfolgt durch uns und wird von Bruder Kloss durchgeführt. Ich hätte ohne weiteres dem zugestimmt, daß der treasurer der Kirche die Finanzierung übernimmt. Aber da ich feststellen muß, daß es keine Brücke mehr zwischen CC. und der sogenannten Nordzone gibt, muß ich sehr herzlich bitten, mich diesen Weg gehen zu lassen. Ich nehme selbstverständlich an, daß Bruder Kloß zuerst zu Ihnen kommt und sich mit Ihnen und den Ihnen nahestehenden Brüdern (in der Frage der Evangelisation speziell mit Br.Santosh Surin) berät, ehe er zu den anderen gegnerischen Brüdern geht und ihnen Vorschläge macht. Bitte, lassen Sie Bruder Kloß dabei nicht im Stich. Er muß schon diese Rolle eines Vermittlers spielen, da sowohl der Pastorenkursus wie die Evangelisation längst vorbereitet sein müssen, bevor ich in Indien eintreffe. Bitte, schreiben Sie mir, ob Sie damit einverstanden sind. An Bruder Kloss schreibe ich besonders.

11 Und nun endlich die Frage Nirmal Minz und Parakleta Khess. Ihre neue Weisung an Br.Nirmal Minz erreichte uns in Sigtuna, und ich darf Ihnen mitteilen, daß die Art, wie Br.Nirmal Minz Ihre Anordnung aufgenommen hat, wirklich gut war. Sie haben nun dreimal andere Weisungen an Nirmal Minz gegeben. Jedesmal ist er Ihnen gehorsam gewesen, obwohl ich mir vorstellen kann, daß es einem

jungen Bruder nicht ganz leicht fällt, einmal so und einmal anders dirigiert zu werden. Er hat sich in allen drei Fällen gut verhalten - das müssen Sie einfach anerkennen. So wird er denn auch jetzt, sobald er einen Schiffsplatz hat, nach Indien zurückkehren. Auch Parakleta wird zurückkehren. Das ist selbstverständlich. Ich habe ja auch alles von den Beschlüssen des CC. abhängig gemacht. Wenn wir allerlei andere Pläne für Nirmal Minz und auch Parakleta Khess gemacht haben, so müssen Sie es auf das Mißverständnis zurückführen, das darin liegt, daß Sie Nirmal Minz als "successor" für Hanukh Minz ein Jahr lang in Deutschland lassen wollten.

12 Was nun die Frage der Verlobung und der Heirat zwischen Nirmal Minz und Parakleta Khess betrifft, so habe ich nur die eine Bitte: seien Sie zu dem jungen Bruder und der jungen Schwester ja menschlich. Man hat mir in meiner 36jährigen Amtstätigkeit, im besonderen auch als Leiter von kirchlichen Werken, oft den Vorwurf gemacht, daß ich mich zu nachgiebig gezeigt habe, wenn es sich um persönliche Fragen handelte. Aus meiner Erfahrung kann ich nur sagen, daß es richtig war. Je menschlicher man dabei handelt, umso christlicher ist es. Lassen Sie Nirmal Minz und Parakleta Khess nicht entgelten, woran ich schuldig bin. Die Frage ihrer Hochzeit hier in Deutschland ist von mir ausgegangen. Die beiden jungen Leute haben nicht daran gedacht. Und wenn Parakleta Khess nicht die volle, sondern nur 75 bis 90% Wahrheit gesagt hat, als sie sich zum Studium in Deutschland meldete, so mag sie vor dem CC. Buße tun. Aber wenn, wie Sie schreiben, über einer solchen Frage eine ganze Kirchenleitung durch die Synode gestürzt werden sollte, dann muß ich schon sagen, daß das nur an einem falschen Augenmaß liegen kann. Es geht bei der Goßnerkirche heute um viel mehr als um eine solche relativ kleine Angelegenheit. Parakleta Khess hat sich hier ausgezeichnet bewährt, und darum bitte ich Sie, ihr zu vergeben, wenn sie damals irgendetwas im unklaren gelassen hat. Lassen Sie sie ruhig noch ein Jahr im kirchlichen Dienst stehen. Aber dann geben Sie den jungen Leuten die Erlaubnis zum Heiraten, bevor es für Parakleta zu spät wird. Sie wird auch als Pfarrfrau der Goßnerkirche gute Dienste leisten, und Sie werden sich einmal noch darüber freuen, wenn Sie in diesem Falle nicht zu gesetzlich vorgegangen sind.

Und damit habe ich ~~Ihnen~~ alles, was ich auf dem Herzen hatte, vor Ihnen ausgeschüttet. Sie dürfen ruhig auf mein Herz treten. Dazu ist es da. Ich habe nur die sehr herzliche Bitte, daß Sie in allem die Liebe erkennen, mit der ich Sie und die ganze

Goßnerkirche umfasse. Es handelt sich dabei nicht um meine menschliche Liebe, sondern um die Liebe Jesu Christi, die unsere Herzen erfüllt. Lassen Sie uns aus dieser Liebe heraus einen Weg finden, der der Liebe Raum und Recht gibt, ohne die Wahrheit und die Gerechtigkeit zu verletzen .

Es grüßt Sie alle in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

gez. Lokies

Du. P.Symanowski,
P.Gohlke
Pfr.Klimkeit
P.Kless

Herrn P. Kloss R. K.

12.8.1958

Rev. J.A. K u j u r
P r e s i d e n t , N o r t h Z o n e
G.E.L. Church
R a n c h i / I n d i e n

Lieber Bruder Kujur!

1 Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 8.8. d.Js. Wie Sie vielleicht wissen, fand am Anfang d. Mts. in Sigtuna/Schweden eine Tagung des Lutherischen Weltbundes (Commission of World Missions) statt, auf der die Frage des Streites in der Gossnerkirche mit der grössten Aufmerksamkeit und tiefer brüderlicher Anteilnahme behandelt wurde. Es wurde für die Gossnerkirche gebetet und in diesem Gebet Gott angerufen, dieser Schwesternkirche die Einheit und den Frieden wiederzuschenken. Auf dieser Tagung waren die Lutherischen Kirchen und Missionsgesellschaften aus allen Völkern und Kontinenten vertreten, und so ruhten denn einen Augenblick lang die Augen der ganzen Welt auf der Gossnerkirche und ihrer gegenwärtigen inneren und äusseren Notlage. Ich schreibe Ihnen dieses, damit Sie wissen, die Gossnerkirche steht nicht isoliert für sich allein da; sie ist ein Glied an dem ganzen Leibe der Kirche Jesu Christi, und wenn ein Glied leidet, so leiden alle anderen mit. So wurde denn auf dieser Konferenz des Lutherischen Weltbundes Beschlüsse gefasst, aus denen Sie erkennen können, dass nicht nur das Kuratorium der Gossnermission, sondern die Gesamtheit der Lutherischen Kirchen und Missionsgesellschaften mich zu Ihnen entsendet. Ausser mir wurde ferner anstelle von Missionar Borutta, den wir hier dringend für unsere Heimatarbeit brauchen, Missionar Klimkeit beauftragt, mich nach Indien zu begleiten und mir als Dolmetscher zu dienen.

3 Darum danke ich Ihnen zunächst von ganzem Herzen für die freundliche Einladung, die Sie nicht nur für mich, sondern auch für meine Frau ausgesprochen haben, und bitte Sie zugleich, diese Ihre freundliche Einladung auch auf Missionar Klimkeit auszuweiten. Wir hoffen, Anfang Oktober unsere Reise antreten und etwa Mitte November in Ranchi eintreffen zu können.

Das alles entspricht wohl auch Ihren Wünschen, so dass ich keine Sorge zu haben brauche, dass Sie Ihre so freundlich ausgesprochene Einladung zurückziehen.

- 4 Nur in einem Punkt scheinen wir anderer Meinung wie Sie zu sein: nämlich in der Frage des Agreements vom 17.8.1957 und im besonderen über die damals geplante Kommission. In Ihrem Brief wünschen Sie, dass gleichzeitig mit meinem Besuch in der Gossnerkirche auch die damals beschlossene Kommission in Tätigkeit treten möge. Das ist aber nicht der Sinn des Auftrages, den ich von unserem Kuratorium und auch vom Lutherischen Weltbund (Commission of World Mission) erhalten habe. Meine Aufgabe soll darin bestehen, die Tätigkeit einer solchen Kommission erst innerlich vorzubereiten. Wir alle fürchten nämlich, dass die Arbeit dieser Kommission von vornherein zum Scheitern verurteilt ist, wenn nicht eine Vorarbeit erfolgt, die im besonderen geistlichen Charakter tragen muss. In dem einen Jahr, das seit dem Abschluss des Agreements vergangen ist, hat sich deutlich gezeigt, dass sich die Gegensätze zwischen dem C.C. und der Nordzone nur noch vertieft haben. Auch nicht an einem einzigen Punkt lässt sich ein Schimmer der Hoffnung erkennen, dass die bestehenden Spannungen aufgehoben und Friede und Einheit in der Kirche wieder hergestellt werden könnte. Was soll da in einer Kommission, die sich in der Mehrheit aus unversöhnlichen Gegnern zusammensetzt, ein einziger von aussen kommender Chairman in einer Kommissionsarbeit von höchstens einer Woche ausrichten. Die Situation wäre völlig anders, wenn Sie in dem einen Jahr, das seit dem Abschluss des Agreements vergangen ist, nicht nur eine Hand, sondern auch nur einen einzigen Finger auszustrecken hätten, um sich miteinander auszusöhnen.
- 5 Sie haben es aber nicht getan. Die eigentliche Ursache dafür scheint uns darin zu bestehen, dass Sie die ganze Streitfrage in der Gossnerkirche auf beiden Seiten als eine Rechtsfrage ansehen, die allein auf der rechtlichen Ebene gelöst werden kann. Eben in diesem Punkt sind wir alle, das Kuratorium der Gossnermission und auch der Lutherische Weltbund, anderer Meinung. Wir glauben, dass die Streitfrage in der Gossnerkirche eine geistliche Frage ist und darum auf der geistlichen Ebene gelöst werden muss. Darum geht der Vorschlag, den wir machen, darauf aus, uns zuerst unter Gottes Wort und Gebet zusammenzufinden: in einem möglichst gemeinsamen Pastorenkursus und in evangelischen Veranstaltungen in den Gemeindezentren der ganzen Gossnerkirche.

Für diese Aufgabe, die nur unter Ihrer Mitwirkung erfüllt werden kann, werde ich zusammen mit Bruder Klimkeit nach Indien ausgesandt, und ich bitte Sie nochmals/^{sehr}herzlich, unsern Gesichtspunkt zu verstehen und Ihre so freundlich ausgesprochene Einladung aufrecht zu erhalten, auch wenn die geplante Kommission erst hinterher stattfindet und nicht vor dem Pastorenkursus und der Evangelisation. Die von uns allen gewünschte Kommission soll noch während meines Aufenthaltes in Indien zusammentreten, und es steht schon fest, dass Bischof Dr. Manikam ihr Chairman sein soll. Auch ich werde in der Kommission mitarbeiten. So darf ich Sie denn sehr herzlich darum bitten, mir bei der Erfüllung meiner Aufgabe zu helfen. Meine herzliche und dringende Bitte geht dahin, dass wir

1. einen Pastoren Kursus

und

2. eine Evangelisation

gemeinsam vorbereiten.

Aus Ihrer Antwort und auch aus der Antwort des C. C. habe ich erkannt, dass mein erster Vorschlag unmöglich ist. Zwischen Ihnen scheint eine Zusammenarbeit nicht mehr möglich zu sein. darum möchte ich folgenden Vorschlag machen: Die Einladung zum Pastorenkursus und die Aufforderung an die Gemeinden, eine Evangelisation durchzuführen, soll weder vom C.C. noch von Ihnen, sondern von mir und Bruder Klimkeit ausgehen. Die Finanzierung dieser Veranstaltung übernimmt nach wie vor die Gossner-Mission. Sie soll in Indien in den Händen von Missionar Kloss liegen, der sowohl mit Ihnen wie mit dem C.C. zu verhandeln hat. Da die Vorbereitungen für den Pastorenkursus und die Evangelisation in Angriff genommen werden müssen, längst bevor ich mit Bruder Klimkeit in Indien eingetroffen bin, wird Bruder Kloss von mir gebeten werden, sich bald mit Ihnen in Verbindung zu setzen, und ich hoffe sehr, dass Sie ihm weder die Tür Ihres Herzens noch die Tür Ihres Hauses zuschlagen werden. Es scheint mir der einzige Weg zu sein, den wir im Augenblick gehen können; jedenfalls sehe ich es von hier aus so an. Wenn Sie mir andere bessere Vorschläge machen können, so bin ich Ihnen dafür von Herzen dankbar.

Und nun darf ich Sie in unser aller Namen von ganzem Herzen grüssen. Wir alle beten zu Gott, dass er, was Menschen unmöglich ist, möglich machen möchte. Auf der Tagung der Commission of World Mission fragte mich Dr. Lund-

quist geradezu, ob ich es denn überhaupt für möglich halte, dass die Gossner_Kirche zum Frieden und zur Einheit zurückfindet. Ich antwortete : "Nur mit Gottes Hilfe."

Ich weiss, dass der Auftrag, den ich bekommen habe, der schwerste meines Lebens ist und nach menschlichem Ermessen misslingen muss. Er kann gelingen, wenn Sie sich über alle bestehenden menschlichen Spannungen hinwegsetzen und sich von Gottes Geist leiten lassen, der ein Geist der Versöhnung, der Vergebung aller Schuld und des Friedens ist. "Der Friede Gottes, welcher höher ist denn alle Vernunft, bewahre eure Herzen und Sinne in Christo Jesu!" Phil. 4,7.

Mit den herzlichsten brüderlichen Grüssen

Ihr

gez. L o k i e s

Berlin-Friedenau, 28. Juli 1958 Lo/Su.

Herrn
A. B ö h m
c/o Telco-Autodivision
J a m s h e d p u r 4 - Bihar
I n d i a

Herrn Pastor Kloss
im Auftrage des inzwischen
abgereisten Chefs mit herzl.
Grüßen zur Konstitutionahme.
J. Lüdau

Sehr verehrter Herr Böhm,

Ihr Brief vom 22. Juli hat mich kurz vor der Abreise zu einer Intern.
Missionskonferenz erreicht.

Ich bin Ihnen und Ihrer lieben Frau für alles, was Sie geschrieben haben,
von Herzen dankbar. Es ist der erste Brief, der sich zu dem ganzen Problem
des Missionsarztes in Amgaon positiv äußert. Wieviel Mühe habe ich mir ge-
geben, um einmal einen solchen Brief zu bekommen. Und nun kommt er von
einer völlig unerwarteten Seite, nämlich von Ihnen. Sie dürfen dessen gewiß
sein, daß ich mich immer freue, wenn ich etwas Positives von den Brüdern
und Schwestern höre, die mit mir zusammenarbeiten. So habe ich mich denn
auch über Ihren Brief wirklich von Herzen gefreut.

Auf der anderen Seite machen Sie sich das Problem auch ein wenig leicht;
so einfach und einseitig, wie Sie alles darstellen, liegen nun die Dinge
auch nicht. Mir, der ich die direkte und volle Verantwortung für das
Missionshospital in Amgaon trage, ist es einfach nicht gestattet, bestimmte
Personal- und Sachfragen zu vereinfachen und leicht zu nehmen. Trotzdem
dürfen Sie dessen gewiß sein, daß selbst der negativste Bericht, den ich
erhalte - und ich habe ihn erhalten - mich in keiner Weise bestimmt, etwas
zu tun, was ich nicht für richtig halte. So kann ich Ihnen die Zusicherung
geben, daß auf mein Betreiben unser Kuratorium keinen Beschluß in der
Richtung gefaßt hat, daß Bruder Dr. Bischoff aus seiner Tätigkeit in Amgaon
zurückgerufen wird.

Es ist auch völlig ausgeschlossen, daß das Kuratorium hier in Berlin von
sich aus eine Entscheidung trifft, ohne daß die Kirchenleitung der Gossner-
kirche in Indien gehört worden ist. Wir haben aber in dieser Sache Ranchi
bisher überhaupt noch nicht gefragt. So habe ich aus Ihrem Brief den Ein-
druck, daß Sie mehr wissen als selbst wir und weitergehend als wir je ge-
gangen sind. Die letzte Entscheidung in der ganzen Angelegenheit trifft
ausschließlich die Kirchenleitung in Ranchi.

Ich habe deswegen mit Bruder Bischoff zunächst vereinbart, daß wir an Ort
und Stelle, wenn ich bei ihm zu Gaste bin, alle Sach- und Personalfragen
des Missionshospitals Amgaon durchsprechen. Das ist alles, was bisher ge-
schehen ist.

Im übrigen möchte ich Sie wissen lassen, daß ich Br. Bischoff seit langem
kenne und schätze; aber jeder, der ihn länger kennt und schätzt, weiß auch,
daß er keine unkomplizierte Persönlichkeit ist. Ich habe unser Kuratorium
dahingehend bestimmt, ihn auszusenden, obwohl uns von sehr einflußreichen,
unvoreingenommenen und sachkundigen Personen in der Leitung unserer Berliner-
Kirche eine Aussendung widerraten wurde. Ich bitte Sie, daraus zu erkennen,
mit welchem Vertrauen ich Br. Bischoff gegenüberstehe.

Sie schreiben mir, daß Sie Ihren Brief verfaßt haben, ohne daß andere Sie
beeinflußt hätten - auch Bruder Bischoff nicht. Ich kann mir nicht vor-
stellen, wie Ihnen dies alles, wovon Sie schreiben, zur Kenntnis gelangt
sein sollte ohne ihn. Aber das ist doch nur natürlich, daß er sich Ihnen
gegenüber über sich selbst, seine Arbeit, seine Sorgen und Befürchtungen
vertrauensvoll ausspricht. Das zu tun haben Sie und auch er ein uneinge-
schränktes Recht.

So bin ich Ihnen - wie ich schon sagte - für Ihr Schreiben sehr dankbar.
Daß Sie es an so viele Adressaten verschickt haben, macht eine Anzahl

bisher unbeteiligter Personen auf diesen ganzen Fragenkomplex erst aufmerksam. Vielleicht schafft Ihr Brief auch Beunruhigung. Das wäre natürlich schade, weil wir von uns aus bisher in dieser Sache offiziell mit niemand verhandelt haben, im besonderen nicht mit den Verantwortlichen in Ranchi.

Ich hoffe nun aber doch, daß alle Stellen und Brüder, die mich kennen und wissen, wie vorsichtig ich solche Fragen anfasse, auch weiterhin zu mir das Vertrauen haben werden, daß hier nichts geschieht, was nicht in der Ordnung ist.

In Ihrem Brief hat mir nur eines mißfallen: daß Sie glauben, mir etwas ultimativ schreiben zu müssen, Sie könnten in Zukunft mit der Goßner-Mission nicht zusammenarbeiten, wenn in der Sache eine Entscheidung getroffen wird, der Sie nicht zustimmen können. Sie müssen bedenken, daß ich schon 30 Jahre in der Leitung Zweier kirchlicher Werke stehe und reichlich und sattsam mit Personalfragen, im besonderen auch schwierigen, zu tun gehabt habe. Und immer ist dann auch irgendjemand dagewesen, der glaubte, der Goßner-Mission seine bisherige Liebe und Mitarbeit aufsagen zu müssen, wenn dies oder jenes geschehen sollte. Ich habe doch die sehr herzliche Bitte an Sie, daß Sie nicht nur zu Bruder Bischoff, sondern auch zu uns Vertrauen haben sollten, die wir nicht nur über diese eine Personalfrage, sondern über das Ganze der Missionsarbeit daheim und draußen verantwortlich zu entscheiden haben. Und wenn irgendeinmal in unserem Kuratorium ein Beschluß gefaßt würde, der zur Lösung eines Arbeitsverhältnisses mit einem Bruder oder einer Schwester führte - was nur sehr selten passiert ist - dann müssen Sie es uns schon zutrauen, daß es in schwerem Ringen und in Verantwortung vor Gott geschah.

Aber wie gesagt, Ihr Brief war wirklich wie eine erste Schwalbe im Frühling und hat mich herzlich erfreut.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

gez. Lokies

(D. Hans Lokies)

Du. Pastor Kloss, Chaibasa
Dr. Bage, Ranchi.

Berlin-Friedenau, 29. Juli 18958

Lieber Herr Pastor,

Ihr an den Chef gerichtetes Schreiben vom 21. Juli hat ihn gerade noch am Frühstückstisch vor seiner Abreise nach Sigtuna erreicht. Er konnte also selbst darauf nicht mehr antworten, hat mich aber beauftragt, Ihnen zunächst folgendes zu schreiben :

- 1.) bitte veranlassen Sie Herrn Dr. Bischoff, umgehend einen persönlichen Antrag wegen Überweisung seines Gehalts für August und September d. J. auf sein Berliner Bankkonto an uns zu richten.
- 2.) besitzt Schwester Ilse MARTIN einen Eisschrank ? -
/ Wir haben am 25. 7. an Dr. Bischoff geschrieben, daß wir ihm den bei ihm überzähligen Eisschrank mit Petroleumbetrieb abkaufen wollen, es jedoch für zweckmäßiger hielten, ihn Schwester Ilse und den noch hinauskommenden beiden anderen Schwestern zu überlassen, falls sie bisher noch nicht selbst einen zur Verfügung hat. In diesem Falle wollten wir dann für Govindpur einen andern Eisschrank besorgen. /
- 3.) was ist von Dr. Steinhoff vom L. W. F. überhaupt bewilligt worden ?
- 4.) Anträge des J. M. B. an den Lutherischen Weltbund müssen über uns gehen und n i c h t über das CC, weil sonst Konfusion entsteht. Mit Absicht beantragen wir schon seit langem nicht mehr Zuschüsse des LWB für Amgaon (das ist so vereinbart !) Der LWB hat lediglich für den Start des Hospitales etwas gegeben.

Auf den übrigen Inhalt Ihres Briefes wird der Chef eingehen, wenn er aus Sigtuna zurück ist.

Mit herzlichen Grüßen an Sie und Ihre liebe Frau

Ihre

Gerhard Sudan

Anlagen.

Abschrift

E. u. A. B o e h m
c/o Telco - Autodivision,
Jamshedpur 4 - Bihar
(India)

22 - 7 - 1958

Herrn
Direktor D. L o k i e s
B e r l i n - Friedenau

Sehr geehrter Herr Doktor Lokies !

Erlauben Sie freundlicherweise, daß wir uns als jenes Ehepaar vorstellen, welches im vergangenen Jahre mal einen Beitrag für die B i e n e schrieb und daß wir uns heute direkt und unvermittelt in einer Sache an Sie wenden, welche uns sehr zu schaffen macht und zu Herzen geht.

Es handelt sich um die Erwägung gezogene, möglicherweise bereits beschlossene Rückberufung unseres Freundes, des Herrn Dr.A.Bischoff nach Berlin, welche in hiesigen Kreisen durchaus publik ist.

Wir möchten uns nicht unterstehen, in Sachen einer Institution, wie der Gossnerschen Mission, zu intervenieren, der wir weder in der Heimat noch in Übersee als Glieder angehören. Zu ihr führte und mit ihr verbindet uns nur das, in seiner Universalität jede Grenze und Barriere überschreitende Evangelium Jesu.

Auch stehen wir bei Abfassung dieser Zeilen unter keines Menschen Beeinflussung noch etwa Zwang, auch nicht von seiten des Herrn Dr.Bischoff, dies möchten wir hiermit verbindlich beteuern.

Was wir heute tun möchten, besser gesagt, wozu wir uns getrieben fühlen, ist lediglich, gegeneine Sache die Stimme zu erheben, die uns ungerecht dünkt. Und damit ist schlicht und klar zum Ausdruck gebracht, wie wir hier, am Platze der Missionsergebnisse, diesen Plan beurteilen. Er ist nichts weiter als das Ergebnis von Antipathien, wo immer auch sie herkommen mögen. Wie könnte es sonst sein, daß alles, was Herr Dr.Bischoff 1957 unternahm, akzeptiert wurde und man sich nun plötzlich zu einer solchen Absicht hinwendet.

Sehr geehrter Herr Doktor, wir haben uns mit dem Werk JOHANNES BAPTISTA GOSSNER befaßt, zu welchem Sie persönlich ja entscheidenden Beitrag leisteten. Wir lernten dabei auch die Geschichte Ihrer Missionsanstalt kennen und mußten vernehmen, wie es dann und wann notwendig war, von Berlin aus mit äußerster Strenge durchzugreifen.

Wir sind aber auch gewiß, Ihnen versichern zu können, daß hier im Augenblick nicht im Geringsten ein Parallellfall vorliegt.

Sie werden uns gewiß nicht böse sein, ja, Sie müßten es geradezu wertschätzen, wenn wir, als unbeeinflusste, von organisatorischen Bindungen oder Verpflichtungen freie Beobachter, Sie vor einem solchen Schritt eindringlich warnen, und zwar aus folgenden Erwägungen:

- 1.) Ganz abgesehen davon, daß es für einen Mann vom Format und Können, wie Herr Dr.Bischoff es ist, ein Schlag ins Gesicht ist, wenn er grund- und schuldlos sein Aufbauwerk unterbrechen muß, bezweifeln wir sehr, ob Sie jemals wieder einen solchen Wühler finden werden, der 16 Stunden und darüber pro Tag arbeitet. Es ist eigentlich müßig, zu betonen, daß er diese ungeheure Leistung trotz seiner schweren Kriegsverletzung aufbringt.
Dies alles von der Fragwürdigkeit abgesehen, ob Sie überhaupt noch jemanden werden nach Indien entsenden können. Denn die Zeiten ändern sich.

- 2.) Nicht allein würde durch eine solche Maßnahme der G.E.L.C. rein äußerlich ein schwerer Schaden zugefügt, die bereits konfusen Geister würden noch mehr verwirrt und müßten u.E. an der Verkündigung der Kirche zweifeln. Denn Indien befindet sich nicht mehr im Zustande des Jahres 1865 beispielsweise, sondern durchheilt auf allen Gebieten die Emanzipierung.
- 3.) Dem Ansehen der Missionare und der Europaer, welches zur Ausübung der Mission stets nötig ist, würde erheblich Abbruch getan.

Selbst wenn menschliche Unzulänglichkeiten vorlägen, sollte dann eine Missions- oder Kirchenleitung im Sinne Jesu nicht auch vergeben können und darüberhinaus so schwerwiegende Folgen vermeiden ?

Meine Frau und ich würden die Zurückberufung von Herrn Dr.Bischoff sehr bedauern, denn neben all dem Geschilderten wuerde es auch uns persönlich unmöglichmachen gemacht, für die Zukunft an der Gemeinschaft der G.E.L.C., wo dann eben gepredigt wird und man selbst verwerflich wird, teilzuhaben.

Diesen Entschluß wollen Sie bitte, Herr Doktor Lokies, als bindend ansehen, weshalb ich Sie als damit einverstanden betrachte, daß ich Kopien dieses Briefes an die unten aufgeführten Herren senden werde. Wollen Sie bitte die an Herrn Pfarrer Borutta vorgesehene Zweitschift weiterreichen ?

Ich hoffe zuversichtlich, daß Sie dem Beweggrund dieses Briefes Verständnis entgegenbringen werden und ich auch durch diesen Schritt der Gossnerschen Mission einen Dienst erweisen konnte.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung

(E.u.A.Boehm)

gez. Unterschrift

cc. Dr.Bischoff
Dr.Bage z.Inf.v.Pres.Tiga
Missionsschule Govindpur
Mr. Kandulna
Pfr.Borutta.

Lo/Su.

Rev. Hermann KLOSS

G.E.L. Church

Chai Basa

Singbhum/Bihar - India

Lieber Bruder Kloss,

herzlichen Dank für Ihren Brief vom 17. Juli. - Sie schreiben mir nichts Neues, wenn Sie mir an einzelnen Punkten die Reaktion veranschaulichen, mit der die Brüder vom CC mein Schreiben betreffend Indienbesuch, Pastorenkonferenz und Evangelisation aufgenommen haben.

Das CC sollte doch inzwischen gemerkt haben, daß das Kuratorium nur mit ihm als der offiziellen Vertretung der Gossnerkirche verhandelt. Alle Gelder gehen dorthin, der sogenannten Nordzone haben wir nie einen Pfennig geschickt. Ich habe auch an die Nordzone immer mit dem berühmten "so called" geschrieben, worauf dann ein gepfeffelter Brief von Pastor Kujur bei uns eingegangen ist. Selbstverständlich ist die Pastorenkonferenz Sache des CC, sogar etatsmäßig und verfassungsmäßig vorgesehen. Daß da unsere Übersetzerin, Fräulein Michels, das Wort "Pastorenkonferenz" verschieden und ein wenig unklar ins Englische übertragen hat, bedauere ich. Ich hätte an diesem Punkt schärfer aufpassen müssen; aber der Sinn ist ja völlig eindeutig: die Konferenz wird vom CC eingeladen, sinnvoll ist sie aber nur, wenn alle Pastoren daran teilnehmen, auch aus der Nordzone. Die eigentliche Frage, um die es mir geht, ist die: was kann geschehen, damit auch die Pastoren der Nordzone dazu kommen? Wenn das nämlich nicht geschieht, ist mein Auftrag schon gleich am Anfang erledigt. Dann brauche ich garnicht hinzukommen. Aus diesem Grunde habe ich einen konkreten Vorschlag gemacht: nämlich, daß bei den abgehenden Einladungen an die Pastoren irgendwie das CC auch schon mitwirken soll, damit auch die zur Nordzone gehörigen Pastoren kommen. Wenn das CC eine andere Form findet, sicherzustellen, daß alle kommen, dann ist mir das durchaus recht. Aber - so, wie Sie schreiben - Einladungen an alle verschicken und dann abwarten, was daraus wird, das ist mir zu wenig. Und das Gleiche gilt auch von der Evangelisation, deren Vorbereitung ja offiziell in Händen von Br. Santosh SURIN liegt. Ist es wirklich nicht möglich, daß er einen auch dem CC sympathischen Pastor aus der Nordzone gewinnt, der den Besuchsdienst in den Gemeinden gemeinsam mit Santosh Surin organisiert? Es soll doch wirklich die ganze Kirche besucht werden. Wenn das nicht geschieht: dann ist auch in diesem Punkte mein Auftrag von Anfang an gescheitert. Dann brauche ich erst garnicht herauskommen. Aber auch hier sage ich, wenn das CC eine andere Form findet, die Evangelisation so anzusetzen, daß ich auch die wichtigsten Gemeinden der Nordzone besuche, so ist es mir durchaus recht. Auch das ganze Geld für die Durchführung der Evangelisation kann ruhig vom Treasurer der Kirche bezahlt werden - wenn nur auch der Besuch in den Nordzonen-Gemeinden eingeplant und finanziert wird.

Daß ich die Nordzone nicht für legal ansehe, habe ich tausendfach bewiesen. Ich habe sowohl dem CC wie dem Vertreter der NZ gegenüber erklärt, daß ich mich nur an die bestehende Verfassung halte - und danach gibt es keine Nordzone. Man muß mir aber die Möglichkeit geben, mit beiden zu verhandeln, und zwar gewissermaßen nicht vorbelastet und schon völlig eingespannt in das Schema der Gegensätzlichkeit. Ich muß mich frei bewegen können, unbefangen, elastisch, gewissermaßen wieder von vorn anfangen. Diese "Narrenfreiheit" muß man mir geben, und das CC muß das Vertrauen zu mir haben, daß, ob ich

nun Nordzone sage oder "so called Nordzone", ich lediglich das CC als legal anerkenne. Das ist doch der Sinn meines Auftrages.

Die Rechtsfrage selbst wird nicht von mir angefaßt, sondern von einem oekumenischen Gremium, das hinterherkommt und vom Lutherischen Weltbund eingesetzt wird. Ich habe lediglich den Auftrag, nur durch persönlichen Kontakt und Gespräche auch LAKRA und seine Anhänger dafür zu gewinnen, daß sie die oekumenische Kommission einladen und ihre Entscheidung anerkennen.

Ich bin überzeugt, daß die NZ-Partei im gegenwärtigen Status "nein" dazu sagen würde, wenn man sie nur formell und nur schriftlich befragt, ob sie die Bereitschaft dazu habe.

Nun, ich warte das Ergebnis der Besprechung im Church Council ab und hoffe nur, daß man von dort aus wirklich konstruktive Vorschläge macht. -

Ich füge für Sie noch etwas Statistik bei. Bisher habe ich damit immer gezögert, weil ich mir sagte: Br. HORO kann ja nach Lage der Dinge gar keine annähernd zuverlässige Statistik geben, weil er von seiten der NZ-Leute keine Auskunft erhält. Trotzdem schicke ich Ihnen die Statistik zu, und bitte Sie, sie einmal nach Ranchi mitzunehmen und alles mit Br. HORO zu besprechen. Die Zahlen brauchen nicht zu stimmen, sie sollen nur ungefähr das Zahlenbild geben, das nun einmal die oberen Missionsgremien benötigen. Mir ist der 4. September als letzter Termin für die Abgabe der Statistik genannt. Wenn Sie und Bruder HORO die Phantasie in richtiger Weise gebrauchen, könnten Sie diese Bitte noch termingemäß erfüllen. Ich bitte, die Statistik an mich zurückzuschieken.

Meine Frau hat den Brief Ihrer lieben Frau erhalten und wird gern versuchen, ihre Wünsche zu erfüllen. Noch haben wir keine Schiffsplätze. Selbst für Daisy und Parakleta konnten wir noch nicht buchen. Es steht im Augenblick ganz schlimm um den Passagierverkehr von und nach Asien. Trotzdem hoffe ich, daß wir Mitte Oktober kommen können, wenn man uns überhaupt noch haben will - sowohl seitens des CC wie auch seitens der Nordzone.

Ich weiß sehr wohl, daß die NZ nicht Rechtskniffen, alles mögliche Material benutzt, um sich vor Gericht legalisieren zu lassen, aber irgendwie müssen diese Fronten durchbrochen werden, damit überhaupt noch ein Kontakt herüber und hinüber entsteht, sonst bleibt wirklich nur ein Ausweg, nämlich daß lediglich eine Kommission von oben kommt und autoritär die Dinge in Ordnung bringt.

Zum Finanziellen nur noch dies: Sie werden wohl inzwischen die weiteren DM 3.000.- erhalten haben. Sie sind zur Deckung des Defizits bestimmt, das man mir im Budget von Santosh SURIN nachgewiesen hat. Sollte es sich bestätigen, daß das Reisegeld für die beiden Theologiestudenten aus Indien von Dr. SOVIK, wie er mir angekündigt hatte, eingegangen und noch vorhanden ist, dann geben Sie auch diesen Betrag ohne weiteres als zweite Rate zur Deckung dieses Saldo-Defizits an den treasurer weiter. Die beiden Theologie-Studenten kommen ja erst nächstes Jahr, und dann werden wir wieder Geld haben, um diese Reisekosten dann zu unseren Lasten zu übernehmen.

So, das wäre das wichtigste für heute. - Am 29.7. fahre ich nach Sigtuna in Schweden ab. Hoffentlich gelingt es mir dort, die Anträge des CC auf Unterstützung durch den Lutherischen Weltbund auch im folgenden Jahr durchzusetzen. Es wird nicht leicht sein.

Endlich füge ich für Sie noch etwas bei, das uns doch in ziemliche Aufregung versetzt hat: den Skandalartikel aus der Filmindia. Er wird jetzt überall bearbeitet, beim Kirchlichen Außenamt in Frankfurt, bei OER Hübner und bei Pralats Kunst in Bonn. Was ist Ihre Meinung darüber?

Mit den herzlichsten Grüßen an Sie und Ihre liebe Frau sowie die Brüder BAGE und SURIN (sobald Sie sie sehen) von allen hier im Hause, die Sie alle liebhaben und Ihnen alles Gute wünschen,

Ihr

Hans Lohr

2 Anlagen.

5 PS. - Sehr wichtig wäre für mich, schon sobald wie möglich das Budget des J.M.B. für das Jahr 1959 zu erhalten, wobei das Budget für Amgaon
6 gesondert gehalten werden müßte.

Bei den letzten Sitzungen des J.M.B. in Rourkela und in Amgaon werden ja Beschlüsse gefaßt worden sein, die ihre finanzielle Auswirkung haben. Ich werde eine offizielle Antwort auf beide Protokolle an das J.M.B. schicken, sobald das Protokoll der Amgaon-Sitzung in meinen Händen ist. Ich wäre Ihnen aber dankbar, wenn Sie vielleicht zusammen mit Br.Bischoff und Schwester Ilse Martin die finanziellen Forderungen, die sich aus den Protokollen ergeben und in den Etat des neuen Jahres hineinkommen müßten, zahlenmässig feststellen und in den Etat für 1959 einsetzen könnten. Mit anderen Worten: es wäre mir ungemein wichtig, noch solange ich hier bin zu wissen, was Sie vom J.M.B. aus im Jahre 1959 brauchen werden.

Was hat vor allem Br.Bischoff an Bauten für das nächste Jahr geplant ? Wie hoch wird der Ausgabenposten dafür sein ?

Ferner wäre ich dankbar dafür, zu wissen, was wir noch in diesem Jahr dem J.M.B. zu zahlen haben - Amgaon eingeschlossen. Genügt die Monatsrate, um den Etat für 1958 zu decken ? Es sind da sowohl für Amgaon wie für das Evangelistische Werk des J.M.B. sovieler Beschlüsse gefaßt worden, die auch zusätzliche Zahlungen nötig machen, daß ich wirklich nicht weiß, ob Sie mit dem, was wir regelmässig schicken, auskommen können.

Ich weiß, daß ich Ihnen mit alledem viel Arbeit und Mühe mache, aber es läßt sich eine solche Rückfrage nicht vermeiden, wenn wir nicht Überraschungen erleben wollen.

D.O.

Copy from the "Filmindia", June 58

Abschrift aus der FILMINDIA", Juniausgabe 1958

Plant for Producing Bastards?

257 miles south-west of Calcutta on the River Koel in Orissa, the little village of Rourkela is fast turning into a mighty steel city. World famous engineering firms from West Germany are helping Indians to build a steel plant with a capacity to produce a million tons of steel every year. As the job is parcelled out among many German firms and as each firm has its own conception of the plant, getting together the ultimate picture of the plant is going to be some headache.

We won't be surprised if half the things, which are being constructed in Rourkela today, will be found useless when the plant is "ready". Mr. P.G. Bhagat, the goggle-eyed General Manager of the Hindustan Steel Works, the cooperative farm of steel profits, moves about like Alice in Wonderland nodding his head courteously to every new proposition that comes to him from the self-seeking German engineers. The way Rourkela is being built even a tyro can say that ~~it~~ is going to be an flop and we are going to have a lot of heartburning before the ingots of steel actually begin to roll out from the plant. But then that has been the general design of our Five-Year Plans and Rourkela is going to be no exception.

But we are not so much concerned with the coal, the iron ore and the limestone that will go through the crucible of fire to combine and give us steel. We are worried about the Indian women that are working at the plant and the way they are being cradled to a new way of life.

There are about 8000 women working in the various sections of the Rourkela Plant. We had rather a shockingly intimate introduction to them when a local photographer gave us a number of their nude photographs taken by what he described as "German Workers".

We were told that these Adivasi women living in the adjoining villages of Purnapani, Jhirpani, Jharabahall, Milmili, Jabda, Jalda, Tumkela, Tarkera, Garjan, Durgapur, Panposh, etc. Most of the women are, of course, "Christian", the Christian missionaries having operated in those areas for over half a century now.

With 8000 young and well-built Christian-minded Adivasi women and crores of rupees set aside from the second Five-year Plan, the 1000 German workers and 10,000 Punjabi loafers are having a swell time of their life in Rourkela at the moment. Together they have built a huge cradle of crime long before the first crucible for steel can be got ready.

Though the newspapers tell us that a gigantic steel plant is coming up on this site, Rourkela, to the visitor with open eyes, looks like a huge community project for the most shameless prostitution in the world. One sees Christianized Adivasi girls stepping out of German cars and station wagons dressed in silks and georgettes, with flashing lipsticks and ribbons, wearing high-heeled shoes and looking like so many Egyptian prostitutes. Seeing the number of nude photographs which the

photographic shops process every day, it seems that most of these women are taken to the riverside and stripped and photographed. And the Post Office in Rourkela is kept busy sending these photographs to various parts of Germany.

In fact it is said, though we do not have any authentic proof of this wellfounded belief, that at least two of the German contractors regularly send out these nude photographs to Germany with a view to persuade German workers to sign up contracts for work in India.

Already quite a number of new fair-skinned Christians births have taken place and by the time the plant is completed - if at all it is completed in time - Rourkela will have a thriving little community of Indo-German bastards. Whenever we get our steel ingots, ingots of vice and prostitution rolling out of the beds of Indo-German cooperation.

In this little village of 1955 there are ~~xxxx~~ nearly 50.000 people living today and every week new cases of murder, seduction, rape, kidnapping, theft and goondalism are reported. The State Police, is, as expected, utterly incompetend and when a German worker is involved in a case of seduction and rape, the police station has no stationery even to take down the complaint. This new cradle of crime has attracted expert criminals and goondas from distant places like Tatnagar, Calcutta, Delhi, Cawnpore, Lucknow, Chandigarh, Indore, Gwalior, Patna, etc. and daylight murders and kidnappings have already ceased to be sentional news. Between the Germans and the Punjabis, Rourkela has become a Devil's Town where the young Adivasi woman doesn't want an undergarment any more because she has to remove it so often to fulfill her Christian duty of loving all neighbours.

Pandit Nehru will, of course, describe Rourkela Steel Plant as another temple of public workshop when the Germans invite him there to confirm their bills. But to the man who loves his old country and its ancient culture, Rourkela must remain a snake-pit of vice and racial degradation. When the steel plant gets ready we might get a million tons of steel every year but how are we going to get back the chaste traditions of thousands of our women living in the hundred villages surrounding Rourkela?

In ancient times Sita went through the crucible of fire to establish her chastity. Today Indian women of Rourkela are heating up a crucible for steel with the fuel of their chastity. Is that the "temple" we are expected to worship at knowing that those who were born to be mothers of this country were seduced to be prostitutes of pleasure in building the edifice? A question which all Indians must answer is: "Why can't we build any thing new and prosperous without pulling down something old and sacred?"

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, am 21.7.1958

Händjerystr. 19/20

Lo./Ja.

Rev. Hermann K l o b

G. E. L. Church Compound

Ch a i b a s a / Dt. Singhbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder Klob!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 14.7. Es tut mir leid, daß Sie unter Fieber zu leiden haben, wobei ich eine Beruhigung nur aus dem Grunde empfinde, daß es sich um keine Infektion handelt. Daß Ihr Gesundheitszustand auf Arbeitsüberlastung zurückgeht, unter der Sie gegenwärtig leiden, ist etwas, was ich nicht ändern kann. Da müssen Sie schon solange herhalten, als bis wir einen Nachfolger für Bruder Borutta gefunden haben. Ich kann Sie nur bitten, während dieser Zeit mit Ihren Kräften in vernünftiger Weise hauszuhalten und sich dabei die Inder zum Vorbild zu nehmen, da ist etwas, was man von ihnen lernen kann.

Ich nehme nun zu einigen Punkten Ihrer Berichte Stellung.

1.) Die Zahlungen an Bruder Bischoff u.a. Es ist mir persönlich unmöglich, da bis ins einzelne durchzuschauen. Darum kann ich Ihnen nur den Rat geben, erledigen Sie die ganze Angelegenheit nach bestem Wissen und Gewissen mit dem Endziel, Bruder Bischoff zufriedenzustellen. Und wenn da eine Nachzahlung zu leisten ist, dann leisten Sie sie eben. Und damit Schluß und Friede auf allen Seiten. Ich persönlich bin mit der Handlungsweise von Bruder Borutta in Geldfragen keineswegs einverstanden. Für sich selbst hat er sie immer bestens gelöst, und ich würde eine solche beste Lösung auch gegenüber Bruder Bischoff empfehlen.

Nur in der Frage der Kindergelder bin ich mir nicht im klaren. An Bruder Bischoff ein Kindergeld weiterzuzahlen, in der Höhe, wie wir es selbstverständlich tun, wenn er ein Kind draußen in Indien, und zwar im Internat von Kodaikanal hätte, ist nach der Rückkehr des kleinen Arndt natürlich nicht mehr gerechtfertigt. Ergeben sich dort irgendwelche Restzahlungen, so werden wir sie gern leisten; aber von dem Augenblick an, in dem der kleine Arndt nach Deutschland zurückgekehrt ist, käme höchstens ein Kindergeld infrage, wie es hier in Deutschland an Pfarrerskinder gezahlt wird. In diesem Sinne will ich auch an Bruder Bischoff schreiben, wäre Ihnen aber dankbar, wenn Sie feststellen wollten, ob Bruder Borutta Bruder Bischoff alles an Kindergeld gezahlt hat, was er bis zur Abreise von Arndt hätte zahlen müssen. -

Was den Eisschrank mit Petroleumbetrieb, den Bruder Bischoff an die Mission verkaufen will, betrifft, so bin ich für dieses Angebot dankbar. Anni Diller und Hedwig Schmidt würden den Eisschrank gern übernehmen, und wir würden den von Bruder Bischoff angesetzten Kaufpreis von DM 514,- auf sein Berliner Depositenkonto einzahlen. Die

Frage ist, ob nicht auch Ilse Martin den Eisschrank haben möchte - oder hat sie schon einen? Ich kann im Augenblick niemand fragen, weil Bruder Mühlnickel auf Urlaub ist. Stellen Sie doch, bitte, zuerst fest, ob nicht Schwester Ilse auf den Eisschrank reflektiert. In jedem Falle sollen die Govindpurschwestern einen Eisschrank mit Petroleumbetrieb erhalten. Den elektrischen Eisschrank, den Sie in Chaibasa haben, wollen wir unangetastet lassen, obwohl Bruder Borutta es uns empfahl, ihn gegen einen mit Petroleumbetrieb einzutauschen. Sie haben ganz recht, daß wir hierbei schon an den Nachfolger von Bruder Borutta denken müssen. Und Sie selbst sollen doch auch einen Eisschrank behalten, wenn Sie nach Ranchi übersiedeln. Auf alle Fälle wollen wir das Eisschrankgeschäft mit Bruder Bischoff abschließen.

Endlich die Anschaffung eines Moped für Amgaon. Sie ist bewilligt. Die DM 900,--, die in Mainz-Kastel für die Motorisierung von Amgaon gesammelt sind, werden Ihnen demnächst überwiesen. Wenn Sie schon jetzt über das notwendige Geld aus Ihrem Bestand verfügen können, bitte ich Sie, sofort an die Anschaffung eines Moped heranzugehen

2.) Unser Verhältnis zu Bruder Bischoff persönlich. Ich habe ja an Bruder Bischoff schon geschrieben, daß die Frage seines Bleibens an Ort und Stelle behandelt werden soll, sobald ich nach Amgaon komme. Ich selbst möchte Ihnen mitteilen, daß ich keineswegs bereit bin, das Kuratorium zu einer Entscheidung zu drängen - allein auf der Grundlage dessen, was Bruder Borutta auf der letzten Kuratoriumssitzung über Bruder Bischoff berichtet hat. In dieser Frage ist entscheidend, was die Kirchenleitung der Gossner-Kirche beschließt. Wir werden niemals von uns aus eine einseitige Entscheidung treffen. Was Sie zur Charakterisierung von Bruder Bischoff und seiner Arbeit schreiben, ist ungefähr das, was auch ich darüber denke. In dieser Frage also sind wir beide durchaus einer Meinung - und ich unternehme also nichts, solange nicht Tiga selbst die Abberufung von Bruder Bischoff fordert. Ich freue mich, daß die letzte Sitzung des JMB, die Sie unter dem Vorsitz von Bruder Tiga in Amgaon gehabt haben, keinen Anlaß zu irgendwelchen Entscheidungen über das weitere Verbleiben von Bruder Bischoff gegeben hat.

3.) Sie bekommen in der nächsten Zeit eine Sonderüberweisung von 3.000 Rs., die ich sofort an das CC weiterzuleiten bitte. Dieser Betrag ist bestimmt für das Defizit im Budget von Santosh Surin. Wir haben die Deckung dieses Defizits von insgesamt 6.959 Rs. in drei Raten übernommen. Ferner hat das Kuratorium beschlossen, die 3.000 Rs. Lohn, die Sie schon dem Treasurer Hero ausgehändigt haben, in eine Beihilfe zu verwandeln, die die Gossner-Kirche nicht zurückzahlen braucht.

4.) Endlich habe ich festgestellt, daß Dr. Sovik mir am 20.5.58 geschrieben hat: "Today I am ordering payment of the \$ 630 to Rev. Kloß of the JMB." Es handelt sich um das Reisegeld für die beiden Theologiestudenten, die in diesem Jahre nach Deutschland reisen sollten. Nun ist ihre Ausreise auf das nächste Jahr verlegt worden. Dieses Geld müßte also bei Ihnen liegen - ungebraucht. Ich bitte Sie festzustellen, ob das der Fall ist. Notfalls könnten wir es ja auch anders verwenden, wenn wir die Verpflichtung übernehmen, das Reisegeld für die beiden Studenten im nächsten Jahr von uns aus zu bezahlen. Bitte, schreiben Sie mir sobald als möglich, ob dieser Betrag auf Ihrem Konto vorhanden ist.

5.) Sehr dankbar wäre ich Ihnen, wenn Sie die Abrechnung für die Zeit vom 1.1. - 30.6.58 fertigstellen und mir zusenden wollten. Wir haben mit Bruder Borutta auch immer halbjährlich abgerechnet, weil es sowohl für uns als auch für den verantwortlichen Rechner am günstigsten ist.

6.) Bruder Borutta hat uns eine Liste von Sachen überreicht, die der Mission gehören und die er Ihnen übergeben hat. Darunter ist auch ein Agfa-Photoapparat. Ist er in Ordnung, und was soll mit ihm geschehen?

7.) In der letzten Woche war ich mit allen unseren indischen Brüdern und Schwestern zusammen, auch mit dem jungen Nirmal Minz aus Amerika. Ich habe einen Antrag an das CC gerichtet, ihn für drei Jahre gewissermaßen als Nachfolger von Hanukh Minz hier zu lassen, dann aber auch zu gestatten, daß Parakleta hier bleibt und beide heiraten dürfen. Bruder Borutta hat diesen Vorschlag beim CC unterstützt, und wir warten nun, was daraus wird. Wir könnten beide gut in der Heimatarbeit gebrauchen, die durch den Heimgang von Bruder Grothaus wirklich ins Stocken geraten ist. Gegenwärtig hat Pastor Martin Gohlke, Dünne bei Bünde, die Leitung der Heimatarbeit im Westen nebenamtlich übernommen.

In der nächsten Woche reise ich nach Schweden, um auf der Missionskonferenz des Lutherischen Weltbundes die finanziellen Anträge der Gossner-Kirche zu vertreten. Hoffentlich gelingt es mir, die Forderungen der Gossner-Kirche annähernd durchzusetzen. Die beiden Minz-Brüder begleiten mich dorthin. Bruder Borutta wird höchstwahrscheinlich am 1.8. eine Wohnung in Espelkamp haben.

Und nun nehmen Sie unser aller herzlichste Grüße entgegen. Wir denken dabei vor allem auch an Ihre liebe Frau, die - wie Saban Surin schreibt - sich manchmal nach Deutschland zurücksehnt. Wir können Sie beide nur bitten, auszuhalten, die Dinge durchzustehen und Geduld zu haben. Gott möge Ihnen dazu Kraft und Gesundheit schenken.

In brüderlicher Verbundenheit

Ihr

Hans Lotaris

9 x P. 5. Was ist aus der Hilfe für die Hungerigen in aller Welt geworden. M.E. muss - wenn überhaupt - jetzt geholfen werden. Wir haben doch in der Gossner-Kirche selber Hungerige genug. Nur bräuh ich einen möglichst anschaulichen Bericht über die Verwendung des Geldes.

✓

10 Einem durch die vom Protokoll der letzten
Sitzung des ^{gemeinsamen} Missionboards bekommen ich
durch mich.

11 Zum Bräutigam der Frau, von dem
ich doch hoffe, dass Br. Birnloff es durch
den J. M. B. hat besorgen lassen,
nehme ich in dieser Tagung Stellung.

Gruss L

7.) In der letzten Woche war ich mit allen unseren indischen Br-
dern und Schwestern zusammen, auch mit dem jungen Nirmal Minz aus
Amerika. Ich habe einen Antrag an das GG gerichtet, ihn für drei
Jahre gewissermaßen als Nachfolger von Hannah Minz hier zu lassen,
dann aber auch zu gestatten, das Parkkita hier nicht und beide
beisten dürfen. Bruder Bortz hat diesen Vorschlag beim GG unter-
stützt, und wir warten nun, was daraus wird. Wir könnten beide gut
in der Heimatsarbeit gebrauchen, die durch den Heimgang von Bruder
Grothaus wirklich ins Stocken geraten ist. Gegenwärtig hat Pastor
Martin Gohlke, Diener der Bünde, die Leitung der Heimatsarbeit im
Westen/abermittlich übernommen.

In der nächsten Woche reise ich nach Schweden, um auf der Missi-
onskonferenz des lutherischen Weltbundes die finanziellen Anträge
der Gossner-Kirche zu verlesen. Hoffentlich gelingt es mir, die
Forderungen der Gossner-Kirche annähernd durchzusetzen. Die beiden
Minz-Brüder begleiten mich dorthin. Bruder Bortz wird höchstwah-
scheinlich am 1.8. eine Wohnung in Rappelnburg haben.

Und nun nehmen Sie unser aller herzlichste Gruss entgegen. Wir
denken dabei vor allem auch an Ihre liebe Frau, die - wie Sie
sicher schreibt - sich manchmal nach Deutschland zurücksehnt. Wir
können Sie beide nur bitten, auszuhalten, die Dinge durchzustehen
und Geduld zu haben. Gott möge Ihnen dazu Kraft und Gesundheit
schenken.

In trübseliger Verbundenheit

Ihr

W. Bortz

2. 8. 2. Was ist aus dem "Welt" geworden. 17.3.
Königreich in aller Welt "ganz schön"
muss - wenn in der Welt - ganz schön
werden. Wir haben doch in der Gossner
Kirche selber Königreich geübt. Nun
brachte ein Mann, der uns aus dem
Königreich in der Welt "ganz schön"
brachte.

An Lokies, den 21. 7. 58

19

1) Kalkulationsgehalt bitte an Bischoffs Kasse in Berl. zahlen
dann Kalkulationsgehalt ist 544/- DM

2) Geld für Moped, das nicht privat am Bischoffs Kasse
in Berl. dafür ist 1008/- DM. Kasse dem Segenwert
von in Berlin den Segenwert der DM-Summe in
RS. am Bischoffs Kasse

3) 2) Bischoff hat privat RS 1008/- für Am.
Bischoff Moped und Segenwert 1008/- DM

Segenwert in DM 900/- auf sein Konto in
Berlin überweisen zu haben (Kurs 1.-DM = 1.12RS)
(Rechnung nach Berlin)

3) Gehalt für August u. Sept. in Berl auf B. &
Berliner Konto (2 x 650/- DM) in DM
zu zahlen durch Mission Berlin) DM 1444/-

4) Lambretta für 1000 - 1500 RS (vielleicht) vor-
kaufbar // Lambretta für 956 DM (H. + J.M.B.
gekauft (siehe Jahresabrechnung 1956). Von den
Kosten der Lambretta schließt Dr. B. vor einer

Operationen für eine Operationen
enthalten am L.W.F. (genehmigt von J.M.B. in
Privat) Jahr von Steinloff abgelehnt
Summe nicht bei Dr. B. DANKOWSKY

versteht

Verkauf der Lampetten

Erlös RS 200.- an Hospital
des Mopedes (Kosten RS 1500.-)
3410.44
341.1-
581.42

1300 x 88
10400
10400
114400

ccpt

Wünschenswerte Auszahlungen des JMB an:

G.E.L.Church Hospital Ambgaon

Staff Contribution Juni 1958 Rs 120.-
Juli Rs 120.-

Hospital Extension (sonst Darlehen von Kunagaria!) Rs 800.-
Fencing Rs 600.-
Corps transport Car Rs 60.-
Asbestplatten im Herbst Rs 1500.-
Rs 3200.-

Rev. Dr. Bischoff

Repayment Annuos

Salary balance 6 x 70 Jan-Jun Rs 420.-
Salary balance 1957 Rs 149.-
Payment of frigidaire DM 514.-

13. Annuary salary

Money for Moped purchaising xx) Rs 720.- Rs 1479.-
DM 900.- DM 1414.-

Entsprechende Rückzahlung von Dr. B.

Money for Moped purchaising Rs 1008.-

x) Bitte in DM überweisen auf mein
Depositenkonto Nr. 3083 bei der
Berliner Bank Depositenkasse 29 in
Berlin-Lichtenrade, Bahnhofstraße 18

xx) Summe liegt bei Br. Symanowsky
bereit

Verkauf der Lambretta ratsam, vom
Erlös Rs 200.- an Hospital zum Kauf
des Mopeds (Kostet Rs 1200.-)

Katechistenliste für B.

00401
00401
00401

Chaibasa, den 17.7.58

Lieber Bruder Lokies!

Ich möchte heute nur auf Ihre beiden Schreiben eingehen, die Sie an die Vertreter des C.C. und an die Vertreter der "Nord-Zone" geschrieben haben. Ich kam noch nicht eher dazu, möchte es jetzt aber sofort tun, nachdem ich gestern in Ranchi Gespräche mit Br. Tiga und Br. Horo hatte, die den ersten Eindruck, ~~ihres~~ Ihres Schreiben gemacht hat, widerspiegeln. Leider muß ich Ihnen sagen, daß er kein günstiger war. Am 23.7. wird das C.C. über die Antwort beraten, die zu geben ist, Ich bin auch zu dieser Sitzung des Executive Council eingeladen. Ich möchte Ihnen aber heute schon Tigas und Horos Eindruck berichten, weil der ja sicher zumindest stark mitbestimmend sein wird bei der Besprechung.

Daß Ihre Anwesenheit hier im Sinne der letzten Briefe vom C.C., von Tiga und auch von Horo gewünscht ist, steht außer Frage. Nur über die Durchführung des Unternehmens ist man nicht einig mit Ihnen.

1) Ihr Schreiben enthält mehrere Formulierungen, die dem C.C. große Schwierigkeiten bereiten, da angenommen werden muß, daß dieselben Formulierungen in dem Parallelschreiben an die andere Seite enthalten sind, Durch die Kopien, die Sie mir sandten, d.h. durch die Kopie des Lakrabriefes, ~~weiß ich~~ die ich keinem anderen bisher zeigte, weiß ich, daß das zutrifft. Es handelt sich um Bemerkungen, die "die beiden Gruppen", die "Parteien", den "Church Council" ~~oder~~ und die Nordzone" etc betreffen.

"the one or the other church party" - Schreiben an Horo, Zeile 14

"I am to visit the North Zone" - " " " " 14/15

"with the Church Council or the North Zone" 2 " " 25

Vielleicht werden Sie sich sagen: wie kann man sich an solchen Äußerlichkeiten stoßen, wenn es einem wirklich um die Einheit und den Frieden der G.K. geht? Versetzen Sie sich bitte in die Lage eines Vertreters der offiziellen Kirche, der soeben aus dem Gerichtssaal kommt, wo die Rechtsanwälte der "Nordzone" folgendes versuchen: Es geht um die Sicherung des von der "N." angeeigneten Besitztums (Lal Bung., Raja Bung. etc). Dabei muß nachgewiesen werden, daß nicht eine Körperschaft allein, nämlich das C.C. der legale Vertreter der Kirche ist, sondern daß da noch eine zweite Körperschaft ist, die im Namen der G.K. oder eines Teiles der G.K. reden kann und juristisch die gleichen Rechte genießt. Dazu ziehen die Rechtsanwälte der "N.", weil sie nichts anderes haben, Briefe von allen möglichen Stellen aus dem In- und Auslande heran, die sie einmal erhalten haben, und in denen von der Nordzone in demselben Sinne gesprochen wird wie von dem C.C., d.h. in denen diese Institutionen einfach parallel gesetzt werden; mag dies nun in der inneren Absicht des Schreibers gelegen haben oder nicht. Sie haben ja auch bisher ganz dasselbe Empfinden dafür gehabt, wenn Sie mir einschärften, nicht in offiziellen Verkehr mit der Nordzone (als Institution) zu treten. Verkehr mit Privatpersonen ist eine andere Frage und wird auch von Tiga etc nicht beanstandet. Wir sind nun aber bereits soweit, daß wir diese Vorsicht auch auf unser Reden und Schreiben ausdehnen müssen. Man versäumt daher hier nie, vor das Wort "Nordzone" ein "so called" zu setzen. Von Parteien oder Gruppen ist schon

ganz und garnicht die Rede. Denn das wollen die "N." Leute hören. Sie sprechen gern von der "Tiga-party". Die Lage ist nun einmal so, daß sich die Stellung des einzelnen zu den Autoritäten der Kirche an der einen und einzigen Frage entscheidet: Hältst du die Wahl, die zu der gegenwärtigen Zusammensetzung des C.C. geführt hat, für eine legale oder eine illegale Wahl? Glaubst du das Erstere so gehörst du zu der Kirchenleitung, die unter Tiga arbeitet, glaubst du das Zweite, so gehörst du zu den Leuten unter Kujur! Ein Drittes gibt es nicht, ob man es selber will oder nicht! Die Führer der Kirche auf beiden Seiten denken von diesem einen Punkt her und das ist der Maßstab für alles Denken, ~~und~~ Handeln und Reden. Die Schwierigkeit sowohl für Sie wie auch für mich besteht nun allerdings darin, daß wir die einzigen sind, die diese Frage in der einen oder der anderen Richtung beantworten müssen, ohne selber bei der Wahl zugegen gewesen zu sein. Wir können deshalb nur auf das Wort des damaligen offiziellen Vertreters der G.M., d.h. auf das Wort von Er. Borutta vertrauen, welcher mir versicherte, daß die Wahl auf legale Weise durchgeführt wurde.

Zu diesem Punkt 1) möchte ich nur noch hinzufügen, daß man ~~es~~ auch unangenehm berührt war, als damals Bischof Manikam in der Eile des Gefechts (und wahrscheinlich nur um zu beschwichtigen) nicht nur Tiga, sondern auch Kujur mit "Präsident" ~~na~~ anredete.

2) Die zweite Beanstandung betrifft die Art der Erwähnung des Pastoren-Kursus. Es handelt sich bei dieser "Pastor's class" oder "refreshment-course" um eine laufende Einrichtung der offiziellen Kirche; der "refreshment-course" ist diesmal nur verschoben worden in die Zeit Ihres Aufenthaltes in I., um Sie mit der Durchführung zu beauftragen. Die Einladung des C.C. ergeht an alle Pastoren der ganzen Coßnerkirche. Die offizielle Kirche legt Wert darauf, daß sichtbar wird: der Kursus findet statt letztlich "under the auspices of the C.C.", wenn auch Direktor Lokies der mit der Durchführung Beauftragte ist. Das Stattfinden des Kursus ist nicht abhängig von dem Erscheinen oder Nichterscheinen der Pastoren aus den nördlichen Synoden der Kirche.

3) Die dritte Beanstandung bezieht sich auf die Koordinierung der beiden Institutionen "C.C." und "N." durch die Ernennung zweier gleichberechtigter Vertreter. Dabei erscheint die "N." wiederum juristisch als eine dem C.C. parallele Institution. Mein Hinweis, daß dies ja bereits der Fall gewesen wäre bei der Zusammenstellung des Agreement-Committees (5 Abgeordnete von jeder Seite!), wurde von Horo damit beantwortet, daß es sich hierbei um einen einzigartigen Fall handelte. Erstens handelte es sich hierbei einzig und allein um die Ausarbeitung einer neuen Verfassung und nicht um eine laufende Einrichtung der offiziellen Kirche, die sich das C.C. in keinem Fall aus der Hand nehmen lassen würde. Und zweitens diene das Ganze der Beilegung eines Zwistes, wobei sich die Kirchenleitung juristisch so verstand wie die Leitung eines großen Betriebes, die sich mit einer streikenden Gewerkschaft um des lieben Friedens willen auf die Bildung einer Schlichtungskommission einläßt, auch wenn diese Gewerkschaft nicht die offizielle Anerkennung und Genehmigung der Regierung hat. Die Kirche würde nichts dagegen

haben, wenn etwa ich die Auszahlung der Reisegelder für die Pastoren übernehmen würde oder noch besser -wie Horo sagte- der Treasurer der Kirche.--

Vorläufiges Ergebnis in der Erledigung dieser ganzen Angelegenheit ist also, soweit ich es sehe, daß man Ihr Kommen begrüßt aber eine klare kirchenrechtliche Grundlage für die Durchführung wünscht. Nun sind in einer Hinsicht schon die Weichen gestellt, dadurch nämlich, daß Ihr Sch reiben an die "Nordzone" bereits abgegangen ist. Vielleicht wäre es gut gewesen, dies Schreiben erst nach einer Antwort des C.C. abzusenden.

Ich will also am nächsten Mittwoch mein bestes versuchen, daß Ihr Plan zur Durchführung kommt. Ich glaube aber, daß wir uns wohl der Folgerichtigkeit der Ansichten von Tiga und Horo nicht ganz verschließen können, wenn wir die Autorität des C.C. ernst nehmen. Ich habe bisher schon mehrmals versucht, Lakra zu sprechen, konnte aber immer nur seine Frau erreichen, weil er außerordentlich oft von Ranchi abwesend ist zwecks politischer, propagandistischer Tätigkeit im Dienste der Congress-Partei.

Es grüßt Sie und das Goßnerhaus vielmals

Chaibasa, den 14.7.58

Lieber Bruder Lokies!

Ich wollte schon vor längerer Zeit an Sie schreiben, doch hielt^{mich} dringende Arbeiten zunächst davon ab. Auch war ich inzwischen mehrere Tage krank und hatte im Bett zu bleiben. Unser guter indischer Arzt konnte keine Infektion feststellen, sondern führte das anhaltende Fieber lediglich auf Überanstrengung in den letzten Wochen zurück.

Inzwischen hat sich nämlich allerhand Neues an Arbeit ergeben. Seit dem 16.6. ist das theol. College in Ranchi eröffnet worden. Die Verlegung nach Purulia war zwar beschlossen, ließ sich aber nicht verwirklichen aus finanziellen und zeittechnischen Gründen. So wurden einige Räume in Ranchi in der Nähe des Bungalows von Pres. Tiga, Arbeitsräume von Secr. Horo als Seminarräume eingerichtet und diesem zwei schnell zugebaute Veranden zur Verfügung gestellt. Dozenten sind: M. Bage, S. Surin, Sudarsan Lakra und zuweilen auch der vielbeschäftigte Tiga. Ferner hat man auch mich gebeten, 2 Stunden Griechisch und 2 Stunden N.T. in der 3rd year class zu übernehmen. Nur so erreichen wir annähernd die von Serampore gewünschte Dozentenzahl (6). Ich habe selbstverständlich angenommen und die Arbeit bereits begonnen, mußte aber auf die dadurch entstehenden Schwierigkeiten hinweisen. Ich habe somit zwei Tage in jeder Woche in Ranchi zu sein (ca. 130 km hin und 130 km zurück). Das kollidiert natürlich stark mit meinen sonstigen J.M.B. Gesprächen, Besuchen, Korrespondenzen etc. Andererseits duldet die Seminararbeit, wenn man sie einmal anpackt, keine Abstriche. Die Studenten sind auf Grund der Störungen des vorigen Jahres ziemlich zurück. Dazu kommt, daß meine Haupttätigkeit im ersten Jahre hier ja nun einmal das Hindisprachstudium sein mußte. Der von der Sprachschule in Landour eingesandte Kursus macht gleich auf der ersten Seite die Bedingung, "That six hours study is done each day". Bei meiner J.M.B. Arbeit fehlt mir immer wieder auf Schritt und Tritt die genügende Sprachkenntnis, da der geringste Teil der Katechisten englisch kann und Gespräche und Briefe immer wieder erst übersetzt werden müssen. Am Seminar ist das anders, da dort die griechischen und ntl. Übungen möglichst in engl. Sprache gehalten werden sollen.

Doch nun zu anderen Dingen: Vielen Dank für Ihre Segenswünsche zum Geburtstag. Zwei Tage darauf startete endlich die Fahrt zum Meeting in A., zu dem ja nun bereits das vierte Mal Anlauf genommen worden war. Kandulna konnte nicht, so fuhren wir mit Tiga. Wir kamen natürlich schon in die Anfänge der Regenzeit hinein. Aber um diese Zeit wäre es eben gerade noch gegangen, wenn--- dieses Jahr nicht auf der ganzen Linie ein außergewöhnliches gewesen wäre. Es hatte bei uns noch garnicht viel geregnet. Aber unten in Bamra hatte es für den Beginn der Regenzeit schon außergewöhnlich stark gegossen, so daß auch Brücken größeren Formats einfach weggerissen waren und die Wege verschlammt waren. So zogen wir den Wagen mit vieler Mühe durch manchen Fluß und manchen Schlamm, um ihn dann doch schließlich zusammen mit unserem driver in Pal Lahara zurückzulassen, weil wir ihn nicht weiter durchbekamen. Mit einem geliehenen Jeep kamen wir nach A., spät am Abend und hatten nur noch einige wenige Stunden in derselben Nacht für das meeting Zeit, weil Tiga nächsten Morgen wieder zurück mußte nach Chaib. und nach Ranchi, um termingemäß in den Duars zu sein

Jedenfalls war es doch gelungen, ihm nach A. hin zu bekommen. Für einen großen Teil der Beschlüsse verfuhr^{en} wir so, daß das was A. angeht, zwischen Bischoff und mir in postalischem Gespräch festgelegt werden solle und daß das, was die evangelistische Arbeit betrifft, zwischen Tiga und mir auf demselben Wege festgelegt werden sollte, denn für all das reichten die kurzen Stunden unseres vollzähligen Beisammenseins in A. nicht aus. Wir, d.h. meine Frau und ich, blieben dann noch einige Tage in A., weil^{ich} kurz darauf Peusch in Rourkela bei seinem Sonntagsgottesdienst zu vertreten hatte und von A. weiter nach R. mußte. (Peusch ist zur Zeit in Urlaub). Um zur nächsten Autobushaltestelle zu kommen, mußten wir aber erst eine Strecke von 13 Meilen zurücklegen, da die Benutzung eines Rades meiner Frau nach einigen Stürzen des Vortages zu große Schwierigkeiten bereitete und andererseits Ochsenkarren einzig und allein an diesem Tage nicht zur Verfügung standen, weil die Ochsen anlässlich eines Hindufeiertages nicht zur Arbeit verwendet werden durften.

Nun wende ich mich dem Fragenkreis um Br. Bischoff zu, mit dem ich in A. sehr ausführliche Gespräche hatte. Zunächst ist eines klar: er hat kein Geld von der Nordzone empfangen, sondern meint damit das Geld der kleinen Gemeinde Kumagaria in der Nähe von A., die ihm ihren Betrag von ein paar Tausend zur Aufbewahrung gegeben hat. In diese Gemeindekasse hätte er ab und zu (leihweise) greifen müssen, um seine Ausgabe zu decken, die ihm von Chaibasa aus nicht ersetzt wurden. Er erklärte, die Bezeichnung 'Nordzone' beziehe sich auf diese Gemeinde, die nördlich von A. liegt. Es dürfte aber klar sein, daß er dies ungewöhnliche Wort nur gebraucht hat, weil es ein rotes Tuch ist, mit dem man anderen einen Schrecken einjagen kann. Das wiederum tat er, weil er aufs Äußerste gereizt war über das Ausbleiben des für ihn nötigen Baugeldes. Br. Bo. hatte ihm eine Karte geschrieben etwa folgenden Inhalts: Da ich noch nicht weiß, was ich ihm Blick auf das für die Ausreise nötige Geld von Berlin zu erwarten habe, kam ich Ihnen vorläufig das für A. bestimmte Baugeld nicht überweisen. Es ist also nicht so, wie ich es bisher immer dachte, daß diese Erklärung für das Ausbleiben des Geldes eine von Bi. aufgestellte Behauptung sei, sondern dies ist von Br. Bo. selber so begründet worden; und zwar wahrscheinlich zu einem Zeitpunkt, in dem er sich wohl sehr darüber aufgeregt haben muß, daß seine Heimkehr für Berlin nicht hundertprozentig klar war, sondern erst diskutiert wurde.

Was nun das Verhältnis von Br. Bo. und Br. Bi. angeht, so möchte ich nun Ihnen und auch Br. Sym. ganz offen meinen bisherigen Eindruck schreiben. Es wäre mir allerdings lieb, wenn davon nicht in der Weise Gebrauch gemacht werden würde, daß mein Verhältnis zu Br. Bo. getrübt wird. Ich halte sie nämlich alle beide für Männer, die stark dazu neigen, ihre eigenen Wege zu gehen.

Über die 149/-Rs schrieb ich schon in meinem letzten Brief.

Was die Motorisierungsfrage angeht, behauptet Bi. immer der Meinung gewesen zu sein, daß sein Moped, das er in Deutschland hat, genügen würde. Hierin stimmt ihm Schw. Ilse bei. Br. Bo. hielt aber von einem Moped nichts. Deshalb kam es garnicht erst zu einer Mitnahme dieses Fahrzeuges. Wenn schon etwas angeschafft werden solle, dann müsse es ein Auto oder Jeep oder so etwas Ähnliches sein, war Bo.s Meinung. Obwohl Schw. Ilse zunächst nicht wollte, kam es dann aber doch zur Anschaffung einer Lam-

bretta, die sich aber bald nach dem Urteil Schw. Ilse als ungeeignet für das Gelände erwies, so daß sie das Ding Peusch leihweise zur Verfügung stellte. Beide sind der Meinung, daß es richtig wäre, die Lambretta zu verkaufen und ein Moped anzuschaffen. Wenn da der Motor einmal versagt, kann sie sich durch Treten weiter fortbewegen. Die Anschaffung eines Mopeds sei schon immer Bi.s Wunsch gewesen, sein ihm aber von Br. nicht gewährt worden. (Siehe die Kopie einer Karte von) Bi. wies darauf hin, daß bei Br. Syma. in Kastel 900/- DM für die Motorisierung von A. gesammelt oder gestiftet worden wären. So darf ich nun zusammen mit Dr. Bi. und Schw. Ilse dafür plädieren, daß dieses Geld zusammen mit dem Erlös für die Lambretta zur Anschaffung eines Mopeds verwendet werden möchte (Preis etwas 1200/- Rs).

Außerdem läßt Bi. fragen, warum seit Jan. 58 kein Kindergeld (zusammen mit seinem Gehalt) übersandt worden sei. Ich habe auf Anweisung von Br. Bo. stets nur 650/- Rs an ihn überwiesen. Er behauptet aber auf Grund seines Vertrages mit der G.M. ständen ihm monatlich 70/-Rs Kindergeld zu, die er auch bis zu dem besagten Termin erhalten habe. Ich gebe also die Anfrage weiter.

Ferner läßt er sagen, daß sein privat gekaufter Kühlschrank mit Petroleumbetrieb ungehutzt in A. stehe. Er sei gut im Stand, wohl noch nie genutzt und wird von Bi. nicht benötigt. Er ist bereit, ihn der Mission zu verkaufen zwecks Überführung nach Govindpur, wo sich die Schwestern sehr über ihn freuen würden. Sie haben auch bereits um einen Kühlschrank mit Petroleumbetrieb gebeten. Den anderen Verkaufsvorschlag, d.h. den Verkauf unseres mitgebrachten elektrischen hier in Indien zwecks Ankauf eines neuen indischen mit Petr., halte ich nicht für so günstig. Sollte der zweite, Schrank, der noch bei uns hier in Chaibasa eingepackt liegt, nicht für den Nachfolger von Br. Bo. sein? Es ist sehr schwer, einen deutschen Schrank in das Land hineinzubekommen. Bi. würde seinen für 514/-DM absetzen, die er dann auf sein Depositenkonto No. 3083 bei der Berliner Bank Depositenkasse 29 in Berlin-Lichtenrade, Bahnhofsstr. 18 einzuzahlen bittet.

Br. Bi. läßt das Home-board bitten, doch zu seinem Budget für 1958 Stellung zu nehmen, das von J.M. Board schon angenommen sei. Er würde aber auch gerne die Meinung des Home-boards dazu hören.

So bleibt schließlich die Hauptfrage übrig: Kann oder soll Br. Bi. weiterhin in seinem Dienst in A. bleiben? Dazu wäre vielleicht dreierlei zu sagen:

1) B. ist und bleibt nun einmal ein Original. Ich kann seine Ansichten über Hygiene auch nicht immer teilen. Er denkt darin außerordentlich robust (vielleicht so wie ich es mir bei einem russischen Landarzt vorstelle), benutzt auf Reisen auch die indischen Gaststätten, was ich meinerseits nicht fertig brächte, hat beim Essen seine schnurrende Hauskatze auf dem Schoß, von der ^{er} im selben Augenblick erzählt, daß sie wohl Würmer habe etc. Er weiß dann aber für jede Art seines Verhaltens eine "wissenschaftliche" Begründung zu geben. Sollte man aber diese seine Eigenarten nicht bereits in Deutschland gekannt haben?

2) Als Positivum ist bei ihm festzustellen, daß er sich restlos für seinen Dienst einsetzt, eine geradezu spartanische Lebensweise führt und wirklich ein Herz für

A. hat.

3) Die negativen Seiten seines Charakters kommen dann zum Ausdruck, wenn er gereizt wird. Allerdings ist es auch manchmal unter normalen Umständen schwer, ihm etwas zu sagen, wenn es nicht in seine Konzeption paßt. Schw. Ilse hat m.E. die richtige ihm zu begegnen. Gewisse Komplexe hat er schon (vielleicht nicht zuletzt auch im Blick auf seine Beinbehinderung). Aber ich glaube, auch das sind Dinge, die wir mit verantworten, wenn nun einmal solch ein Mann in den Dienst genommen worden ist.

Br. Kandulna und besonders auch Tiga sind ganz und garnicht für eine Abberufung B.s, denn sie denken an all die Schwierigkeiten, 1) einen Arzt zu finden und 2) ihn dann auch mit Visum nach Indien zu bekommen. "Wir sollten uns nicht in voreilige Beschlüsse (B.s Abberufung) stürzen" war Tigas Wort an Bi., als die Möglichkeit einer Abberufung erwähnt wurde. T. sagte das, obwohl er es auch während dieses meetings nötig hatte, Bi. auf seine (Tigas) Autorität im Hospital-board hinzuweisen. Sie verabschiedeten sich sehr herzlich von einander. - Schw. I. möchte lieber mit Br. Bi. weiter zusammen arbeiten als ohne Arzt in A. sein.

Ich persönlich fände es sehr traurig, wenn wieder ein Stück Goßnerscher Missionsarbeit abgeschlossen würde, bei dem man sich nicht unbeschwert des betreffenden Arbeiters erinnern kann, weil er im Unguten aus der Arbeit geschieden ist. Der Eindruck auf die indische Kirche wäre auch kein guter grade in diesem Moment.

Mein Bericht soll aber nicht als Parteinahme für Bi. verstanden werden. Es gibt sachlich vielleicht genug Gründe für eine Abberufung. Ich wollte nur zu denken geben, daß man in der Sache Bi.-Bo. nicht einfach schwarz-weiß sehen kann. Ich glaube, es ist wirklich sehr gut, daß Sie in absehbarer Zeit nach Indien kommen, um selber alles an Ort und Stelle mit Bi. zu besprechen.

Ich muß nun leider abbrechen, obwohl noch die Beantwortung ihrer reichhaltigen Post aussteht, die ich vollzählig erhalten habe. Ich habe aber im Augenblick leider keine weitere Zeit und hoffe, Ihnen bald wieder schreiben zu können.

Mit herzlichen Grüßen an alle

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

R A N C H I

No. 310-I/58

Ranchi (Bihar) India.

The 11th July, 1958.

From: Mr.C.M.Horo, Treasurer.

To Dr. H.Lokies,
Director, Gossner Mission Society,
Berlin - Friedenau
Handjerystrape 19/20
West - Germany.

Sir,

In continuation of my letter No.274/58 of the 5th instant, I have to inform you, in connexion with Rs.3,000.00 , that the officers of the Gossner Church have agreed in their meeting of 8th instt, to accept the amount as a loan from the Gossner Kuratorium. This amount is to be distributed to the evangelists (pastors and catechists) who are working in the mission fields of the church and have not received their full salary since a long time.

Brother Kloss was expected to be present in the meeting of the officers. But he did not come to Ranchi that day. So he is unaware of this decision of the officers. He will, however, bring the money with him when he next comes to Ranchi.

Special Budget for Ev. Work expenses for June - December, 1958.

Just this morning Mr.Horo, Secretary, showed me your letter in which you have expressed some confusion. I have sent a budget for Rs.6,959.00 to you for the consideration of the Kuratorium. The statement below explains the budget:

	Total Exp.	Income	Deficit
Budget prepared by Rev.Santosh Surin	12,900.00	2,652.00	10,248.00
Final budget after revising Rev. Surin's budget	8,611.00	1,652.00	6,959.00

It is hoped here that the amount of Rs.6,959.00 will be granted as a subsidy apart from the loan of Rs.3,000.00, Rs.6,959.00 is earmarked for the new workers in the new fields while Rs.3,000.00 is to be distributed to the old workers in old fields. I hope that this statement clears the budget.

With due respect,

Yours faithfully,

C.M.Horo.
Treasurer,
G.E.L.Church, Ranchi.

Copy to Rev.H.Kloss, Chaibassa.

Lieber Bruder Lokies!

Sie hatten mich gebeten, die Frage von Bruder Bischoffs Gehaltsanspruch aus dem September vorigen Jahres an Hand der hier verfügbaren Unterlagen zu untersuchen. Ich sandte am 10.5. an Sie ein Schreiben darüber, dessen Inhalt aber nun überholt ist, da ich inzwischen neue Unterlagen erhalten habe. Ich tippe im Folgenden die Unterlagen wortgetreu ab. Was in eckigen Klammern steht sind meine Bemerkungen.

1) Lieber Bruder Bischoff!

Berlin-Friedenau, am 10.8.57

Bevor ich auf Urlaub gehe (heute), habe ich mich entschlossen, an Sie und an Schwester Ilse Martin auf einem besonderen Wege je DM 300 zu senden, die Sie für Medikamente verwenden sollen. Wir wollen uns bemühen, diese besondere Beihilfe für Medikamente - wenn irgend möglich - fortzusetzen.

Es ist das zweite Mal, daß wir Ihnen und Schwester Ilse Martin den gleichen Betrag direkt überweisen; die ersten DM 600, die wir Ihnen schon vor einiger Zeit zugesandt haben, wird Ihnen Bruder Borutta von Ihrem Gehalt abziehen. Daran läßt sich nichts ändern. Aber mit der zweiten Überweisung (der Gegenwert von je DM 300) an Sie und Schwester Ilse beginnt die Sonderzahlung für Medikamente. Ich hoffe, daß wir auf diese Weise Ihnen ein wenig helfen können.

Mit den herzlichsten brüderlichen Grüßen

Ihr Hans Lokies

2) Lieber Bruder Borutta,

Angaon, 14.9.57

Vielen Dank für Ihren Brief durch Boten. Wir haben von Berlin direkt erhalten:

- A. Rs 340.42
- B. Rs 341.-
- C. Rs 341.04
- D. Rs 340.12

.....Mit vielen Grüßen auch an Ihre
lb. Frau Ihr A. Bischoff

[Wenn man die beiden Schreiben vergleicht ergibt sich:

A. Rs 340.42 } zu verwenden als Gehaltszahlung an Dr. Bischoff
B. Rs 341.- }

C. Rs 341.04 } zu verwenden für den Ankauf von Medikamenten
D. Rs 340.12 }

3) Lieber Bruder Bischoff,

Chaibasa, 27. IX. 57

vielen Dank für Ihre Postkarte vom 14.9.57. Heute sende ich Ihnen die balance of Rs 1059/05 zu, die für Sie und Schwester Ilse bestimmt ist. Bitte schicken Sie mir die receipts für folgende Summen zu.

Ihr Gehalt, August mit Kindergeld	Rs .720/-
" " September " "	" 720/-
Schwester Ilse, August	" 225/-
" " Sept.	" 225/-
	Rs 1890/-

Die Verrechnung ist wie folgt:

Sie haben von Berlin Rs 1362,58 [= die Summe der Beträge A. - D. aus Dr. Bischoffs Postkarte] und ich Rs 340/49 [nach den Angaben des Rechnungsbuches am 16.8. eingetroffen und unter dem Titel "Homeboard" gebucht] i.e. Rs. 1703/07. [1362,58 + 340,49 = 1703,07] Die Rechnung für den Operationstisch plus sidetable ist: Rs 1171/44. Von dieser Gesamtsumme habe ich erhalten Rs 340/49. Somit habe ich von Ihrer Summe die balance zu erhalten i.e. Rs 830/95. Rs 340/49 plus Rs 830/95 gleich Rs 1171/44. [Nach dem Brief aus Berlin vom 10.8.57 kann aber der aus Berlin empfangene Gesamtbetrag von 1362,58 Rs nur zur Hälfte als Gehaltsgeld für Dr. Bischoff angerechnet werden. Die in Dr. Bischoffs Postkarte unter A. und B. genannten Beträge, die zusammen 681,42 Rs ausmachen, könnten laut des Berliner Schreibens als Anzahlung für das Gehalt von August oder September betrachtet werden. Dieser Betrag könnte von 1890/- Rs, die normalerweise als Gehaltszahlung für Aug. und Sept. aus Chaibasa nach Angaon abgehen würden, abgezogen werden. Chaibasa brauchte nur 1208,58 Rs Gehaltszahlung leisten, weil Berlin bereits 681,42 Rs nach Angaon gezahlt hat. An Stelle von

681,42 Rs werden aber 830,95 Rs bei der Gehaltszahlung einbehalten, so daß Dr. Bischoff, um zu seinem Gehalt zu kommen, 149,53 Rs aus dem unter C. oder D. auf seiner Postkarte genannten Betrag nehmen, der laut Berliner Schreiben für Medikamente angesetzt war. Das wäre außerdem ^{musste} garnicht mehr möglich gewesen - sagt Dr. Bischoff - weil die Beträge (unter C.D.) bereits für Medikamente ausgegeben waren. So erhebt er noch jetzt Anspruch auf diese 149,53 Rs.]
Diese Summe Rs 830/95 ziehen Sie bitte für sich und Schwester Ilse von der Gesamtsumme (1362/58) ab und addieren Sie zu : Rs 1059/05, dann kommen Sie auf die Summe, i.e. Rs 1890/-, die Ihnen und Schwester Ilse für die Monate August und September 1957 zustehen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr H. Borutta

S. 23. Noch eine Frage: Ist Ihnen aus dem Betrag von 20.000,-
überwiesen worden? Es handelt sich um einen von
Gossner-Mission Berlin-Friedenau, am 3.7.1958
Handjerystr. 19/20
Lo./Ja. an Dr. Gossner geschrieben, dieses Geld auf Ihr
Konto überweisen zu lassen. Habe aber aus dem Betrag noch keinen
weiteren Bescheid erhalten. Ich wäre Ihnen für eine kurze
Nachricht hierzu dankbar. (Wie Sie wissen werden, sollen diese
beiden Beträge unter der letzten Bescheinigung nur erst 1958
überwiesen werden.)

Rev.
Hermann K l o ß

G.E.L.Church Compound, U.
Ch a i b a s a
Dt. Singhbhum (Bihar)
INDIA

Lieber Bruder Kloß!

1 In diesen Tagen wird der Gegenwert von 20.000 DM auf Ihr Konto überwiesen. Das Geld ist bestimmt für den Ankauf der Militärbaracken in Ranchi. Es handelt sich um eine Anzahlung. Den Rest des Kaufgeldes kann ich erst im August überweisen, nachdem die Sitzung des CWM (Commission of World Missions) stattgefunden hat und der Lutherische Weltbund der Gossner-Kirche in Indien ein Darlehn von insgesamt 50.000 Rs bewilligt hat. Voraussetzung für die Gewährung dieses Darlehns ist die Verpflichtung der Gossner-Mission Berlin, dieses Darlehn an den Lutherischen Weltbund zurückzuzahlen.

2 Ich habe in dieser Sache schon an Bruder Horo geschrieben. Da ich mit dem jetzigen Konto des CC nicht Bescheid weiß, überweise ich das Geld an Sie und bitte Sie, es umgehend an den Treasurer der Gossner-Kirche weiterzuleiten. Zugleich wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir gelegentlich das Konto des CC mitteilen wollten.

In der Anlage füge ich für Sie einen Durchschlag des offiziellen Schreibens unseres Kuratoriums bei, das mit etwas verändertem Wortlaut, je nachdem es sich an das CC oder an die Vertreter der Nordzone wendet, versandt worden ist. Ich bin nun gespannt darauf, was die Nordzone antworten wird.

In der Hoffnung, daß es Ihnen und Ihrer lieben Frau gut geht, grüßt Sie vom ganzen Gossnerhaus, im besonderen auch von meiner Frau, herzlichst

2 Anlagen!

Ihr

Hans Lotz

3 PS. Noch eine sehr ernste Frage. Vom CC in Ranchi treffen hintereinanderweg Klagen über die katastrophale Lage der Kirche ein. Ich habe Sie darum gebeten, zunächst einmal 3.000 Rs an das CC zu schicken. Das würde bedeuten, daß Sie die Hälfte Ihres Bestandes verlieren (wenn meine Erinnerung an die von Ihnen mitgeteilten Zahlen stimmt). Die Frage ist, können Sie noch etwas mehr entbehren, ohne ganz entblößt zu sein? Im gegenwärtigen Augenblick kommt es schon auf 1000 Rs, die Sie nach Ranchi mehr zahlen können, sehr an. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir umgehend einen Vorschlag machen könnten.

d.O.

bitte wenden !

4

2. PS. Noch eine Frage: Ist Ihnen aus Genf ein Betrag von rd. 3000.-Rs. (\$ 630.-) überwiesen worden? Es handelt sich da um einen vom CWM bewilligten scholarship für die beiden nach Deutschland eingeladenen Theologiestudenten. Ich habe deswegen schon am 16.5. an Dr. Sovik geschrieben und ihn gebeten, dieses Geld auf Ihr Konto überweisen zu lassen, habe aber aus Genf bisher noch keinen weiteren Bescheid darüber erhalten. Ich wäre Ihnen für eine kurze Nachricht hierzu dankbar. (Wie Sie wissen werden, sollen diese beiden Studenten zufolge der letzten Beschlüsse nun erst 1959 hier eintreffen.) -

Heimann K I o R

G. E. I. Church Compound, U. D.

G. E. I. Church Compound, U. D.
(Dr. Stenham (Bihar))
INDIA

Lieber Bruder Klaus!

In diesen Tagen wird der Gegenwart von 20.000 RM auf Ihr Konto überwiesen. Das Geld ist bestimmt für den Ankauf der Militärbaracken in Ranchi. Es handelt sich um eine Anzahlung. Den Rest des Kaufgeldes kann ich erst im August überweisen, nachdem die Sitzung des CWM (Commission of World Missions) stattgefunden hat und der Lutherische Weltbund der Gossner-Kirche in Indien ein Darlehen von insgesamt 50.000 Rs bewilligt hat. Voraussetzung für die Gewährung dieses Darlehens ist die Verpflichtung der Gossner-Mission Berlin, dieses Darlehen an den Lutherischen Weltbund zurückzahlen.

Ich habe in dieser Sache schon vorher Wort geschrieben. Da ich mit dem jetzigen Konto des CG nicht Bescheid weiß, überweise ich das Geld an Sie und bitte Sie, es umgehend an den Treasurer der Gossner-Kirche weiterzuleiten. Möglich wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir gelegentlich das Konto des CG mitteilen wollten.

In der Anlage füge ich für Sie einen Durchschlag des offiziellen Schreibens unseres Kuratoriums bei, das mit etwas veränderter Wortlaut, je nachdem es sich an das CG oder an die Vertreter der Nordzone wendet, versandt worden ist. Ich bin nun gespannt darauf, was die Nordzone antworten wird.

In der Hoffnung, daß es Ihnen und Ihrer lieben Frau gut geht, erlaube ich mir Ihnen und Ihrer lieben Frau, im besonderen auch von meiner Frau, herzlichst

Ihr

2 Anlagen!

Klaus Stenham

PS. Noch eine sehr ernste Frage. Vom CG in Ranchi treffen hinterher anderweitig Klagen über die katastrophale Lage der Kirche ein. Ich habe Sie darum gebeten, zunächst einmal 5.000 Rs an das CG zu schicken. Das würde bedeuten, daß Sie die Hälfte ihres Bestandes verlieren (wenn meine Erinnerung an die von Ihnen mitgeteilten Zahlen stimmt). Die Frage ist, können Sie noch etwas mehr entnehmen, ohne ganz entleert zu sein? Im gegenwärtigen Augenblick kommt es schon auf 1000 Rs, die Sie nach Ranchi mehr zahlen können, sehr an. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir umgehend einen Vorschlag machen könnten.

5.0.

Bitte wenden!

Gossnersche Missionsgesellschaft
Berlin-Friedenau
Handjerystraße 19/20
Kuratorium

P. Kloss

2nd July, 1958

Lo/Su.

Church Council of the Gossner Evangelical Lutheran Church
c/o Secretary Mr. N.E. H o r o , B.A.
G.E.L. Church Compound
R a n c h i / Bihar

India

Dear Brother Horo,

in its last session (12.June, 58) our Kuratorium has passed important resolutions of which I wish to inform the Church Council.

This meeting was preceded by discussions with: 1) Bishop Dr.MANIKAM who was our guest for a week and with whom we discussed the situation of the Gossner Church in India in detail in a small Committee of our Kuratorium; 2) Dr.LUND-QUIST and Dr.SOVIK of Geneva and Bishop D.MEYER- of Lübeck who since Minneapolis is the President of the CWM of the Lutheran World Federation. Bishop Manikam and the other brothers too thought that by all means I should visit the Gossner Church in India. I should not come to India as chairman of a commission but simply as a visitor of the old Gossner-Mission to the young autonomous Gossner Church. And this visit is to be one to the whole Gossner Church, and not to the one or the other church party. And so I am to visit the North Zone also.

The Kuratorium decided that my wife and I, accompanied by Brother Borutta as interpreter, should depart from Genoa end of September and arrive in Ranchi middle of October. I intend to stay in India for 3 months and during this period to carry out two schemes: 1) a pastors' course, 2) an evangelisation throughout the parishes, regardless to whether they adhere to the Church Council or the North Zone.

Bishop Manikam as well as the representatives of the Lutheran World Federation unanimously were of the opinion that it was not my duty to discuss matters concerning the church differences either with the Church Council or the North Zone officially. That was to be done in a commission which was to convene later on together with the Lutheran World Federation in Ranchi. My sole duty was to visit the brethren and parishes of both sides, to contact them and above all to say Gods word in the Pastors' Conference and the church meetings. We expect of course that all pastors without difference attend the Pastors' conference and that the evangelisation covers the whole of the church area. That means, that we ask you whether the Church Council is willing to send its pastors to a conference together with pastors who adhere the North Zone and in which I intend mainly to do Bible Work. The church quarrel is not to be on the agenda.

The Kuratorium has decided to finance the Pastors' Conference as well as the evangelisation-touring of the parishes- Therefore a representative of the Church Council together with a representative of the North Zone will have to make preparations for the Pastors' Conference and the Evangelisation in the parishes. The two men charged with this task would also have to administer the money we intend to send you for this purpose. The sum will amount to about 14 000 to 16 000 Rupies.

p.t.o.

I entreat you to discuss the matter with the available members of the Church Council and to answer me very soon what you think of this plan. If you agree, please write me at once. I am writing to you and the representatives of the North Zone simultaneously and would be very glad if all of you found the inner strength to overcome your differences and to reach hands to us and grant us your cooperation in an enterprise that in the first place has no other aim than to unite us under the Word of God.

With cordial greetings

James Forbes

Gossnersche Missionsgesellschaft
Berlin-Friedenau
Handjerystraße 19/20

Kuratorium

C. Kloss
2nd July, 1958
Lo/Me.

Rev. Joel Lakra
G.E.L. Church

Theological College
Ranchi / Bihar

INDIA

Dear Brother Lakra,

Thank you very much for your letter of 19-5-58. I regret that I must refrain from dealing with its contents, as I do not wish to interfere with the inner matters of the Gossner Church. I hope sincerely that the day will come when neither you nor we will have to complain of the conditions in the Gossner Church.

In order to approach this aim at least to some degree our Kuratorium has passed important resolutions of which I wish to inform you and Brother Kujur. This meeting was preceded by discussions with: 1. Bishop Dr. Manikam who was our guest for a week and with whom we discussed the situation of the Gossner Church in India in detail in a small committee of our Kuratorium, 2. Dr. Lund-Quist and Dr. Sovik of Geneva and Bishop Meyer of Luebeck who since Minneapolis is the President of the Commission of World Missions of the Lutheran World Federation. Bishop Manikam and the other brothers too thought that by all means I should visit the Gossner Church in India. I do not know what you think of me now; but the men I mentioned believe that both the Church Council and the North Zone still have confidence in me. They all pointed out that both the representatives of the Church Council and the North Zone had suggested me as chairman of the commission provided for in the Agreement of June 17th, 1957. Since then much has changed in the Gossner Church. We have the impression that the differences have grown. For this reason the brothers thought I should not come to India as chairman of a commission but should simply come as a visitor of the old Gossner Mission to the young autonomous Gossner Church. And this visit is to be one to the whole Gossner Church, and not to the one or the other church party. And so I am to visit the North Zone also. So I am writing to you and Brother Kujur to ask whether you want me to visit you or not.

The Kuratorium in its last meeting decided that my wife and I, accompanied by Brother Borutta as interpreter, should depart from Genoa end of September and arrive in Ranchi middle of October. I intend to stay in India for 3 months and during this period to carry out two schemes: 1. a pastors' course, 2. an evangelisation throughout the parishes, regardless to whether they adhere to the Church Council or the North Zone.

Bishop Manikam as well as the representatives of the Lutheran World Federation unanimously were of the opinion that it was not my duty to discuss matters concerning the church differences either with the Church Council of the North Zone officially. That was to be done

p.t.o.

in a commission which was to convene later on together with the Lutheran World Federation in Ranchi. My sole duty was to visit the brethren and parishes of both groups, to contact them and above all to say God's word in the pastors' conference and the church meetings. We expect of course that pastors of both groups attend the Pastors' Conference and that the evangelisation covers the whole of the church area. That means that we ask you and Brother Kujur whether the North Zone is willing to attend a conference together with pastors who adhere to the Church Council, and in which I intend mainly to do Bible work. The church quarrel is not to be on the agenda. The Kuratorium has decided to finance the Pastors' Conference as well as the evangelisation-touring of the parishes. Therefore a representative of the North Zone together with a representative of the Church Council will have to make preparations for the Pastors' Conference and the evangelisation in the parishes. The two men charged with this task would also have to administer the money we intend to send you for this purpose. The sum will amount to about 14.000 to 16.000 Rs.

I entreat you to discuss the matter with Brother Kujur and the other brethren of the North Zone and to answer me very soon what you think of this plan. If you should agree, please write me a letter in which you invite me, my wife and Brother Borutta to visit the Gossner Church.

I am writing to Brother Kujur and the Church Council simultaneously and would be very glad if all of you found the inner strength to overcome all your differences and to reach hands to us and promise us your cooperation in an enterprise that in the first place has no other aim than to unite us under the Word of God.

With cordial greetings also to your wife,

yours sincerely,

L

Gossner-Mission

14
Berlin-Friedenau, am 26.6.1958
Handjerystr. 19/20
Lo./Ja.

Rev.

Hermann K l o ß

G.E.L.Church-Compound

Ch a i b a s a

Dt. Singhbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder K l o ß!

Heute habe ich die offiziellen Briefe sowohl an das CC als auch an die Nordzone geschrieben, in denen ich die Beschlüsse unserer letzten Kuratoriumssitzung mitteile. Die Grundlage für unsere Beratungen im Kuratorium am 12.6. bildeten die Gespräche, die wir vorher mit Bischof Dr. Manikam, der 8 Tage lang unser Gast war, und mit den Vertretern des Lutherischen Weltbundes, Dr. Lundquist, Dr. Sovik und Bischof Meyer, Lübeck, die zu einer Lutherischen Synode nach Spandau gekommen waren, gehabt hatten. Alle diese Brüder wie das Kuratorium waren einmütig der Meinung, daß ich unbedingt nach Indien reisen müsse. Meine Frau und Bruder Borutta sollen mich begleiten, Bruder Borutta als Dolmetscher und Sachverständiger. Die Abreise soll Ende September erfolgen, so daß wir etwa Mitte Oktober in Ranchi eintreffen. Aufenthalt längstens 3 Monate. Meine Aufgabe soll es nicht sein, Verhandlungen mit dem CC und der Nordzone über den Streit in der Kirche zu führen. Meine Tätigkeit soll rein geistlicher Art sein: 1.) Abhaltung der Pastorenkonferenz, 2.) evangelistischer Besuchsdienst in den Gemeinden. Daneben ständig persönliche Kontakte und Gespräche mit den verantwortlichen Personen der ganzen Kirche. Mein Besuch soll auch nicht der einen oder anderen Kirchenpartei gelten, sondern der ganzen Kirche. Darum habe ich sowohl an das CC als auch an Joel Lakra und Kujur einunddenselben Brief geschrieben, in dem ich ein Arbeitsprogramm vorschlage und zugleich die Finanzierung der Pastorenkonferenz und der Evangelisation zusichere (14-16.000 Rs). Das Arbeitsprogramm für die Evangelisation und die Pastorenkonferenz soll Santosh Surin als Vertreter des CC mit einem Vertreter der Nordzone aufstellen. Auch für die Verwaltung der Gelder sind beide gemeinsam verantwortlich. Die Pastorenkonferenz soll von Pastoren beider Gruppen besucht werden. Und die Gemeinden, die ich besuche, sollen beiden Parteien angehören. Wenn CC und Nordzone damit einverstanden sind, sollen sie mich noch einmal förmlich einladen.

In der Pastorenkonferenz will ich den Epheserbrief behandeln. Ferner habe ich Vorträge mit folgenden Themen vorgeschlagen:

- "Eine Herde und ein Hirt";
- "Berichte über den Stand der ökumenischen Bewegung";
- "Das Evangelium und die Weltreligionen";
- "Kirche und Gegenkirche - Ein Bericht über die Lage der Kirche in Ostdeutschland";
- "Deutschland als Missionsfeld - Bericht über die Heimatarbeit der Gossner-Mission".

Natürlich sollen auch die indischen Brüder an dieser Konferenz mitwirken. Vielleicht auch Sie und Bruder Peusch einen Beitrag leisten.

Berlin-Wriedenau, am 26.6.1958
Handwritten: 19/20
Io. 1a.

Gossner-Mission

Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie darüber mit Santosh Surin sprechen wollten.

- 3 Bei dieser Gelegenheit werde ich dann auch Bruder Bischoff in Amgaon aufsuchen und die Frage klären, ob er weiter mit uns zusammenarbeiten soll oder nicht. Bis dahin wollen wir mit einer Entscheidung dieser Angelegenheit warten, obwohl das Kuratorium aufgrund des absolut negativen Berichts von Bruder Börtutta für die Ablösung von Bruder Bischoff votiert hat.

So, das wäre heute alles. Ihren ausführlichen Bericht habe ich ja vorgestern ebenso ausführlich beantwortet.

Mit den herzlichsten Grüßen aus dem ganzen Gossnerhause an Sie und Ihre liebe Frau

Ihr

Haus Surin

Heute habe ich die offiziellen Briefe sowohl an Sie als auch an den letzten Kuratoriumsleiter mit der Bitte um Weiterleitung an den Kuratoriumsleiter in Amgaon, der 8 Tage lang unser Gast war, und mit dem Vertreter des indischen Weltbundes, Dr. Landaust, Dr. Sovik und Bischoff, die zu einer lutherischen Synode nach Amgaon gehen wollten. Alle diese Briefe wie das Kuratorium waren eindeutig der Meinung, daß ich unbedingt nach Indien reisen müsse. Meine Frau und Bruder Börtutta sollen mich begleiten. Bruder Börtutta als Dolmetscher und Sachverständiger. Die Abreise soll Ende September erfolgen, so daß wir etwa Mitte Oktober in Amgaon eintreffen. Amgaon liegt in 3 Monaten. Meine Aufgabe soll es nicht sein, Verhandlungen mit dem GC und der Nordzone über den Streit in der Kirche zu führen. Meine Tätigkeit soll rein geistlicher Art sein: 1.) Abhaltung der Pastorenkonferenz, 2.) evangelistischer Besuch in den Gemeinden. Daneben ständig persönliche Kontakte und Gespräche mit den verantwortlichen Personen der ganzen Kirche. Mein Besuch soll auch nicht der einen oder anderen Kirchenpartei gelten, sondern der ganzen Kirche. Darin habe ich sowohl an das GC als auch an Joel Lakra und Käjer einunddenselben Brief geschrieben, in dem ich ein Arbeitsprogramm vorschlage und zugleich die Finanzierungs der Pastorenkonferenz und der Evangelisation und die Pastorenkonferenz (14-16.000 Rs.). Das Arbeitsprogramm für die Evangelisation und die Pastorenkonferenz soll Santosh Surin als Vertreter des GC mit einem Vertreter der Nordzone aufstellen. Auch für die Verwaltung der Gelder sind beide gemeinsam verantwortlich. Die Pastorenkonferenz soll von Pastoren beider Gruppen besucht werden. Und die Gemeinden, die ich besuchen, sollen beiden Parteien angehören. Wenn GC und Nordzone da mit einverstanden sind, sollen sie mich noch einmal förmlich einladen.

In der Pastorenkonferenz will ich den Epheserbrief behandeln. Ferner habe ich Vorträge mit folgenden Themen vorgeschlagen:

- "Eine Herde und ein Hirte";
- "Berichte über den Stand der ökumenischen Bewegung";
- "Das Evangelium und die Weltreligionen";
- "Kirche und Gegenkirche - Ein Bericht über die Lage der Kirche in Ostdeutschland";
- "Deutschland als Missionsfeld - Bericht über die Heimarbeit der Gossner-Mission".

Natürlich sollen auch die indischen Brüder an dieser Konferenz mitwirken. Vielleicht auch Sie und Bruder Pausch einen Beitrag leisten.

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, am 24.6.1958

Handjerystr. 19/20

Lo./Ja.

Rev.

Hermann K l o ß

G.E.L. Church Compound

C h a i b a s a

Dt. Singbhum (Bihar)

INDIA

Lieber Bruder Kloß!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 11.6. Ebenso läßt meine Frau Ihrer lieben Frau für ihren letzten ausführlichen Brief sehr danken. Ihre Frau schreibt gerade das, was unsere Frauen und Missionsfreunde gern hören und wissen möchten. Sie schreibt mit solcher Ausführlichkeit und Anschaulichkeit, daß wir eine helle Freude an ihren Berichten haben. Das soll ich im besonderen im Namen meiner Frau Ihrer Frau ausrichten.

Aber auch Ihr Bericht ist so klar, bis in Einzelheiten hinein, daß ich Ihnen sehr dankbar dafür alle Mühe bin, die Sie sich bei der Berichterstattung gemacht haben.

Zunächst freuen wir uns alle sehr darüber, daß sowohl Sie wie auch Ihre liebe Frau die gerade in diesem Jahre außerordentliche Hitze der heißen Zeit - und das in Chaibasa - ertragen und daß Ihrer Beider Gesundheitszustand so gut ist. Dabei sind natürlich die Fans und die elektrische Pumpe eine große Hilfe.

Hier möchte ich eine Anregung einflechten, die Bruder Borutta gegeben hat und die zugleich mit einer Bitte der Govindpur-Schwestern verbunden ist. Bruder Borutta schlug nämlich vor, einen der Eis-schränke zu verkaufen und dafür einen Kühlschrank mit Petroleumbe-trieb für die Govindpur-Schwestern einzutauschen. In ihrem letzten Brief haben die Schwestern um einen solchen Kühlschrank gebeten. Bitte, nehmen Sie doch diesen Vorschlag zur Kenntnis und schreiben Sie Ihre Meinung dazu. Wir können dann ja immer noch gemeinsam entscheiden, was geschehen soll.

Nun Ihr Bericht zu der Sitzung des CC vom 27.-29.Mai.

1.) Die Finanzprobleme.

Auch Horo hat unter dem 9.6. über die Beratungen und Beschlüsse des CC geschrieben und für die geplante Evangelisation einen Betrag von 20.000 Rs. angefordert. Das ist das Doppelte von dem, was wir für die von uns vorgeschlagene Evangelisation der Gemeinden in Ansatz gebracht hatten. Es könnte sich freilich dabei um zwei verschiedene Dinge handeln. Ich hatte von hier aus im Zusammenhang mit meinem Besuch der Gossner-Kirche eine Evangelisation vorgeschlagen, die gemeinsam mit der Nordzone durchgeführt werden sollte. Bei der Kürze der Zeit, die ich in Indien sein kann, könnte es sich dabei nur um eine Evangelisation geringeren Umfanges handeln. Dafür schienen uns 10.000 Rs. angemessen zu sein. Bei der Evangelisation campaign, für

die im CC wahrscheinlich Santosh Surin einen Plan vorgelegt hat, muß es sich wohl um eine Gesamtplanung von Mission und Evangelisation der Gossner-Kirche handeln, die über die Zeit und den Umfang meines Besuchsdienstes hinausgeht. Darum die 20.000 Rs.

Wir wollen gern alles tun, was in unserer Kraft steht, um auch die Gesamtsumme aufzubringen, weil uns diese Arbeit als die wichtigste in der ganzen Kirche erscheint.

2 Wir sind aber der Meinung, daß die mit meinem Besuch verbundene Evangelisation, die sowohl vom CC als auch von der Nordzone gemeinsam durchgeführt werden müßte, eine Ausgabe von 12.000 Rs. nicht übersteigen darf. Mehr können wir nicht schaffen, wenn wir gleichzeitig dem CC in seiner allgemeinen Finanznot helfen sollen. So hat z.B. Horo für die nächsten 6 Monate einen Betrag von insgesamt 10.082 Rs. angefordert, die das CC dringend braucht, um die Gehälter zu zahlen und die kirchlichen Werke durchzutragen. Ich bin überzeugt, daß der Lutherische Weltbund eine solche außerordentliche über das Budget von 1958 hinausgehende Sonderhilfe nicht gewähren wird. So wollen wir denn dafür einzutreten versuchen, und ich habe darum auch Ihnen schon geschrieben, daß Sie als eine Teilzahlung von 3.000 Rs. nach Ranchi leisten sollen, damit keine katastrophale Unterbrechung der ganzen kirchlichen Arbeit eintritt. Weitere Überweisungen für diesen Zweck sollen noch folgen.

3 Dazu kommt der Ankauf der Baracken. Ich habe den Lutherischen Weltbund gebeten, dafür der Gossner-Kirche in Indien ein Darlehn von 50.000 Rs. zu gewähren, das von der Gossner-Mission in 8 - 10 Jahren abgezahlt wird. Eine Entscheidung darüber aber kann erst im August auf der Tagung der Commission of World Missions (CWM) erfolgen, zu der der Lutherische Weltbund eingeladen hat. Horo aber schreibt, daß die Baracken schon im Juli gekauft werden müssen, wenn überhaupt. Das Militär besteht auf diesen Termin. Ich versuche nun eine Vorfinanzierung durch das Kirchliche Hilfswerk zu erreichen - etwa so, daß wir im Juli die Hälfte des Kaufgeldes überweisen können. Der Rest soll dann einen Monat später gezahlt werden. Das ist das Äußerste, was ich in dieser Angelegenheit tun kann. Und was damit die Gossner-Mission übernimmt, das wissen Sie am besten. Ich wäre Ihnen darum dankbar, wenn Sie gelegentlich Horo oder den Brüder Bage und Surin klarmachen wollten, was für uns hier in Deutschland finanziell möglich und nicht möglich ist. An Horo schreibe ich direkt, wäre Ihnen aber dankbar, wenn Sie aufgrund meiner Information über alles mit Horo noch sprechen könnten.

Wichtig ist für mich auch die Kritik an der Finanzgebarung der Kirche, die von Außenstehenden, z.B. den Vertretern der Lutheran Federation, geübt wird. Ich habe auch ein unheimliches Gefühl, wenn ich daran denke, wohin all das gute Geld der Mission versickern kann, wenn nicht eine straffe und sparsame Finanzverwaltung in Ranchi gewährleistet ist.

4 Hierhin gehört auch die rechte Verwaltung der 12.000 DM, die die Gossner-Kirche aus der Sammlung für die Hungernden in aller Welt erhalten hat. Es beruhigt mich ein wenig, daß dieses Geld anscheinend noch da ist und durch Sie und Bruder Kandulna in der rechten Weise und zweckbestimmt verteilt werden soll. Ich kann mir sehr wohl vorstellen, wie schwierig diese Aufgabe ist. Bruder Kandulna und Sie müssen in dieser Frage auch sehr sorgfältig handeln. Ich könnte mir

denken, daß Sie keine Schwierigkeiten haben, wenn auch Sie dafür Reis aufkaufen und allein unter den hungernden Christen verteilen. Dann könnte Ihnen niemand den Vorwurf machen, daß Sie unlauteren Wettbewerb unter den Nichtchristen veranstalten. Es war mir sehr interessant, was Sie da über den Prozeß gegen die Katholische Kirche mitgeteilt haben. Der Sinn der Spende liegt allerdings darin, daß auch die hungernden Nichtchristen berücksichtigt werden sollen. Wenn Sie sich dazu entschließen (was nicht durchaus notwendig ist), dann würde ich Ihnen eine Kooperation mit den indischen Behörden vorschlagen. - Außer den bereits übersandten 12.000 DM liegen bei uns noch weitere 2.000 DM zur Überweisung da. Es ist die Spende aus einer einzigen Berliner Gemeinde, der Matthäus-Gemeinde in Steglitz. Die Gelder sind hier unter der Parole gesammelt worden, einem verhungerten indischen Kind oder auch einem indischen Erwachsenen das Leben zu retten, indem man ihm 1.000 Rs für ein ganzes Jahr als Lebensunterhalt gewährt. Das ist natürlich nur eine Parole, die mit der indischen Wirklichkeit nicht übereinzustimmen braucht. Selbstverständlich muß eine solche Sammlung sinnvoll verwandt werden; aber die Gemeinde erwartet gerade in diesem Fall einen anschaulichen Bericht über die Verwendung des Geldes. Wenn wir Ihnen die 2.000 DM in der nächsten Zeit zusenden, so wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie sich schon jetzt darüber Gedanken machen wollten, in welcher besonderen Weise Sie das Geld anwenden wollen. Besprechen Sie sich doch darüber mit den indischen Brüdern.

5. Was nun die Studenten betrifft, die die Gossner-Kirche zur Weiterbildung ins Ausland schickt, so wäre ich traurig und es wäre auch töricht, wenn man nur aus finanziellen Gründen das Angebot aus Deutschland oder Amerika ablehnen würde. Sie dürfen dessen gewiß sein, daß ich die ganze Problematik dieser Frage sehr wohl kenne. Trotzdem möchte ich darauf dringen, daß hier eine angemessene Lösung gefunden wird. Ich kann nur noch wie vor vorschlagen, daß unsere indischen Brüder, die in Amerika oder in Deutschland eine höhere Ausbildung erhalten haben, auch nach ihrer Rückkehr in die Heimatkirche als qualifizierte kirchliche Arbeiter willkommen geheißen werden. Die junge Kirche kann ja nicht genug qualifizierte Arbeiter haben. Von der Gossner-Mission können wir zur Lösung des Problems nach wie vor nur vorschlagen, daß diese Brüder von der Kirche genauso besoldet werden, wie es da üblich ist, daß wir aber als Mission die anscheinend unvermeidliche Mehrbezahlung übernehmen, die mit den erworbenen Degrees verbunden ist. Und das sowohl für die Studenten, die nach Deutschland gehen als auch für die von Amerika eingeladenen.

6. An Saban Surin werden wir also noch einmal 200 Rs. schicken, die er durch den Bankkrach verloren hat. Das gilt als ein einmaliger Beitrag für die Begründung seines Haushalts und als Hochzeitsgeschenk. Bitte, zahlen Sie ihm diesen Betrag aus. Im übrigen sollen beide

7. Brüder (das war ja auch Bruder Boruttas Vorschlag) die Unkosten, die ihnen durch ihre Reisen entstehen, mit Ihnen abrechnen. Dagegen kann ja niemand etwas haben, auch wenn die Meinung besteht, daß diese Unkosten gering sind.

Was endlich die Bewertung des Doktorexamens für Bruder Bage betrifft, so möchte ich meinen, daß man sein Doktorexamen außerdem noch als bestandenes theologisches Examen gelten lassen sollte, weil ja das Thema der Doktorarbeit theologische Studien voraussetzt und Bruder Bage als ein Nebenfach für sein Doktorandum auch Religionswissenschaft gewählt hatte.

8 In der Seminarfrage müssen wir nun abwarten, ob die Verlegung nach Purulia vor sich geht oder nicht. Ich nehme an, daß man mit dem Seminar in Ranchi bleibt, sobald die Militärbaracken gekauft worden sind. Ich habe nur die sehr herzliche Bitte, dringen Sie darauf, daß in den Baracken auch eine Wohnung für Sie und ein Gästeraum für die anderen Missionsgeschwister eingeplant wird, wenn wir schon solche finanziellen Opfer bringen, wie sie von uns gefordert werden.

2.) Sonstige Angelegenheiten.

Ich bin gespannt, was aus der Sitzung des JMB am 23.6. geworden ist. Bruder Borutta hat in der Kuratoriumssitzung so negativ über Bruder Bischoff berichtet, daß das Kuratorium mir den Auftrag gegeben hat, nach einem neuen Missionsarzt Umschau zu halten. Ich tue es ja schon ohnehin. Ein sehr wichtiger Punkt in dieser ganzen Angelegenheit ist das Urteil des JMB und des CC über Bruder Bischoff. Können Sie mir darüber etwas berichten?

Wir schauen uns auch nach einem Nachfolger für Borutta um - immer noch, ohne jemand gefunden zu haben.

Herzlichen Dank für die Bestätigung der Geldeingänge vom 12. und 14.5.

10 Ich freue mich, daß S.C.Minz seinen Dienst in Burnapani angetreten hat. Liegt irgendein Bauplan für Purnapani oder Umgebung vor, der bei der Sitzung der Commission of World Missions in Sigtuna vorgelegt werden kann? Man hat dafür ja schon im vergangenen Jahr rd. 20.000 Rs. in Aussicht genommen. Nur muß ein fest umrissener Bauplan und Bauetat vorliegen. Bruder Peusch versprach mir, sich dafür einzusetzen.

11 Es freut mich ferner, daß Sie mein Bitten, uns Berichte für die "Biene" zu schicken, nicht vergessen haben. Ich verstehe sehr wohl, daß Sie bis jetzt noch keinen eigenen Tätigkeitsbericht einsenden können. Aber vielleicht können Sie über Ihre Ersteindrücke von der Kirche und Ihrer Arbeit etwas niederschreiben. Zunächst bitte ich Sie um Ihre Predigt in Kanke.

Große Freude haben Sie mir durch Ihren Bericht über die Jugendversammlung bereitet. Auch ich setze meine Hoffnung in die Jugend, die sich - gebe es Gott - nicht wie die Alten durch Streit und Hader auseinanderreißen lassen wird.

12 Hier möchte ich noch folgendes anmerken. Im Namen des CC hat mir Horo geschrieben, daß man noch keinen Nachfolger für unseren Hanukh Minz gefunden habe. Man nimmt sich dafür noch eine Jahr Zeit, hat aber stattdessen eine andere Lösung gefunden. Der junge Nirmal Minz, der aus Amerika kommt und über Deutschland nach Indien fährt, soll von uns hier in Deutschland für ein Jahr festgehalten werden. Er hat auch schon Anweisung bekommen, seine Fahrkarten von Deutschland nach Indien zurückzugeben. Man will ihn also neben Hanukh Minz oder als seinen Nachfolger für unsere Heimararbeit hier lassen. Man bezeichnet ihn auch als Nachfolger von Hanukh Minz, bis sich ein anderer Pastor in Indien findet. Ich schreibe in dieser Sache unverzüglich an Horo. Wir würden uns natürlich freuen, den jungen Nirmal Minz zu behalten; aber es scheint uns sinnlos zu sein, wenn er dann nur ein Jahr hier bleibt. Sinnvoll wäre es, wenn er etwa für drei Jahre in unseren Dienst treten könnte. Das würde eine wirkliche Hilfe sein, weil wir Hanukh Minz während des letzten Jahres seines Deutsch-

landaufenthalts Bischof Meyer in Lübeck zur Einführung und Ausbildung in den verschiedensten kirchlichen Arbeitszweigen übergeben möchten. Bleibt aber Nirmal Minz drei Jahre hier, dann wäre es grausam, Parakleta nachhause zu schicken. Menschlich wäre es, wenn sie dann auch hier bliebe, Nirmal Minz heiratete und mit ihm zusammen in unserer Heimatarbeit diene, wozu sie große Fähigkeiten hat. Nirmal Minz kommt am 4.7. in Bremerhaven an, und wir werden dann Gelegenheit haben, seine eigene Meinung über die Beschlüsse des CC zu erfahren. Wenn es sich nur um ein Jahr handelt, hätte er dieses eine Jahr ebenso gut auch in Amerika bleiben können, wo er genau diese Zeit gebraucht hätte, um auch seinen Doktor zu machen. Das hat die Kirche ihm abgeschlagen, weil sie ihn dringend für die Jugendarbeit in Indien braucht. Er hat das Opfer gebracht und dem CC gehorcht; müßte es aber nicht als sinnlos und ungerecht empfunden werden, wenn er nun das eine von ihm erbetene Jahr statt in Amerika in Deutschland zubringen müßte? Die Entscheidung liegt natürlich beim CC; aber wenn Sie Gelegenheit haben, sprechen Sie darüber doch mit den Brüdern Bage, Surin und Horo. Ich wage dem CC keine eigenen Vorschläge zu machen, weil es dann sofort heißt, wir mischten uns in die Angelegenheiten des CC hinein.

Wegen der zuletzt mir mitgeteilten Schuldenbeträge von Bruder Borutta werde ich mit ihm selber sprechen.

So, das wäre alles. Es ist ein langer Brief geworden; aber ~~die~~ es war ja auch die Antwort auf einen langen Bericht.

Wir grüßen Sie und Ihre liebe Frau von ganzem Herzen. Gott erhalte Sie Beide gesund und schenke Ihnen immer neue Freudigkeit zu dem schönen und großen Auftrag, den Sie in der Gossner-Kirche haben. Besonders herzliche Grüße auch von meiner Frau.

Ihr

Klaus Lörke

2 Anlagen!

P. Klopß zur Kummis
A b s c h r i f t

Lichtenrade, 22.6.58
Franziusweg 65

Sehr geehrter Herr Pfarrer Lokies!

Leider muß ich Sie noch einmal an die letzte Unterhaltung beim Missionsfest erinnern. Ich schrieb meinem Mann, ob es der Wahrheit entspräche, daß er Geld von der Nordkirche geborgt hätte, darauf antwortete mir mein Mann, niemals würde er das tun, aber er müsse die Heimat etwas unter Druck setzen, sonst bekäme er kein Geld zum Weiterbauen. Ich muß schon sagen, in diesem Sinne ist wohl eine Notlüge gestattet. Sie müßten meiner Ansicht nach stolz auf meinen Mann sein, daß er in so kurzer Zeit schon den 2. Teil des Hospitals hat fertigstellen lassen können. Anbei 3 Bilder. Ist es nicht wichtiger, daß das Hospital beendet wird und nicht Wege gebaut werden?

Sie machen meinem Manne Vorwürfe, daß er immer verreist. Hatten Sie mir nicht selbst gesagt, mein Mann dürfe nicht allein mit Schw. Ilse auf dem Compound sein? so schrieb mein Mann an Sie, er wolle versuchen, irgendwo eine Arztstelle zu bekommen, wenn es nicht klappt, machte er den Vorschlag, nach Südindien zu einer uns gut bekannten Ärztin (Chirurg) zu fahren, um Erfahrungen bei Kaiserschnitten usw. zu sammeln.

Ich weiß nicht, wie lange mein Mann dort war, aber ich denke, mein Mann hat genau wie Schwester Ilse Urlaub zu beanspruchen oder wird Einkauf in Rourkela oder Sitzung in Ranchi auch als Urlaub angesehen? Schwester Ilse hat ebenso frei bekommen zu Einkauf und Taufe nach Govindpur usw.

Jedenfalls sehe ich keinen Grund, meinen Mann in allem derart zu beschuldigen. Wir haben beide Opfer genug gebracht, ich bin überzeugt, daß kein anderer Arzt auf so vieles verzichtet. Wie haben wir beide Ihre Bücher begrüßt, aber sie waren doch nur ein Tropfen auf dem heißen Stein.

Wie zivilisiert hat Br. Borutta gelebt, er konnte uns ja gar nicht verstehen, da wir immer einfach gelebt haben, hätten wir in allem so anspruchsvoll gelebt wie er, hätten wir das Leben in Amgaon nicht ertragen können. Sie werden schwer einen Ersatz für meinen Mann bekommen, der in solch primitiven ärztlichen Verhältnissen aus Sparsamkeit lebt.

Nun habe ich noch eine persönliche Bitte. Schicken Sie doch bitte meines Mannes Gehalt die kommenden Monate auf unser Bankkonto der Berliner Bank Li'rade Nr. 3083, da durch Luckes Flug unsere Ersparnisse verbraucht wurden. Mein Mann bekommt von Lucke genügend, seinen Lebensunterhalt auszukosten. Ich bitte Sie herzlich meinem Wunsch nachzukommen, weil wie es dringend benötigen. Sie hatten es leider meinem Mann bisher ohne Gründe anzugeben abgelehnt.

Die Filme Nr. 74 30/15 47 hätte ich für kurze Zeit gern zurück. Herr Pfarrer Hensel holte sie mit 3 schon zurückerhaltenen am 2. 12. 57 ab.

Mit bestem Gruß Ihre
gez. Elsa B i s c h o f f

Frau
Elsa B i s c h o f f

Berlin-Lichtenrade
Franziusweg 65

Sehr verehrte, liebe Frau Bischoff!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 22. 6. Ich beantworte ihn umgehend, allerdings mit einer gewissen Sorge. Sind Sie bettlägerig oder sonstwie erkrankt? Ich habe nämlich den Eindruck, daß Sie den Brief nicht selbst geschrieben, sondern ihn nur unterzeichnet haben. Wichtig wäre es mir, zu erfahren, ob Sie nun der Arzt tropenfähig geschrieben hat oder nicht. Auf diese Fragen sind Sie in Ihrem Brief gar nicht eingegangen; es wäre aber für uns wichtig zu hören, wie es mit Ihnen gesundheitlich steht und welche Pläne Sie für die Ausreise nach Indien haben.

Und nun Ihr Brief selbst. Da ich im September selbst nach Indien zu gehen gedenke, werde ich alles, was wir Amgaon betreffend auf dem Herzen haben, mit Ihrem Gatten an Ort und Stelle durchsprechen.

Als ich Ihren Brief las, war ich ganz unglücklich, weil ich erkennen mußte, daß nun auch Sie jene Art von Korrespondenz zu führen beginnen, wie sie für Ihren lieben Mann charakteristisch ist. Wenn man solche Briefe dauernd bekommt, verliert man langsam die Lust, sich mit Ihnen auseinanderzusetzen. Ich habe dann nämlich bald nichts anderes mehr zu tun, als richtigzustellen, schiefe Auffassungen zu korrigieren, immer wieder Erklärungen abzugeben und so fort: auf die Dauer wirklich ein unerfreuliches Geschäft. Da aber dies Ihr erster Brief ist, will ich mir alle Mühe geben, auf Ihre Darstellung der Dinge einzugehen.

Zunächst die Sache mit dem Darlehen, das Ihr Mann von der Nordzone genommen hat. Für mein einfaches Gemüt stellt sich die Sache doch so dar, daß er das Darlehen entweder genommen hat oder nicht. Wenn er es nicht getan hat, dann soll er auch nicht so etwas behaupten. "Eure Rede sei Ja, Ja oder Nein, Nein; was darüber ist, das ist vom Übel". Das sollte doch wirklich eine uns bindende Regel sein. Ihr Gatte hat die Mitteilung, daß er Geld von der Nordzone geborgt habe, auch nicht an mich, also an die Heimat, gerichtet, sondern an den Kassierer des Joint Mission Board, und zwar in einer kurzen Nebenbemerkung. Von einem "Druck auf die Heimat" konnte bei dieser Gelegenheit auch gar nicht die Rede sein; denn das für den Bau nötige Geld hatte die "Heimat" längst an das Joint Mission Board geschickt. Es war also ausdrücklich eine Sache zwischen Ihrem Mann und dem Kassierer des Joint Mission Board. Wie ich erst später hörte, hat Bruder Borutta das ihm von uns überwiesene Baugeld für Amgaon nicht in einer Summe ausgezahlt, was ich persönlich nicht für richtig halte. Ich habe darum den Nachfolger von Br. Borutta umgehend beauftragt,

den Rest der Summe sofort auszusahlen. Das war aber kein Anlaß für Ihren Gatten, sich mit der Bitte um ein Darlehen an die Nordzone zu wenden. Hat er es nun getan oder nicht? Es wäre schlimm, wenn er es getan hätte, aber noch schlimmer, wenn er getan hätte, was Sie mir schreiben. Was soll ich von einem Bruder halten, der mit solchen Manipulationen arbeitet? Die Frage der Spaltung der Goßnerkirche durch die Nordzone ist gegenwärtig die ernsteste Frage in der indischen Kirche. Sie ist Gegenstand von Beratungen im ganzen Lutherischen Weltbund. Was muß ich da von einem Bruder denken, der gewissermaßen nur zum Spaß berichtet, daß er in dieser Situation hingeht und Geld von einer der beiden Parteien nimmt, zu denen wir uns als Mission strikte neutral verhalten müssen. Wenn Ihr Mann von der Nordzone Geld nimmt, wird er Partei: das ist genau das, was wir als Mission zu vermeiden haben. Denn mit einer solchen Handlungsweise gibt Ihr Mann der Nordzone gewisse Rechte auf Amgaon.

Hoffentlich verstehen Sie jetzt, warum ich die Handlungsweise Ihres Mannes so scharf verurteilen muß. Aber vielleicht sind auch alle diese meine Erklärungen, wie so oft Ihrem Mann gegenüber, einfach in den Wind gesprochen.

Und nun die Sache mit dem Urlaub. Selbstverständlich steht Ihrem Gatten wie jedem unserer Missionsgeschwister Urlaub zu. Dafür zahlen wir ja auch ein 13. Monatsgehalt. Daß Umstände eintreten können, die es dem einen Bruder oder der anderen Schwester nicht gestatten, auf Urlaub zu gehen, dafür ist gerade Schwester Ilse Martin das beste Beispiel, die ja mehrere Jahre nicht auf Urlaub gegangen ist, um nicht das Hospital allein zu lassen. Ihr Mann hat wiederholt über seinen Urlaub an mich geschrieben. Es handelte sich dabei immer um die Frage, daß er seinen ersten Urlaub in Mossul verleben wollte; und das sollte in diesem Herbst sein. Von einem anderen Urlaub ist nie die Rede gewesen, so daß auch die von mir kritisierte Reise Ihres Mannes - ich weiß noch immer nicht, wohin überall - niemals unter den Begriff des Urlaubs gefallen ist. Ich bin auch durchaus nicht dagegen, wenn er hier- und dorthin reist, um sich einen indischen Hospitalbetrieb anzusehen. Was ich beanstande, ist dies, daß er darüber nicht vorher an mich geschrieben hat; ich hätte ihm dann geraten, sich möglichst Missionshospitäler in der Nähe anzusehen, z.B. das Missionshospital in der Jeypurkirche. So höre ich z.B. auch jetzt wieder, daß Ihr Mann auf einen Ärztekongreß gefahren ist - ich weiß nicht, wohin. Ja, ich weiß nicht einmal, ob überhaupt. Wenn er es getan hat, dann muß er darüber zunächst mit dem Joint Mission Board verhandelt haben, das dann sicher gesagt hätte, das Hospital dürfe nicht sich selbst überlassen bleiben - auch nicht für kurze Zeit. Nötigenfalls hätte dann Schwester Ilse Martin etwas früher aus ihrem Urlaub zurückgerufen werden müssen.

Das ist es, was ich an dem Verhalten Ihres Mannes beanstande, daß er sich nicht in den Zusammenhang einfügt, in dem nun einmal seine Hospitalarbeit steht. Wir hier könnten es noch hinnehmen, wenn er so selbstständig handelt. Was mir Sorge macht, ist die Frage, ob nicht die indische Kirche einmal daran Anstoß nehmen wird, daß er allerlei unternimmt, ohne sich vorher mit der ihm vorgesetzten Behörde (nämlich dem Joint Mission Board) in Verbindung gesetzt zu haben.

Bei alledem werden wir alles anerkennen, was Ihr Mann positiv für das Hospital leistet. Und wenn er dabei allerlei Sonderlichkeiten entwickelt, woran alle Anstoß nehmen (daß er z.B. nicht das Unterholz schlagen läßt und auf größere Sauberkeit auf dem Hospitalgrundstück Wert legt), so bedeutet unsere Kritik daran nicht, daß wir seine Verdienste herabsetzen. Andererseits sollte er sich verpflichtet fühlen, auf sachliche Beanstandungen nicht nur der Europäer, sondern auch der Inder, wirklich zu hören.

Daß Sie es in Amgaon primitiv haben werden, haben wir Ihnen längst vorausgesagt. Damals aber haben Sie beide immer wieder versichert, daß Sie gern bereit sind, sich in diese noch unentwickelten Verhältnisse in Amgaon hineinzufinden. Heute schauen Sie mit einem neidischen Blick auf Chaibasa, das ja eine alte Missionsstation ist und darum für einen dort stationierten Missionar Erleichterungen und Annehmlichkeiten bietet, die man in Amgaon nicht hat. Das alles aber wußten Sie ja schon im voraus, und im übrigen handelt es sich dabei um Opfer, die alle Missionare bringen müssen, die in der Pioniermission stehen. Gerade daß Sie beide so willig waren, die primitiven Zustände in Amgaon auf sich zu nehmen, war ja mit ein Grund zu Ihrer Aussendung. Nun beklagen Sie sich darüber und klagen in einer gewissen Weise auch uns deswegen an. So muß ich denn annehmen, daß Sie heute eine andere innere Meinung zu Ihrem Auftrag einnehmen als bei Ihrer Aussendung.

Und nun noch Ihr Vorschlag, Ihnen das Geld Ihres Mannes für 3 Monate hier auszuzahlen. Selbstverständlich sind wir dazu bereit; wir brauchen aber dazu eine ausdrückliche Anweisung Ihres Gatten. Grundsätzlich muß natürlich sein Gehalt in Indien gezahlt und dort auch versteuert werden. Aber auf besondere schriftliche Anweisung können Teile seines Gehalts hier an Sie abgezweigt werden. Ich bitte Sie darum, an Ihren lieben Mann zu schreiben und uns eine von ihm selbst unterzeichnete Anweisung zugehen zu lassen. Auf diese Weise wird klar herausgestellt, daß Ihr Gatte von uns sein Gehalt in Indien bekommt und dafür auch dort Steuern zahlt; nur daß wir auf seinen ausdrücklichen Wunsch Gehaltsteile für Sie hier einbehalten.

Sie schreiben an mich, daß ich die Bitte Ihres Mannes, dies zu tun, ohne Gründe abgelehnt hätte. Auch das trifft nicht zu. Ich habe über diese Frage mit ihm überhaupt noch nicht korrespondiert. Bitte, schreiben Sie ihm in meinem Namen, daß ich die obige Regelung vorschlage. Allerdings darf dann nicht das Gerücht aufkommen, wir zahlten an Ihren Mann keine Gehälter, weil Ihre Tochter Lukke jetzt für Ihren Mann den Unterhalt aufbringt.

Wegen der von Ihnen erbetenen Filme werden wir Herrn Pfarrer Hensel einen entsprechenden Auftrag geben.

Mit den herzlichsten Grüßen

Ihr

(D. Hans Lokies)

PS. Um Ihnen die Mühe zu ersparen, lasse ich gleich einen Durchschlag für Ihren Mann anfertigen, der mit meinem nächsten Brief nach Amgaon geht.

Mainz-Kastel, 20. Juni 1958

der Industrie arbeiten. Die Engländer sind uns da in manchen Vorzügen.
Dann muß ich einen Vortrag über "Die Bedeutung der Soziologie & für
die Seelsorge" bei der Arbeitsgemeinschaft der Volkmission in Hof-
heim halten. Unmittelbar von dort fliege ich dann ab Frankfurt
nach Helsinki zu 2 Vorträgen. Du weißt, daß in unserer
Arbeitsgemeinschaft mehrmals finnische Pastoren dabei waren. Diese haben
nun einen Abseher unseres Seminars in Helsinki gegründet.
3-Monats-Kursus dieses Industrieministeriums steht im September. Dann
hat man mich dorthin geschickt. Bruno Schottstadt steht auch auf der
Einladungsliste des Friedensrates für einen Moskau-Besuch, der für die
sen Herbst geplant war. Ich bezweifle aber, ob ich dann noch Zeit haben
werde. Denn vor dem 10. 10. werde ich kaum aus Finnland zurück sein.
Lieben Hermann!

Von Dir habe ich nun schon eine Menge durch Kopien der Berliner
Briefe gehört. Du hast aber lange nichts mehr von uns vernommen.
Bevor ich nun nach Westfalen zu einem schweren Wochenende, bei
dem ich 7 mal zu reden habe, abfahre, sollst Du einen Gruß von
uns bekommen. Deinen letzten Brief an den Chef fand ich sehr
schön übersichtlich mit den einzelnen Zahlen. Die Pedanterie hat
doch etwas für sich! Siehst Du, Hermann, wir lernen auch Deine
Fehler allmählich zu schätzen! Jedenfalls wird Bruder Lokies
glücklich sein, daß er so minutiös genaue Angaben von Dir erhält.

Aus dem letzten Seminar hat sich auch noch eine neue Arbeit in unserer
- Boruttas trafen in der vergangenen Woche bei uns ein. Inzwischen
ist auch die Beurteilung vom Tropengenesungsheim in Tübingen ein-
getroffen. Allen dreien fehlt nichts Besonderes, ihm nur Zähne,
ihm eine kleine Herzbehandlung und Annedore auch nur eine Kleinig-
keit. Bruder Borutta fuhr nach Espelkamp, um die Wohnungsfrage zu
klären. Er hat, wie wir schon wußten, nur die Auskunft bekommen,
daß vor August mit einer Wohnung nicht zu rechnen sei. So wird er
morgen nach Friedberg abfahren, wo wir ihm im Predigerseminar der
Hessischen Landeskirche, das Du ja kennst, 3 Zimmer besorgen. Dort
kann er bis zum 9. August bleiben. Ich finde den Ort gut, weil er
die ganze theologische Bibliothek zur Verfügung hat und so seine
theologischen Kenntnisse auf den neuesten Stand bringen kann. Außer-
dem befindet sich ja in unmittelbarer Nachbarschaft Bad Nauheim,
so daß Frau Borutta dort eine Herzkur durchmachen kann. In der ver-
gangenen Woche waren wir beide zur Kuratoriumssitzung in Berlin.
Bruder Borutta hat sehr nett Euch und dem Beginn Deiner Arbeit be-
richtet.

Diese Zeit hat deshalb so günstig, weil am nächsten Morgen
im Haus nichts los ist, die Frau auf der Arbeit oder zu Einkäufen weg
ist. Im letzten Missionsblatt habe ich einen Artikel geschrieben, den
ich eigentlich zum 100-jährigen Jubiläum veröffentlicht wissen
wollte. Er versucht in gewisser Weise, die Weichen auf neue Gleise
für die Missionsarbeit zu stellen. Zwei positive Antworten aus
der Gemeinde habe ich bis jetzt schon bekommen. Ich bin gespannt,
ob auf meine Schlussfrage "Was meinen Sie dazu" noch andere Bei-
träge kommen werden. Ich wäre Dir dankbar, wenn Du auch Deine Mei-
nung dazu schreiben würdest. Das Büchlein von Günther Schultz in
der "Unterwegs-Reihe" "Kein Platz mehr für Weiße - das Dilemma der
Mission" ist an Dich abgegangen. Ebenso der Bericht über den 2.
Seminarkursus. Jetzt sind wir in der Vorbereitung des 3. Kursus,
der wieder am 1. November beginnt und bis Ende April dauert. Eine
Einladung für 2 - 3 Monate zu Vorträgen in der Baptisten Kirche
Amerikas mußte ich ablehnen, weil man mich nur für die Winter-
monate einsetzen konnte, ich dann aber vom Seminar nicht weg kann.
Wir werden zu zweit, nämlich Mr. Robert Starbuck, unser amerikanischer
Mitarbeiter, und ich in den 1. drei Septemberwochen in England sein,
um dort die kirchlichen Stellen aufzusuchen, die hauptsächlich in

der Industrie arbeiten. Die Engländer sind uns da in manchem voraus. Dann muß ich einen Vortrag über "Die Bedeutung der Soziologie & für die Seelsorge" bei der Arbeitsgemeinschaft der Volksmission in Hofgeismar halten. Unmittelbar von dort fliege ich dann ab Frankfurt nach Helsinki zu 5 Vorträgen. Du weißt, daß in unseren ökumenischen Aufbauagarn mehrmals finnische Pastoren dabei waren. Diese haben nun einen Ableger unseres Seminars in Helsinki gegründet. Der erste 3-Monate-Kursus dieses Industrieseminars steigt im September. Dazu hat man mich dorthin gebeten. Bruno Schottstädt stehen auch auf der und ich Einladungsliste des Friedensrates für einen Moskaubesuch, der für diesen Herbst geplant war. Ich bezweifle aber, ob ich dazu noch Zeit haben werde. Denn vor dem 10. 10. werde ich kaum aus Finnland zurück sein, am 1. 11. beginnt aber schon unser neuer Seminarkursus.

Dieses Seminar macht mir sehr viel Freude. Ich selbst lerne ungeheuer viel dazu. Vor allen Dingen haben wir aber in den beiden ersten Kursen eine wunderbare Bruderschaft gehabt, einen consens, den wir erst mühsam erkämpfen mußten, dann aber sich in der gleichen Ausrichtung der Arbeit in den Gemeinden oder wo es sonst sei, auswirkt. Das hat besonders ein Wiederholungskursus im Mai gezeigt, wo die Brüder des 1. Kursus für 8 Tage bei uns waren.

Aus dem letzten Seminar hat sich auch noch eine neue Arbeit in unserem Haus entwickelt: unsere Seminarleute wollten sich von ihren Arbeitskameraden verabschieden und luden ihren Gruppen zu uns ins Haus ein. Es stellte sich heraus, daß die Schichtarbeiter am ehesten nach der Spätschicht, also abends nach 10.00 Uhr zu haben sind. So saßen wir denn mit den verschiedenen Gruppen jeweils bis zum Morgen zusammen. Da erfuhren wir, daß manche Gruppen schon 10 Jahre und länger zusammen arbeiteten, aber noch niemals Gelegenheit hatten, über ein Problem gemeinsam zu reden. Sie äußerten den Wunsch, daß man dieses doch wiederholen solle. Das tun wir nun. Praktisch sieht die Sache so aus: ich gehe einmal in eine Schicht, am besten auch in der Nacht, zum Besuch ins Werk, dann sprechen wir über das mögliche Thema und über den Termin. An dem betreffenden Abend kommt dann die Gruppe zu uns ins Haus. Zuerst müssen wir mit ihnen natürlich essen, weil sie ja schon eine 8-stündige Arbeit hinter sich haben. Dann geht es an das Thema. Beim letztenmal wurde es wieder 3.30 Uhr früh, bis wir aufhörten. Wir haben uns dann vorgenommen, nicht länger als bis 2.00 Uhr durchzumachen. Diese Zeit ist deshalb so günstig, weil am nächsten Morgen ohnehin im Haus nichts los ist, die Frau auf der Arbeit oder zu Einkäufen weg ist, die Kinder in der Schule usw. Da hängt der Arbeiter also gern noch ein paar Stunden Schlaf an. Ansich ist diese neue Arbeit eine Überforderung für mich. Es müßte jemand im Haus sein, der sie organisiert und durchführt. Drei Werke haben mir die Erlaubnis gegeben, zu jeder Tages- und Nachtzeit die Tore unkontrolliert zu passieren. Das bedeutet für 2 Werke zumindest ein novum, das es bisher noch niemals gegeben hat. Es wird Dich auch interessieren, daß im März Herr Albert, der Generaldirektor der Chemischen Werke Albert in Wiesbaden-Amöneburg bei mir erschien und mich im Namen des Werkes bat, als Personalchef einzutreten. Es kostete einige Mühe, ihm dieses auszureden. Immerhin ist der Erfolg dieser Unterredung nun, daß er mich in vielen Dingen nach meiner Meinung fragt, auch am Freitagabendkreis teilnimmt. Am 11. 7. ist das 100-jährige Jubiläum des Werkes. Bei dem Festgottesdienst soll ich in Amöneburg predigen. Freitag in 8 Tagen werden wir in unserem Freitagabendkreis und dann noch einmal mit einer Schichtgruppe der Chemischen Werke Albert in einem Nachtgespräch den von mir ausgewählten Text gemeinsam besprechen. Es ist 5. Mose 8, 1-3. Vielleicht kann ich Dir die Predigt später zuschicken.

In unserem Heim haben wir großen Kummer gehabt: ein 15-jähriger Junge ist unter eigenartigen Umständen im Rhein ertrunken. Er wurde einige Tage später in Östlich an Land gezogen und wir haben ihn in der vergangenen Woche unter Beteiligung des ganzen Hauses auf dem Kasteler Friedhof beerdigt. Die Mordkommission schaltete sich ein und verhaftete seinen 14-jährigen Stubenkameraden, der sich dauernd in Widersprüche verwickelte. Es fehlt auch die Geldbörse mit 20,-- DM von dem Ertrunkenen. Dieser 15-jährige Hausbewohner von uns ist noch in Haft. Die Presse war mit dicken Überschriften voll über diese Sache. Du kannst Dir denken, daß es für uns unangenehm war und nicht erfreulich für das ganze Leben im Haus. Besonders Bruder Weissinger hat darunter sehr gelitten. Wenn ich in der nächsten Woche aus Westfalen zurückgekommen bin, geht er mit seiner Frau und den 4 Kindern in unser Taunushaus nach Heimbach in Urlaub. Wir lösen ihn dann Ende Juli ab. Bis dahin gibt es noch eine ganze Reihe von Besuchen in unserem Haus. Die ausländischen Einzelbesucher verkraftet das Ehepaar Starbuck, das auch ein Söhnchen vor 4 Wochen bekommen hat. Vor allen Dingen sind es aber Gruppen von Pastoren und Predigerseminare, die zu uns kommen und die Arbeit kennenlernen möchten. Es ist nicht immer ganz einfach, an einem einzigen Tag oder in noch kürzerer Zeit einen Einblick in die Arbeit zu geben und die Zusammenhänge und die Notwendigkeit aufzuzeigen. Ich habe jetzt aber in Krockert, der auch den Seminarbericht verfaßt hat, eine gute Hilfe. Er hat als Pfarrvikar die Verwaltung der Amöneburger Pfarrstelle, wohnt aber mit seiner Frau in unserem Haus, d. h. in der Baracke. In Amöneburg hat er noch keine Wohnung bekommen, fühlt sich bei uns auch sehr wohl. Ich möchte ihn gern ganz und gar bei uns behalten. Er könnte gut mein Mitarbeiter und auch mein Nachfolger werden.

Von unserer Familie wäre nur zu berichten, daß wir mit Spannung auf Monikas Rückkehr Anfang Juli warten. Sie fliegt am 1. 7. in New York ab und bringt die ganze Familie, bei der sie gearbeitet hat, mit. Ihr Examen in Englisch hat sie auf der Abendschule als einzige Ausländerin unter lauter Amerikanern und dazu noch als Jüngste mit gut bestanden. Nun konzentriert sie ihre Kräfte darauf, daß sie hier in ihre alte Klasse hineinkommt, also auf die Obersekunda weitergehen kann. Hoffentlich gelingt es ihr. Christiane hat in diesen Tagen ihren 19. Geburtstag gefeiert. Ruth wartet auf ihren 10. im Juli. Johannes ist ganz mit den Fußballweltmeisterschaften beschäftigt. Die Schule ist völlig Nebensache geworden. Ich habe nicht die nötige Zeit, um mit ihm zu arbeiten. Ich sehe schwarz! Aber vielleicht kann Monika ihm besser helfen, wenn sie hier ist und auch wieder zur Schule geht. In diesen Tagen haben wir Schwester Augustes 73. Geburtstag gefeiert. Sie ist munter und frisch und arbeitet viel in unserem Haus.

Lieber Hermann, das wäre der Bericht für Dich und Deine Frau. Ich hörte, daß Du einen sehr schönen Farbfilm nach Berlin geschickt hast. Er war aber noch nicht verarbeitet und ich möchte gern, daß ich ihn auch bald bekomme, um ihn in unserem Hause vorzuführen. Wir wünschen Euch einen kühlen Kopf für die heiße Zeit. Mach es weiter so, daß Du Durchschläge auch an mich schickst, dann sind wir unterrichtet. Eine Kopie dieses Briefes schicke ich auch Eberhard Peusch, damit ich nicht alles noch einmal zu diktieren brauche. Er bekommt dann noch einen Zusatz. Ich werde es vielleicht beim nächsten Brief umgekehrt machen und Dir die Kopie des Briefes an E. Peusch zusenden.

Herzlichst Euer

Horst.

*Insminchen kam auch der Brief Deiner Frau. Vielen Dank,
ihm zu lesen, macht Freude!*

Rev. Hermann Kloß
G.E.L. Church Compound

C h a i b a s a
Dt- Ranchi/Bihar

INDIA

Lieber Bruder Kloß!

1 Horo hat auch heute einen Notruf an uns ergehen lassen. Das Church Council braucht zusätzlich 10.000 Rs., um durch die nächsten 6 Monate durchzukommen. Bitte, schicken Sie zunächst einmal 3.000 Rs. als Darlehen an den treasurer Horo in Ranchi, damit die allerdringendste Not behoben wird. Aber sagen Sie ausdrücklich: "Als Darlehen".

2 Und nun noch eine Frage, die mir auch Bruder Borutta nicht ganz klären konnte. Wir haben hier 14.000 DM zur Linderung der Hungersnot in der Goßnerkirche liegen. Dafür sollte ein Sonderkonto eingerichtet werden, auf das wir den Betrag überweisen können. Gelder von diesem Konto sollten nur gegen Zeichnung eines deutschen Missionars und eines Inders abgehoben werden können. Das Geld muß zweckbestimmt verwandt werden. Nun hat mir Tiga geschrieben, sich sollte das Geld einfach auf das Konto der Goßnerkirche einzahlen. Ich habe da Bedenken. Lieber würde ich das Geld auf Ihr Konto überweisen; aber bei der Anordnung muß es bleiben, daß das Geld nur gegen Unterschrift eines deutschen und eines indischen Bruders abgehoben werden kann. Ich habe in Erinnerung, daß Bruder Peusch der eine und Bruder Kandulna der andere der beiden Unterzeichner war. Bitte stellen Sie doch fest, wie es damit steht, und geben Sie mir bitte auch das Sonderkonto an. Vielleicht schicke ich das Geld zunächst auf Ihr Konto, damit erst einmal in Indien da ist. Sie können das ja dann immer noch auf das Sonderkonto übertragen.

Es kommt aber alles darauf an, daß wir dieses Geld wirklich zweckmäßig verwenden, sonst könnte es geschehen, daß wir weitere Mittel aus der Sammlung für Hungernde in der ganzen Welt nicht mehr erhalten.

Mit den herzlichsten Grüßen an Sie und Ihre liebe Frau, auch von meiner Frau und dem ganzen Goßnerhause

Ihr

Hans Jakob

GOSSNERSCHE MISSIONSGESELLSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handjerystr. 19/20

Berlin-Friedenau, 14. Juni 1958
Lo/Me. 10

Rev. Hermann K l o ß
G.E.L. Church Compound

C h a i b a s a Dt. Singhbhum
Bihar INDIA

Lieber Bruder Kloß!

Sie feiern nun in einer Woche Ihren ersten Geburtstag in Indien. So denken wir hier im Goßnerhause an Sie, das Geburtstagskind, und Ihre liebe Frau mit besonderer Liebe und mit treuer Fürbitte. Gott der Herr hat Sie bisher wunderbar behütet und geleitet, so daß Sie an den Ort Ihrer Bestimmung gekommen sind und eine Arbeit aufgenommen haben, für die Sie sich berufen wissen. Wir wollen darum Gott für alle bisherige Güte danken und Ihnen für Ihr neues Lebensjahr Seine Hilfe und Seinen Segen erbitten.

Bruder Borutta ist glücklich in Tübingen gelandet, wo er und seine Frau untersucht worden waren. Das Wichtigste: es hat sich dabei keine Tropenkrankheit herausgestellt, und es scheint, daß auch alle anderen Krankheitsbefunde unerheblicher Natur waren. So wollen wir denn Bruder Borutta und seiner Frau noch etwas Zeit zur Erholung geben; dann aber soll Br. Borutta in unserer Heimatarbeit mit Hand anlegen, damit wir nach dem Tode von Bruder Grothaus nicht allzusehr ins Hintertreffen geraten.

Am Donnerstag, den 12. Juni, hatten wir hier in Berlin Kuratoriumssitzung, in der erneut beschlossen worden ist, daß meine Frau und ich nach Indien hinausgehen sollen. Wir hatten einige Wochen vorher Besprechungen darüber mit Bischof Manikam, der eine ganze Woche lang unser Gast war, und etwas später mit Dr. Lund-Quist, Dr. Sovik und Bischof Meyer als Vertreter des Lutherischen Weltbundes über dieselbe Frage. Hier ist noch zusätzlich angeregt worden, daß noch ein zweiter Bruder mich begleiten soll. So kann es denn kommen, daß ich noch einmal zusammen mit Br. Borutta nach Indien gehe: ein etwas überflüssiger Umweg - wenigstens für Br. Borutta; aber es wird sich wohl kein anderer Ausweg finden lassen. Er weiß ja von allen unseren Missionaren noch am besten über Land, Leute und Kirche Bescheid.

1
2
3
Heute möchte ich Ihnen nur dies in Kürze mitteilen, damit Sie informiert sind. An das Church Council schreibe ich sobald wie möglich. Bitte, erinnern Sie Horo noch einmal dringend an die Abrechnung für 1957 und den Etat für 1959. Beide Unterlagen müssen unbedingt dem Lutherischen Weltbund vorgelegt werden, wenn das Church Council überhaupt eine Unterstützung für das nächste Etatjahr haben will. Ich bitte, mir eine Copy zu schicken, damit ich mich in Kenntnis der Finanzlage für den Antrag der Goßnerkirche einsetzen kann. Außerdem ist wichtig: ein Antrag des Church Council auf einen loan von 50.000 Rs. zum Ankauf der Militärbaracken in Ranchi. Was für Gebäude es sind, wieviele Räume zur Verfügung stehen, in welchem Zustande sie sich befinden und wofür sie gebraucht werden, das muß alles klar gesagt werden. Bitte eine Copy auch an mich. Alles andere später.

Berlin-Friedemann, 14. Juni 1958
Jo/Me.

Heute nur in unser aller Namen, im besonderen auch im Namen
meiner Frau, herzlichste Grüße und Segenswünsche zu Ihrem
Geburtstag!

Ihr getreuer

G h a i p a s a D t . S i n g h
Bihar INDIA
Hans Jotter

GOSNERSCHKE MISSIONSGESSELLSCHAFT
Berlin-Friedemann
Handjerystr. 19/20

Chaibasa, den 11.6.58

Lieber Bruder Lokies!

Es wird Zeit wieder zu berichten. Meine letzte Post war die Stellungnahme zu Br. Boruttas Abrechnung mit Bischoff (10.5.), die Aufstellung über die erhaltenen J.M.B. Gelder, (13.5.), ein Faltbrief über die Korrektur meiner Angaben hinsichtlich der empfangenen Gelder (15.5.), ein Faltbrief über die an Surin und Bage zu zahlenden Gelder. - Ich darf zunächst von uns persönlich berichten, daß es uns gesundheitlich soweit gut geht. Über Bihar ging in den letzten Wochen eine große Hitzewelle hinweg. Das Thermometer bewegte sich in Chaibasa meist um 45° herum. Nach den offiziellen Aussagen ist das auch im Vergleich mit den letzten Jahren auch für indische Verhältnisse eine anormale Temperatur. Von überall werden Hitzschläge gemeldet. In Chaibasa hörte man bis jetzt von vier Todesfällen. Auch unser Compound wurde betroffen. Der halbjährige Sohn von unserm Headmaster Samad starb. Als Grund gab der Arzt die "excessive heat" an. Auch einen Wirbelsturm haben wir in Verbindung damit gehabt, der mehrere Räume des Compound fast bis zur Hälfte kappte. Unser Dach wurde auch beschädigt. Aber wir haben alles wieder in Ordnung bringen lassen. Das Bungalow bietet uns mit den Fans und dem Kühlschrank, der elektr. Pumpe und den dicken Mauern im großen Ganzen genügend Schutz. Nun steht die Regenzeit dicht bevor, die diesmal besonders sehnlich erwartet wird. Vom 27.-29. nahm ich an der Sitzung des Executive Committee in Ranchi teil. Ich glaube, Sie haben am besten Übersicht, wenn ich die Punkte meines Berichtes nummeriere.

Finanzprobleme der Kirche (Sitzung 27.-29.)

4)

- 1) Von Präsident Tiga und Santosh Surin ist in der letzten C.C. Sitzung ein großer Plan für die Erweiterung der evangelistischen Arbeit gemacht worden. Wie sich herausstellte ist an seine Durchführung aber nur zu denken, wenn von Berlin her Gelder zur Verfügung gestellt werden. Nach Aussagen des Sekretärs und des Schatzmeister sei aber von Anfang an darauf hingewiesen worden. Zum Teil handelt es sich in diesem Schema auch um Planstellen, die durch den Wettlauf mit der Nordzone in dieser oder jener Gemeinde entstehen (Stichwort: "affected area"). Eine Kopie dieser Liste ist, glaube ich, schon an Sie abgegangen, bzw wird durch Br. Bor. mitgebracht. Die Liste ist aber in einzelnen Punkten wieder geändert worden.
- 2) Unabhängig von diesem unter 1 genannten Plan sind (wohl schon seit längerem) Versetzungen von Pastoren, Austausch etc., der aus irgendwelchen Gründen angeordnet wurde, beschlossen. Auch hierfür ist nicht ausreichend Geld vorhanden, um den "Transfer" durchzuführen.
- 3) Es wurde längere Zeit erwogen, ob man um extra Geld bitten sollte für die Beschickung der "affected areas" mit C.C. treuen Amtsträgern (Pastoren, Katechisten).
- 4) Ebenso wurde gelegentlich der Frage des Ankaufs der Baracken die finanzielle Schwäche der Kirche diskutiert.
- 5) In Privatgesprächen (besonders mit Secr. Voro, Santosh Surin und M. Bage) wurde das Umgehen mit den Finanzen der Kirche kritisiert. Der Goßnerkirche sind weitere Jahre der finanziellen Hilfe seitens des Luth. Weltbundes zugesagt worden unter der Bedingung, daß die Kirche sich wirklich um die finanzielle Unabhängigkeit bemüht. Sie wird nach Aussagen der genannten dieses Ziel nicht erreichen, wenn nicht noch größere

Anstrengungen in der Kirche selbst unternommen werden. Es wurde festgestellt, daß der Missionsdirektor S. Surin solange vom J.M.B. unterstützt wird, bis er die Kirche in der Lage ist, ihre Missionsarbeit finanziell allein zu bestreiten. Die Beihilfe von außen ist nur eine Hilfe für den eignen Start. Was ist aber bisher geschehen? Die Kollekten, die bei Evangelisationen etc. einkommen, fließen nicht einer gesonderten Missionskasse zu, sondern werden von den entsprechenden Synoden verwendet. Besonders Sekr. Horo tritt zusammen mit dem Treasurer für eine nüchternere Verwaltung des Geldes ein. Nicht soviel Pläne, auch nicht soviel Leute der Gossnerkirche ins Ausland schicken, die dann mit ihrem höheren Gehalt und ihren Ansprüchen der Kirche Schwierigkeiten bereiten! Die Gossnerkirche lebt sozusagen über ihre Verhältnisse. Wenn einer schwimmen lernen soll, muß man ihn ins Wasser werfen! Die Gelder von außen stellen eine Versuchung dar. Angeregt wurde diese Sicht der Dinge auch mit durch das Urteil zweier Helfer aus Südindien, die gekommen waren, um die Finanzen der Kirche durchzusehen und Rat zu erteilen: Mr. Krupadanam, ~~von der~~ Secretary der luth. Andhra-Kirche, Mr. Tham, Treasurer der South-Andhra-Kirche. - (Es ist zu beachten, daß die unter diesem Punkt genannten Aussagen nicht offizielle Erklärungen sind, sondern Bemerkungen aus Privatgesprächen).

- 6) Eines besonderen Zuspruches bedurfte der Treasurer C.M. Horo, der mir gegenüber seine Not äußerte. Manchmal wolle er am liebsten zurücktreten. Ich erzählte ihm von den schweren Nachkriegsjahren der Gossner-Mission in Deutschland, durch die hindurch Gott unser Werk gerettet hat. Dabei kam mir die Frage: kennen sich eigentlich Bruder Mühlnickel und C.M. Horo? Würde es diesem Manne nicht vielleicht doch etwas bedeuten, wenn gerade von dieser Seite aus ein Erfahrungsaustausch stattfindet?

7) Aussendungen ins Ausland, insbesondere Deutschland.

- 7) Nicht klar werden konnte man sich über einen Nachfolger von Hanuk Minj. Ich war selber bei den Verhandlungen nicht dabei, konnte aber noch vorher unser großes Interesse zum Ausdruck bringen, das wir in Deutschland an der Entsendung eines indischen Bruders für diesen Dienst haben. Aus irgendeinem mir noch nicht ganz deutlichen Grunde will man nicht heran an eine Neuaussendung. Tiga äußerte sich in der Richtung, es sei zu schwer unter den vielen, die dafür vielleicht in Frage kämen, einen zu wählen ohne Mißstimmung und Schwierigkeiten unter den übrigen hervorzurufen. Er spielte auch auf irgendwelche Ereignisse bei der Auswahl von Minj an. Das Kuratorium hätte damals einen Brief zurückziehen müssen usw. Vielleicht spielen auch Gedanken finanzieller Art eine Rolle (siehe oben unter 5). Jedenfalls war mir der eigentliche Hintergrund nicht ganz klar. Man ist übrigens auch etwas besorgt um H. Minz. Wie wird er sich verhalten, wenn er zurückkehrt? Sein älterer Bruder, dem er persönlich sehr verbunden ist, spielt eine große Rolle in der Nordzone. Letzterer hat sich auch nicht gescheut, der Bibelfrau Mariam Kandir von der Tabitaschule den Weg in seine Gemeinden zu versperren, den sie bisher noch gehen konnte (Tiga-Party!). H. Minz's jüngerer Bruder ist ein sehr aktives Glied der legalen Gemeinde in Jamshedpur. Frage: wird H. Minz nicht etwa die Nordzone in Assam heimisch machen? Ich weiß zwar von ihm persönlich, daß er sich am liebsten ganz herauskalten möchte; das kann aber keiner hier durchführen.

- 8) Martin Tete wird demnächst seine Tätigkeit als Leiter der Pracharak-Training-School

aufnehmen. Die Govindpur-Schwester, die mit in dem Board dieser Schule sind, haben sein Arbeitsprogramm gesehen und halten es für unmöglich. Es enthält so ziemlich alles, was er in Amerika gelernt hat, und sei nach Aussage der Schwester viel zu hoch gegriffen für die schlichten Katechisten aus dem Dehat, die genug mit dem Katechismus zu ringen haben. Er wohnte die letzten Monate bei M. Bage und bezieht jetzt Wohnung in Gov.

9) Die beiden Theologiestudenten, die zum Studium nach Deutschland geschickt werden sollen, sind Paulus Singh und Paul Kherketta, ersterer ein Christ aus den Hindus, letzterer ein Kharia. P. Singh lernte ich persönlich kennen und gewann einen sehr positiven Eindruck von ihm. Ich legte ihm besonders das Studium des Deutschen nahe, bei dem ich ihm aber leider nicht helfen kann, da er meist in Gurukul weilt, wo er bis zum nächsten Frühjahr seinen B.D. machen soll. Man meinte es sei nicht sinnvoll, auf diesen Abschluß zu verzichten, da er ja ohnehin noch eine Weile auf sein Visum zu warten hätte. Und wenn da etwas schief gehen sollte, so hat er wenigstens seinen B.D. - Auch die beiden Technikstudenten, die kommen sollen, habe ich kurz gesehen. Alle freuen sich schon auf Deutschland.

10) Ein ganz besonderes und schwieriges Problem stellt aber die Besoldung der im Ausland ausgebildeten Studenten dar. Zunächst mal halte ich überhaupt das ganze Besoldungssystem der Kirche für ein Unglück (~~siehe unter~~) und das wirkt sich besonders bei unsern Auslandsstudenten aus, bei denen es sich um Abschlußprüfungen handelt, die nicht in das hiesige System passen. Die einzelnen Gehälter sind außerordentlich unterschiedlich. M. Bage erhält zum Beispiel allein auf Grund seines Dr. Titels 20/- Rs extra. Er hat das nicht beansprucht, aber das ist hier so üblich. Diese Unterschiede geben dem Brotneid neue Nahrung, den wir uns in der Gossner-K. garnicht groß genug vorstellen können. Und dies wiederum ist einer der Gründe für die Hauptschwäche in der Gossnerkirche, die Übertretung des achten Gebotes. Das erstreckt sich zuweilen auch in die engeren Kreise unsern Auslandsstudenten. Indien ist das Land der Gegensätze, aber muß das in der indischen Kirche auch so sein? Auf der anderen Seite stehen die schlichten Katechisten, die mit gleicher Treue ihren Dienst tun und nur 20 - 30/- Rs erhalten. Es fällt mir außerordentlich schwer, das zu schreiben, weil ich gerade den als Beispiel anführen mußte, der am allerwenigsten nach dem Geld fragt und der zu den wenigen gehört, die nicht nach Titel und Ehren fragen. Auch will bei diesem oder jenem nicht die Frage verstummen: Wie kann M. Bage ordiniert werden, wenn er den Dr. phil. hat? Daß ein Theologiestudium auch dann von Wert ist, selbst wenn die Hauptprüfung in einem anderen Fach stattgefunden hat, ist dem "Degree"-Denken schwer verständlich. - Nun hörte ich, daß Sie Saban Surin den Vorschlag machten, in Ihrem letzten Brief neue Gedanken über die Finanzfrage der Auslandsstudenten mitteilten. Ein Teil des Gehaltes dieser Brüder sollte von Berlin aus bestritten werden, gleichgültig ob sie in Amerika oder in Deutschland studiert haben. Das scheint eine großzügige Lösung des Problems zu sein, aber wie wird die Kirche das aufnehmen im Blick auf den Kampf um die finanzielle Autonomie (siehe 5)? Das war auch Mars's Frage, als wir von diesem Ihren Vorschlag sprachen.

chen. Auf jeden Fall muß das Niveau der in Deutschland abgeschlossenen Prüfungen noch klarer beschrieben werden. Ist die Prüfung an der Kirchl. Hochschule und das Staatsexamen an der Freien Universität auf gleicher Ebene? Nimmt das Dr. Examen die Stelle des Staatsexamens ein? etc.

Sonstiges aus der Sitzung

- 11) In Ranchi wurde mir mitgeteilt, daß das Geld für die Hungernden in Chota Nagpur bereits bei dem Treasurer des C.C. eingetroffen sei. (13 287/19 Rs). Ich las Ihre Anweisungen diesbezüglich in der Sitzung vor und ~~ich~~ Kandulna und ich wurden mit der Einrichtung des Kontos bei der Staatsbank beauftragt. Aber nun das Problem der Verteilung! "Resolved to form a Relief Committee consisting of Mr. P. D. Kandulna and Rev. Kloss with Mr. Kandulna as its correspondent". "In order to facilitate your work the Council has decided to ask all the Synod Presidents to form Relief Advisory Committee in their Synods which will directly deal with you (gemeint ist Mr. Kandulna)". Solch eine Verteilung ist in Indien ein großes Problem, weil furchtbar aufgepaßt werden muß, daß kein Geld an der falschen Stelle hängen bleibt. Und dann die Frage: wer ist bedürftig und wer nicht? Das wird sicher wieder nicht ohne Verstimmung abgehen. Die Katholiken haben es sich einfacher gemacht und in ihren Missionsgebieten, besonders in Bandgaon, zusammen mit ihrer Missionsarbeit und zum Zweck der Mission Lebensmittel verteilt. Die Folge ist ein Prozeß hier in Chaibasa. Ankläger ist der Führer des Arya Samaj. Die Anklage lautet auf Anwendung unlauterer Bekehrungsmethoden. Über die Einzelheiten unsrer Aktion werde ich noch mit Kandulna zu sprechen haben, der übrigens zur Zeit sehr schwer zu erreichen ist, da er mit Arbeit überladen ist. Das Amt der Verwaltung des Grundbesitzes der Kirche ist jetzt von einem anderen übernommen worden auf Grund der normalen, fälligen Neuwahlen. Sein Sekretär, mit dem er große Schwierigkeiten hatte, ist Freund der Nordzone. (Dieser half mit, das Lal Bungalow der Nordzone zu sichern). Eine weitere Frage ist das Verhältnis in dieser Angelegenheit zur Nordzone. Sollen die Gemeindeglieder dieser Gebiete, die meist nichts dafür können, daß sie solche Kirchenführer haben, bei dieser Aktion deswegen leer ausgehen. Andererseits sind die Möglichkeiten, die richtige Verteilung der Gelder ~~durchzuführen~~ ^{hier} zu überwachen, noch geringer als in den Gebieten der legalen Kirche. Die einzige Stelle, an der das Elend Indiens konkret greifbar wird, ist die ausgestreckte Hand des Bettlers und zwar möglichst nicht des gesunden, sondern des lahmen, blinden oder aussätzigen Bettlers. Denn bei den anderen ist man immer nicht sicher, ob das Betteln nur aus Gewohnheit getan wird oder nicht. Die Regierung verteilt auch keine Gelder, sondern gibt meist zu besonders günstigen Bedingungen Arbeit an öffentlichen Einrichtungen, wenn sie einen Fonds zu verteilen hat. Nun wir werden sehen was sich machen läßt.
- 12) Zum Stand der Seminarfrage muß man die ganze Vorgeschichte kennen. Der Grund dafür, warum überhaupt das bisherige alte Seminargebäude aufgegeben wurde, ist der Besuch einer Serampore-Kommission im vorigen Herbst. Zahl und Zustand der Seminarräume erfüllten nicht die Bedingungen, unter denen in jedem Semester neu die affiliation durchzuführen ist. Als in dem Moment das Raja-Bungalow frei wurde, schien das Problem gelöst. Den Gang der Dinge hinsichtlich dieses Gebäudes kennen Sie. Der Prozeß

ist immer noch nicht entschieden, sondern jetzt wieder an eine andere Behörde abgegeben worden. So entstand auch mit aus dem Kampf um die Affiliation der Plan der Verlegung. Purulia wurde gewählt. Aber die Gebäude sind auch hier in sehr schlechtem Zustand. Wenn das Raja-Bungalow in Ranchi frei wäre, würde man wahrscheinlich trotz der Atmosphäre in Ranchi an diesem Ort bleiben. Der Property-board der Kirche sollte das Geld für die Reparaturen aufbringen, die in aller Eile bis zum Semesterbeginn am 15.6. gemacht werden sollten. Bis vor einer Woche war aber noch nichts geschehen. So weiß ich bis zur Stunde noch nicht, wo das Seminar stattfinden wird. Jedenfalls hat M. Bage alle Aufnahmeformalitäten der Neubewerber erledigt. Leider sind auch diesmal der weit aus größere Teil der Bewerber ohne Matric und meines Wissens nur zwei, die die Qualifikation haben, auf den L.Th. zuzugehen. Die anderen machen dann das sog. Diplom. Man hat mich eingeladen, einmal in der Woche mit dem Auto nach Purulia zu fahren, dort den ganzen Tag zu sein, um Griechisch zu unterrichten. Das sind immerhin 110 km hin und 110 km zurück. Man ist sich auch andererseits nicht des dritten Dozenten, Sudarshan Lakra, nicht ganz sicher. Wird er mitgehen nach R? Falls er aus irgendeinem Grunde für das Seminar ausfallen sollte, wird ein weiterer Dozent, d.h. Tete, der eigentlich für Govindpur vorgesehen ist, oder ich unbedingt nötig, um die nötige Dozentenzahl gegenüber Serampore zu erreichen. - Joel Lakra hat erklärt, daß er sich nach wie vor als de-Principle des Seminars betrachtet und daß die Anmeldungen bei ihm zu erledigen seien. Ob darauf seitens der Studenten etwas erfolgt ist, weiß ich bis zur Stunde nicht. Jedenfalls ist die Bibliothek durch den C.C. sicher gestellt. Anerkennung durch Serampore dürfte er wohl und wird er auch wohl nicht erhalten.

- 13) In der Sitzung wurde auch ausführlich über Ihren Evangelisationsplan gesprochen. Man erwartet hier noch konkretere Vorschläge von Ihnen und ist sich nicht ganz im Klaren, was man zur Vorbereitung dessen von hier aus tun soll. Ist die Nordzone auch schon in dieser Sache abgesprochen worden? Ich habe Ihren Plan so interpretiert, daß Sie mit einem gewissen Kreis evangelistisch begabter Brüder sowohl aus dem legalen Kirchengebiet als auch aus dem Gebiet der Nordzone zusammenkommen wollen. Danach gehen dann diese Versammelten, nachdem sie mit Ihnen zusammen sich gemeinsam über der Schrift besonnen haben, zur Evangelisation in diese oder jene Gegend. Ich weiß nicht, ob ich damit ganz Ihre Gedanken getroffen habe. Vielleicht konkretisieren Sie diese Sache noch etwas in einem Ihrer nächsten Schreiben.
- 14) Auch über die oekumen. Kommission wurde gesprochen. Man wird sie über Sovik einladen. Wiederum die Frage: was sagt die sog Nordzone dazu? Alles hängt ja davon ab, daß beide die oekumen. Kommission einladen.

45) J.M.B.-Angelegenheiten

- 15) Das beabsichtigte Meeting konnte bis jetzt nicht stattfinden. Wir haben bereits drei mal Anlauf genommen. Am 6. und 12. Mai wurde nichts daraus, weil zwei Neffen von Präsident Tiga innerhalb kurzer Zeit starben. Am 3.6. wurde nichts aus dem Meeting weil eine unerwartete Autoreparatur dazwischen kam. Der Wagen mußte für eine Woche nach Jamshedpur. Diese Generalüberholung war dringend nötig. Nun ist der 23.6. für die Sitzung in Aussicht genommen.

16) Wie steht es mit einem Nachfolger für Bruder Borutta? Ist schon jemand an Stelle von Eckart in Aussicht genommen?

17) Ich bestätige den Empfang von folgenden Geldern:

2252/22 Rs	2000/- DM	vom 12.5.
4532/92 Rs	4000/- DM	vom 14.5.

18) Cand. S.C. Minj hat seinen Dienst in Purnapani und Umgebung angetreten. Sein Gehalt wird auf dem Meeting festgesetzt werden.

Erlebnisse in Ranchi

19) Am Pfingstsonntag hatte ich in Ranchi und in Kanke zu predigen. Marsallan B. hat übersetzt. Textverlesung und Gebet konnte ich in Hindi sprechen. - Ich erinnere mich nun daran, daß Sie mir immer sehr das Schreiben eines Missionsberichtes ans Herz ~~legen~~ legten. Nun habe ich ja bisher wenig direkte, unmittelbare Missionstätigkeit ausüben können, sondern habe viel mit Sitzungen und Büro=kram zu tun. Wenn Sie diese Predigt an Stelle eines Missionsberichtes haben wollen, kann ich Sie Ihnen gerne senden. Es war meine erste hier in Indien. Sie enthält natürlich keine großen theologischen Weisheiten, sondern ist einfach in die Situation hineingesprochen. Andererseits können wir auch noch auf eine andere Gelegenheit zur Abfassung des Missionsberichtes warten.

20) In der Woche nach Pfingsten nahm ich an einer Jugendversammlung der Gossner=kirche in Ranchi teil. Über die Hälfte der Jugendlichen waren aus dem Nordzo=nengebieten. Dies ist noch die einzige Organisation in der Kirche, die bis zur Stunde noch nicht gespalten ist. Marsallan hielt eine Bibelarbeit über den Begriff der "Berufung" in der Bibel an Hand von fünf charakteristischen Berufungsgeschichten. Es war eine Freude, ihm zu hören. Das Echo in der Diskussion war noch etwas schwach, man ist an diese Art noch nicht so gewöhnt. Aber so ist er auf dem richtigen Weg.

Private Gelder

21) Saban Surins 200/- Rs sind auf der geplatzten Chota Nagpur-Bank verloren gegangen. Das Geld ist dahin von der Staatsbank weiter überwiesen worden, da die Staatsbank nur Konten mit hohen Beträgen führt. Bage und Surin können auf Grund der verhältnismäßig kleinen Summen, die sie auf ihrem Konto haben, nicht die Staatsbank in Anspruch nehmen. Die Kontoinhaber sollen entschädigt werden. Aber wann das geschieht ist unklar. Er meint, es sei besser, nicht darauf zu warten. Wenn er später doch einen Teilbetrag dieser Summe ersetzt bekommt, wird er uns diesen Betrag erstatten, wenn er jetzt noch einmal die 200/- erhält.

22) Zu erwähnen wären noch einige Schulden Br. Boruttas an den J.M.B. bzw die G.M.

Ein Katechistengehalt, das an ihn nach Bombay zurückging	40/- Rs
Restbetrag einer Driver-Licence für Frau Borutta	4/64Rs
(oder geht das auf J.M.B. Kosten?)	
Mein englisches Geld, das ich in B. von Br. Mühl nickel erhielt	20/- £

Es grüßt sie und alle im Gossnerhaus

Herrn
Pastor Hermann K l o ß
G.E.L. Church Compound

C h a i b a s a
Dt. Singbhum/Bihar
INDIA

Lieber Bruder Kloß!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 17. 5. 58. Ich verstehe sehr wohl die Schwierigkeiten, die sich den regelmäßigen Geldüberweisungen an die Brüder Bage und Surin gegenüberstellen. Wir haben ihnen ja zunächst auch nur Geld in Form von Einrichtungsbeihilfen geschickt, die sie nötig hatten, um sich nach so langer Abwesenheit wieder in Indien niederzulassen. Auch bekamen sie gerade in der Zeit, als sie wieder ihren Haushalt einrichteten, monatelang keine Gehälter. Darum glaubten wir, es rechtfertigen zu können, daß wir ihnen beiden Beihilfen übersandten. Das konnte natürlich nicht auf die Dauer fortgesetzt werden. Andererseits machen sie ja Reisen und tun etwas zusätzlich zu ihrem eigentlichen Dienst.

Bruder Borutta war der Meinung, daß sie am besten eine Unkostenaufstellung einreichen und dafür eine Erstattungssumme erhalten sollen. Da aber Br. Borutta am kommenden Donnerstag hier sein wird, wollen wir diese ganze Angelegenheit noch einmal mit ihm besprechen. Ich könnte mir auch denken, daß wir notfalls Geld an Sie persönlich schicken, aus dem Sie einen Fonds bilden können, um gelegentlich dem einen oder anderen Bruder, falls Sie in dringender Verlegenheit sind, persönlich helfen zu können. Das wäre dann gewissermaßen Geld, das Sie nicht unmittelbar aus unserer Hand erhalten. Aber natürlich kann auch ein solches Verfahren mißdeutet werden. Sie bekommen also nach meiner Rücksprache mit Br. Borutta noch einmal endgültigen Bescheid.

Und nun noch zwei wichtige Angelegenheiten. Ich habe wiederholt an beide Horos geschrieben und sie gebeten, möglichst bald an den Lutherischen Weltbund eine Abrechnung für 1957 und ein Budget für 1959 einzureichen. Dr. Sovik, mit dem ich gestern in Berlin-Spandau auf der Generalsynode der Lutheraner sprach, sagte mir, daß beide Unterlagen noch nicht eingegangen seien.

2 Dann bitte ich Sie, Bruder Horo zu veranlassen, daß er unverzüglich einen Antrag an den Lutherischen Weltbund in Genf (Dr. Sovik) stellt, in dem er um 50.000 Rs. zum Ankauf der Militärbaracken auf dem Compound der Goßnerkirche in Ranchi bittet. Er soll dabei eine genaue Aufstellung über die Größe, den guten Stand und die Verwendungsmöglichkeiten der Gebäude machen. Ich habe dem Lutherischen Weltbund vorgeschlagen, daß die Goßner-Mission diesen an die Goßnerkirche zu zahlenden Betrag als Darlehen übernimmt, um es in einer Reihe von Jahren nach Genf zurückzuzahlen. Ich glaube schon, daß wir dieses dem Lutherischen Weltbund anbieten müssen, auch wenn die Goßner-Mission damit schwer belastet wird, um den Ankauf der Gebäude überhaupt zu ermöglichen. Aber die Sache ist sehr eilig. Die Missionskonferenz des Lutherischen Weltbundes findet in der Zeit vom 31. 7. bis 7. 8. 58 in Sigtuna/Schweden statt. Ich nehme an ihr teil und

Lieber von Borutta auf in Copy an mir!

Berlin-Friedenau, den 6. Juni 58
Ic/Me.

GOßNERSCHE MISSIONSGEMEINSCHAFT
Berlin-Friedenau
Handpoststr. 19/20

werde dafür Sorge tragen, daß die Anträge der Goßnerkirche be-
willigt werden. Es kann aber nichts unternommen werden ohne die
genannten Unterlagen.

Und nun herzlichste Grüße an Sie und Ihre liebe Frau. Wir hatten
über Pfingsten eine ganze Woche lang den Besuch von Bischof Manikam
und seiner Frau. In dieser Woche habe ich mit Dr. Lund-Quist, Dr.
Sovik und Bischof Meyer-Lübeck verhandelt, nächste Woche ist Ku-
ratoriumssitzung, an der Bruder Borutta schon teilnimmt. In allen
diesen Aussprachen geht es um den Streit in der Goßnerkirche. Und
es scheint so zu sein, daß ich im September hinauskommen muß. - Nach
der Kuratoriumssitzung hören Sie Endgültiges darüber.

Mit treuen Grüßen von uns allen und allen guten Wünschen für Sie
und Ihre liebe Frau

Lieber Bruder Klaus!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren Brief vom 17. 5. 58.
Ich verstehe sehr wohl die Schwierigkeiten, die sich den regel-
mäßigen Geldverläufen an die Brüder Bage und Swin gegenüber-
stellen. Wir möchten auch nur Geld in Form von
Einkaufsgeldern beschaffen, die sie nötig hatten, um sich nach
so langer Abwesenheit wieder in Indien niederzulassen. Auch bekamen
sie gerade in der Zeit, als sie wieder ihren Haushalt einrichteten,
monatelang keine Gehälter. Darum glaubten wir, es rechtfertigen zu
können, daß wir ihnen beiden Beihilfen übersandten. Das konnte na-
türlich nicht auf die Dauer fortgesetzt werden. Andererseits machen
sie ja Reisen und tun etwas zusätzlich zu ihrem eigentlichen Dienst.

Ihr
Klaus Lotens

Rev. Dr. theol.
Eberhard Pensch
ROURKELA - 2.
Orissa / India.

Den 5.6.1958

Sektor 3, no 28A.

Lieber Bruder Klob!

Ich bedauere sehr, daß auch diesesmal das Treffen in Amgao ausgefallen ist, da ich ja nun am 11.6. Rourkela verlasse, um endlich einmal Urlaub zu machen!

Wir haben einige gute Besprechungen hier gehabt in Rourkela, wenn wir auch der Bausache noch nicht so ganz richtig zu Leibe rücken konnten. Immerhin zeichnet sich etwas am Horizonte ab. Berlin wartet sehr auf eine endgültige Beurteilung von Bruder Bischoff, die ich auch in Ihrer Zusammenarbeit in Aussicht gestellt hatte. Das wird jetzt empfindlich verzögert, wenn Sie nicht diesen Bericht allein abfassen wollen. Es geht einfach darum, zu befinden, ob Br. Bischoff auf dem Posten verbleiben kann, was ich auch für den Fall ablehnend beurteile, wenn seine Frau wieder tropenfähig sein sollte. Br. Bischoff ist für den Posten in Amgao nicht geeignet: körperlich, geistlich und sprachlich nicht.... und nicht zuletzt fachlich! Diese Dinge müssen natürlich im einzelnen belegt werden durch konkrete Dinge. Das dürfte nicht schwer fallen.

Wenn Sie wieder ein J.M.B. Meeting arrangieren, dann tun Sie es am besten 4 Wochen im voraus, dann müssen sich die Leuten eben darauf einstellen. Ich vermute, daß Br. Kandulna nicht konnte!

Wenn Sie einmal nach Jamshedpur kommen, fragen Sie doch bitte einmal nach meiner Lambretta BRT 4255 nach bei Narbheram in Bishapur. Von Jamsh. habe ich bisher noch keine Nachricht wegen des Wagens. Schade, denn es sieht aus, als wolle es nicht klappen.

Da ich nun nicht mit Ihnen sprechen konnte, habe ich Sie kurzerhand als Vertretung während meinesurlaubes für Sonntag den 29.6. und Sonntag den 13.7.1958 eingeteilt. Der Gottesdienst ist morgens um 9 Uhr. Mein Bungalow steht Ihnen zur Verfügung, mein Koch wird für Sie sorgen. Auch theologische Literatur ist genug da. Talar müssen Sie mitbringen, sonst ist alles da und ich werde die Sachen für den Gottesdienst Herrn Kessler, Fitterhostel II, Raum Nr. 92 geben, der Ihnen behilflich sein wird. Im selben Hostel finden die Gottesdienste statt. Nun hoffe ich, daß Sie mir noch vor dem 11.6. zustimmend antworten! Die Fahrtauslagen etc. werden von hier getragen! Nun lassen Sie es sich beide gut gehen. Mit herzlichen Grüßen bin ich Ihr

Eberhard Pensch

13.5.58 ab 7

Lieber Bruder Lokies!

In Beantwortung Ihres Briefes vom 8.5., den ich heute am 12.5. erhielt, sende ich Ihnen den folgenden Auszug aus dem Rechnungsbuch des J.M.B. Der geringe Betrag auf unserm Konto hat seine Erklärung darin, daß der Betrag von 4000,- DM, der am 12.4. aus Hamburg abging, am 24.4. auf der State Bank eintreffend (4522,89 Rs) mir nicht gleich gemeldet wurde, da mein Konto, d.h. das J.M.B.Konto unter meinem und meiner Frau Namen noch nicht eröffnet war. Br. Bor. hat die Umstellung erst am 16.4. vornehmen lassen. Sie dauerte über zwei Wochen. Ich hätte das Geld schon eher abheben können, wußte von seiner Anwesenheit aber noch nichts, sondern hatte nur die Ankündigung aus Deutschland.

Income: 16.4. - 30.4.58

16.4.	Carried over from Rev. Borutta (- 1900,- Rs fremdes Geld nicht einbezogen !)	4766,79	4766,79
16.4.	Carried over from Rev. Kloss (von B. an mich geben, um J.M.B. Zahlungen durchzuführen)	100,00	4866,79
16.4.	Student's Hostel rent for April	45,00	4911,79
18.4.	Money from Hamburg (15.4. abges.)	3377,87	8289,66
24.4.	Money from Hamb. to Kloss before the opening of his account (12.4. abges.)	4522,89	12812,55
	Foreign money carried over	<u>2863,45</u>	<u>2163,45</u>
	Total sum		14976,00

Expenditure: 16.4. - 30.4.58

Total sum	6604,70
-----------	---------

Vollständiger Betrag der Kasse am 30.4.58 (ohne Einschluß des fremden Geldes) 6207,85

Zum Schluß noch ein Auszug aus einem Brief des deut. ev. Missionsrates an Borutta vom 27.10.56. : "Vielleicht sollte ich Sie bei dieser Gelegenheit auch gleich einmal fragen, ob wir nicht demnächst als Test die Überweisung statt durch Telegramm durch Luftpost versuchen sollten. Die Überweisung an Sie ist von allen Missionsgehierten die einzige, die wir telegraphisch durchführen... Die Mehrkosten für telegrafische Überweisungen sind auf die Dauer nicht unerheblich, und ich würde sie gern vermeiden, wenn es vertretbar ist.."

Liste der Zahlungen von 1958:	abgesandt	eingetroffen
	7.1.	28.1. 3938.97 Rs
	29.1.	10.2. 3376.56 Rs
	5.2.	27.2. 3938.97 Rs
	3.3.	27.3. 4503.97 Rs
	22.3.	3.4. 3387.18 Rs
	2.4.	24.4. 4522.89 Rs
	14.4.	18.4. 3377.87 Rs

Peuschens Geld am 30.1. erhalten = 7859,17 Rs

Bis auf Weiteres

Ihr

H. Kloss

10.5.58 6
13.5.ab

Stellungnahme zu dem Schreiben Dr. Bischoffs Br. Boruttas

an Dr. Bischoff vom 27.IX.57

Die in dem Schreiben erwähnten Summen von Rs 1362,58 und 340,49 sowie das Gehaltsgeld von Rs 1890,- sind in den Büchern in folgender Weise verzeichnet:

Abschrift einer Karte von Bischoff an Borutta

14.9.57

Ad 1)

Lieber Bruder Borutta,
Vielen Dank für Ihren Brief durch Boten. Wir haben von Berlin direkt erhalten:

- A. Rs 340.42
- B. Rs 341.-
- C. Rs 341.04
- D. Rs 340.12

Die Govindpürschwestern haben nun die Rs 500.- auch geschickt. Wir möchten die Lambretta gern behalten, möchte mit meiner Frau auf Außendienst fahren, muß aber überholt werden. Durch Intensivierung des Außendienstes haben wir August 1957 mehr Patienten und Umsatz erzielt als im August 1956. An einem Meeting kann ich jetzt noch nicht teilnehmen, zu schwach. Mit vielen Grüßen auch an Ihre lb. Frau
Ihr A. Bischoff

Ad 2)

Aus den Mitteilungen der State Bank vom 13. August 57 geht hervor, daß von der G.M. aus Berlin 340,49 Rs eingetroffen sind, d.h. auf dem J.M.B. Konto Chaibasa.

Ad 3)

In dem Account-Book des J.M.B. steht unter September 57:
Laufende No. 55/89 Sister Ilse, August + September (gemeint ist Gehalt) 450.-
" " 57/89 Dr. Bischoff, " " + child allowance 1440.-
Irgendwelche Belege für die Übersendung des Geldes sowie für den Empfang des Geldes durch Dr. Bischoff sind nicht vorhanden. Es könnte sein, daß Br. Bor. die Belege mit nach Deutschland genommen hat, weil die ganze Sache umstritten ist. Es könnte auch sein, daß dafür gar keine direkten Belege existieren, weil ja nicht diese Beträge als solche überwiesen wurden, sondern eine Verrechnungssumme von Rs 1059,05 (siehe Bor.s Schreiben vom 27.IX.), für dann allerdings der Beleg irgendwo sein müßte.

Ich lese aus dem Schreiben Boruttas heraus, daß er den Operationstisch ~~wen~~ zu bezahlen hat und hierfür das Geld, das Bischoff aus Berlin bekommen hat, mit ansetzen möchte. Ein Beleg für einen bezahlten Operationstisch finde ich nirgends.

Nun zu dem Inhalt des Schreibens: 1890/-Rs haben Bischoff und Schw. Ilse für Aug. und Sept. 57 zu bekommen. Bor. sendet 1059/05 Rs für Schw. Ilse und Bischoff. Wie kommt er auf diese Summe? Er erklärt: Bischoff hat bereits direkt Geld aus Berlin, das bei dieser Zahlung irgendwie in Anrechnung gebracht werden soll (1362,58 Rs). Bor. hat ebenfalls irgendwelches Geld aus Berlin (340,49 Rs). Der Operationstisch, den Bor. anscheinend bezahlen will, kostet 1171,44 Rs. Um ihn zu bezahlen muß er also zu seinen 340,49 Rs noch 830,95 Rs dazu erhalten von dem Berlingeld Bischoffs. Diesen Betrag verrechnet er jetzt bei der Gehaltszahlung.

1362,58	Bisch. Berlingeld
- 830,95	Anspruch Bor.s auf dieses Berlingeld.
531,63	Rest, den Bischoff als Teil seines (bzw. S.I.s) Gehalt betrachten kann.

Jetzt kommt der Satz Bor.s, den ich nicht verstehe: "Diese Summe Rs 830/95 ziehen Sie bitte für sich und Schw. Ilse von der Gesamtsumme (1362/58) ab und addieren sie zu Rs 1059/05, dann kommen Sie auf die Summe, i.e. Rs 1890/-, die Ihnen und Schwester Ilse für die Monate Aug. und Sep. 1957 zustehen." Nach meinem Verständnis der Sache müßte Bor. doch nun an Bischoff die Differenz zwischen dem Bisch. verbleibenden Rest seines Berlingeldes (531,63) und dem Gehaltsanspruch Bi.s u. I.M.s (1890/-) überweisen. Das sind nach Adam Riese 1358,37 Rs und nicht 1059,05 Rs. Es kann sein, daß mein Verständnis des Schreibens falsch ist. Dann

liegt das aber daran, daß der Text des Schreibens für einen dritten nicht näher Eingeweihten unverständlich ist. Meines Erachtens können auch Sie in Berlin bei unbefangener Betrachtung des Schreibens kaum eine andere Feststellung machen als ich. Ich glaube Br. Bor. muß sein Schreiben selber exegisieren. Ich äußere mich gegenüber Bisch. in dieser Sache lieber garnicht, weil ich erst Borutta selber darüber hören möchte. Wenn einem von beiden eine Ungenauigkeit nachgewiesen werden soll, muß man ganz sicher sein.

H. Kloss

14.9.27

23.34/96
 2163/50
 171.46

6.207,85
 - 4522,89
 1684.96

5

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, 9.5.58
 Handjerystr. 19/20
 Lo./Ja.

Rev.
 Hermann K l o ß
 G.E.L. Church
 C h a i b a s a
 Dt. Singhbhum / Bihar
 India

Lieber Bruder Kloß!

1 Hiermit will ich Ihnen nur mitteilen, daß wir morgen für alle Fälle telegrafisch einen Sonderbetrag von 2000 Rs. auf Ihr Konto überweisen wollen, damit Sie das Geld umgehend an Bruder Dr. Bischoff weiterleiten.

Ich werde mit Ihrer Mitteilung noch nicht ganz fertig, daß Sie als Bestand in der Kasse eigentlich nur das Geld angeben, das der Gemeinde Chaibasa gehört. Von einem solchen Betrag, der auch auf dem Konto des Joint-Mission-Board ist, haben wir nie Kenntnis erhalten. Faktisch bedeutet es doch, daß Sie auf Ihrem Konto überhaupt keinen Bestand mehr haben, was wir uns einfach nicht erklären können.

Wie hat denn Bruder Borutta mit Ihnen abgerechnet? Oder hat er es überhaupt nicht getan? Und hat er Ihnen denn auch hinterlassen, welche regelmäßigen Ausgaben Sie durchzuführen haben: z. B. das Gehalt für Pastor Santosh Surin und evtl. auch schon für den indischen Pastor in Rourkela? Er muß Ihnen doch auch die Belege eingehändigt haben. Bruder Borutta war in seiner Kassensführung so korrekt, daß wir uns gar nicht vorstellen können, daß er Sie so im Unklaren gelassen hat, wie wir es aus Ihrem Brief entnehmen zu müssen meinen.

Wir warten nun auf die Beantwortung der Punkte, über die ich Ihnen in meinem letzten Brief geschrieben habe.

2 Im übrigen noch die eine besondere Einzelheit: mit der Anstellung von Johann und der von Ihnen vorgeschlagenen Gehaltsquote sind wir einverstanden.

Mit den herzlichsten Grüßen auch an Ihre liebe Frau

Ihr

Hans Lohr

4
Berlin-Friedenau, 8. Mai 1958

Lo/Su.

Schritt darf er niemals ohne die Zustimmung des J.M.B. und des Kuratoriums unternehmen. Es zeigt deutlich, wie unvernünftig Br. Bischoff ist und wie er die Meinung hat, ganz von sich aus Dinge zu tun, die unabsehbare Folgen für uns haben. Ich werde ihm auch in diesem Sinne ein klares Nein sagen. G.E.L. Church Compound, Borutta ihn dadurch verärgert, hat aber auch Chai Basa / Dstr. Singhhum Amazon bestimmte Summe nicht voll zur Verfügung gestellt, daß es Br. Bischoff trotzdem nicht nützt, sich Geld von der Nordzone zu leihen. Auch der Todesfall, von dem er berichtet, braucht nicht zurückgeführt zu werden, da er gewöhnlicherweise Geld für seinen Lebensunterhalt hat, die er dringend für Medikamente benötigte. Aber die Situation ist sicher dadurch mitverschuldet, daß Br. Bischoff, Lieber Bruder Kloss,

haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihren letzten Bericht vom 1. Mai d.J.

Ich bin gestern aus Ostfriesland zurückgekehrt, wo ich rund eine Woche an einem großen Gohmertag in Aurich mitgewirkt und in den verschiedensten Gemeinden und Schulen Vorträge und Missionsgottesdienste gehalten habe.

Ich beeile mich, Ihren Brief zu beantworten, weil mich die Finanzfrage und vor allem die Lage in Amgaon und das Verhältnis zwischen Dr. Bischoff und dem J.M.B. aufs tiefste beunruhigt.

Was Ihre Post betrifft, so ist alles angekommen, außer den beiden Postkarten von unterwegs. Die müssen verlorengegangen sein und so entstand dann zwischen Ihrer Abreise aus Mainz-Kastel und dem 1. Bericht, den wir erhielten (es war der Bericht Ihrer lieben Frau) eine Pause des Schweigens, die uns beunruhigte. Im besonderen wunderten wir uns darüber, daß wir aus Genua keine Mitteilung über Ihre Abreise erhielten. Ein kurzer Kartengruß hätte genügt. Br. Mühlnickel ist unglücklich darüber, daß Sie in Genua selbst Transportkosten bezahlt haben, die wir gewöhnlich von hier aus erstatten. Er wird Ihnen darüber selbst schreiben. Ich halte es aber wirklich für gut, was Sie vorgeschlagen haben: nämlich uns möglichst mit einer Transportfirma in Genua für alle unsere Frachtsendungen in Verbindung zu setzen.

Und nun in Kürze folgendes: ich bin erschrocken über den Tiefstand unserer Kasse beim J.M.B. - Aus Ihrem Brief habe ich den Eindruck, daß Br. Borutta Sie bei der Kassenübergabe nicht ausreichend informiert hat. Ich bitte Sie darum, auf Grund der Unterlagen, die wir Ihnen zuschicken, die Ein- und

- 1/ Ausgänge Ihres Kontos noch einmal zu überprüfen. In der Anlage schicke ich Ihnen zunächst einmal die Abrechnung von Br. Borutta für 1957 in Abschrift zu. Danach war ein Bestand von 8456/39/8 Rs. vorhanden. Ab Januar 1958 aber haben wir ihm noch insgesamt 24.000.- DM (also rund 26.000.- Rs.) überwiesen, zuletzt noch 3000.-Rs. telegrafisch, weil Br. Borutta behauptete, es sei kein Geld für seine Passage da. Für diese Geldüberweisungen ab
- 2/ Januar fügt Ihnen Br. Mühlnickel eine Aufstellung mit den einzelnen Posten bei.

Ich kann mir gar nicht erklären, daß das wahr sein sollte, was Sie schreiben: daß nämlich in der Kasse nur noch 2.334/96 Rs. vorhanden sein sollen, wovon aber 2163/50 Rs. nicht uns, sondern der Gemeinde in Chai Basa gehören. Wo sind denn die 3000.- Rs. geblieben, die für die Verfassungskommission bestimmt waren und von Br. Borutta noch in seinem Bestand vom Rechnungsjahr 57 aufgeführt werden??

Nun, Sie bekommen hiermit alle Unterlagen in die Hand, sodaß Sie die Möglichkeit haben, eine Überprüfung vorzunehmen und mir dann mitzuteilen, wo das Geld geblieben ist.

Der geringe Bestand ist umso befremdlicher, als von den 3000.- Rs. für Amgaon nach Ihrer eigenen Mitteilung nur 1000.-Rs. ausbezahlt worden sind. Hierüber beschwert sich Br. Bischoff meiner Meinung nach mit Recht. Br. Borutta hätte ihm die 3000.- Rs. sofort auszahlen sollen, denn sie waren ja für Amgaon bestimmt. Jetzt kann sich Br. Bischoff mit einem gewissen Recht beschweren und auch entschuldigen, daß er von der Nordzone Geld geliehen hat.

Natürlich ist diese Anleihe bei der Nordzone unerhört! Eine solchen

b.w.

Schritt darf er niemals ohne die Zustimmung des J.M.B. und des Kuratoriums unternehmen. Es zeigt deutlich, wie unverlässlich Br. Bischoff ist und wie er die Neigung hat, ganz von sich aus Dinge zu tun, die unabsehbare Folgen für uns haben. Ich werde ihm auch in diesem Sinne schreiben. Andererseits hat aber auch Br. Borutta ihn dadurch verärgert, daß er die für die Bauten in Amgaon bestimmte Summe nicht voll zur Anzahlung brachte. Ich bin überzeugt, daß es Br. Bischoff trotzdem nicht nötig hatte, sich Geld von der Nordzone zu leihen. Auch der Todesfall, von dem er berichtet, braucht nicht darauf zurückgeführt zu werden, daß er gezwungenermaßen Geld für Bauten ausgegeben hat, die er dringend für Medikamente benötigte. Aber die Situation ist sicher dadurch mitverschuldet, daß Br. Bischoff nicht das ganze Baugeld ausgezahlt bekommen hat.

Was die Sitzungen des J.M.B. betrifft, so entscheidet darüber, wann und wie oft sie gehalten werden, allein das J.M.B., und ich halte es auch für gut, daß bald eine Sitzung in Amgaon stattfindet, damit dort einmal mit allen angestauten Problemen aufgeräumt wird.

Br. Bischoff beklagt sich in seinem Brief an Sie darüber, daß er nicht motorisiert sei. Schwester Ilse Martin und auch ich selbst haben lange Zeit den Standpunkt eingenommen, daß eine Motorisierung nicht notwendig sei. Erst in der letzten Zeit beklagt er sich darüber und führt Fehlschläge in seinem Hospital auch auf diesen Mangel zurück. Ich kann das alles von hier aus nicht beurteilen und wäre Ihnen dankbar, wenn Sie diese Frage gründlich untersuchen wollten. Ich werde auch Br. Bischoff bitten, uns zu schreiben, was er an Motorisierung braucht. Selbstverständlich werden wir von hier aus weder einen Jeep noch ein Auto schicken, weil die Tollkosten dafür zu hoch sind. Sollte aber irgendein Fahrzeug für Amgaon dringend notwendig sein, dann bitte ich, darüber einen Beschluß des J.M.B. herbeizuführen.

Ich bin Ihnen dankbar, daß Sie mir in Ihrem letzten Bericht die Vorgänge in Ranchi noch näher erklärt haben. Sicher war es falsch, die Polizei in Anspruch zu nehmen - gerade wir als Missionare sollten das nie tun, und ich bin dankbar, daß Sie das eingesehen haben; damit ist für mich die Angelegenheit erledigt.

Der Brief soll noch heute abgehen, darum mache ich Schluß. Auf andere Fragen, die Sie angeschnitten haben, gehe ich später ein.

Meine Frau läßt Ihrer lieben Frau ganz besonders herzlich für den, sehr anschaulichen, guten Bericht danken. Wir grüßen Sie beide in herzlichster Verbundenheit.

PS. Ein Zusammentreffen mit Bruder Bischoff und dem J.M.B. ist auch deswegen wichtig, weil ich jetzt nach dem Weggang von Br. Borutta nochmals einen Etat des J.M.B. aufgestellt

haben möchte, aus dem hervorgeht, welche Mittel vom Kuratorium erwartet werden. In diesen Etat müßte aufgenommen werden, was in der letzten Sitzung des J.M.B. in Rourkela zusätzlich in Angriff genommen worden ist: Ankauf eines Grundstückes in Gua, Gehaltszahlung für den ind. Pastor in Rourkela usw.

Endlich möchte ich noch etwas aufmerksam machen: es ist jedem unserer Geschwister gesagt worden und bekannt, daß die Arzt-Rechnungen vom Kuratorium getragen werden. Das ist uralter Usus. Ich habe es auch Br. Bischoff mitgeteilt. Deswegen war es vielleicht unverständlich, warum Br. Borutta für sich und seine Familie Arztausgaben eingesetzt hatte und für die anderen nicht. Das mußte zu Mißverständnissen führen. Ich möchte Sie daher bitten, in dem Etat einen ungefähren Betrag einzusetzen, der für Arztkosten aller Missionsgeschwister bestimmt ist - obwohl das nichts an der Tatsache ändert, daß wir schon immer Arztrechnungen für alle Missionsgeschwister bezahlt haben, was ja auch aus der Ausgabenseite von Br. Boruttas Abrechnung hervorgeht. Ich nehme an, daß er für Br. Bischoff und Schw. Ilse keine Arztausgaben in den Etat eingesetzt hat, weil er annahm, daß sie sich im Hospital selbst behandeln.

Karl Lohr

3

Chaibasa, den 1.5.58

Lieber Bruder Lokies!

Zunächst einmal möchte ich Ihnen heute noch einmal meine bisherige Post nennen. Denn ich habe nun doch etwas die Befürchtung, daß etwas verloren gegangen sein könnte. Am 4.3. sandten wir von Port Said aus zwei ~~Karte~~ Karten, die allerdings nicht mit Luftpost gingen. Ich hatte nicht gedacht, daß die normale Post von Port Said aus so lange Zeit in Anspruch nehmen könnte. Es ~~mag~~^{muß} aber sein wohl so sein, denn in einem Ihrer Schreiben an Bruder Borutta bemerkten Sie, daß Sie seit langem keine Nachricht von mir gehabt hätten. Das tut mir leid. Doch war ich in dem Glauben gewesen, daß um den 10. herum meine Postkarten eingetroffen wären. Das nächste Schreiben war dann ein längerer Reisebericht, verfaßt von meiner Frau mit einem Zusatz von mir. Er ging am 24.3. ab und enthielt auch zwei Aufnahmen. Am 10.4. sandte ich einen längeren Bericht, von mir selbst geschrieben. Am Tage darauf sandte ich auch die Abrechnung an Herrn Mühlnickel in einem extra Brief. Meine letzte Post war vom 17.4., in der ich über die Ereignisse unseres Ranchiaufenthaltes berichtete. Von den drei großen Berichten ging je ein Durchschlag auch nach Mainz-Kastel. Bruder Symanowski hatte darum gebeten, weil Sie ihm immer die Durchschläge Ihrer Briefe nach Indien senden. So wollte er gern auch die Durchschläge der Post aus Indien haben. Der Zeitabstand zwischen meiner Post vom 4.3. und der vom 24.3. beruht auf der Tatsache, daß wir uns erst mal ein wenig einleben mußten und daß noch nichts unmittelbar Neues oder Umwälzendes geschehen war. Ich weiß sehr gut was Ihnen die Indienpost bedeutet und habe mir daher auch vorgenommen, Ihnen ausführlich zu berichten. Es täte mir leid, wenn etwas verloren gegangen sein sollte. Doch werde ich ja sicher bald darüber hören.

Nun mußte ich Ihnen im letzten Bericht leider die traurigen Ereignisse von Ranchi berichten. Ich hatte nachdem ich den Bericht darüber an Sie gesandt hatte, noch einmal ein längeres Gespräch mit Bruder Borutta über die Tatsache, daß ich vor der Polizei einen Bericht abgegeben hatte. Er überzeugte mich davon, daß es doch nicht ganz recht von mir war, zur Polizei zu gehen. Ich möchte deshalb ganz offen eingestehen, daß ich hier wohl einen Fehler gemacht habe. Ich hätte mich vielleicht gleich entfernen sollen und das Öffnen der Türe Tiga und dem C.C. überlassen sollen. Die Motive meines Handelns waren jedenfalls 1) daß ein Handgemenge zwischen den Brüdern vermieden werden sollte und 2) der Gedanke an das Zimmer mit all den Gegenständen darin, die den Missionsgeschwistern gehören einschließlich meiner Sachen und wichtigen Papiere, die sich in dem Zimmer befanden. Doch gebe ich nun zu, daß ich über all dem als obersten Grundsatz hätte gelten lassen müssen, bei Streit in der Gemeinde nie die weltlichen Behörden zu bemühen. Ich will nicht zu stolz sein, diesen Fehler einzugestehen. Ich darf vielleicht nur hinzufügen, daß es in solch einer Lage wirklich sehr schwer war, das Richtige zu tun. Es wird mir jedenfalls nicht noch einmal passieren. Am 18. abends besuchte uns noch

Bruder Tiga zusammen mit Santosh Surin, dem Missionsdirektor der Kirche. Bei dieser Gelegenheit sprachen wir noch einmal über die Ranchi -Affaire und ich schrieb einen Brief an die betreffende Polizeistelle in Ranchi, in dem wir um die Zurücknahme des Berichtes baten, der nun ja ohnehin keinen Wert mehr hatte. -Ich darf nur ergänzend und berichtend zu dem Verlauf der Ereignisse im dem zweiten Teil der Nacht, bei denen ich nicht gegenwärtig war, hinzufügen, daß ich den Augenzeugen und Mitbetroffenen Headmaster Samad aus Chaibasa noch sprechen konnte. Er sagte, daß er mit einigen anderen von Tiga die Weisung bekommen hätte, die Nordzonenstudenten aufzufordern, auch die übrigen Räume des Lal Bungalow zu räumen. Dabei hätte einer, Peter Lakra, Mitglied des C.C., mit einem zweiten Schlüssel das Zimmer des jungen Kujur, das neben dem unsrigen lag, geöffnet. Hierauf seien die Nordzonenstudenten handgreiflich geworden und hätten zwei der unsrigen (darunter auch Samad) in das Zimmer hineingezogen und festgehalten. Die Nordzone (!) hat dann die Polizeibeamten gerufen, welche aber für den C.C. eintraten und die beiden aus dem Zimmer befreiten. Das nur zur Richtigstellung des ersten Berichtes.

Nun zu anderem. Am selben Abend berichteten Tiga und Santosh Surin, daß das C.C. einen großzügigen Plan für die Evangelisationsarbeit der Kirche entworfen hätte. Bruder Borutta sagte, das ein so großzügiger Plan noch nie von der Kirche gestartet worden sei. Wir waren darüber erfreut. Das Kuratorium soll hierfür um einige finanzielle Hilfe angegangen werden. Sicher werden Sie schon inzwischen Nachricht darüber bekommen haben. Am 20.4. wurde Br.P. sowohl in Chaibasa als auch in Jamshedpur sehr herzlich und mit vielen Geschenken verabschiedet.

Ich bin jetzt dabei, das nächste Meeting des J.M.B. vorzubereiten, das nach Br. Boruttas Vorschlag noch vor Mitte Mai sein soll. Es soll in Amgaon stattfinden und wir sind froh, daß wir Bruder Tiga auch einmal dorthin bekommen. Anbei sende ich Ihnen die minutes des Officers' Meeting in Ranchi, das die Grundlage des zu Verhandelnden andeutet. Außerdem wird vieles über Amgaon an Ort und Stelle betrachtet und beurteilt werden können. Nun erhielt ich aber heute von Bruder Bischoff einen so merkwürdigen Brief, daß ich Ihnen diesen wörtlich in Abschrift senden möchte. Dazu habe ich folgende Bemerkungen und Fragen:

1) Ich habe von Br. Borutta gehört, daß 3000/- DM (oder Rs ?) für die Bauten in Amgaon aus Berlin gekommen seien. Ich wurde von ihm beauftragt, 1000/- ^{Rs} davon nach Amgaon zu schicken, was ich auch am zwischen dem 8. und 12.4. erledigt habe. Die anderen sollte ich später schicken, nachdem ich mich über die Art der Anwendung des Geldes vergewissert habe. Unter den Akten über die aus Deutschland eintreffenden Gelder finde ich aus den letzten Monaten mehrere 3000/- DM Beträge, aber ich finde nirgends eine direkte Nominierung des Geldes für diesen oder jenen Zweck. Der einzige Brief von Ihnen an Borutta, den ich hier nach seiner Abreise in Chaibasa behalten habe, ist der vom 10.4., welcher Angaben über Gaa, Baracken in Ranchi etc. enthält, aber nichts über Baugeld für Amgaon. Meine Fragen sind: Gibt es irgendwelche regelmäßigen Zahlungen aus Deutschland für Amgaon? Wann sind diese letzten 3000/- für Amgaon nominiert worden?

- 2) Wie kann Bischoff den Bau des Hospitals aus seiner Medikamenten^{kasse} "bevorschussen". Diese beiden Kassen sind zwei völlig verschiedene. Er kann meiner Meinung nach nur so viel bauen und bezahlen, wie er Geld aus Deutschland erhält, das ihm durch die Leitung des J.M.B. zugeteilt wird für diesen Zweck und dessen Verbrauch für diesen Zweck auch vom J.M.B. beaufsichtigt wird. Man kann sich des Eindrucks nicht erwehren, daß er die Schuld für irgendein Mißgeschick bei seinen Behandlungen auf andere abschieben will.
- 3) Selbstverständlich hat der Secretary und der Präsident des J.M.B. die Freiheit, ein Meeting einzuberufen, bzw. ein Officers' Meeting zu halten. Soweit ich informiert bin gehört Br. Bischoff nicht zu den Officers des J.M.B. (Das sind zur Zeit: Tiga, Khandulna und neuerdings ich als Nachfolger von Borutta). Wir sind froh, daß Tiga endlich mal nach Angaon kommen wird, was bisher noch nicht der Fall war. Wenn ich Bischoff in freundlicher warmer Weise unsern Entschluß mitteilte, das nächste meeting in Angaon zu halten (auf Vorschlag Boruttas), wo es nicht nur um seinen "Betrieb" geht, sondern um die gesamte J.M.B. Arbeit überhaupt, kann er meines Erachtens nur sachliche, technische Hinderungsgründe für das Stattfinden des Treffens an diesem Ort vorbringen. Der Durchschlag der minutes des Officers' meeting kam nächsten Tag bei ihm an. Ich hatte ihn nachgesandt.
- 4) Für einen ganz schweren Fehler halte ich es, wenn Br. Bi. bereits dazu übergeht, sich von der Nordzone Baugeld für A. zu leihen. Ich kann mir denken, daß die Nordzone mit Freuden eine solche Bitte Bischoffs annimmt und ihm selbst dann Geld leihen wird, wenn sie selber völlig knapp an Kasse wäre. Damit erscheint sie ja wieder einmal als gleichberechtigter Partner neben der offiziellen und einzig legalen Kirchenleitung. Sie erwirbt sich damit womöglich halb und halb ein Mitspracherecht in Sachen Angaon, ganz abgesehen davon, daß B.B. überhaupt nicht berechtigt ist, von woanders Geld für den Bau zu empfangen als aus der J.M.B. Kasse. - Ich wage kaum, davon Tiga Mitteilung zu machen. B.B. verkennt auf der ganzen Linie seine Kompetenzen. Hier muß meines Erachtens bald etwas geschehen, wenn noch größeres Unheil verhindert werden soll.

Nun noch einige Mitteilungen Chaibasa betreffend. Ab 15.4. habe ich den kleinen Johan als Driver für das Auto übernommen. Die wenige Zeit, die uns in den vier Wochen zur Verfügung stand, hat wenigstens dazu ausgereicht, mich in den Stand zu setzen, das Autofahren Johans zu überwachen und zu kontrollieren. Ich kann auf leichten Strecken den Wagen auch schon selber lenken. Für weitere Fahrten wie nach Ranchi und Angaon ~~einmal~~ ist hier aber eine größere Geschicklichkeit erforderlich (Kurvenreiche Höhenzüge etc.). Er empfängt also auf Vorschlag Boruttas seit dessen Abreise ein Driver-Gehalt von Rs 50/- monatlich.

Der gegenwärtige Stand der J.M.B. Kasse beträgt ~~2334/96~~ ³⁸⁴⁸ Rs. Davon gehören aber 2163/50 Rs nicht uns, sondern sind Geld, das von der Kirchgemeinde Chaibasa uns zur Aufbewahrung gegeben wurde. Dieser plötzliche Kassenschwund ist durch eine Rechnung von 3241/- Rs vom 30.4. entstanden, durch die die Passagen von Boruttas zu begleichen waren. Ich weiß nicht, ob dies bei Ihren Zusendungen be-

dacht worden ist oder nicht. Soweit meine Mitteilungen für heute.

Bitte grüßen Sie das gesamte Goßnerhaus von meiner Frau und mir sehr herzlich. Wir danken an Sie in Berlin sehr oft und würden uns über jede Nachricht sehr freuen. Möge Gott uns eine Klärung schenken in all den vielen Fragen und Problemen, die vor uns stehen.

In der Verbundenheit des Dienstes grüßen Sie und Ihre liebe
Cattin herzlichst

Ihr H. Kloss und Frau

PS: Was wird aus Bages Dr. Arbeit?

Ambgaon, den 27.4.1958

Lieber Bruder Kloss!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 23.4.1958. An sich habe ich natürlich nichts dagegen, daß wir am 12. Mai ein Joint Mission Board Meeting in Ambgaon halten. Ich bitte Sie nur in allem, was mit Unkosten für die Missionskasse verbunden ist, zu bedenken, daß uns Br. Borutta in eine verzweifelte Finanzsituation gebracht hat dadurch, daß er entgegen der ausdrücklichen Weisung des Home Boards die für unsere Bauten bestimmte Summe von Rs 3000/- nicht an uns ausgezahlt hat, sondern wir nur die Rs 1000/- von Ihnen per Postanweisung erhalten haben. Dadurch waren wir nicht in der Lage, einige dringend benötigte Medikamente zu bezahlen, was bereits den Tod einer Patientin zur Folge hatte. Wir bevorschussten den Bau ja immer zunächst aus der Medikamentenkasse, weil wir uns auf die Termine des Home Boards immer verlassen konnten. Ich habe nun natürlich sofort nach Berlin berichtet, daß das Geld diesmal anderweitig verwendet worden ist. Hoffentlich zieht dieser Todesfall-abgesehen von der Einbuße, die unser Ansehen dadurch erleidet, keine gerichtlichen Kreise. Wir hatten ja schon mehrere solche Fälle, die glücklicherweise im Sande verlaufen sind.

Ich bitte deshalb gewissenhaft zu prüfen, ob angesichts des Ernstes die Aufwendung von Kosten -wird für die geladenen Gäste auch aus der Missionskasse etwas entnommen?- für das Meeting vertretbar ist oder ob und dieses Geld nicht lieber zur Beschaffung dringend benötigter Medikamente zur Verfügung gestellt werden sollte. Ein Durchschlag des Sitzungsprogrammes lag Ihrem Brief nicht bei. Ich finde es nicht schön, daß darüber ohne uns verhandelt wird. Br. Borutta hatte schon mal so ein Officer Meeting arrangiert, in dem beschlossen wurde, wir sollten ein "Auditorium" bauen. Ich hatte einige Mühe, die Brüder dann von der Abwegigkeit derartiger Ideen zu überzeugen. Es geht ja nicht an, daß wir in ärztlichen Dingen von Nichtärzten irgendwelche Vorschriften gemacht werden. Für unseren Betrieb genügt zweimal im Jahr eine Sitzung, und zwar allemal an dem Termin, an dem wir mit der gestellten Bauaufgabe fertig sind und einen Beschluß für die Inangriffnahmen eines neuen benötigen. Für den eigentlichen missionarischen Dienst haben wir beim JMB bisher keinerlei Hilfe erfahren. Sie sagten mir doch mal in Berlin, daß Ihr Hauptauftrag hier die Fortentwicklung eines kircheneigenen Schrifttums wäre. Das ist ein ganz dringendes Erfordernis. Wir brauchten für die Arbeit an den Hindus sehr notwendig so etwas wie eine Oriyaübersetzung von Heinrich Vogels "Eiserner Ration". Ich hoffe sehr, daß Sie Ihr Augenmerk auf diese Dinge lenken, die Br. Borutta aufgrund seiner Ausbildung nicht leisten konnte, und daß Sie nicht allzuviel Kraft auf die Veranstaltung von Sitzungen verwenden zum Wohle unserer Missionskasse. Ich bin z.B. jetzt noch gar nicht in der Lage, über die Sozialversicherung unserer Hospitalangestellten zu referieren oder Einzelheiten über die Verhandlungen mit dem Generalkonsulat wegen der zu erstellenden Röntgenstation zu berichten, wozu ich das letzte Mal beauftragt wurde.

Der Umstand, daß wir durch Wegnahme unserer Motorisierung nur noch beschränkt einsatzfähig sind, hat die katholische Seite sofort benutzt, um einige km von Ambgaon entfernt

entfernt ein katholisches Missionshospital zu errichten, das mit einem Jeep ausgestattet ist. Der katholische Geistliche, der mir darüber berichtete, erwähnte dabei Einzelheiten des darüber mit den Regierungsstellen geschlossenen Vertrages, die mir wesentlich günstiger zu sein scheinen als sie uns für Ambgaon gewährt worden sind. Ich wäre Ihnen daher sehr dankbar, wenn Sie den in Ihren Händen befindlichen Vertrag einmal mitbringen oder noch besser mir eine Kopie davon zu meinen Akten geben könnten.

Ich grüße Sie und Ihre liebe Frau
in der Verbundenheit des Missionsdienstes
Ihr Arndt Bischoff

Knochenbrecher und Kartons dankend erhalten!

Zu welchen Mahlzeiten wollen Sie hier verpflegt werden?

Unsere Baukosten in diesem Jahr (z.T. von der Nordzone geliehen):

Januar Rs 3239,05

Februar Rs 1541,18

März Rs 949,16

April Rs 688,12

Goßher-Mission Berlin-Friedenau, 28.4.1958
Handjerystr. 19/20 Lo/Sch

Herrn
Pastor Hermann Kloss
Chaubasa
Distrikt Singhbhum
Bihar / India

Lieber Bruder Kloss!

Haben Sie meinen herzlichsten Dank für Ihre Berichte vom 9. und 16.4.58. Der erste Bericht hat seltsamerweise sehr viel Zeit bis Berlin gebraucht, sodass beide Berichte fast gleichzeitig angekommen sind.

Wir haben auch den Bericht Ihrer lieben Frau bekommen und aus allem uns ein anschauliches Bild von Ihrer Reise und der ersten Zeit Ihres Aufenthaltes in Indien machen können. Die beiden Postkarten, die Sie erwähnen, die Sie an uns aus Port-Said geschrieben haben, sind nicht angekommen, sodass Ihre aus Chaibasa abgesandten Berichte seit Ihrer Abreise aus Mainz-Kastel für uns wirklich die ersten Nachrichten waren, die wir erhielten. Durch die Brüder Borutta und Peusch hatten wir schon eher Mitteilungen über Sie erhalten, als durch Sie selber. Aber nun schreiben Sie so eingehend und ausführlich, daß wir ganz auf dem laufenden sind. Also herzlichen Dank. Ich versuche nun, so kurz wie möglich auf das einzugehen, was mir in Ihren Berichten dringend und wichtig erscheint.

Zunächst freue ich mich, daß Sie alle Ihre Kisten ohne Zoll und die Sachen unbeschädigt durchgebracht haben. Uebrigens schreibt mir Bruder Peusch, daß bei späterem genauem Nachsehen auch bei ihm weniger zerschlagen war, als er erwartet hatte. Anders scheint es bei Bage und Surin gewesen zu sein, und ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir gelegentlich mitteilen wollten, ob es zutrifft, daß ihre Sachen 100%ig kaputt gegangen sind. Sorge machen mir die beiden Schreibmaschinen in Hindi. Sind sie wirklich gebrauchsunfähig geworden, oder können sie nicht wenigstens repariert werden? Es wäre doch Jammer, wenn das viele Geld, das wir dafür ausgegeben haben, umsonst gewesen sein sollte.

Noch ein Wort über Bage und Surin. Aus Ihrem Brief spricht ganz deutlich die Wiedersehensfreude auf beiden Seiten. Auch schreiben Sie, daß beide Brüder einen guten Eindruck auf Sie gemacht haben. Ich bemerke das nur deswegen, weil Bruder Peusch ganz entsetzt über den ersten Eindruck berichtet hatte, den er beim Wiedersehen hatte. Der Sinn seiner Äußerung ging etwa dahin, daß beide Brüder verglichen mit dem Standard, auf dem sie in Deutschland standen, wieder ganz auf die indische Ebene "abgesunken" seien. Wir konnten uns daraus überhaupt keinen Vers machen; es blieb nur ein kleiner Schreck in den Knochen sitzen. Andererseits war das für mich eine Bestätigung dafür, wie nötig beide Brüder auch in Zukunft Ihren Rat, Ihre Mitarbeit und Ihre Führung brauchen. Zunächst bleiben Sie natürlich in Chaibasa, solange Bruder Borutta noch keinen richtigen Nachfolger hat; aber später, wenn Sie auch ans College gehen, werden Bage und Surin den wirklichen Rückhalt bei Ihnen haben - sicher auch für die wissenschaftliche Arbeit. Und solange wir keinen Ersatz für Bruder Peusch haben, muß er bleiben. Es wäre das Beste, wenn auch Herr Kloss ein Mitglied

Ich freue mich sehr, daß Sie mit dem Hindilernen angefangen haben und bei dem ersten öffentlichen Auftreten in Chaibasa und Ranchi schon Hindi gesprochen haben. Es interessiert mich auch Ihr erster richtiger Gottesdienst in der indischen Gemeinde von Gua. Was die altpreussische Liturgie betrifft, so bin ich über jede Abwandlung ganz glücklich gewesen, weil ich darin eine Anpassung an das Indische sah. Allerdings sind auch mir die echten ursprünglichen Bhajans lieber als unsere alten ins Indische abgewandelten Choral-melodien.

Es ist schön, daß Sie mit Leuten in Jamshedpur in Verbindung gekommen sind und auch schon einige indische Gemeinden besucht haben. Schön, daß Sie auch schon mit Bruder Peusch zusammenkommen konnten und etwas von seinem harten Arbeitsfeld gesehen haben.

1 Was nun die kleine finanzielle Hilfe von Bage und Surin betrifft (pro Monat 50 Rs.), so schlage ich vor, daß die Beträge über die Kasse des J.M.B. direkt an Bage und Surin gehen. Sekretär Horo ist damit einverstanden, wenn diese Beträge als Erstattung von Auslagen für Sonderarbeiten, im besonderen für Reisen in den Gemeinden, ausgewiesen werden. Ich würde Sie nun bitten, mit diesen Zahlungen einfach zu beginnen. Saban Surin schrieb mir ferner, daß eine von uns angekündigte Weihnachtsspende in Höhe von 200 Rs. bisher nicht angekommen ist (in Berlin am 23.12. abgeschickt!). Ich habe noch einmal bei ihm Rückfrage gehalten, wie das möglich sein könne, da wir den Betrag nicht an die zusammengekrachte Provinzialbank in Ranchi, sondern wie immer an die Staatsbank geschickt haben. Sollte dieser Betrag als endgültig verloren angesehen werden müssen, wollen wir noch einmal eine solche Beihilfe an Bruder Saban Surin über Sie schicken.

Wir sind also sehr damit einverstanden, daß Sie als Nachfolger von Bruder Borutta als Secretary und Treasurer des J.M.B. fungieren. Ich nehme an, daß auch das Auto Ihnen zur Verfügung steht und freue mich, daß Sie nicht nur mit dem Hindi lernen, sondern auch mit dem Auto fahren angefangen haben.

2 Auf eine Frage müssen Sie mir noch Antwort geben. Bisher schickten wir unsere Zahlungen unter der Anschrift von Bruder Borutta. Haben Sie alle Formalitäten bei der Bank so geklärt, daß wir nun die laufenden Zahlungen unter Ihrem Namen an dieselbe Bank adressieren können? Anfang Mai geht schon die erste Zahlung unter Ihrem Namen bei der Bank ein, und hoffentlich ist alles so geordnet, daß das Geld auch in Ihre Hände gelangt.

3 Was den Pass von Frau Bischoff betrifft, so haben wir ihn erst sehr verspätet aus Mainz erhalten und werden ihn jetzt umgehend an Bruder Bischoff zurücksenden, damit er dort die erforderlichen Eintragungen machen lassen kann (non objection für Frau Bischoff).

4 Um nun gleich die Frage Bruder Dr. Bischoff anzuschneiden. Wir haben bis heute noch nicht eine Bestätigung des Tropenarztes, daß Frau Bischoff tropenfähig ist. Ich habe nun an Bruder Bischoff geschrieben, daß wir unser Verhältnis von ihm lösen müssen, wenn seine Frau nicht tropenfähig wird. Er bringt da in seinem letzten Brief allerlei Gegenargumente; aber an dieser Frage ist überhaupt nicht zu rütteln. Wie aber, wenn Frau Bischoff nun tropenfähig wird? Nach und nach sind Bruder Symanowski und ich zu der Ueberzeugung gekommen, daß wir auf die Dauer mit Bruder Bischoff nicht zusammenarbeiten können. Sie, Bruder Peusch und auch Schwester Ilse Martin sind ja in Ihrem Urteil sehr zurückhaltend, und doch lese ich aus allem, was mir geschrieben wird (nicht nur von Bruder Borutta, sondern auch von den andern Missionsgeschwistern) deutlich ein negatives Urteil heraus. Ich bin schon auf der Suche nach einem neuen Arzt, es ist aber nicht leicht, den richtigen zu finden. Und solange wir keinen Ersatz für Bruder Bischoff haben, muß er bleiben. Es wäre das Einfachste und auch finanziell Tragbarste,

wenn die Lösung schon stattfinden könnte, ehe Frau Bischoff hinausgeht. Ich werde jedenfalls schon in meinem nächsten Brief an Bruder Bischoff über das hinausgehen, was ich ihm bis jetzt geschrieben habe, sodass er einen deutlichen Eindruck davon bekommt, daß wir mit ihm nicht zufrieden sind. Andererseits muss ich hier ganz sachlich und korrekt verfahren; sonst wehe uns! Ich habe Proben genug dafür, mit welchen Mitteln Bruder Bischoff arbeitet, wenn er sich ungerecht behandelt fühlt.

5 Aus allen diesen Gründen wäre ich aber nun doch dankbar, wenn Sie und Bruder Peusch sich ein zutreffendes Urteil von Bruder Bischoff und seiner Arbeit in Ambgaon verschaffen und mir darüber ganz sachlich schreiben wollten. Ich werde auch versuchen, von Präsident Tiga ein Gutachten über Bruder Bischoff zu bekommen. Da er selbst mir und anderen bereits mitgeteilt hat, daß er sich schon um andere Arbeit, z.B. in Rourkela aber auch im Vorderen Orient, bemüht hat, könnte die Lösung vielleicht auch reibungslos vor sich gehen. Ich will es jedenfalls hoffen. Dass mir dieses alles nicht leicht fällt, dürfen Sie mir glauben; aber Dr. Samuel Müller und ich haben wohl gewusst, was wir taten. Wir wussten, daß wir mit Bruder Bischoff ein Risiko auf uns nahmen, das auch negativ ausfallen könnte. Und auch Bruder Müller neigt dazu, einzugestehen, daß unser Experiment mit Bruder Bischoff nicht so verlaufen ist, wie wir es erhofft hatten.

Schwester Ilse Martin ist in diesem Punkte ja geradezu geduldig. Auf der einen Seite ist sie bereit, alles von Bruder Bischoff zu erdulden, weil ja Gott mit seiner Aussendung etwas im Sinn gehabt haben müsse; auf der anderen Seite bricht es doch hin und wieder einmal aus ihr heraus, wie grausam sie enttäuscht ist.

Ich werde sehr bald über verschiedene Punkte, die Bruder Bischoff betreffen, zu verhandeln haben. Eins möchte ich jetzt schon tun: Bruder Bischoff schreibt nicht nur an uns, sondern auch an Bruder Müller und wer weiß wohin, daß er durch Bruder Borutta in der Gehaltszahlung ungerecht behandelt worden ist. Wir seien Bruder Bischoff noch eine Menge Geld für Gehälter schuldig usw. Ich füge für Sie eine Abrechnung bei, die noch Bruder Borutta aufgestellt hat und bitte Sie - wenn es Ihnen möglich ist - nachzuprüfen, ob das alles so stimmt. Dass Schwester Ilse Martin weniger Gehalt ausbezahlt bekommen hat als ihr zusteht, hat seinen Grund darin, daß wir auf ihren eigenen Wunsch ein Lehnitel ihres Gehaltes hier einbehalten haben. Sie wollte über diesen Fonds dann selbst verfügen. Ich habe ihr eben jetzt ein Wort darüber geschrieben. Wir sollten nämlich aus diesem Fonds alle möglichen Wünsche, die sie für sich selbst, ihre Angehörigen und Bekannten hatte, erfüllen. Es handelte sich da immer um Kleinigkeiten. Wir haben ihr gegenüber nun erklärt, daß wir alle diese Sonderwünsche auf unsere Kasse übernommen haben und sie über den hier einbehaltenen Gehaltsbetrag voll verfügen könne (z.B. allein für das Jahr 1957 325 Rs.) Wenn Sie mit Bruder Bischoff zusammen kommen, fragen Sie ihn bitte, was er alles noch in finanzieller Hinsicht an Bruder Borutta oder an uns auszusetzen hat. Ich möchte sehr gern, daß alles geklärt wird, obwohl mir Bruder Borutta schreibt, es sei alles in Ordnung. In einzelnen Fällen kann ich auch schon von hier aus feststellen, daß sich Bruder Bischoff im Irrtum befindet.

Und nun der letzte Bericht. Ich freue mich sehr, daß Sie in Ranchi gewesen sind und an der Ordination der Brüder Bage und Surin teilgenommen haben. Besonders hat mich die Frage des College interessiert, das nun verlegt werden soll. Ich werde ja bald hören, ob ein Beschluss darüber gefasst worden ist. Wichtig war mir auch

die Nachricht, daß das C.C. Joel Lakra seines Amtes als Principle enthoben hat. Ich kann diesen Beschluß gut verstehen. Es ist aber klug, daß Bruder Bage für sich nur die Stellung eines "Acting principle" in Anspruch nimmt.

Ueber den Ankauf der Baracken habe ich erneut nach Ranchi geschrieben. Ich bin unter allen Umständen dafür, daß dieser Ankauf erfolgt; aber 60.000 Rs. sind auch für uns, wenn sie auf einmal gezahlt werden sollen, eine fast unmögliche Sache. Trotzdem habe ich Secretary Horo gebeten, die Baracken ja nicht aus der Hand zu geben. Ich würde alles tun, um auf irgend eine Weise das Geld aufzubringen. Ich habe Horor zugleich gebeten, mir genau zu sagen, welche Summe von uns erwartet wird.

Und nun kommt endlich die ganze traurige Angelegenheit mit dem Lal Bungalow. Sie haben das alles auch genau beschrieben, daß ich alles vor Augen sehe. Es macht einen ganz traurig, zu hören, daß so etwas auf dem Goßnergrundstück überhaupt möglich ist; aber beim Raj Bungalow war es ja nicht anders. Ich stimme Ihnen völlig zu, wenn Sie sagen, daß Sie jetzt ein Verständnis dafür haben, wenn man die Polizei heranholt. Im übrigen war ich von vornherein der Ueberzeugung, daß dieser letzte Krach in der Kirche so t f geht, daß die alte Methode, die Kirche wieder zum Frieden zurückzuführen, nicht mehr zum Ziele führen kann. Streit und Zank in der Goßnerkirche ist uns ja nichts neues; aber jedesmal, wenn es in Ranchi losging, schickten wir Präses Stosch hinaus, der dann alle Wogen glättete. Diese Methode, durch einen Vertreter der Missionsgesellschaft die noch unmündige junge Kirche zur Besinnung zu bringen, darf als der Vergangenheit angehörend gelten. Ich war darum von Anfang an höchst mißtrauisch gegenüber dem Vorschlag von Bruder Borutta, als Chairman hinauszukommen und den Frieden herzustellen. Hier kann man nicht mehr nach dem Ein-Mann-System arbeiten; hier muß ein ökumenisches Gremium in Aktion treten. Dieser Streit darf, wenn er nicht immer wiederkehren soll, nicht nur autoritativ durch einen Vertreter der Missionsgesellschaft überwunden, sondern muss in der Kirche selbst ausgetragen und durch eine ökumenische Kommission beendet werden, zu der in der Hauptsache die Vertreter der indischen und anderer asiatischer Kirchen gehören. Aus diesem Grunde bin ich dankbar dafür, daß Sie mir schreiben, das C.C. habe einen entsprechenden Beschluß gefasst.

Und nun noch eine Sache, die mit dem Lal Bungalow zusammengehört: der Verlust Ihres Privatgeldes in Höhe von 350 Rs. Es ist klar, daß wir das Geld Ihnen ersetzen müssen, wenn es sich nicht wiederfindet. Ich gebe Ihnen die Erlaubnis, es aus der Kasse des Joint Mission Board zu entnehmen, falls es sich nicht wiederfinden sollte.

Endlich noch ein Letztes. Wie Sie wissen, habe ich hier bei der Aktion für Hungernde in der ganzen Welt erreicht, daß 12.000 Rs. für die Hungernden innerhalb der Goßnerkirche bewilligt worden sind und nun nach Indien abgeschickt werden sollen. Die Bedingung war, daß das Geld nur abgehoben kann, wenn ein deutscher Missionar und ein Inder - wir hatten an Kandulna gedacht - unterzeichnet. Ausserdem sollte das Geld wirklich nur für Hungernde ausgegeben werden und nicht für irgendwelche anderen kirchlichen Zwecke, selbst wenn die Kirche sich in Not befinden sollte. Nun hat Präsident Tiga an mich geschrieben, die Sache sei in diesem Sinne geordnet worden. Allerdings ist es noch Bruder Borutta, der zusammen mit Kandulna zeichnen soll. An Bruder Boruttas Stelle müssen Sie nun treten, und ich wäre auch dankbar, wenn für diese Zahlung ein Sonderkonto eingerichtet werden könnte.

Präsident Tiga schreibt, daß ich diesen Betrag an den Treasurer des C.C. schicken soll. Mir ist dabei nicht ganz wohl zumute. Wir hatten gemeint, dass unser Konto wirklich gesondert geführt werden sollte, und zwar möglichst bei der relativ sichersten Bank, die es in Indien gibt, der Staatsbank. Ich bitte Sie, diese Frage mit Secretary Horo noch einmal zu besprechen und mir dann eine genaue Auskunft zu geben, damit ich endlich die Ueberweisung der 12.000 Rs. in Gang bringen kann. Der Brief von Präsident Tiga war nämlich nicht offiziell; ich muss ihn, so wie er an mich geschrieben ist, eher als privat ansehen. Wenn diese Mitteilung offiziell ist, muss ich sie durch den Sekretary Horo erhalten. Also nochmals die herzliche Bitte, sich in der Sache mit Horo in Verbindung zu setzen und mich zu orientieren.

Und nun nehmen Sie und Ihre liebe Frau unser aller herzlichste Wünsche und Grüße entgegen. Seien Sie gewiss, daß wir Sie mit unserer ganzen Liebe und unserer Fürbitte tragen. Gottes Güte sei mit Ihnen. Seine Weisheit zeige Ihnen immer den rechten Weg, den Sie zu gehen haben. Und seine Kraft erfülle Sie, damit Sie nicht verzagen und müde werden.

Es grüßt Sie vom ganzen Goßnerhause, im besonderen auch von meiner Frau, in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

Hans Lotz

PS.

9 Lieber Bruder Kloss! Noch eins. Sie wissen vielleicht, daß der alte Pastor Isaac Ekka in Ranchi Bhajans in Noten gesetzt hat. Ich habe hier in Berlin die Noten stechen lassen, Bruder Peusch hat die Noten und den Text mit nach Indien genommen und sie auch richtig in Ranchi abgeliefert. Nun steht die Druckerei dort vor einem Rätsel. Es müssen nämlich jetzt von diesen Noten Klischees angefertigt werden. Ich nehme an, daß der Text untergelegt und besonders gesetzt wird. Es kommt dabei ganz auf die Technik an, über die die Druckerei verfügt. Es ist ganz schlimm, in dieser Sache vorwärts zu kommen, weil wir verschiedene technische Ausdrücke gebrauchen. Im Grunde ist es ganz etwas Einfaches. Die Noten müssen natürlich genauso klischiert werden wie irgend ein Bild, aber weder die Druckerei noch Ranchi besitzt eine Apparatur zur Anfertigung von Klischees. Ich nehme an, daß das in Calcutta geschehen muß und verhältnismäßig teuer ist. Aber ich will endlich mit dieser Sache zu Ende kommen. Darum wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mit Bage und Surin über diese Sache verhandeln, damit sie dann alles Nötige mit der Druckerei besprechen.

Klischees hier anfertigen und herüberschicken, war unmöglich, weil die Klischees zu schwer geworden wären. Andererseits sind wir uns hier im unklaren darüber, was in einer indischen Druckerei durch Technik möglich ist oder nicht. Ich würde Sie darum bitten, die ganze Sache in der Richtung zu veranlassen, daß die Noten in Calcutta klischiert, der Text in Ranchi untergelegt und gedruckt wird und wir die Kosten für die Klischees übernehmen. Nun, ich wünsche Ihnen alles Gute für Ihre Verhandlungen.

Abschrift

Rev. H.F.E. Borutta
G.E.L. Church
C h a i b a s a

Chaibasa, 27.IX.57

Lieber Bruder Bischoff,

vielen Dank für Ihre Postkarte vom 14.9.57.
Heute sende ich Ihnen die Balance of Rs.1059/05 zu, die für Sie und Schwester Ilse Bestimmt ist. Bitte, schicken Sie mir die receipts für folgende Summen zu.

Ihr Gehalt August mit Kindergeld Rs. 720.-

" " September " Rs. 720.-

Schwester Ilse, August Rs. 225/-

" " September Rs. 225/-

Rs.1890/-

=====

Die Verrechnung ist, wie folgt:

Die haben von Berlin Rs. 1362,58 und ich 340/49 i.e. Rs.1703/07. Die Rechnung für den Operationstisch plus sidetable ist: Rs.1171/44. Von dieser Gesamtsumme habe ich erhalten Rs. 340/49. Somit habe ich von Ihrer Summe die Balance zu erhalten i.e. Rs. 830/95. Rs. 340/49 plus Rs. 830/95 gleich Rs. 1171/44. Diese Summe Rs. 830/95 ziehen Sie bitte für sich und Schw. Ilse von der Gesamtsumme (1362/58) ab und addieren Sie zu Rs. 1059/05, dann kommen Sie auf die Summe, i.e. Rs.1890/-, die Ihnen und Schwester Ilse für die Monate August und September 1957 zustehen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr gez. H. Borutta

Gossner-Mission

Berlin-Friedenau, 10.4.58
Handjerystr. 19/20
Lo./Ja.

Eingegangen 18. IV.

Rev. H. B o r u t t a
G.E.L.Church Compound

C h a i b a s a
Dt. Singbhum / Bihar,
INDIA

Lieber Bruder Borutta!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 26.3. mit dem beigefügten Protokoll der letzten Sitzung des JMB.

Ich war nach Westdeutschland verreist und komme jetzt erst dazu, die in meiner Abwesenheit eingegangene Post zu erledigen. Darum nur das Allerwichtigste, in der Hoffnung, daß Sie an der Sitzung des Church Councils teilnehmen und mein Brief noch zur Zeit ankommt.

1. Gua. Es scheint uns sehr wichtig zu sein, die Arbeit an dieser Einbruchsstelle des Kommunismus zu verstärken. Darum möchte ich im Namen des Kuratoriums die Zustimmung dazu geben, daß das JMB für 3.000 Rs. Land ankauft, Pfarrhaus und Kapelle und einen Leseraum baut. Ich bitte uns mitzuteilen, in welcher Höhe der Beitrag des Kuratoriums bemessen ist und bis wann das Geld da sein muß.
2. Ich möchte im Namen des Kuratoriums auch das Jahresgehalt für den Pastor in Rourkela zusagen (insgesamt 2.400 Rs.) - zunächst für ein Jahr. *16.5.*
3. Den Beschlüssen über den weiteren Ausbau von Amgaon stimmen wir zu und bitten um Mitteilung, wieviel Bauzuschuß von uns erwartet wird und bis wann.
4. Wir haben den Beschluß des JMB zur Kenntnis genommen, daß Ursula von Lingen möglichst noch in diesem Jahr nach Indien herauskommen soll. Wir verstehen diesen Beschluß und werden entweder Schwester Ursula oder eine andere voll ausgebildete Schwester noch in diesem Jahre aussenden.
5. Der Anstellung des male-nurse stimmen wir zu.
6. Falls dieser Brief noch zur Zeit kommt, bitte ich Sie, im CC anzuregen, daß man für die Tabita-Schule eine deutsche Vikarin anfordert. Sowohl Anni Diller wie Hedwig Schmidt sind jetzt sehr dafür. Die deutsche Mitarbeiterin wird gebraucht, auch wenn die Leitung in indische Hände übergeht. Ich stehe in Verhandlungen mit einigen Schwestern (Vikarinnen), kann aber im Augenblick noch keinen bestimmten Namen nennen. Es wäre aber für mich wichtig zu hören, ob das CC grundsätzlich zustimmt.

Berlin-Triedenau, 10.4.58
Handgezeichnet, 19/50
10.4.58

Gossner-Mission

Herrn R. B. O. R. T. S.
G. E. L. Church Compound

5. Sagen Sie, bitte, dem CC, es möchte den Kauf der Baracken ernsthaft ins Auge fassen und versuchen, eine Ratenzahlung zu erreichen. Ich will in jedem Falle mich bemühen, das Geld dafür aufzubringen. Dann muß es aber auch möglich sein, daß eine Wohnung für einen deutschen Missionar und seine Familie vorbehalten bleibt.

Das CC möchte einen sehr gut begründeten Antrag wegen des Ankaufs der Baracken an das Kuratorium der Gossner-Mission richten. Bruder Horo hat mir schon einiges geschrieben. Es schadet aber nicht, wenn ich einen offiziellen Antrag erhalte.

Grüßen Sie die Brüder Peusch und Kloß und vor allem Bage und Surin zu ihrer Ordination aufs herzlichste. Auch allen anderen Brüdern alles Gute.

Ihnen und den Ihren eine gute Fahrt hierher. Wegen des Geldes schreibt noch Bruder Mühlnickel.

Mit treuen Grüßen

Thr

Hans Lotke

2. Ich habe das Kuratorium auch das Jahresgehalt für den Pastor in Korkela (insgesamt 2.400 Rs.) - zunächst für ein Jahr.

3. Den Beschlüssen über den weiteren Ausbau von Amson stimmen wir zu und bitten um Mitteilung, wieviel Bezahlung von uns erwartet wird und bis wann.

Wir haben den Beschluß des JMB zur Kenntnis genommen, daß Ursula von Linien möglichst noch in diesem Jahr nach Indien herbeigekommen soll. Wir verstehen diesen Beschluß und werden entweder Schwester Ursula oder eine andere voll ausgebildete Schwester noch in diesem Jahre aussenden.

Der Anstellung des male-nurse stimmen wir zu.

4. Falls dieser Brief noch zur Zeit kommt, bitte ich Sie, im CC anzufragen, daß man für die Tabita-Schule eine deutsche Vikarin anfordert. Sowohl Anni Diller wie Hedwig Schmidt sind jetzt sehr dafür. Die deutsche Mitarbeiterin wird gebraucht, auch wenn die Leitung in indische Hände übergeht. Ich stehe in Verhandlungen mit einigen Schwestern (Vikarinnen), kann aber im Augenblick noch keinen bestimmten Namen nennen. Es wäre aber für mich wichtig zu hören, ob das CC grundsätzlich zustimmt.

Statistik, Missionsrat

Statistik der Sonnekirche in _____

I.

1. a) Bezeichnung der Kirche oder Mission, die für die Arbeit verantwortlich ist: _____

b) Postanschrift: _____

2. a) Leiter der Kirche oder Mission: _____

b) Postanschrift: _____

3. Gesellschaften oder Kirchen, die an der Arbeit beteiligt sind (bei Bedarf Ergänzung bitte auf gesondertem Blatt beifügen):

	Art der Zusammenarbeit	
	personelle Hilfe	finanzielle Hilfe
a) _____	_____	_____
b) _____	_____	_____
c) _____	_____	_____
d) _____	_____	_____

II.

1. a) Zahl der Gemeinden: _____

b) Zahl der zusätzlichen Predigtstätten: _____

	männlich	weiblich	Kinder	insgesamt
2. a) Zahl der getauften Christen	_____	_____	_____	_____
b) Abendmahlsberechtigte	_____	_____	_____	_____
c) Im Jahre 1957 Getaufte	_____	_____	_____	_____
d) Im Jahre 1957 Konfirmierte	_____	_____	_____	_____

III.

1. Einheimische Mitarbeiter	männlich	weiblich	insgesamt
a) Ordinierte Pastoren	_____	_____	_____
b) Ärzte und Ärztinnen	_____	_____	_____
c) Pfllegerische Kräfte	_____	_____	_____
d) In der Erziehung tätige Kräfte	_____	_____	_____
davon	männlich	weiblich	insgesamt
1. in registrierten Grundschulen	_____	_____	_____
2. in nichtregistrierten Grundschulen	_____	_____	_____
3. in registrierten Höheren Schulen	_____	_____	_____
4. in nichtregistrierten Höheren Schulen	_____	_____	_____
5. in Lehrerseminaren	_____	_____	_____
6. in theologischen Schulen	_____	_____	_____
7. Sonstige	_____	_____	_____
e) andere bezahlte Mitarbeiter	_____	_____	_____
f) ehrenamtliche Mitarbeiter	_____	_____	_____
Gesamtzahl der einheimischen Kräfte	_____	_____	_____
2. Ausländische Mitarbeiter (aus allen beteiligten Missionen)	männlich	weiblich	insgesamt
a) Missionare	_____	_____	_____
b) Ärzte und Ärztinnen	_____	_____	_____
c) Pfllegerische Kräfte	_____	_____	_____
d) Lehrer und Lehrerinnen	_____	_____	_____
e) Sonstige	_____	_____	_____
f) Ehefrauen	_____	_____	_____
Gesamtzahl der ausländischen Mitarbeiter	_____	_____	_____

IV.

	Zahl der Schulen	männlich	Schülerzahl weiblich	insgesamt		
1. Grundschulen						
a) nichtregistrierte Schulen	_____	_____	_____	_____		
b) registrierte Schulen	_____	_____	_____	_____		
2. Höhere Schulen						
a) nichtregistrierte Schulen	_____	_____	_____	_____		
3. Lehrerseminare	_____	_____	_____	_____		
4. Theologische Schulen	_____	_____	_____	_____		
5. Bibelschulen	_____	_____	_____	_____		
6. Sonntagsschulen	_____	_____	_____	_____	christl.	n. christl.
7. Universitäten oder Hochschulen	_____	_____	_____	_____	_____	_____
8. Schülerheime	_____	_____	_____	_____	_____	_____
9. Waisenhäuser	_____	_____	_____	_____	_____	_____

V.

1. Krankenhäuser				
Name und Ort	Bettenzahl	Bettpatienten	ambulante Patienten	
a) _____	_____	_____	_____	
b) _____	_____	_____	_____	
c) _____	_____	_____	_____	

2. Polikliniken (nicht in Verbindung mit einem der oben aufgeführten Krankenhäuser)

Name und Ort	Zahl der behandelten Patienten
a) _____	_____
b) _____	_____
c) _____	_____

3. Krankenpflege- und Schwesternschulen

Name und Ort

männlich

Schülerzahl
weiblich

insgesamt

a) _____

b) _____

c) _____

4. Andere Arbeitszweige:

VI.

1. Bücher, die im Berichtsjahr veröffentlicht wurden:

Titel

Sprache

Auflage

Absatz

Seitenzahl

2. Kirchliche Zeitschriften:

Titel

Sprache

Auflage

Seitenzahl

Erscheinungsw.

3. Druckereien und Verlage:

4. Wird Literatur auch außerhalb des Arbeitsgebietes gedruckt? Wenn ja, bitte Einzelheiten angeben.

VII.

Kirchliche Finanzen im Berichtsjahr

Gesamtsumme

1. Regelmäßige Abgaben der Gemeindeglieder

2. Freiwillige Gaben

3. Einkommen aus nichtkirchlichen Quellen

Art des Einkommens

a) _____

b) _____

c) _____

4. Zuwendungen der beteiligten Missionen (ohne Missionarsgehälter)

Gesamteinkommen

सिनोड का नाम

पेरीस का नाम

इलाका का नाम

छोटानागपुर और आसामरथ

१ जनवरी से ३

आ

सि० न०	प्रचारकन का नाम	एतवार सिरनी	घड़ा सिरनी	बपतिस्मा	प्रभुभोज	धन्यवाद	नयाखानी	कटनी	प्रभुप्रीत
१	२	३	४	५	६	७	८	९	१०
1.	Takarma Synod.	42021 3.42060	9 178 3 9 633 14 3 1327 11 9 1114 9 3 993 59.	-	-	-	-	-	-
2.	Govindpur	4655 10 9 6138 1565 241.	-3 1020 11 - 990 2 9 1056 1 9 1572 6 3 529 13 -	-	-	-	-	-	-
3.	Hazaribag	540 10 3 340 7 3 76 156 248 3 3 34 6 3 28 11 -	138 10 6	-	-	-	-	-	-
4.	Burja	6388 3 9 7036 4 3 198 11 9 844 3 6 612 12 9 746 11 3 3129 3 -	345 6 -	-	-	-	-	-	-
5.	Korongo	3279 2 - 4140 4 6 186 9 3 527 14 - 851 14 3 424 14 6 226 5 9	-	-	-	-	-	-	-
6.	Assam.	13945 - 6 24029 3 - 951 4 6 2610 6 3 3922 6 - 1469 2 9 610 13 3 649 - -	-	-	-	-	-	-	-
7.	Singbhum	2572 11 10 3535 13 3 314 1 6 541 9 9 479 3 9 50 - -	1306 2 - 534 11 -	-	-	-	-	-	-
8.	Kinkel	87 4 6 148 12 6 3 26 6 43 11 3 6 30 2 6 81 12 9 10 10 -	-	-	-	-	-	-	-
9.	Manbhum	556 12 - 455 7 - 69 6 6 100 7 - 42.5 - - -	169 13 9 - -	-	-	-	-	-	-
10.	Ranchi Ho. Or. Cong	2148 4 6 1092 15 6 107 12 3 313 9 9 130 11 - 84 5 6 304 4 6	-	-	-	-	-	-	-
11.	Calcutta L.W.	271 - 3 155 12 6 16 8 - 65 12 - 47 2 9	115 5 -	-	-	-	-	-	-
12.	Orissa	6330 1 9 10756 3 9 415 2 6 1408 15 - 1464 5 3 573 12 9 2115 15 9 111 8 -	-	-	-	-	-	-	-
		44028 15 44 2116 10 9 2759 14 3 235 14 - 9924 5 - 5578 7 3 18050 2 3 2180 14 1	-	-	-	-	-	-	-
	मिजान								

[कलीशा का मंडली विभाग]

से ३१ दिसम्बर १९५७

आमदनी

साबिक वाकी	3197	147	$\frac{1}{2}$
कुल मिजान	7157	3	9

सहो पेरीस चेअरमैन

११ इलाका चेन्नरमैन

११ सिनोड प्रेसिडेन्ट

हिदायत—

- १ पेरीस खजांची और पेरीस चेअरमैन अपने पेरीस के सब प्रचारकपनों का हिसाब तैयार करने के लिये जवाबदेही हैं। हिसाब तैयार करके वे इलाका में दाखिल करेंगे अथवा जहां इलाका नहीं है तो सीधे सिनोड में दाखिल करेंगे।
- २ जब हिसाब इलाका में दाखिल हुआ तब इलाका खजांची और इलाका चेअरमैन अपने इलाके के सब पेरीसों का हिसाब तैयार करेंगे जिसको वे सिनोड में दाखिल करेंगे।
- ३ सिनोड खजांची और सिनोड प्रेसिडेंट अपने सिनोड के सब पेरीसों वा इलाकाओं का हिसाब तैयार करके हर साल ३१ जनवरी तक सी० सी० खजांची के पास भेज देंगे।

साल का खर्च

वैठकी व हासमा	राज्यवृद्धि	एन: एम: एस: बैबल सोसाइटी दान सी० सी० दान सी० सी० में भेजा गया	मंडलो पैसा सी० सी० में भेजा गया	स्कूलों को दिया गया	अफीस खर्चा	प्रो० पंड	स्टेशन पंड	अन्य खर्च	मिजान खाना ५-२०
११	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	२०	२१
11 3 312 10 9	- - - -	- - - -	455 1 -	1185 10 3	112 6 9	- - -	122 13 6	1734 14 -	14688 12.
14 9	- - -	10 6 4 13	- 3 536 13	- 3015 10	- 189 8 3	102 3 -	115 7 2	1354 - 6 1	10194 2 6 1/2.
14 5 3 1	9 9		155 8 -	420 -	69 14 9	- -		64 8 6	3659 7
12 -			461 12 9	1452 8 -	562 7 3	44 12 -	- -	2304 9 9	20351 7 3.
6 6 333 10 6 30	13 6 15 7 6	961 15 6	- - -	529 7 -	149 4 -			13246 2 6	58907 7.
5 - - 512 5 0 10	- - 10 - -	165 4 -	2139 10 6	428 6 3	- - -	4682 4 6	3776 4 9	17428 11 6.	
			105 - -	12 8 -	- -			30 3 3	387 15 3.
			934 11 -		29 13 -	39 - -	127 8 -	3158 1 -	
1 9		22 12 3 8 5 9 9	351 - 6		87 12 3			1827 10	4988 10 3.
					27 15 9			1302 3 9	3188 11 9
3 1 - 136 12 9 11	- - 5 - -		1206 1 -	409 2 9	185 - 6	20 - -	1561 1 -	24790 11 6.	
6 6 - - -			3303 13 3	161 15 9	98 10 6			290 6 6	15241 10
50 1309 12 3 16	14 1 29 1 6	3097 6 9	13763 1 1	2591 0 0	609 13 -	6021 4 -	27619 0 6	196038	11 1/2.

वाकी तहबील

कुल मिजान

सही पेरीस खजांची

„ इलाका खजांची

„ सिनोड खजांची

सही पेरीस चेअरमैन

„ इलाका चेअरमैन

„ सिनोड प्रेसिडेन्ट

ता०

४ यह फर्म प्रचारकपन, पेरीस, इलाका और सिनोड सब के लिये है। इसी फर्म पर इलाका वो सिनोड का भी हिसाब तैयार करना चाहिये।

५ सिनोड प्रेसिडेन्ट अपने सिनोड के सब पेरीसों और इलाकाओं का हिसाब समय पर तैयार कराने और सी० सी० खजांची के पास भेजने के लिये जवाबदेही हैं।

LUTHERAN MISSIONS STATISTICS.
STATISTICAL SURVEY AS OF DECEMBER 31st 1955.

(1 copy to be retained on the field, 3 copies to be returned to the Home Board not later than March 1, which in turn is requested to keep one for its file and to send 1 to the Department of World Missions of the LWF, 17 Route-de Malagnou, Geneva, Switzerland and 1 to the International Missionary Council, Edinburgh House, 2 Eaton Gate, London, SW1, England.)

A. THE MISSION

1. Sending Country
2. Name & address of Missionary Society or Board.
3. Director of General Secretary.
4. Total No. of missionaries on all fields (including wives and missionaries on furlough)
5. Total No. of Ordained Missionaries.
6. Churches & fields served.

B. THE CHURCHES (FIELDS)

1. Church or field. **GOSNER EV. LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.**
2. Name & Country. **INDIA**
3. Head of Church or Mission (name & designation) **Rev. J. J. P. Tiga
PRESIDENT.**
4. Societies & Boards co-operating **GOSNER MISSION SOCIETY**
5. a) Congregation **783**
b) Preaching places. **53.**
6. Membership.....

	Men....	Women.	Total Number.
a) Baptised membership.....			 209,371
b) No. Communicants.....			 103,443
c) No. of adult baptized during the last year.....			 1,065
d) No. of children baptised during last year.....			 6,281
e) No. of confirmed during the last year.....			 3,491
f) No. of Couples married during the last year.....			 954

7. Indigenous Staff.....

- a) No. of Pastors..... 133
- b) No. of other paid church workers..... 652
- c) No. of ~~xxxxxx~~ other unpaid Church workers..... 2,365

8. Missionary Staff.....

	Men	Women	Total No.	Remarks.
a) Total No. of Missionaries (including wives & Missionaries on Fur..)	2	5	7	
b) Ordained Missionaries.....	2	-	2	
c) Teachers.....				
in elementary schoolwork.....				
in Secondary school work.....				
in Colleges.....				
in Seminaries.....	1	-	1	
in Bible school.....	-	2	2	
d) Physician.....	1	-	1	
e) Nurses.....				
f) other lady missionaries.....				
g) other lay missionaries.....			2	
h) Wives.....	-			

II. EDUCATION.Men. Women. Total No. Remarks

a) Unregistered School (number)...	35			
No. of pupils.....	1600	175	=	1775
No. of indigenous teachers.....	107	30	=	137
b) Registered schools (Number)...	198			
No. of pupils.....	5347	4264	=	9611
No. of indigenous teachers.....	284	86	=	370

2. Secondary Schools

a) Unregistered schools (numbers)...	7			
b) No. of pupils.....	574	134	=	708
No. of indigenous teachers.....	33	—	=	33
b) Registered Schools (Numbers)...	6			
No. of pupils.....	855	311	=	1166
No. of indigenous teachers.....	55	18	=	73

3. Teachers' Training Schools-

a) Names & locations.....	1 (one) Bethesda Women's Training School Ranchi			
b) Churches & Missions co-operating.....	x			
c) No. of students of this church.....	—	15	=	15
d) Total No. of students.....		16	=	16

4. Colleges-

a) Names & Locations.....				
b) Churches & Missions co-operating.....				
c) No. of Christian students.....				
d) No. of non-Christian students.....				
e) Indigenous Christian teachers.....				
f) Indigenous non-Christian teachers.....				

} There are no colleges

III. Church Education-

1. Sunday School (Number).....	694			
a) Pupils.....	11,764	12,444	=	24,208
b) Teachers.....	990	166	=	1,156

2. Orphanages.

a) Names & Locations.....				
b) Church & Missions co-operating...	x			
c) No. of inmates.....				

3. Students Hostel-

a) Names & Location.....	Grassie College Hostel & Bethesda Girls' College Hostel Ranchi			
b) Church & Missions Co-operating..				
c) No. of inmates.....	141	21	=	162

4. Bible Schools.

a) Names & Locations.....	Tabitha Bible Tr. School			
b) Churches & Missions co-operating..	Grassie Mission			
c) No. of students.....		26		
d) No. of indigenous staff.....		3		

5. Theological Seminary-

a) Names & Locations.....	Luth. Theol. College, Ranchi			
b) Churches & Missions co-operating.....				
c) No. of students of this church.....				24
No. of students of..... church.....				
d) Total No. of students.....				
e) No. of indigenous staff.....				5

IV. MEDICAL WORK-

a) Names & Locations.....				
b) Churches & Missions co-operating				
c) No. of beds.....				
d) No. of out patients.....				
e) Dispensaries.....				3
f) Indigenous physicians.....				3
g) Indigenous Nurses.....				

School hostel
attached to them
are not
included in it

Figures are
known
due to the
present
distribution
of the staff

2. Nurses Training Schools

- a) Names & Locations.....
- b) Churches & Missions co-operating..... X
- c) No. of students.....

3. Other Works -Charity-

- a) Names & Locations.....
- b) No. of inmates taken care of in these institutions..... X

V. LITERATURE-EDITORIAL WORK OF THE LAST YEAR.

Churches and Missions co-operating.....

1. Periodicals.....

- a) Names..... "Gharbandhu"
- b) Language..... Hindi
- c) Size of Edition..... 16"x12" per issue 16 pages.
- d) Frequency..... monthly

2. Literature-

- a) Titles and authors.....
- b) Language..... No new literature was published during the year
- c) Price.....

3. Printing Press-

- a) Names & Location..... G. E. L. Church Press, Ranchi
- b) Churches & missions co-operating..... X

Remarks:-

- ..This designation is also intended to cover the category of boys and girls.
- ..Excluding teachers and nurses.
- ...Only the missionaries of the Society mentioned under A2.
-Excluding those in teaching positions.

Sonderdruck

aus

„DIE MITARBEIT“

Evangelische Monatshefte zur Gesellschaftspolitik

Bericht über den zweiten Halbjahreslehrgang des »Seminars für kirchlichen Dienst in der Industrie« in Mainz-Kastel vom 1. November 1957 bis 20. April 1958

Von HORST KROCKERT

1.

Das Seminar bot sich den Teilnehmern als Hilfe zur Bewältigung der der Kirche durch die gesellschaftliche Entwicklung gestellten Fragen an. Ausgangspunkt war dabei die vom Seminarleiter Pfarrer Horst Symanowski auf der Gesamtdeutschen Synode in Espelkamp 1955 der kirchlichen Öffentlichkeit vorgetragene Überzeugung, daß das Leben in der modernen Industriegesellschaft nicht nur neue kirchliche „Sonderdienste“ erfordert, sondern weit darüber hinaus eine Überprüfung der Kirche schlechthin — ihrer parochialen Struktur, der Form und des Inhalts ihrer Predigt, des gesamten pfarramtlichen Wirkens — notwendig macht. Die Absicht des Seminars war daher, den zwölf Teilnehmern aus zehn Landeskirchen einen möglichst weitgehenden Einblick in die Wirklichkeit des Menschen in der Industriegesellschaft und seiner Probleme zu vermitteln und sie anzuhalten, diese Wirklichkeit mit der Vorstellung vom Menschen, die der normalen kirchlichen Praxis und ihrer akademischen Vorbereitung zugrundeliegt, zu vergleichen.

Das Seminar war im Hause der Goßner-Mission in Mainz-Kastel untergebracht. Das Zusammenleben der Pfarrer und Vikare mit ca. 80 hier wohnenden Lehrlingen und Jung-

arbeitern, die Teilnahme an ihren Gesprächen und Diskussionen, die gemeinsamen Mahlzeiten und Andachten erwiesen sich als eine ebenso wesentliche Ergänzung des eigentlichen Seminarbetriebes wie auch die Beteiligung an den übrigen Veranstaltungen des Goßnerhauses: an den Freitagabendkreisen für Arbeiter und Angestellte aus benachbarten Betrieben zur Vorbereitung der Sonntagspredigt, an den Diskussionsabenden mit Arbeitgebern und Arbeitnehmern über Probleme der Schichtarbeit, über Sonntagsarbeit — Sonntagsruhe — Sonntagsfeier u. dgl., und an den „Goßner-Sonntagen“ mit Gottesdiensten in untraditioneller Form und Gesprächen über Lebensfragen.

2.

Der erste Teil des Seminars (November/Dezember 1957) brachte einführende Referate über soziologische, sozialpolitische, welt-, volks- und betriebswirtschaftliche Gegenstände, über Geschichte und Gegenwart des Sozialismus sowie über die Bedeutung der damit berührten Probleme für Theologie und Kirche. Mit allen Gastreferenten (Soziologen, Wirtschaftswissenschaftlern, Betriebsleitern, Gewerkschaftsvertretern, Theologen u. a.) fanden Aussprachen statt. Ihre Vorträge wurden ergänzt durch eigene

Referate der Seminarteilnehmer über wichtige einschlägige Werke der Literatur. In Betriebsbesichtigungen (Dyckerhoff-Amöneburg, MAN-Gustavsborg, Opel-Rüsselsheim, BASF-Ludwigshafen, BBC-Mannheim, Kalle-Biebrich, Blendax-Mainz) und Gesprächen mit Vertretern der betreffenden Werksleitungen wurden wir mit betrieblichen Problemen in der Sicht des Unternehmers näher vertraut gemacht.

3.

Im zweiten Teil (Januar/Februar 1958) erfolgte unser Fabrikeinsatz als Hilfsarbeiter in Schichtbetrieben (Zement-, chemische und Papierindustrie). Die erste einschneidende Erfahrung bezog sich auf den veränderten Lebensrhythmus unter den Bedingungen der Schichtarbeit. Wir lernten die Unzuträglichkeiten der Verschiebung der Freizeit auf die gesellschaftlich tote Zeit (bei Spät- und Nachtschicht) ebenso kennen wie die störende Einwirkung des über Wochen- und Sonntage durchlaufenden Wechselschicht-Ablaufs auf alles häusliche und gesellige Leben. Wir erfuhren die Belastung durch überlange Arbeitszeit in jeweils zwei von drei Wochen (60 - 60 - 48 Stunden, mit je einem 12-Stunden-Arbeitstag in den „langen“ Wochen) und die Fragwürdigkeit eines so gewonnenen „freien Sonntags“ (jeweils in der „kurzen“ Woche: Sonntag früh 6 Uhr Arbeitsschluß, Montag früh 6 Uhr Arbeitsbeginn) für den Arbeiter eines chemischen Betriebes. Wir erlebten an uns selbst die resignierte und das Heil im Schlaf suchende Mentalität des Nachtarbeiters, dessen „Tag“ auf einmal nicht mehr von Ruheperioden, sondern von Fabrik morgens und abends eingerahmt ist. Die körperliche Arbeitsbelastung wog fast bei uns allen nur gering (z. T. mechanisierte Arbeitsvorgänge) gegen die Erfahrung, daß wir als Schichtarbeiter vom normalen Leben unserer Umgebung ausgeschlossen, gewissermaßen an den Rand der Gesellschaft gedrängt waren — vom kirchlichen Leben ganz zu schweigen.

Dieser Eindruck hat uns zu einer wesentlich einsichtigeren Be-

urteilung gewisser Dinge verholfen, die in unseren Predigten oft eine negative Rolle spielen („Materialismus“, „Götze Lebensstandard“). Für den Schichtarbeiter ist z. B. der Fernsehapparat ein wesentliches Mittel, den Anschluß an das kulturelle Leben nicht restlos zu verlieren; das Motorrad eine notwendige Hilfe, die verbleibende freie Zeit durch Verkürzung des Weges von und zur Arbeit auf dem höchstmöglichen Maß zu halten; der zur Fastnacht ausgegebene 50-Mark-Schein ein seinem Abwechslungsbedürfnis — einmal diesen tristen Lebensrhythmus in einem „Beruf“, den man nicht lieben kann, zu durchbrechen — angemessener Aufwand. Der Akademiker (also auch der Pfarrer) hat andere, anspruchslosere Möglichkeiten, seine beruflichen Belastungen durch „Abwechslung“ zu kompensieren, der Arbeiter dagegen ist notgedrungen für solche spärlichen Reize unempfindlich geworden.

Das haben wir bei der Erwägung eines angemessenen Arbeitsverdienstes berücksichtigen gelernt. Unser Monatseinkommen betrug zwischen 300 und 480 DM netto (wovon jeweils 50 Prozent als Unkostenbeitrag an das Seminar abzuführen waren); der letzt-angegebene Betrag gilt für einen verheirateten Pfarrer mit vier Kindern bei Schichtarbeit mit durchschnittlich 56 Arbeitsstunden wöchentlich (wie oben beschrieben) einschließlich aller Zuschläge für Nacht- und Sonntagsarbeit sowie der Prämie.

Bei einem Arbeitskollegen mit gleichem Familienstand war der Einkommensbetrag in der Regel etwas höher; allerdings gingen bei ihm dafür noch die Sozialabzüge ab, die bei uns nicht in Anrechnung gebracht wurden. Die Einkommensverhältnisse der Arbeiter — selbst der Schichtarbeiter — vertragen also nach wie vor keinen Vergleich mit denen der Akademiker. Auch wenn in bestimmten Industriezweigen (etwa Kohle und Stahl) die Durchschnittslöhne höher liegen, bleibt doch das Einkommensniveau der Arbeiterfamilien aufs Ganze gesehen an der unteren Grenze der sozialen Skala. Wir konnten feststellen, daß die Höhe

wie die Zahlungsweise des Einkommens von den Arbeitern — nicht anders als von den „gehobenen“ Schichten — als Maßstab für gesellschaftliche Bewertung angesehen wird. Obwohl es so gut wie gar kein positives „Klassenbewußtsein“ in der Arbeiterschaft gibt, gibt es doch ein allgemeines Minderwertigkeitsbewußtsein: man weiß sich als Opfer eines überkommenen Stände-Denkens, nach dessen Logik der Arbeiter nun einmal nicht soviel verdienen, weil nicht soviel gelten darf wie der sozial besser Gestellte. Eine nicht geringe Rolle spielt hierbei auch die Art und Weise der Entlohnung, d. h. der Stundenlohn (mit Halb- und Viertelstundenunterteilung!) im Gegensatz zum fixen Monatsgehalt des Angestellten, das ja tatsächlich ein Ausdruck größeren Vertrauens ist.

Besonders interessant waren für uns in diesem Zusammenhang gewisse Leistungsnormsysteme („Refa“ und „Bedaut“, Zeitvorgabe für bestimmte Arbeiten z. B. der Handwerker oder für die Fertigung einer bestimmten Stückzahl am Fließband), die mit zusätzlichen Leistungsprämien je nach tatsächlich verbrauchter Zeit ein Höchstmaß an Produktionsleistung erzielen sollen. Unserer Erfahrung nach bedeuten solche Anreiz-Systeme eine erhebliche Belastung auf Kosten der Menschlichkeit. Am Fließband wird das Tempo nicht selten von den Arbeitern (oder Arbeiterinnen), die sich natürlich keine Möglichkeit zu finanziellen Vorteilen entgehen lassen wollen, in unvernünftiger Weise gesteigert. In Handwerksbetrieben, in denen es auf die Erledigung einzelner Aufträge ankommt, versucht man, wo immer möglich, mit dem Druck der Norm ohne finanziellen Nachteil durch geschickte Manipulationen fertig zu werden: Die Welle der kleinen Betrugsmanöver geht durch den ganzen Betrieb, vom Arbeiter über Vorarbeiter, Meister und Refa-Kontrolleur bis zum Verrechnungsbüro und zurück. Das Bedenkliche ist, daß man sich von seiten der Werksleitung darüber durchaus keinen Illusionen hingibt, aber trotzdem an dem System festhält, weil

man sich im ganzen davon eine Ertragssteigerung verspricht. Es war gerade uns als Theologen eine wesentliche Frage, ob hier der uns sonst so naheliegende Appell an die Ehrlichkeit des einzelnen überhaupt noch einen Sinn haben könnte, oder ob hier nicht die „christliche“ Aufgabe darin bestehen müßte, auf Abschaffung solcher zur Lüge im großen Ausmaß verleitender Antreibe-Systeme hinzuwirken. Ähnlich steht es mit einer vierteljährlichen „Unfallverhütungsprämie“, an der bei Vorkommen von Arbeitsunfällen Abzüge bei der ganzen betroffenen Schichtgruppe vorgenommen werden: Wer sich einen Unfall zugezogen hat, hat seiner Gruppe die Prämie verdorben; das muß notgedrungen zu einer Verschlechterung der menschlichen Beziehungen innerhalb einer auf Zusammenarbeit angewiesenen Gruppe führen. Nicht selten werden kleinere Unfälle auf Drängen der Kollegen hin vertuscht. — Verschiedene Systeme von Produktions- und Ertragsprämien sollen dem Arbeiter das Gefühl einer echten Gewinnbeteiligung geben, bedeuten aber wegen der stark schwankenden Ausschüttung für den finanziell schwachen Arbeiter nur eine Vermehrung der Abhängigkeit von der wirtschaftlichen Gesamtsituation und ihren Schwankungen, einer Abhängigkeit, die bei dem Stundenlohnempfänger ohnehin viel größer ist als bei jedem anderen Beschäftigten, da er bei schlechter Auftragslage immer mit dem Verlust des Arbeitsplatzes zu rechnen hat. Unseres Erachtens sollten alle diese freiwilligen Prämienleistungen der Betriebe in echte, gleichbleibende Verpflichtungen umgewandelt werden, zusammen mit einer Umwandlung des Stundenlohns in Gehalt.

Die Einstellung zur Arbeit ist fast durchweg negativ, abgesehen von einigen Handwerkern, bei denen das gelernte Können und die ständig hinzugewonnene Erfahrung noch eine Rolle spielen. Sonst gilt die Arbeit in der Fabrik als notwendiges Übel; der Arbeitsplatz ist des Arbeiters „Feind“, dem er sich täglich für lange Zeit unterwerfen muß — mit allem, was dazugehört: den Maschinen, denen er

zu dienen hat; der Betriebshierarchie vom Vorarbeiter aufwärts bis zur Werksleitung, der er widerspruchslos ausgeliefert ist (das „Mitbestimmungsrecht“, d. h. praktisch der Betriebsrat, spielte in unseren Betrieben keine nennenswerte Rolle); aber auch mit den Arbeitskollegen, sofern eben auch sie nur Bestandteil jenes Bereiches sind, den man bei Schichtbeginn widerwillig betritt und bei Schichtende fluchtartig verläßt. Der Unterschied im Umgangston innerhalb und außerhalb des Werkes ist teilweise beträchtlich. Wir konnten beobachten, daß auch kein noch so interessanter Gesprächsstoff im Umkleideraum nach Schichtende die Arbeiter veranlassen kann, auch nur eine Minute länger als unbedingt erforderlich zusammenzubleiben. (Als einige von uns nach Abschluß des Fabrikeinsatzes ihre Schichtgruppe zu einem Gespräch ins Goßnerhaus einluden, und zwar im Anschluß an die Spätschicht, d. h. von etwa 23 Uhr bis 2 Uhr oder gar 4 Uhr früh, weil es zu anderer Zeit nicht möglich gewesen wäre, stellte sich heraus, daß eine jahrzehntelang zusammenarbeitende Gruppe noch nie miteinander über ein sie angehendes Problem geredet hatte.) Die innerhalb des Werkes verbrachte Zeit wird als Verlust an Leben betrachtet. Wir meinen gesehen zu haben, daß etwa das Berufsethos Martin Luthers oder eine sich daran anschließende „Ethik der Arbeit“ absolut ungeeignet ist, dem Arbeiter zur Integration der Arbeit in sein Leben zu helfen. Auch hier scheint die Art und Weise der Arbeit (schwere körperliche Arbeit oder nur Überwachung mechanisierter Vorgänge) keine so große Rolle zu spielen wie ihre gesellschaftliche Bewertung, die auch innerhalb der Betriebe, die wir kennengelernt haben, in der Unmündigkeit des Arbeiters als des Objektes über ihn getroffener Entscheidungen zum Ausdruck kommt.

Die Einstellung der Arbeitskollegen zur Kirche war durchweg verschieden von der zum theologischen Hospitanten. Dem letzteren gegen-

über wurde nicht selten Befriedigung über sein Erscheinen in dieser Umwelt, Anerkennung, im schlimmsten Fall gutmütiges Gewährenlassen zum Ausdruck gebracht. Man war auch bereit, ihm zu Gefallen (aber auch nur darum) „religiöse“ Gesprächsthemen anzubieten. Im Grunde handelte es sich dabei um Dinge, die völlig außerhalb ihres Interesses lagen, es fehlte daher auch jede „atheistische“ oder auch nur religionskritische Schärfe. Anders wurde die Tonart, wenn von der Institution „Kirche“ die Rede war. Für unsere Arbeitskollegen ist die Kirche eine Einrichtung, die sich ohne vernünftige Gründe und ohne einsichtige Vollmacht anmaßt, Forderungen zu stellen: Sie fordert bestimmte Verhaltensweisen, Interesse, Zeit und Geld. Für die Forderung nach Verhaltensweisen war zur Zeit unseres Einsatzes besonders charakteristisch das Thema „Mischehe“: Wie kommen die Kirchen dazu, unsere Ehe zu diffamieren? — denn so mußten die Erklärungen beider Kirchen auf die vielen in Mischehen lebenden Arbeiter wirken. Daß die Kirche auch etwas zu bieten haben könnte, bleibt außerhalb jeder Erwägung. Die Botschaft von der „Versöhnung“ reicht nicht in die Welt des Arbeiters: Er spürt weiterhin die Unversöhnlichkeit einer renditebestimmten Produktionsgesellschaft, die ihn lediglich als leider erheblichen Kostenfaktor estimiert und sich allenfalls Zugeständnisse abkämpfen läßt — und was sich in der horizontalen, zwischenmenschlichen Ebene offenbar nicht realisieren läßt, ist in der Vertikalen gar nicht erst erwähnenswert. Aus dem gleichen Grunde kann er alles Reden von „Erlösung“ nur als Jenseitsvertröstung für irdisch Zukurzgekommene verstehen, denn für die Erlösung von seinen Übeln erklärt sich die Kirche für unzuständig. Solange aber hier kein Wille zur Änderung sichtbar wird — vgl. z. B. oben Leistungssystem! — muß er auch eine Erlösung von seinem Bösen, d. h. von der Neigung zur eigenmächtigen Selbsthilfe des einzelnen mit fragwürdigen Mitteln — für unglaublich halten.

4.

Im dritten, auswertenden Teil (März-April 1958) versuchten wir zunächst selbst über unsere Eindrücke zur Klarheit zu kommen. Obwohl sie aus der Schichtarbeit, d. h. einem besonders charakteristischen Teil der Produktion stammen, gilt vieles davon für die Erfahrungswelt des Arbeiters überhaupt. Unbestreitbar ist der Arbeiter — trotz Gewerkschaft und Betriebsverfassungsgesetz — der schwächste Teilnehmer unseres Wirtschaftssystems: Schwankungen, Stockungen und Krisen treffen ihn als ersten Leidtragenden durch Infragestellung des Arbeitsplatzes, während sie bei den übrigen Faktoren des Produktionsprozesses ohne großen menschlichen Schaden abgepuffert werden können. Das Gefühl der Existenzunsicherheit und der restlosen Abhängigkeit von den Willkürlichkeiten der Entwicklung unserer Unternehmerwirtschaft ist denn auch in keiner Gesellschaftsschicht so groß wie hier. (Freilich wird der Arbeiter, sofern er lediglich Objekt wirtschaftlicher Abläufe ist, nur als Exponent unserer ganzen, in Struktur und Verhalten vom Wirtschaftssystem abhängigen Gesellschaft anzusehen sein.) Zweifellos ist die dringend zu wünschende Änderung des gesellschaftlichen Bewußtseins der Arbeiter nur denkbar im Zusammenhang mit einer tatsächlichen Änderung ihrer gesellschaftlichen Stellung.

Unsere Frage nach einer menschlichen gesellschaftlichen Entwicklung führte uns demnach immer wieder an die Grenzen unseres Systems der Konkurrenz- („Unternehmer“- „freien Markt“-) Wirtschaft. Bei unseren Exkursionen in den letzten Seminarwochen hatten wir Gelegenheit, uns u. a. mit Spitzenvertretern der Arbeitgeberverbände (im Deutschen Industrie-Institut in Köln), mit Vertretern der Gewerkschaft, mit ostzonalen Funktionären (in Ostberlin) und mit evangelischen Sozialethikern (in Villigst) über ihre Vorstellung von der sozialen Entwicklung zu unterhalten. Die Auffassung der maßgebenden Un-

ternehmervertreter geht dahin, daß die wirtschaftlichen Gesetzmäßigkeiten — gleich unter welchem Wirtschaftssystem — unabänderlich seien, daß aber unser gegenwärtiges System das größtmögliche Maß an gesellschaftlicher Freiheit garantiere. Mittelpunkt jeder Wirtschaft sei nun einmal nicht der „Mensch“ mit seinen echten Bedürfnissen, sondern der Konsument mit seinem Bedarf. „Der Mensch“ sei also für den Unternehmer nicht in der Wirtschaft und nicht im Betrieb interessant, sondern lediglich im Raume der Sozialethik, d. h. im ständigen Aushandeln der Forderungen des einen mit dem Nachgeben oder Verweigern des anderen Sozialpartners. Mitverantwortung (oder gar Mitverfügung) der abhängig Arbeitenden sei weder in der Wirtschaft noch im Betrieb realisierbar: Das Mitbestimmungsrecht des Betriebsverfassungsgesetzes sei „der Sündenfall der Demokratie“ (wörtlich). Die Verhinderung gesellschaftsschädigender Auswirkungen der Konkurrenzwirtschaft sei nicht Aufgabe der Unternehmer, sondern der Konsumenten bzw. der Kräfte, die (im Sinne einer Bedarfslenkung oder -beschränkung) auf sie einwirken können, dies sei vorwiegend eine Erziehungsaufgabe — u. a. auch der Kirche.

Die Theorie von der Unantastbarkeit des Wirtschaftssystems und von dem menschlichen Korrektiv der Sozialpartnerschaft in der Sozialpolitik begegnete uns im wesentlichen auch als die Auffassung der von uns befragten evangelischen Sozialethiker. Obwohl wir auf Grund der gewonnenen Erfahrungen der Ansicht sind, daß es in der Tat auch auf dieser Basis für uns manche Möglichkeit der Einwirkung zur menschlich besseren Gestaltung der Dinge geben mag, glauben wir doch zu sehen, daß das auch uns von Unternehmerseite immer wieder entgegengehaltene Gesetz der Rendite allen solchen Bemühungen eine enge Grenze setzen muß. Wir sind deshalb sehr unsicher geworden, ob die Frage nach der Wirtschaftsordnung für die evangelische Sozialethik mit dem Hinweis auf die Fragwürdigkeit allen

menschlich-weltlichen Gestaltens und alles gesellschaftlichen Optimismus wirklich schon erledigt sein sollte, ob sie nicht vielmehr gerade von uns in aller Schärfe zu stellen sei.

Eine gute Ergänzung war unser fünftägiger Besuch in Ost-Berlin (April 1958), wo wir mit Jugenderziehern, Vertretern der Ost-CDU und des Nationalrates der Nationalen Front diskutierten. Obwohl man hier zugibt, noch in weiten Schichten der Bevölkerung (vor allem des Mittelstandes) mit zähem Beharren an der herkömmlichen gesellschaftlichen Denkungsart und Uninteressiertheit an der sozialen Entwicklung zu kämpfen zu haben, herrscht doch eine erstaunliche Selbstsicherheit in Bezug auf die Richtigkeit und den sich schon abzeichnenden Erfolg des eingeschlagenen Weges zur Neuordnung der Gesellschaft. Eine Änderung des gesellschaftlichen Bewußtseins vor allem wohl in der jüngeren Generation der Arbeiterschaft scheint sich denn auch in der Tat abzuzeichnen, gleichgültig wie man im übrigen zum „Regime“ eingestellt ist. — Kirche und Christentum werden eindeutig als Gegner (nicht des Bolschewismus, Atheismus, Marxismus o. ä., sondern) der gesellschaftlichen Neugestaltung und somit — sicher nicht ganz ohne Grund — als Verteidiger der kapitalistisch bestimmten „Klassengesellschaft“ angesehen. Die Religion als solche dagegen dünkt sie kein beachtenswerter Gegner zu sein, den man beseitigen müßte: Das Bedürfnis danach werde ohnehin aus der Gesellschaft verschwinden; solange es aber vorhanden sei, müsse man ihm als gesellschaftlicher Notwendigkeit Rechnung tragen. Unserem Seminar-Unternehmen stand man (im Nationalrat) mit offen ausgedrückter Ablehnung gegenüber, sofern man es als Versuch verstehen mußte, das „religiöse Bedürfnis“ da, wo es nun einmal glücklich verschwunden sei (nämlich in der Arbeiterschaft), künstlich wieder ins Leben zu rufen.

5.

Unsere mitgebrachten „innerkirchlichen“ Sorgen, auch unsere Fragen

nach einer geeigneten pfarramtlichen (oder auch Arbeiterwerks-), „Methodik“ sind angesichts unserer Eindrücke aus Fabrikeinsatz und Gesprächen begreiflicherweise in den Hintergrund gedrängt worden. Allgemein sind wir zu der Überzeugung gekommen (und das war bei der verschiedenartigen landeskirchlichen und theologischen Herkunft der Teilnehmer schon ein beachtliches Ergebnis), daß die Kirche jedenfalls ihren Auftrag nicht recht erfüllt, wenn sie in der gesellschaftlichen Entwicklung immer nur als konservierendes, retardierendes Element aufzutreten weiß. Denn die oft deklarierte Unzuständigkeit der Kirche für Fragen der sozialen Gestaltung, die vorsichtige Vermeidung aller sozialen Konsequenzen, die sich aus der neutestamentlichen Verkündigung mit Notwendigkeit ergeben müßten, die vorwiegend individualistisch orientierte Predigt und das introvertierte Gemeindeleben haben in Wirklichkeit sehr wohl ein gesellschaftliches Gewicht: nämlich als Stützung und Rechtfertigung des gesellschaftlichen Status quo, der faktisch die Lage beherrschenden Kräfte.

Der Vergleich zwischen unseren Arbeitsergebnissen im Seminar und der auf uns wartenden kirchlichen Praxis bestärkte uns deshalb in der Meinung, daß die offensichtliche Kluft zwischen Volkskirche und gegenwärtiger Gesellschaft nicht etwa mit der notwendigen Spannung zwischen „Kirche und Welt“ verwechselt werden dürfe. Unsere Fragen an die Kirche lassen sich wie folgt zusammenfassen:

a) Wie kann unsere Volkskirche ihre Aufgabe, nicht Kirche des Volkes, sondern Kirche für das Volk zu sein (d. h. aus ihrem Leben in Christus zu einem Dienst mit Christus an der Welt zu kommen; den Menschen der Gegenwart mit ihren Lebensfragen in einer „mündig gewordenen“ Welt zu helfen) besser erfüllen? Was bedeuten unsere Beobachtungen und Erfahrungen für Predigt, Gottesdienst, Seelsorge, Verhältnis zwischen Pfarrern und Laien, für die Bewertung anderer Formen christlicher Gemeinschaft außerhalb der traditionellen Gemeinde?

b) Ist die Form der Volkskirche, ihre nur noch verwaltungstechnisch gerechtfertigte Struktur, wirklich Hilfe oder nur noch Hindernis bei der Erfüllung dieser ihrer Aufgabe in der modernen Gesellschaft? Sind die neueren — nicht auf Änderung dieser Form gezielten, sondern gerade auf ihrer Anerkennung basierenden — „übergemeindlichen“ Institutionen eine ausreichende Konsequenz aus der Erkenntnis des gesellschaftlichen Strukturwandels? Halten überhaupt die Bemühungen, die Kirche zur Erfüllung ihrer Aufgaben an der Welt fähig zu machen, Schritt mit denen um ein neues Verständnis der Kirche aus dem Evangelium?

Hilfen für das Erkennen der gesellschaftlichen Aspekte unserer Verkündigung und für die theologische Bewältigung der sich daraus ergebenden Probleme (die letztlich Aufgabe jedes einzelnen Teilnehmers bleiben wird) glauben wir in der Theologie u. a. Dietrich Bonhoeffers, Eugen Rosenstock-Huessy's, Paul Tillichs und Karl Barths (in seiner neueren Wendung zu einer Theologie der „Menschlichkeit Gottes“) gefunden zu haben.

Die Teilnehmer des Seminars beabsichtigen — wie schon die Teilnehmer des ersten Halbjahreskurses (1956/57) — zum Erfahrungsaustausch und zur gegenseitigen Hilfe in der weiteren theologischen und praktischen Arbeit in Verbindung zu bleiben und einmal jährlich zusammenzukommen.

6.

Das „Seminar für kirchlichen Dienst in der Industrie“ kommt, wie die Teilnehmer nach Abschluß des Kurses meinen, über das in seinem Namenscheinbar enthaltene Programm hinaus

dem Bedürfnis nach einer wichtigen Ergänzung des Pfarrerbildungsganges überhaupt — also nicht nur für künftige Sozial- oder Arbeiterpfarrer — entgegen. Gelegentliche Seitenblicke auf Soziologie und Ökonomie während des Universitätsstudiums oder auch an den Predigerseminaren können unserer Erfahrung nach diesen Dienst einer konzentrierten Beschäftigung mit der Industriegesellschaft, d. h. einer Konfrontierung der akademischen Theologie mit der Wirklichkeit des modernen Menschen, nicht leisten. Auch ein unvorbereitetes und unverarbeitetes Industriepraktikum, wie es einige landeskirchliche Ausbildungsordnungen schon für die Theologiestudenten zur Auflage machen, bedeutet keine wirkliche Hilfe. Fast alle Teilnehmer unseres Kurses hatten schon vorher — meist als Werksstudenten — in einer Fabrik gearbeitet, wußten aber zugeständenermaßen mit diesem unverarbeitet gebliebenen Eindruck nichts anzufangen. Da das Seminar bereit ist, besondere Kurse für solche Praktikanten einzurichten, sollte wohl erwogen werden, den Studierenden die Absolvierung solcher Praktika im Rahmen des Seminars zu empfehlen und zu erleichtern.

Schließlich sei darauf hingewiesen, daß auch die Teilnahme von Pfarrern, die schon länger im Gemeindedienst stehen, möglich ist. Zwei der Seminarteilnehmer des letzten Halbjahreskurses waren Gemeindepfarrer aus Industriegebieten, die von ihren Landeskirchen für diesen Zweck freigestellt worden waren. Es wäre zu wünschen, daß alle Landeskirchen den 3. Seminarkurs beschicken, der am 1. November 1958 beginnt und am 15. April 1959 endet.

Lokier, Pastor's Course

**List of Pastors Working in the G.E.L. Church in Chotanagpur
And Assam.**

Assam Synod.

S.NO.	NAME OF PASTORS	STATION	POST OFFICE	DISTRICT	SYNOD
1	Rev Christ Anand Kerketta	Rajabaribasti	Rajabari	Sibsagar	Assam.
2	" Christ Sebeyan Binod Horo	Tezpur	Tezpur	Darrang	"
3	" Johan Tiru	Ghaghrashanti	Dhekiajuli	Darrang	"
4	" Luthar Kongari	Tinsukia	Hijuguri	Lakhimpur	"
5	" Mansidh Hemrom	Tezpur	Tezpur	Darrang	"
6	" Nainsukh Tirkey	Tinsukia	Hijuguri	Lakhimpur	"
7	" Paulus Purti	North Lakhimpur	North Lakhimpur	North Lakhimpur	"
8	" Patras Hemrom	Christian Para	Darang	Darang	"
9	" Santosh Horo	Raidang	Dumdolong	Sibsagar	"
10	" Silash Horo	Tezpur	Tezpur	Darang	"

Bengal Synod.

1.	Rev. Daniel Lakra	Gangolia T.E.	Kalchini	Jalpaiguri	W. Bengal
2.	Rev. GEORGE DEVADAS	1/1/D European Asylum Lane	Calcutta	16 Calcutta	"
3.	Rev. Jusaph Bara	Barobisa	Barobisa	Jalpaiguri	"
4.	Rev. K.D. Soy	Gangotia T.E.	Kalchini	Jalpaiguri	"
5.	Rev. P.D.S. Bage	3/1 Ahiri Pukur Flat No.3	2nd Lane	Calcutta 19	"
6.	Rev. Matias Surin	Rangamatee	Mal	Jalpaiguri	"

Burju Synod

1.	Rev. Asaph Horo	Jilingkella	Maranghada	Ranchi	Bihar
2.	Christodham Kujur	Karanjtoli	Bingda	Ranchi	"
3.	Rev. Itmon Guria	Burju	Murhu	Ranchi	"
4.	Rev. Johan Mundu	"	"	"	"
5.	Rev. Jusaph Kandulna	Umbulbaha	Tamar	Ranchi	"
6.	Rev. Masihdas Tutti	Tapkara	Barda	"	"
7.	Rev. Masihprakas Jojo	Tokad	Bandgaon	"	"
8.	Rev. Martin Aind	Darigutu	Khunti	"	"
9.	Rev. Thomas Topno	Sarnatoli	"	"	"
10.	Rev. Zakariah Bodra	Amlesha	Tamar	Ranchi	"

M.P. Synod

1.	Rev. Imanuel Kujur	Khuria	Jaspur Nagar	Raigarh	M.P.
2.	Rev. Laurintius Lakra	Ichkela	"	Jashpur State	M.P.
3.	Rev. Paul Wilfred Lakra	Sarhapani	Kasabel	Raigarh	"
4.	Rev. Premoday Kujur	Lureg	Lureg	Raigarh	"
5.	Rev. Yakub Lakra	Khuria	Jashpur Nagar	Raigarh	"

Govindpur Synod.

1.	Rev. Christ Kalyan Guria	Marcha	Marcha	Ranchi	BIHAR.
2.	Rev. Habil Topno	Govindpur	Govindpur	"	"
3.	Rev. Immanuel Bage	Kotbo	Kamdara	"	"
4.	Rev. Johan Dang	Churdag	Sode	"	"
5.	Rev. Matias Bhengra II	Govindpur	Govindpur	"	"
6.	Rev. Markas Sanga	"	"	"	"
7.	Rev. Samuel Barjo	Jurdag	Karra	"	"
8.	Rev. Saran Purti	Karantoli	"	"	"

HAZARIBAGH SYNOD

1.	Rev Christ Hardugan Horo	Jobhia	Barkagaon	Hazaribagh	"
2.	Rev. Nikodim Bhuinya	Singhani	Hazaribagh	"	"

KHUNTITOLI SYNOD

1.	Rev. Christ Samuel Dungdung	Panisani	Palkot	Ranchi	Bihar
2.	Rev. Matias Bhengra I	Simdega	Simdega	"	"
3.	Rev. Masihdas Lakra	Simdega	Simdega	"	"
4.	Rev. P.D. Soreng	Khuntitoli	Simdega	"	"

KINKEL SYNOD

1.	Rev. Amus Bara	Kinkel	Kinkel	"	Bihar
2.	Rev. Habil Dungdung	Latakaman	Thethaitangar	Ranchi	Bihar
3.	Rev. Hallan Kulu	Jatatoli	Tainser	"	"
4.	Rev. Paulus Tete	Kochedega	Kochedega	"	"
5.	Rev. Samuel Bage I	Jatatoli	Tainser	"	"
6.	Rev. Eliazar Kiro	Kochedega	Kochedega	"	"

KORONJO SYNOD

1. Rev. Juel Bage	Lomboi	Lomboi	Ranchi	Bihar
2. Rev. Kushalmay Topno	Kahupani	Thethaitangar	"	"
3. Rev. Mansidh Topno	Koronjo	Koronjo	do	do
4. Rev. Puran Prasad	do	do	do	do

5

MANBHUM SYNOD

1. Rev. Jete Suleman	Burda	Burda	Purulia	W. Bengal.
2. Rev. Mahendra Khalkho	Purulia	Purulia	Purulia	do

NORTHERN SYNOD

1. Rev. Christ Heran	Lohardaga	Lohardaga	Ranchi	Bihar
2. Rev. Christ Jiwan	Pathalkhuduwa	Ranchi	Ranchi	Bihar
3. Rev. Christopal	Rarangi	Ghaghra	Ranchi	Bihar
4. Rev. Dharamdas Tiga	Mandar	Mandar	Ranchi	Bihar
5. Rev. Eliazar Ecka	Chatti	Nagjuwa	Ranchi	Bihar
6. Rev. Immanuel Bara	Ranikhatanga	Itki	Ranchi	Bihar
7. Rev. Johan Topno	Kanke	Kanke	Ranchi	Bihar
8. Rev. Mansidh Kindo	Ranikhatanga	Itki	Ranchi	Bihar
9. Rev. Mansidh Topno	Lali	Raja Ulhatu	Ranchi	Bihar
10. Rev. Philip Hemrom	Chiur	Karra	Ranchi	Bihar
11. Rev. Santosh Topno	Kuru	Kuru	Ranchi	Bihar
12. Rev. Sharan Puri	Karamtoli	Karra	Ranchi	BIHAR

ORISSA SYNOD.

1. Rev. Christ Bijoy Aind	Rajgangpur	Rajgangpur	Sundergarh	Orissa.
2. Rev. Christ Bilokan Ecka	do	do	do	do
3. Rev. Zakariah Khalkho	do	do	do	do
4. Rev. Christochit Minz	Ratobirkera	Panpos	do	do
5. Rev. Naiman Samad	do	do	do	do
6. Rev. Christopal Kandulna	Jorabandh	Banki Bajar via Panpos	do	do
7. Rev. Eckax Johan Topno	Madhupur	Govindpur	Bamra State	do
8. Rev. Julius Surin	Jharsugda	Jharsugda	Sambhalpur	do
9. Rev. Junas Surin	Lowarom	Bisra	do	do
10. Rev. Nathaniel Kulu	Karimati	Bisra	do	do
11. Rev. Patras Surin	Birmitrapur	Birmitrapur	Sundergarh	do
12. Rev. Samuel Tirkey	Nimdih	Khampur	Sambhalpur	do
13. Rev. Samuel Bage	Runga	Bargaon	Bamra State	do
14. Rev. Stephen Dungdung	Ghoghhor	Raiboga	Sambhalpur	do

Singhbhum Synod

1. Rev. Christ Umblan Dang	Chaibassa	Chaibassa	Singbhum	Bihar
2. Rev. Dorepha Hemrom	Chakradharpur	Chakradharpur	do	do
3. Rev. Lucas Topno	Sitaramdera	Agrico	do	do

TAKARMA SYNOD

1. Rev. Christ Namjan Horo	Takarma	Lassia	Ranchi	Bihar
2. Rev. Junas Kiro	do	do	do	do
3. Rev. Junathan Lugun	Bongram	Bongram	do	do
4. Rev. Junas Bage	Latakeli	Banki	do	do
5. Rev. Christ Royan Topno	Baribiringa	Lachragarh	do	do

WESTERN SYNOD

1. Rev. Christ Bimal Minz	Gumla	Gumla	do	do
2. Rev. Suleman Bage	do	do	do	do
3. Rev. Patras Bage	Chainpur	Chainpur	do	do
4. Rev. Sadrak Ecka	Amgaon	Amgaon	do	do

HEAD QUARTERS CONGREGATION RANCHI

1.	Rev. Christ Saban Surin	Lutheran Theological College	Ranchi	Bihar
2.	Dr. Marshalan Bage	do do do	do do do	do do do
3.	Rev. Sudershan Lakra	do do do	do do do	do do do
4.	Rev. J.J.P.Tiga (President)	G. E. L. Church	Ranchi	Bihar
5.	Rev. Suleman Kula	G. E. L. Church	Ranchi	Bihar
6.	Rev. Junul Topno	G. E. L. Church	do	do
7.	Rev. Santosh Surin (Director)	Evangelistic Works	G.E.L.Church, Ranchi	Ranchi, Bihar.
8.	Rev. J.Lakra	G. E. L. Church Compound	Ranchi	do do
9.	Rev. Johan Kujur	G.E.L.Church Compound	Ranchi	do do
10.	Rev. Dharamdas Toppo	G.E.L.Church Compound	Ranchi	do do

JOINT MISSION BOARD

1.	Rev. Christ Halan Samad	JagarnathPur	Jagarnathpur	Singbhum	Bihar
2.	Rev. Junas Soy	Chaibassa	Chaibassa	do	do
3.	Rev. H.Kloss	Chaibassa	Chaibassa	do	do
4.	Rev. Christ Hardugan Tuti	Rangamatia	Baripada	Mayurbhanj	Orissa

SERVING UNDER SURGUJA MISSION BOARD

1.	Rev. Immanuel Lakra	Ambikapur	Ambikapur	Surguja	M.P.
2.	Rev. Mansukh Ecka	do	do	do	do
3.	Rev. Paulus Beck	Batauli	Batauli	do	do
4.	Rev. Samuel Toppo	Ratasili	Kushmi	do	do
5.	Rev. Samuel Tiga	Kushmi	Kushmi	do	do
6.	Rev. Theodore Kujur	Dhawalpur	Dhawalpur	do	do
7.	Rev. Jamasih Minz	Shankargarh	SANK Shankargarh	do	do

SERVING IN M.P. EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

1.	Rev. Eliazar Kindo	Baikuntpur	Baikuntpur	Surguja	M.P.
----	--------------------	------------	------------	---------	------

ANDAMAN DIASPORA WORK

1.	Rev. Babulal Topno	C/O Mr. N.E. Horo , Secretary, G.E.L.Church	Ranchi	Bihar.
----	--------------------	---	--------	--------

PASTORS HOLDING PENSIONS

1.	Rev. Abraham Topno	Chandmari	Chandmari	Lakhimpur	Assam.
2.	Rev. Christ Kalyan Bhengra	Govindpur	Govindpur	Ranchi	Bihar.
3.	Rev. Christochit Topno	Diankel	Torpa	do	do
4.	Rev. Daniel Horo	Karimati	Bisra	Sundergarh	Orissa.
5.	Rev. Mansukh Marki	do	do	do	do
6.	Rev. Issac Ecka	Siromtoli	Ranchi	Ranchi	Bihar
7.	Rev. Jaimasih Minz	Jaddi	Chainpur	do	do
8.	Rev. Johan Maraiya	Rajabaribasti	Rajabari	Sivsagar	Assam.
9.	Rev. Junas Dang	Tutikel	Tutikel	Ranchi	Bihar.
10.	Rev. Mansidh Perti	Indipiri	Bandgaon.	Ranchi	Bihar.
11.	Rev. Nichot Ecka	Chiur	Karra	do	do
12.	Rev. Nathaniel Mundu Ruitola	Murhu	do	do	do
13.	Rev. Suleman Sarkar	Chatarbasti	Samaguri	Nawagaon	Assam.

PASTORS ON LEAVE NOT ON ACTIVE SERVICE

1.	Jason Hemrom	Pendargaria	Pendargaria	Singbhum	Bihar
2.	Rev. Situn Suleman Soy	Kurki	Murhu	Ranchi	do
3.	Rev. Amus Perti	Raidang	Dumdolong	Sivsagar	Assam
4.	Rev. Nabin Khess	Halem T.E.	Halem	Darang	Assam.
5.	Rev. Samuel Hemrom	Marcha	Marcha	RANCHI	BIHAR
6.	Rev. Andrias Topono	Singhani	Hazaribagh	Hazaribagh	BIHAR.

Landour, den 26.5.59

Lieber Bruder Lokies!

Ich bestätige dankend Ihr Schreiben vom 29.4. Wir waren bei Ihrer Abreise etwas in Sorge gewesen, zum einen im Blick auf Ihre diversen möglichen oder unmöglichen Reiseunterkünfte und -gelegenheiten, zum anderen im Blick auf die Belastungen, denen Sie noch bis zur letzten Minute ausgesetzt waren. Aber nun sind Sie wohlbehalten wieder angelangt und können die neuen "Funde" und "Ergebnisse" Ihrer Indienreise auswerten. Es hat uns gerade in unserm ersten Jahr sehr viel bedeutet, daß Sie mit Ihrer lieben Gattin hier sein konnten und so sind wir für die gemeinsam gemachten Erfahrungen und Erlebnisse sehr dankbar. Ich glaube, es war auch -abgesehen von Ihrem Sonderauftrag - fürs Sie und für Ihre Gattin von Bedeutung, das Arbeitsfeld wieder von nahe zu sehen, denn die Dinge verändern sich hier draußen - wie mir scheint - innerhalb von Jahren und man kann vieles leichter verstehen durch den direkten Einblick. Wir fassen nun immer mehr Fuß hier, besonders im Blick auf die Sprache, wozu unser Aufenthalt hier einen entscheidenden Beitrag leistet. Jeder Tag hier läßt uns mehr Freude gewinnen für unsere Arbeit und den Dienst an den Menschen hier. Nur in einem Punkte ist es allerdings ganz anders gelaufen, als ich es je annahm. Das ist der Umstand, daß ich durch die gegenwärtige Lage unserer Arbeit an einen Platz gestellt bin, durch den ich ausgerechnet Ihnen, dem ich es am ehesten von allen gerne ersparen würde, mit den Finanzen soviel Not machen muß. Da ist nun diese Baugeschichte mit den 7000,00 Rs. Ich entsinne mich noch an unser Gespräch in Berlin, in dem ich Ihnen versicherte, über jeden auszugehenden Pfennig erst Besprechungen zu führen, worauf Sie mir entgegneten, daß ich wohl ebenso wie meine Vorgänger in Situationen kommen würde, in denen es gilt augenblicklich zu handeln. Solch eine Situation war gegeben, als ich Anfang April mit dem Contractor Lallit Kujur und Bruder Tiga 2 1/2 Stunden alles inspiziert und besprochen hatte. Die 5000,00 Rs für die Bungalow-Reparatur, die er mir nach reiflichem Überlegen als "rough estimate" präsentierte, lösten bei mir denselben Schock aus, den sie auch Ihnen bereiteten bei Ankunft meines Briefes. Er sagte mir, daß dieses Reparaturprogramm bis Ende Juni nur dann geschafft werden könne, wenn die Bestellungen sofort aufgegeben würden und im April der Anfang gemacht werde. Am 15. Juni beginnt ja bereits die Regenzeit! Meine erste Reaktion war die gleiche wie bei Ihnen? Warum dann nicht gleich Neubau! Antwort - Rs 16 000,00.- Das Students' Hostel ist alles in allem kaum ein Drittel größer als das gesamte Präsidenten-Bungalow. Der Hauptunterschied ist aber, daß das Hostel weder eine Decke noch ein Ziegeldach hat und nur mit Asbestplatten gedeckt ist, die bekanntlich gute Wärmeleiter sind, so daß sich unter ihnen in der heißen Zeit eine Backstubenluft entwickelt. Das ist freilich billiger (aber trotzdem noch immerhin Rs 12 000,00 für den bisherigen Hosteltbau!). Es kommt hinzu, daß die eine Seite des Bungalows nicht erneuert werden kann, ohne auch die Tiga-Hälfte wenigstens in den Grundzügen zu erneuern, weil ein gut Teil des Holzes durch das Gebälk zusammenhängt. Ich höre jetzt durch Bruder Surin, daß meine Seite allein vielleicht nur Rs 3000,00 kostet, aber durch die Verbindung mit dem Ganzen kann das Haus nicht einseitig repariert werden (ganz abgesehen von dem menschlichen Problem, das in der Sache liegt, ich meine, Bruder Tiga gegenüber). Ich wäre ja so gern mit Ihnen und dem Contractor zusammen durch die Räume gegangen, damit Sie sich selber ein Urteil bilden konnten. Aber wann hätte das geschehen sollen? In der Zeit Ihres Hierseins waren unser aller Sinne ja ganz auf die Aufgaben in Kommission und Maha Sabha gerichtet. (Der Contractor wurde mir durch Bruder Tiga vermittelt und ist ein Vetter von Mrs. Bodra.) So hatte ich nun im Blick auf unsere

Abreise nach Landour die Angelegenheit unserem "Principal" anzuvertrauen und ihm auch die 7000,00 zu geben, über die er genau Buch führen wird. Er versprach mir, so sparsam wie nur irgend möglich zu bauen. Den Contractor Kujur habe ich schon 2 x um den schriftlich ausgearbeiteten Estimate gebeten (auch nachdem Sie geschrieben hatten). Er hat ihn aber noch nicht gesandt, Den Inhalt Ihres Schreibens vom 29.4. diese Sache betreffend habe ich auch gleich an Surin nach Ranchi weitergegeben. Sobald ich den Estimate erhalte sende ich ihn nach Berlin.

Übrigens ist der Zustand unseres Gastzimmers im Lal Bungalow nicht viel anders. Im vorigen Jahr hatte ich in einer Nacht der Regenzeit dort 1-2 cm Wasser über dem Fußboden, weil das Dach undicht war und der Regen besonders an einer Stelle durch die Decke drang. Darauf wurde von der N.Z. ausgebessert. Aber sie konnten nur die Ziegel erneuern. Das Entscheidende ist das darunter liegende Holzmorsche, schief und krumm gewordene Holz. Und das ist heutzutage so furchtbar teuer geworden. (Übrigens hat sich auch die Bezahlung eines Kulis gegenüber 1914 fast versechsfacht). Der Erfolg war, daß im Lal Bungalow bereits bei einem leichten Regenfall im April wieder etwas Wasser durchkam. Vielleicht würde ein Architekt irgendeinen billigen Kniff wissen. (Deshalb freuen wir uns ja auch schon besonders auf Bruder Thiel). Aber mir blieb nichts anderes übrig, als mich auf das Urteil des Contractors zu verlassen und so nach bestem Wissen und Gewissen zu handeln.

Was nun die anderen 2000,00Rs angeht, so beziehen sie sich nicht etwa allein auf die Diensterwohnungen. Ich wollte zu diesem Zweck ein kleines Häus'chen aus 'Katscha bricks' haben mit ein bis zwei Räumen, das nicht viel gekostet hätte. Aber Tika ließ sich darauf trotz längerer Debatten nicht ein, weil dieses Haus, wo es auch stehen möge, der späteren Ausdehnung des Hostels im Wege gewesen wäre. Dazu kam, daß dieses Häus'chen für eine Dienstpersonalfamilie eine immer noch würdigere Stätte gewesen wäre als das, was zur Zeit unter dem Namen "Küche und Speiseraum für über 20 Studenten existiert. So bestand er darauf, daß der Plan für den Dienstpersonalraum verbunden werde mit dem Bau des Students' Hostel. Ich konnte mich der Dringlichkeit seiner Argumente nicht verschließen. Auch hier galt hinsichtlich des Bautermins dasselbe, was für die Bungalow-Reparatur gilt,

1. Alte Studentenküche
2. Vormals N. Minz' Küche
3. C.C.-Gärtner Daud
4. Neuer Raum für Dienstpers.
5. Neue Studentenküche.

Raum 3 bleibt was er war. Raum 1,2,4 ist für Dienstpersonal. Raum 5 ist Kompensation für 1 und 2.--- Auch an eine Beanspruchung des Property Board-Funds habe ich gedacht. Dieser schuldet uns aber sowieso noch 500,00 Rs, die in dem bisherigen Students' Hostel darinnen stecken. 2000,00 hatten wir geliehen! 1500 haben wir bis jetzt zurück erhalten.

Zu der Situation kurz nach der M.S. Folgendes: Es kommt hier und da besonders in "gemischten" Gebieten zu Auseinandersetzungen, z.B. in Ratobirkera, wo die N.Z. Leute nach ihrer "Anerkennung" einen extra Gottesdienst in der dortigen Kirche haben wollten. Ihnen wurde von den dortigen C.C.s die neue Kirche in Zadakudar angewiesen, aber sie wollten wohl in die von R. Nach anderen Darstellungen wiederum wollten sie

nur ein Meeting in der Nähe abhalten. Die C.C.s bewachten eine Nacht lang ihre Kirche, bewaffnet mit Stöcken. Khalkho soll dann die Polizei geholt haben. Diese Affaire wurde im Advisory Board besprochen. Wir beschlossen, daß die "beiden" "Präsidenten" jeweils dorthin gehen müssen, wo es brennt. In Rourkela hat unser P.C. Minz schon bei der N.Z. gepredigt und Khalkho auch bei den anderen. Sonst habe ich aber von gegläuckten gemeinsamen Gottesdiensten noch nicht viel gehört. Die Atmosphäre im Advisory Board war ausgesprochen gut! Die Situation in der Gemeinde ist leider so völlig anders. Tiga hatte 100,00 Rs Strafe zu zahlen für verlorenen Gharbandhu-Prozeß (nach der M.S.!). Die N.Z. bedauert. Es handelt sich da um einen Privatmann, der sich übrigens jenes Rechtsanwaltes bediente, den wir im Lal Bungalow kennen lernten. Tiga meinte es sei hauptsächlich dessen Schuld, daß sich dies noch nach der M.S. ereignete. - Die Zahlungen an Lakra habe ich noch nicht starten können, da, wenn es sich auch um unser Geld handelt, die Sache dennoch über die Kirche geht. Tiga möchte erst Ihren Bericht vom kleinen Committee haben, der an den Adv. Board gehen soll (als an den Nachfolger jenes Agreement-Committees). Von da soll es zu den beiden Councils gehen. Und dann erst können wir es zahlen. Wenn wir direkt an Lakra zahlen, würde es wahrscheinlich als Übergehen der Instanzen ausgelegt werden. -

An die Schwester in Govindpur habe ich die gewünschten Zahlungen gesandt. Sie werden inzwischen sicher berichtet haben.

Neulich gab es auf dem Ranchi Compound folgenden Vorfall: Mohammedaner wollten sich abends im Dunklen einem christlichen Adivasi-Mädchen nähern. Sie rief um Hilfe. Die herbeieilenden jungen N.Z.-Leute vergalteten es den zwei Mohammedanern anstatt sie auf die Polizei zu schleppen. Am nächsten Tag verhauchten andere Mohammedaner auf dem College einen christlichen Adivasi-Studenten als Vergeltung. Die Sache wurde zu einer Angelegenheit der Kasten. Aus authentischer Quelle habe ich gehört, daß von der Khunti Gegend bereits ein Aufgebot an Waffen bereit gestellt wurde (Hunderte von Pfeilen und Bogen), um sich bei nächster Gelegenheit gegen die Ranchi-Mohammedaner als Ganzes zu wenden. (Einzelne Hindu-Führer sollen für den Notfall ihre Hilfe zugesagt haben!). Da kam es zu Unterhandlungen im Bungalow von Tiga zwischen den Mohammedanern-Führern und ihm. Die jungen N.Z.-Leute waren auch zu ihm als dem Vermittler gekommen!) Die ganze Sache wurde beigelegt. An den darauf folgenden Hindu-Festen waren von der Stadtverwaltung aus an den Ausgängen des G.E.L. Compounds Polizeiwachen aufgestellt.

Von Schwester Ilse haben wir folgenden Bericht: "Ich fühle mich nämlich in diesen Tagen gar nicht besonders. Ich hoffe, daß es nur an der Hitze liegt. Neulich als ich in ein Dorf fahren wollte, habe ich unterwegs schlapp gemacht und mußte umkehren und vor ein paar Tagen, als ich mich doch wieder breit schlagen ließ und einem Ruf folgte, wäre ich bald nicht wieder nach Hause gekommen, so erledigt war ich." (Aus dem Brief vom 15.5.) Sie hat jetzt das Damen-Moped erhalten. Wir bemühen uns augenblicklich um einen indischen Medical Officer. Er hat im Madhya Pradesh im Regierungsdienst gestanden, ist Glied unserer Kirche, hat Familie, bewarb sich bei uns. Ausbildung des Näheren noch nicht mitgeteilt.

Kürzlich erhielt ich aus Chaibasa die Nachricht, daß die Polizei dort meinen Assistenten Junas Soy ausfragen kam, was eigentlich meine Arbeit in Indien sei. Im Zusammenhang mit meinem jährlichen Antrag auf Verlängerung war ich persönlich schon einmal befragt worden einige Zeit vor unserer Abreise nach Landour. Ich hoffe, daß auch diese Erkundigung nur damit zusammenhängt. Ich führte für meinen bisherigen Aufenthalt in Chaibasa Wohnungsgründe an und wies auf meine bisherige Tätigkeit am College Ranchi hin, erwähnte freilich auch die Sekretärsarbeit in

Chaibasa. Der Antrag ist bis jetzt noch nicht beantwortet worden. Notfalls sollte ich die Kirche ein, aber ich denke doch, daß die Antwort von allein kommen wird.

Ich schließe mit einem freudigen Ereignis, der Hochzeit von N. Minz und Paraklets. Die Trauung wurde gehalten durch Präsident Kujur, nachdem Tiga erkrankt war. Der indische Chor sang sogar in deutscher Sprache "Ach bleib mit deiner Gnade". Daneben wurden aber auch Hindi und Mundari Lieder gesungen. Das Festprogramm war in der Kurukh Sprache abgefasst ebenso wie die meisten Lieder. Am Abend war im Hause und Garten Khess eine große Menschenmenge (600 - 700). Es war eine richtige Adivasi-Hochzeit, bei der die beiden Gruppen sich mit allem Eifer begegneten.

Ich schließe mit vielen herzlichen Grüßen an Sie und Ihre liebe Gattin und auch an alle im Gossnerhaus. Ihr

Hermann Kloss

True Copy

Herr Dir. Lokis zur Kenntnis

Gossner Evangelical Lutheran Church

No. 1428/59

Ranchi, the 23rd Aug. 1959

The Rev.H.Kloss,

G.E.L.Church,Ranchi.

Dear Brother Kloss,

I am sorry I could not write to you earlier about an incident which happened during the days we were having the meetings of the Church Council Exec. Committee on the 6th to 8th inst. One of those evenings, either on the 7th or on the 8th the officer in charge of the Police Station at Ranchi (Kotwali) came to us and he wanted to meet me. I left the meeting and went to meet him. He showed me correspondence from one of the high officials at Ranchi asking the police to enter into an enquiry and report about a certain report sent by some persons to that officer against me, Mr.N.E.Horo, Mr.P.D.Kandulna, Rev.S.Kula and Mr.C.M.Horo. I could not read the correspondence from beginning to the end but I saw some portions here and there from which it was quite clear that a complaint was filed against us to a high officer of the Government at Ranchi who ordered the Police to take necessary steps. The signatories were such whom I don't know. The officer then asked Mr.N.E.Horo if he knew the signatories. He told that he also did not know them. Then the officer went to Rev.Lakra (Joel Lakra). From Rev.Lakra he returned to me and told me that Rev.Lakra told him that he and many others had objections against the lease of the piece of land on the main road registered in favour of Rai Bahadur Rattanlal Surajmull. Rev. Lakra gave him about 25 names of those who objected against the lease among whom there are men like Rev.Lakra himself, Mr.Mahendra Khess, Mrs.Mahendra Khess, Mr.Bikash Lakra, Mr.C.T.Panna, Mr.Philos Minz, Mr. Paul Minz, Rev.J.A.Kujur and others. Rev.J.Lakra told him the names of those who have registered the lease deed e.g. Mr.P.D.Kandulna, myself, and other members of the Property Board. The Police officer wanted to meet all these persons the same evening and he wanted a guide to take him to these people. I asked Mr. P.D.Bage to go with him and to show him the houses of those whose names Rev. J.Lakra had given him.

The officer took him in his car and visited several of these people. He did not come back to me and so I don't know what he has done.

Yours Sincerely,

sd/J.J.P.Tiga 23.8.59

President

586
Gossner-Mission

P. Kloss R.K.
Berlin-Friedenau, 21.12.1959
Handjerystr. 19/20
Lo./Ja.

Rev.
Joel L a k r a
G.E.L. Church
R a n c h i / Bihar
INDIA

Dear Brother Lakra,

For weeks I have been intending to write to you concerning your personal affairs. I have written to Pastor Kloss concerning them several times. But I want to tell you personally what I think of the whole matter.

1.) The Kuratorium had decided that from the moment of your retirement you were to receive a monthly fee of 100 Rs. For this sum you were to do literary work for the Gossner Church. In your own interest you were to receive an official commission from the Gossner Church.

Now you have told Brother Kloss that you do not recognize the Church Council and do not wish to accept commissions from them. We are very unhappy about your attitude. Even if you have personal grievances against the present members of the Church Council, that should not be a reason to decline commissions from the Church Council. At the last Mahasabha the Church Council was acknowledged as the only legal authority of the church, and you also had said "yes". And this fact gave us great joy, as we know how much depends on your vote. But we had expected that you would do everything you could to secure unity, peace and order within the Gossner Church not only during the Mahasabha, but also in the future. We therefore regret deeply that you do not wish to have anything to do with the Church Council. That, however, does not alter anything in our decision to pay you 100 Rs monthly for literary work. I have therefore given Pastor Kloss the directions relative to the matter and hope that you have already received the money regularly.

Now the question is, what the literary work you are expected to do for the Church should be like. You should at least submit some suggestions to the Kuratorium, and we too shall shortly give you some suggestions concerning what might be translated from English into Hindi. I have already written to the "Deutsche Evangelische Missionsrat" in Hamburg, and asked, especially Dr. Pörksen, whether, owing to his knowledge of ecumenical literature, he could recommend specially suited literature for translating from English into Hindi. As soon as I have an answer, I will write.

Of course we shall have to inform the Church Council of these literary plans and ask for their consent if the arrangement between you and the Kuratorium is not to be of a pure private nature. That however would be against your own interest, whereas your position within the Church would be quite different if the responsibility of this literary work were borne also by the Church Council and officially recognize by it. I therefore beg you

to think the matter over very carefully and then to let us know what you have decided.

2.) The matter of the payment of the salary arrears the Gossner Church owes you.

In this matter too the Kuratorium stands by the decision to pay you the salary the Church Council unrightfully withheld, and to which you have a rightful claim. But what the Kuratorium needs is a paper certifying the amount of salary the Church owes you. We want to avoid anything that might lead to new injustice and anger. It might e.g. be possible that the salary the Church Council should have paid, and did not, was paid to you by another church body, e.g. by the Church Council of the North Zone. In that case the money had to be paid not to you, but to the account of the North Zone. Or there may be other facts to consider.

We cannot decide the matter from here. We therefore advise you to ask the Advisory Board to give a statement of the amount of salary the Gossner Church owes you, and to inform us officially. Then the Kuratorium will fulfill its promise to you from here.

I hope you and your wife will trust us, that we of the Gossner Mission intend to do everything in order to see that justice is done to you. So much depends for the peace of the Gossner Church on you and your family giving up your grudge against the Church Council, and your willingness to make peace and be reconciled. Therefore I do not tire - especially now at Christmas-tide - to entreat you and your dear wife to do everything in the way of strengthening the unity in the Gossner Church.

My wife and I remember with great gratitude the days in Ranchi in your house. God grant you and all members of your family all His blessing for the New Year.

In the fellowship of the Lord

yours sincerely,



To

Dr. Hans Lokies,
Director, Gossner Mission Society
Berlin Friedenau, Handjerystrs 19/20,
WEST - - GERMANY
Camp- Ranchi.

Dear Sir,

As desired by you herewith I am submitting a brief not about Jhirpani and Jolda colonies in Rourkela together with a 1st. stage estimate for two Chapels, one for each colony.

1. The Government of India acquired 35 villeges here for the Hindustan Steel Factory. With this acquisition of land by the Government along with other people our congregation within this area was badly affected. However for residential purposes the Government offered to these displaced persons plots in two colonies within the acquired area one known as Jhirpani and the other as Jolda. The people on the south of the North Eastern Rly line had to move to Jolda, about 4 miles from the factory site and the people on the north of the Rly line had to move to Jhirpani, about 3 miles from township.

2. The displaced persons have also been offered lands in to the far interior of the jungle ~~of-the~~ in lieu of the cultivated land they possessed here. But as they are to clear the jungle and convert that into a ⁺cultivable land it has been too difficult a task for them to shift where with no means of any livelihood. This has forced them to take up some menial job of cooly and reja with the contractors now carrying on the construction jobs at the new Steel town. They have therefore to build their house in the colonies offered to them and settle down there.

3. During this shifting of these displaced persons from their old places to these colonies there were lots of troubles and disorder. I personally contacted the District Magistrate and the Special Land-acquisition Officer and helped the situation to some extent. I took step in arranging such that all Lutheran Christians should have their plots to ⁺settle down in one compact area to make possible in creating Church congregation. Consequently now at both the colonies our Lutheran Christians have settled down in one compact area and have formed two Lutheran Church congregations, viz, one at Jhirpani colony consisting of 33 families and the other at Jolda consisting of 35 families. It is seen that both the colonies are developing rapidly and our more members are coming in.

4. There is a small group of our Lutheran people who do not co-operate with the Government and inspite of our advice they did not like to move from their place. The Government took stern step and forcibly demolished their houses and along with that our Chapel at Purnapani, the place planned for Steel township has also been demolished. This group has filed a case against the Government. For this reason the compensation for the demolished Chapel has been withheld.

5. With all this, we have already two Church congregations as mentioned above keeping up the Lutheran faith, even under such difficult situations. The real difficulty now for them is to hold their Church service in the absence of a place of worship. The Autonomous Church has not been able to render any help to these needy people. The Government has allotted two plots of land one at each colony for Church purposes. But the brethren are too helpless to erect a building for

worship their condition itself being pitiful.

6. Sir, it was only the wish of God that you had the opportunity of visiting both these Colonies on the 18th. & 19th. of February 1959 and see the brethren there with your own eyes. As a loving father has compassion on his wretched sons and daughters, you saw them and expressed your sympathy on their corporal life and more on the spiritual aspect. Very kindly you have asked me to submit to you a brief note of the situation of these places and estimate of the cost for the construction of two chapels. Accordingly herewith I submit the description of the proposed chapels with 1st. stage estimated cost for your kind information. Proper drawing will be sent to you latter. Here I would like to make mention that the brethren though are in difficulty yet are ready to try their level best to meet some portion of the expenditure of the chapels.

Description of the Chapel :-

- | | | | | | |
|-----------------------------|---|------------------------|----|---|----------|
| 1. Size excluding the alter | - | 45' - X 18' | -- | = | 810 Sft. |
| 2. Alter | | (appxly.) 12' X 18' | | = | 120 " |

930 Sft.

(a) 9/- Sft Rs.8370/-

Say Rs. 8,400/-

Specification :-

- a) Foundation & Plinth-Brick work in cement mortar.
- b) Superstructure:- Brickwork in mud mortar with batteresses in cement mortar.
- c) Roof :- Mangalore tile supported by wooden rafters and purlins.
- d) Floor :- Pucca- cemented.

May I conclude with my expressed views that if any help may be forthcoming through your effort, that may kindly be channeled through the Secretary of the Joint Mission Board.

Yours in the Lord,

Sd/- Z. Khalkho,

Synod President,

Orissa Synod of the G.E.L.Church

(North Zone)

P.O. Rajgangpur,

Dist. Bundergarh,

Orissa.

1st. March 1959.

Bill Leisen, L.

Minutes of the second Meeting of the Commission appointed by the Church Council and the North Zone of G.E.L.Church according to the Agreement of June 17 th 1957 convened at the house of Miss Espinasse on the Anglican Church Compound in Ranchi on Febr. 5 th 1959.

(For the names of the members see Minutes of Jan. 31 st)

Morning Session, 9-12⁰⁰ a.m.

The meeting was opened by prayer by the chairman with devotion. Bible text was Mt 20, 20-28. Prayer was led by Rev. J.J.P. Tiga. The minutes of Jan. 31 st were read and confirmed amended.

On the proposal of the chairman it was agreed that in the coming days the topic of forenoon should be the matter of constitution (see Agreement No.1) and the topic of afternoon should be matters of personal and public interest in the Gossner Church (see Agreement No.2).

On the request of the chairman the N.Z. placed its constitution draft before the commission by Mr. P.D. Panna. Before reading the Preamble a short historical review was given about the development since 1933 leading to the establishment of the N.Z. Specially the "Autonomy Rakshak Sabha" (1933), the "Jubilee Synod" (1945) and the two Maha Sabhas of 1955 were dealt with. The purpose of these explanations was to show that communalism in connection with the minority and majority problem arose from time to time. For instance the N.Z. complained that for the preparation of the election in October 55 unfair means were applied by the majority. When cognizance of this event was taken by Mr. N. Toppo through confidential oral information, minority lost its confidence and went ahead in preparing a separate body of the church.

Afternoon Session, 3-6⁰⁰ p.m.

According to previous resolution problems of personal and public interest were discussed (see Agreement No.2, b)

In the first part of the afternoon representatives of the N.Z. complained of certain actions undertaken by the C.C. In response representatives of the C.C. explained their point of view. The main points of discussion can be enumerated under two groups.

- 1) Certain actions looked at in a different way on account of different principles on each side both sides.
- 2) Certain events looked at in a different way from suspecting the other to have unclean motives.

The points were:

- 1) a. Dismissal of pastors and removing their names from the Panjika.
b. The sending of pastors or other church workers from one side into the area of the other and separate ordination of pastors on both sides.
c. The way of distributing victuals received as relief from the N.C.C. through the C.C.

- d. The reason for stopping financial supply for mission work in certain synods by the C.C.
- e. The reputation of N.Z. before the N.C.C., L.W.F. and W.C.C.-
- 2)a. The reason for the attitude of Dr. M. Bage and Professor S. Surin regarding their ordination and employment by the C.C.
- b. The dealing of one or the other side with certain congregations regarding payment of "Mandli-Paisa" and income from property suspected to be done in order to win new followers.

In addition to these points representatives of the C.C. raised the questions of undesirable relation between the N.Z. and the Kurukh Sabha and of personal backbitings in the "Ujala". However discussions about these questions could not take place any more this afternoon. - Regarding the point given here under 2)a the chairman assured from his personal knowledge of ~~th~~ Mr. Bage and Mr. Surin that their personal motives were clean but their situation very difficult like that of everyone who comes to stand between the two groups.

In his statement the chairman pointed out the two principles of the C.C. and the N.Z. - The minority wanting a new constitution for securing peace in the church but being afraid not to be heard satisfactorily established the N.Z. by its own initiative. The C.C. felt the responsibility and ~~teh~~ the duty to defend order and legality according to the existing constitution. The Agreement was the first step towards the solution of the problem. But when the Agreement Commission could not start its work soon, because there was found no chairman, unfortunately a hard contest between the two groups became unavoidable. The chairman then referred to an observation of Mr. N. Horo stating that there is a contradiction in the attitude of the N.Z. leaders: they have separated themselves from the C.C. having an own Maha Sabha, Church Council and Ministerium but despite this they are not indifferent regarding the actions and decisions of the C.C., because They also feel responsibility for the church in the whole. This fact gives hope and promise that there is the will for a new undivided Gossner Church.

Minutes of the second Meeting of the Commission appointed by the Church Council and the North Zone of G.E.L.Church according to the Agreement of June 17th 1957 convened at the house of Miss Espinasse on the Anglican Church Compound in Ranchi on Febr. 5th 1959.

(For the names of the members see Minutes of Jan. 31st)

Morning Session, 9-12⁰⁰ a.m.

The meeting was opened by ~~prayer~~ by the chairman with devotion. Bible text was Mt 20, 20-28. Prayer was led by Rev. J.J.P. Tiga. The minutes of Jan. 31st were read and ~~confirmed~~ amended.

On the proposal of the chairman it was agreed that in the coming days the topic of forenoon should be the matter of constitution (see Agreement No.1) and the topic of afternoon should be matters of personal and public interest in the Gossner Church (see Agreement No.2).

On the request of the chairman the N.Z. placed its constitution draft before the commission by Mr. P.D. Panna. Before reading the Preamble a short historical review was given about the development since 1933 leading to the establishment of the N.Z. Specially the "Autonomy Rakshak Sabha" (1933), the "Jubilee Synod" (1945) and the two Maha Sabhas of 1955 were dealt with. The purpose of these explanations was to show that communalism in connection with the minority and majority problem arose from time to time. For instance the N.Z. complained that for the preparation of the election in October 55 unfair means were applied by the majority. When cognizance of this event was taken by Mr. N. Toppo through confidential oral information, minority lost its confidence and went ahead in preparing a separate body of the church.

Afternoon Session, 3-6⁰⁰ p.m.

According to previous resolution problems of personal and public interest were discussed (see Agreement No.2, b)

In the first part of the afternoon representatives of the N.Z. complained of certain actions undertaken by the C.C. In response representatives of the C.C. explained their point of view. The main points of discussion can be enumerated under two groups.

- 1) Certain actions looked at in a different way on account of different principles on ~~each side~~ both sides.
- 2) Certain events looked at in a different way from suspecting the other to have unclean motives.

The points were:

- 1) a. Dismissal of pastors and removing their names from the Panjika.
b. The sending of pastors or other church workers from one side into the area of the other and separate ordination of pastors on both sides.
c. The way of distributing victuals received as relief from the N.C.C. through the C.C.

- d. The reason for stopping financial supply for mission work in certain synods by the C.C.
- e. The reputation of N.Z. before the N.C.C., L.W.F. and W.C.C.-
- 2) a. The reason for the attitude of Dr. M. Bage and Professor S. Surin regarding their ordination and employment by the C.C.
- b. The dealing of one or the other side with certain congregations regarding payment of "Mandli-Paisa" and income from property suspected to be done in order to win new followers.

In addition to these points representatives of the C.C. raised the questions of undesirable relation between the N.Z. and the Kurukh Sabha and of personal backbitings in the "Ujala". However discussions about these questions could not take place any more this afternoon. - Regarding the point given here under 2) a the chairman assured from his personal knowledge of ~~th~~ Mr. Bage and Mr. Surin that their personal motives were clean but their situation very difficult like that of everyone who comes to stand between the two groups.

In his statement the chairman pointed out the two principles of the C.C. and the N.Z. - The minority wanting a new constitution for securing peace in the church but being afraid not to be heard satisfactorily established the N.Z. by its own initiative. The C.C. felt the responsibility and ~~teh~~ the duty to defend order and legality according to the existing constitution. The Agreement was the first step towards the solution of the problem. But when the Agreement Commission could not start its work soon, because there was found no chairman, unfortunately a hard contest between the two groups became unavoidable. The chairman then referred to an observation of Mr. N. Horo stating that there is a contradiction in the attitude of the N.Z. leaders: they have separated themselves from the C.C. having an own Maha Sabha, Church Council and Ministerium but despite this they are not indifferent regarding the actions and decisions of the C.C., ~~because~~ They also feel responsibility for the church in the whole. This fact gives hope and promise that there is the will for a new undivided Gossner Church.